

To fribble (to trifle) with one, to baffle him, *Met iemand beuzelen.*

† A fribble, † Een woelwater, die nooit stil zit.

* Fribbling, (or captious) Bedriegelyk, verschrikkend.

A fribbling question, Een barre-warrig vraagstuk.

† FRIBORGH, or Fridburg, Waarborg, zie Frank-pledge.

FRICASSEE, (meat fried in a pan) Gefruut vleesch.

FRICATION, zie Friction.

FRICITION, Wryving, schuuring.

FRIDAY, Vrydag.

Good-friday, Goevrydag.

FRIDBURG, zie Frank-pledge.

to FRIDGE, or frig about, Drenzelen, trappelen.

⊕ To fridge (or hit) one thing against another, Vryven.

FRISTOLL, zie Freed-stool.

to FRIE, zie to Fry.

Fried, Gefruut.

FRIEND, Een vriend, of vriendin.

He is a friend to Scholars, Hy is een liefhebber van de Geleerden.

She is a special friend of mine, Zy is myne byzondere vriendin.

* Many kindred, few friends, Veel maagschap, weinig vrienden.

* All are not friends that carry it fair with us, * Het zyn niet alle vrienden, die een schoon ge-laet toonen.

* A friend is not so soon gotten as lost, Een vriend word zo ligt niet verkrigen als verloren.

* Prove thy friend, ere thou hast need, Beproeft uw vriend eer gy in nood zyt.

* A friend is never known till one have need, Men kent een vriend niet voor dat men in nood is.

* Where-ever you see your friend, trust your self, Wat voor vrienden gy ook hebben moogt, zo vertrouwt liever op uw zelfs.

* Friends may meet, but mountains never greet, De menschen ontmoeten malkander maar de bergen niet.

⊕ Friends, or relations, Bloed-vrienden.

He has very good friends, Hy heeft zeer goede vrienden.

⊕ To make friends with one, Met iemand verzoenen.

I'll make you friends together, Ik zal u beiden bevredigen.

a Trencher friend, een Panlikker, Tys-tafelbezem.

Friendless, Onbeviend, vriendeloos.

Friendliness, Vriendelykheid.

Friendly, Vriendelyk.

To do one a friendly turn, Iemand eene vriendschap doen.

Friendly, Vriendelyk.

To live friendly with one, In vriendschap met iemand leeven.

The small-pox come out friendly with him, De pokjes komen zeer voordeelig uit.

Friendship, Vriendschap, vriendboudensheid.

To make friendship, to get into friendship with one, Vriendschap met iemand maaken.

† To scruce one's self into one's friendship, Zich zelfs in iemands vriendschap indringen.

To cultivate, (to keep, or improve) his friendship, Zyn vriendschap aanquieken.

To break off friendship, De vriendschap afnyden.

FRIER, een Ordenbroeder, Kloosterbroeder, Monnik.

Black-friers, Dominikaaner Monniken.

Friery, een Klooster, Konvent.

to FRIG, (or leap about) Hup-pelen.

FRIGA, of old called Frigelaag, was an hermaphrodical idol, adored by the old Saxons, on the day now called Friday, which then took its denomination, Een soort van een tweekunnige Afgod, die door de Saxen op de dag nu Vrydag genaamd gediend werd, en die 'er zyn naam van ontleende.

FRIGAT, or Frigate, (a small man of war) een Fregat.

A light frigate, Een klein Fregat.

FRIGHT, Vrees, bevreesdheid, vervaardheid, schrik, schroom.

She was in a terrible fright, Zy was ystyk verschrikt.

They were put into a sudden fright, Hen wierdt eenschielyke vrees aangejaagd.

⊕ To take a fright and run, Op bol gaan, op de bol raaken, bollen.

to FRIGHT, } Bevreesd maaken, verschrikken, vervaard maaken.

FRIGHTEN, }

You will fright him, Gy zult hem doen schrikken.

He does what he can to fright us, Hy doet al wat hy kan om ons bang te maaken.

⊕ To fright one out of his wits, Iemand doodelyk doen verschrikken.

It frightened me to the very heart, Ik schrikte dat myn hart beefde.

⊕ To fright one out of his duty, Iemand door bedreigingen van zyn plicht doen afwyken.

To fright one away, Iemand door schrik wegjaagen.

To fright the hick-up away, De hik verdryven door iemand te verschrikken.

Frighted, Bevreesd, vervaard, verschrikt.

⊕ To be frightened out of one's duty, Door vrees zyn plicht verzuimen.

⊕ They were frightened from the very use of lawful things, Zy waren zo bevreesd gemaakt, dat zy zelfs geen geoorloofde dingen dorsten gebruiken.

Frightened, Gefchrikt.

Frightfull, Vreeslyk, schrikkellyk, vervaarlyk, schroomelyk.

A frightfull sight, Een verschrikkellyk gezigt.

Frightfully, Op een vervaarlyke wyze.

Frightfulness, Vervaarlykheid, vreeslykheid.

The frightfulness, (or the horror) of death, De verschrikkingen des doods.

Fighting, Vervaardmaaking, — vervaardmakende.

FRIGID, Koud, koel.

The two frigid zones, De twee koude Luchtsfreeken.

⊕ Frigid, (weak, impotent, not able to get children) Zwak, onmachtig in de huwelyke plicht.

† Frigid, (jeune, or slight) Koud, luf, van een redenvoering spreekende.

Frigidity, (or coldness) Koudheid.

Frigidity, (impotence, imbecility) Onmacht.

Frigidly, Koudelyk.

† FRIM-folks, De vreemdelingen.

FRINGE, Franje.

A fine fringe, Schoone franje.

⊕ A fringe for a bed, or a canopy,

nopy, Een verbemelte van een Lédikant.

A fringe-maker, Een franje-werker.
to FRINGE, Met franjen bezetten of beleggen.

To fringe the valences of a bed,
De vallen van een bedstee met franje bedangen.

Fringed, Met franjen bezet.

FRIPERER, Een oude kleerkooper.

Fripery, Een voddewinkel, voddemarkt.

FRIPERY, (a thing of small value) Voddery, beuzeling.

FRISE, Vriezen, zie Freele.

FRISK, Gril, zie Freak.

FRISK, Vrolyk.

Frisks, Huppelingen, gebuppel.

to FRISK, Huppelen, springen.

Frisky, Grillig.

to FRISLE, Krullen, frizeeren, zie Frizzle.

FRIT, Zout of asch met zand saamen in den oven gebakken.

FRITH, een Zee-engte.

† Frith, (an old word for a plain, between woods, or a wood)
Een dal tusschen twee bosschen, of een woud.

† FRITHBURGH, Borg, zie Frankpledge.

† FRITHSTOW, Schuilplaats, zie Freedstool.

FRITILARY, Kiewits eijeren, [zeker gewas of bloem.]

FRITTER, Een stuif of koek.

FRIVOLOUS, Beuzelachtig.

FRIZE, zie Freele.

to FRIZZLE, Krullen, frizeeren.

To frizzle the hair, 't Hair krullen.

Frizzled, Gekruild, gekuifd, kroes.

Frizzler, Een kruller, krulster.

Frizzling, Krulling, frizeering, — frizeerende.

a Frizzling-iron, een Krul-ijzer.

FRO.

FRO, als, To and fro; Heen en weer.

FROATH, Schuim, zie Froth.

FROCK, Een overtrekfel, jurk.

A child's frock, Een kinder jurk.

A groom's or a coach-man's frock, Een koetsiers ry-rok.

A woman's frock, Een kleerkas.

A gentleman's frock, Een overrok.

FROG, Een vorst, kikvorsch.

† The frog, (or frush) of a horse's foot, De straal van eens paerds voet.

I. DEEL.

FROISE, Een stuif, spekstuif.

FROLICK, (or whim) Grap, poets.

† FROLICK, (or merry prank) Blydschap, goede gier.

Frollick, } Vrolyk, kortswy-
Frollicksom, } lig.

Frollickly, Snaaks.

He carried himself very frolickly, Hy was zeer snaaks.

† Frollicksome, (frolick, or full of whims) Grappig.

† Frollicksome, (or merry) Vrolyk.

† Frollicksome, (or done out of frolick) Uit de klugt.

FROM, Van, van daan.

I come from France, Ik kom van Vrankryk.

From the Indies, Van de Indiën.

A ship of, and for London from Hamburg, Een schip van Londen naar Hamburg.

From the beginning, Van 't begin.

From between his feet, Tusschen zyne voeten van daan.

From my heart, Uit 's harten gronde.

From top to toe, Van 't hoofd tot de voeten.

From above, Van boven.

From abroad, Van buiten.

From beneath, Van beneeden.

From hence, Hier van daan.

From whence? Van waar?

The fleet came into this harbour from Cadiz, De vloot van Kadix, liep in deesse Haven binnen.

He kept me from coming, Hy bellette my te komen.

He hindered me from writing, Hy verbinderde my te schryven.

† From the King, Van de Koning.

I come from him to tell you, Ik kom van hem van daan om u te zeggen.

From the creation of the world, Van de Schepping der waereld.

From that time, Van die tyd af.

From three a clock to six, Van drie tot zes.

From my youth up, Van myn jeugd af aan.

From hence forth, Van nu voortaan.

From time to time, Van tyd tot tyd.

From, Voor.

To hide a thing from one, Iets voor iemand verbergen.

Tierce from the King, (at piquet) Een derde van de Heer, in 't piquetten.

To ly from one another, Byzonder slaapen.

† From, Uit.

It is plain from scripture, Het is klaar uit de Schrift.

FRONT, Het voorste gedeelte.

The front of an army, De voorste gelederen van een heir, de spits des heirs.

The front of an house, De voorgevel van een huis.

The front of a room, Het voorste gedeelte van een kamer, dat zich aan ons vertoont zo als men 'er in treed.

The horse made a large front, De ruitery maakte een groot front.

To charge the enemy in the front, De vyand in de flank vallen.

The front (or forehead) of a calf, Het voorhoofd van een kalf.

† Front, (or impudence) Onbeschaamtheid.

to FRONT, Plak tegen overstaan.

His house fronts with ours, Zyn huis staat vlak tegen het onze over.

To front the foe, Den vyand het hoofd bieden.

Fronting, Tegenoverstaands.

FRONTINAC, (a luscious kind of rich wine made at Frontinac, near Montpellier) Een soort van fransche wyn.

FRONTIRE, } Grenzen, land-
FRONTIERS, } paalen.

The frontires of a Kingdom, De grenzen van een Koningryk.

A frontier-town, Een grensstad, frontier plaats.

FRONTISPICE, De voorgevel.

† The frontispice of a book, De tytel van een boek.

FRONTLET, Eene sloop, voorhoofd-band.

FRONTON, Kruisboog of Kozyn.

FROSEN, Gevrooren, van to Freeze.

FROST, Vorst, felle koude.

A hard frost, Een felle vorst.

Hoar frost, or white frost, Ryp, ruige vorst.

A glazed frost, Een yzelige vorst, yzelligheid.

Frost-bitten, Door de koude bevangen, verkleumd, bevrooren.

Frost-nail, Ijs-kegel.

Frost-naild, *Op fcherp gezet, met fcherp beflagen, om over ys te kunnen loopen.*

Frosted, (said of brocade) *Een soort van zyde stof: Glacé.*

Frosty, *Vorstig, vriesachtig.*

Frosty weather, *Vriezend weder.*

FROTH, *Schuim.*

The froth of beer, *De schuim van bier.*

The froth of melted lead, *De schuim van gesmolten lood.*

† His discourse is nothing but froth, *Zyn redenen zyn niet als schuim.*

to FROTH, *Schuimen, opschuimen.*

Frothy, *Schuimachtig, opgeblazen.*

Frothiness, *Schuimachtigheid.*

Frothing, *Schuiming, — schuimende.*

FROUZY, (greasy, stinking) *Leelyk, moffig, smeurig, stinkend.*

Frouzy hair, *Smeurig baair.*

FROW, een *Vrouw, als, A Dutch frow, Een Hollandse Vrouw.*

FROWARD, (or peevish) *Gemelyk, knorrig, kribbig.*

A froward master, *Een knorrig meester.*

To have a froward look, *Een knorrig gezigt hebben.*

† Froward, (fullen, or stubborn) *Hartnekkig, ongehoorzaam.*

† Froward, (or malapert) *Onbeschoft, trotich, verwaand.*

† A froward, (or a cross) child, that does nothing but cry, *† Een schreeuweelyk van een kind.*

Frowardly, *Onbeleefdelyk, verwaandelyk.*

To speak frowardly to one, *Trotselyk tegen iemand spreken.*

To carry one's self frowardly to one's father, *Zich onbetaamelyk omtrent zynen Vader gedraagen.*

Frowardness, (or peevishness) *Gemelykheid.*

† Frowardness, (or stubbornness) *Hartnekkigheid.*

† Frowardness, (or malapertness) *Verwaandheid.*

FROWN, *Een fronsel, rimpel.*

† Frown, *Verachting, koelheid.*

† Frowns of fortune, *Tegenspoeden.*

to FROWN, *'t Voorhoofd in fronselen trekken, een straf gezigt toonen, nors aankyken.*

An old woman that frowns all

the day long, *Een oud-wyf dat den gantschen dag kuerig ziet.*

† To frown (or look fearly) upon one, *Iemand zuur aanzien.*

† The world frowns upon him, *Alles loopt hem tegen.*

Frowning, *Fronfeling des voorhoofds, barsheid, norsheid, — nors aanzien.*

A frowning countenance, *Een stuursch gezigt, een bars gelaat, norse troit.*

Frowningly, *Barselyk, nors.*

FROZEN, *Bevrooren, gevrooren.*

Frozen water, *Bevrooren water.*

My hands are frozen, *Myne handen zyn bevrooren.*

Frozen up, *Toegevrooren.*

The river is frozen up, *De Rivier is toegevrooren.*

† The frozen Sea, *De Ys-see.*

FRU.

FRUCTIFEROUS, *Vruchtdraagend, vruchtbaar.*

Some trees are fructiferous, some not, *Sommige boomen zyn vruchtdraagend en anderen niet.*

† to FRUCTIFY, or bear fruit, (in a figurative sense) *† Vruchten draagen.*

To fructify, (or make fruitfull) *Vruchtbaar maaken.*

FRUGAL, *Zuinig, spaarzaam.*

A frugal manager, *Een bezuiniger.*

† Frugal, (or temperate) *Maatig.*

Frugality, *Zuinigheid, spaarzaamheid.*

To live with great frugality, *Zeer zuinig leeven.*

† Frugality, (or temperance) *Maatigheid.*

Frugally, *Maatiglyk, spaarzaamlyk.*

FRUGIFEROUS, *Vruchtdraagende.*

FRUIT, *Vrucht, fruit, oest.*

The fruits of the earth, (all manner of corn, or grain) *De vruchten der aarde.*

The fruit of a tree, *De vrucht van een boom.*

The fruit of the womb, *De vrucht des buiks, kinderen.*

† Fruit, (or desert at table) *Nagerecht.*

To bring the fruit in, *Het nagerecht opzetten.*

† Fruit, (all manner of eatable fruit) *Allerly soort van fruit of eetbare vruchten.*

To live upon fruit, *Van vruchten leeven.*

† Fruit, (or profit) *Voordeel.*

These are the fruits of his malice, *Dit zyn de vruchten zynes boosaardigheid.*

† Fruit, (or profit taken of goods or cattle) *Vrucht gebruik, vrucht genot.*

The fruits of a living, *Het inkomen van een pastory.*

† The first-fruits, *De Eerstelingen, of eerste vruchten.*

To offer the first fruits to God, *De eerstelingen aan God opofferen.*

The King has the first fruits, *De Koning heeft de eerste vruchten.*

Fruit-bearing, *Vruchtdraagende.*

A fruit-bearing tree, *Een vruchtdraagende boom.*

Fruit-market, *De fruitmarkt, appelmarkt.*

A fruit-loft, *Een appelzolder.*

Fruiterer, *Een fruitverkoop-er.*

A fruit-woman, *Een appelwyf.*

Fruiterer, (a fruit-house, or fruit-loft) *Een plaats daar men de vruchten bewaart.*

Fruitfull, (or plentiful) *Overvloedig.*

† Fruitful, (or profitable) *Voordeelig.*

Fruitfully, *Vruchtbaarlyk.*

Fruitfulness, *Vruchtbaarheid.*

The fruitfulness of a country, *De vruchtbaarheid van een land.*

FRUITION, *Genieting, genot.*

Fruitless, (or barren) *Onvruchtbaar.*

A fruitless country, *Een onvruchtbaar land.*

† Fruitless, (or vain) *Vergeefsich, vruchteloos.*

FRUM, *Vet, dik, grof, poezelig.*

FRUMENTY, *Gekookte Tarw, zie Furmety.*

FRUMP, *Boertery, spotterny.*

to FRUMP, *Boerten, spotten.*

Frumped, *Geboert, gespot.*

Frumper, *Een spotvoegel, boerter, spreekw.*

Frumpingly, *Boertachtig, spotachtig.*

FRUSH, (or frog, a part of a horse's foot) *De straal van een paerds-voet.*

FRUSTRANEOUS, *Tdel, onnut, vruchteloos.*

Frustraneously, *Te vergeefsich.*

Frustrate, (or frustrated) *als, The*

FRU. FRY. FUA. FUB. &c.

The frustrate dart falls on the ground, *De pyl die mist valt op de grond.*
 to **FRUSTRATE**, *Te leur stellen, misleiden.*
 ☞ To frustrate, (or make void) what was done before, *Te niet doen het geene te vooren verricht was.*
 ☞ To frustrate one's designs, (to make 'em miscarry) *Iemands voornemen verydelen.*
 Frustrated, *Te leur gesteld, misleid, verydeld.*
 Frustrating, *Verydeling, — verydelende.*
 Frustration, *Te leur stelling, misleiding, verydeling.*
FRY.
 the **FRY** of fish, *De Kuit der vischen.*
 Fry, (or young fish) *Katvisch.*
 † A goodly fry, (or company) *Een goed gezelschap.*
 † A fry of little islands, *Een menigte van Eilandjes.*
 to **FRY**, *In de pan braaden, fruiten.*

I have other fish to fry, *Ik heb wel wat anders te doen.*
 Fried, *In de pan gebraden, gefruit.*
 Fried meat, *Gefruit vleesch.*
 Frying, *Braading, fruiting, — fruitende.*
 A frying pan, *Een braad-pan, koek-pan.*
 * Out of the frying-pan into the fire, *Van den regen in de sloot.*
FRYER, *een Ordens-broeder, zie Frier.*
FRYTH, *een Zee engte, zie Frith.*

FUA.
 † **FUAGE**, (or hearth money) *Schoorsteen, of haardstede-geld.*
FUB.

FUB, als, A fat fub, (a little fat child) *Een klein vet kind.*

FUC.
FUCUS, (paint, varnish) *Vernis.*

FUD.
 to **FUDDLE**, *Dronken maaken, dronken drinken.*

† There they fuddle their noses, *Daar zyn zy braaf aan 't zuipen.*

☞ To fuddle one's self, or to fuddle, *Zich dronken drinken.*

† A fuddle-cap, (or drunkard) *Een dronkaart.*

FUD. FUE. FUG. FUL.

Fuddled, *Dronken gemaakt, dronken.*
 Fuddler, *Een dronkaard, zuipelaar.*
 Fuddling, *Dronkendrinking.*
 A fuddling fellow, *Een dronken bloed.*

FUE.
FUEL, *Brandstof, zie Fewel.*

FUG.
FUGITIVE, *Pluigtig, voorvlugtig.*
 A fugitive, *Een vlugtge, een zwerver.*

☞ Fugitive, (or refugee) *Vluchteling.*

☞ Fugitive, (or deserter) *Overlooper.*

FUGUE, (or chase in musick) *Loopje in 't zingen, in 't berbaalen van de eerste party.*
 To maintain a fugue, *'t Gezang aan de gang houden.*

FUL.
 to **FULLILL**, (or perform) *Ver- vullen, volbrengen, volvoeren.*
 To fullill one's promise, or one's vow, *Zyn beloften, of geloften vervullen.*

Fulfilled, *Vervuld, volbragt, volvoerd.*
 My desires are fulfilled, *Myne begeerten zyn vervuld.*

Fulfilling, *Vervulling, volbrenging, volvoering, voltooiing, — vervullende.*

The fulfilling of the Prophecies, *De vervulling der Prophetiën.*

Fulfiller, *Een vervuller, volbrenger.*

FULGID, *Flikkerend, glinsterend, slonkerend.*

FULGURATION, (or lightning) *Blixeming.*

FULGINOUS, (or footy) *Roetachtig.*

FULL, *Vol, gevuld, opgevuld.*
 A bottle full of some liquor, *Een fles vol vocht, of drank.*

A town full of soldiers, *Een Stad vol Krygsvolk.*

A full house, in parliament, *Een vol Parlement.*

Full of joy, *Vol blydschap.*

Full glad, *Gansch blyde.*

Full well, *Volkomen wél.*

I am satisfied to the full, *Ik ben ten vollen voldaan.*

☞ Full, (or cram'd) with meat, *† Dik, vol eten.*
 ☞ Of full age, *Meerderjaartig.*
 ☞ A head full of lice, *Een hoofd vol luizen.*

FUL.

291

☞ You have a full (or a whole) year to stay yet, *Gy moet nog een vol Jaar wachten.*

† He is full of himself, he is a self-conceited man, *Hy is vol van verbeelding, waanwys.*

☞ A full-power, *Een volmacht.*
 He hath a full power, *Hy had een volmacht.*

☞ A very full or wide gown, *Een ruim kleed.*

This coat is too full, *Dat kleed is te ruim.*

To give one a full answer, *Iemand een duidelyk antwoord geven.*

☞ To make a full (or perfect) description of a country, *Een volkomen beschryving van een Land doen.*

☞ A belly-full, *Een buik-vol.*

☞ To eat one's belly full, or to eat a full meal, *Zyn buik vol eten.*

☞ Is not your belly full yet? *Hebt gy nog uw bekoms niet?*

His belly is never full, *Hy heeft nooit genoeg.*

Before she had a belly full on't, *Voor dat zy 'er haar bekoms van had.*

†† You will soon have your belly full of her, *Gy zult baast uw bekoms van haar hebben.*

☞ His face is full of the small pox, *Zyn aangezicht is vol pok-patten.*

☞ Full of sorrow, *Vol droefheid.*

☞ A child full of play, *Een speelt-ziek kind.*

☞ To have one's hands full, to be full of business, *Zyne handen vol hebben, veel te doen hebben.*

To be full cares, *Zorgvuldig zyn.*

☞ After a full perusal of your papers, *Na het doorlezen van uw papieren.*

☞ He is too full of words, he talks too much, *Hy heeft te veel praats.*

☞ To die in one's full strength, *In zyn volle kracht sterven.*

☞ To pay the full worth of a thing, *De volle waarde van een ding betaalen.*

☞ To run with full speed, *Schietlyk loopen.*

☞ A full stop, *Een punt, of stip.*

Half-full, *Half-vol.*
 Full oft, *Zeer dikwils.*

☞ Full

Full eyes, *Groote oogen.*
 A full (or plump) face, *Een vet wezen.*
 A full (or high) Sea, *Een booge Zee.*
 FULL, (the full of the moon) *De volle Maan.*
 The moon is in the full, or at the full, *De Maan is vol.*
 In full of all demands, *Vry van alle namaaning.*
 To pay one to the full, *Ten vollen betaalen.*
 To requite one to the full, *Iemand een behoortlyke vergelding doen.*
 A tree that has shot forth its full, *Een boom die sterk gedraagen heeft.*
 Full, *Volkomen.*
 To be full a hundred years old, *Volkomen honderd jaaren oud zyn.*
 It is full ten days since, *Het is volkomen tien dagen geleden.*
 In the unity of the place they are full as scrupulous, *Omtrent de éénheid van de plaats zyn zy niet minder beschroomt.*
 He maintain'd the siege full six months, *Hy hield het belêg volkomen zes maanden uit.*
 My time is not yet full spent, *Myn tyd is nog niet geheel verfpild.*
 I understand you full well, (or very well) *Ik versta u zeer wel.*
 Full sore against my will, *Zeer tegen myn zin.*
 Full enough, *Vol genoeg.*
 A coat that fits too full, *Een kleed dat te ruim is.*
 Full faced, *Poezelig van weezen.*
 The full-moon, *De volle Maan.*
 Full-grown, *Volwassen.*
 Full-bodied, *Dik, vet.*
 Full-bodied wine, *Zwaare wyn.*
 A mouth-full, *Een mond vol.*
 A hand-full, *Een hand vol.*
 Full-nigh, *Zeer naby.*
 A pack of dogs came full cry towards us, *Een troep bonden kwamen buillende op ons aan.*
 to FULL, *Vollen, vullen.*
 To full cloth, *Laken vollen of vullen.*
 Fullage, *Vol geld, volders loon.*
 Fullied, *Gevoeld, gevuld.*
 Fuller, *Een volder, lakenvuller.*
 Fullers earth, *Ful-aard.*

Fullers-weed, *Fullers-thistle, Kaardebollen, drooge distels om de wol te kaarden.*
 Fuller, *Een wol-kaarder.*
 Fulling, *Vulling.*
 A fulling-mill, *Een volmeulen.*
 Fully, *Ten vollen, volkomenlyk.*
 I am fully satisfied, *Ik ben ten vollen voldaan.*
 to FULMINATE, *Donderen, uitdonderen, bulderen, raazen, tieren.*
 To fulminate an excommunication, *De blixem van het Vati-kaan uitspreken.*
 Fulmination, *Dondering, uitdondering.*
 FULNESS, *Volheid, zatheid, overvloed.*
 FULSOM, *Weeraetig, walgelyk.*
 Fulsom meat, *Voedsaame kost.*
 A fulsom savour, *Een onaangename smaak.*
 A fulsom man, *Een walgelyk, of onaangenaam Man.*
 Fulsomly, *Walgelyk.*
 To be fulsomly fat, *Onbebouwen vet zyn.*
 Fulsomness, *Walgelykheid, weerachtigheid.*
 FUM.
 to FUMBLE, *Frommelen, dauwelen, jollen, knoffelen.*
 To fumble along, *Blind toe treden.*
 To fumble a band, or a cravat, *Een bef of das kreukelen.*
 To fumble a woman, *Een Vrouwspersoon frommelen.*
 To fumble in his speech, *In zyne spraak baperen.*
 To fumble up a letter, (to make it up unskillfully) *Een brief slordig toedoen.*
 Fumbled, *Gefrommeld, geboeteld.*
 Fumbler, (or awkward fellow) *Een bandeloze knaap.*
 Fumbler-like, *Onbandig, bandeloos.*
 Fumbler, (that fumbles women) *Hoetelaar, frommelaar.*
 Fumbling, *Gefrommel, gedauwel, geboeteld.*
 Fumblingly, *Dauwelachtig, hoetelachtig, frommelachtig.*
 FUME, *Rook, damp, waasssem.*
 The fumes of wine, *De wyn dampen.*
 The glory of mortals is but a fume or a vapour, *De eere der stervelingen is maar rook of damp.*

To be in a fume, *In een woede zyn.*
 to FUME, *Uitwaasssemen, een damp opwerpen.*
 To fume, (to be angry) *Woden van gramfchap.*
 To fume up, *Opriffen.*
 Fumed, *Uitgewaassend.*
 FUMETS, *Harte meft, zie Fewmets.*
 FUMIGATION, *Berooking.*
 Fuming, *Waassseming, — waasssemende.*
 FUMITORY, *Duivekervel, Aard-rook.*
 FUMOUS, *Dampig.*
 FUN.
 † FUN, *Spotterny, gekfcheeren, foppen.*
 † to FUN one, *Iemand flikflooijen, bonig om den mond fmeeren.*
 † To fun one up, *† Iemand de kap vullen.*
 FUNAMBULATION, *Op de koord wandelen of danffen.*
 FUNCTION, *Beroep, ampt, bediening, waarneeming eens ampts.*
 FUND, *Een vast gèldmiddel, wafte fom, zie Fond.*
 Fund, (or bottom) *Grond, bodem.*
 FUNDAMENT, *de Aers, 't fondament.*
 The falling down of the fundament, *De uitschietsing van den endeldarm.*
 FUNDAMENTAL, *'t Geene tot een grondslag verftrekt.*
 Fundamental laws, *Grond-wetten.*
 Fundamental, (Subft.) *De grondveft, grondslag.*
 Fundamentals, *Grondregels.*
 It will shake the very fundamentals of his doctrine. *'t Zal de gronden zyner leere doen waggelen.*
 FUNDLING, *Vondeling, zie Foundling.*
 a FUNERAL, *Een lykftaafte, begraavenis.*
 Funeral, (adj.) *'t Geen tot een lyk behoort.*
 A funeral song, *een Lyk-dicht.*
 A funeral sermon, *een Lyk-predikatie.*
 A funeral ticket, *een Begraavenis-briefje.*
 Funeral torches, *Lyk-toortfen.*
 † FUNEST, *Doodelyk.*

FUNGUS, Sponsachtig, gelyk de paddestoele.

FUNICLE, Een kleine koord, ook de navelstreng.

FUNK, Een valse lucht.

to **FUNK**, (to smook tobacco) Tabak rooken.

To funk one, (to poison him with tobacco) Iemand met tabaks rook verslikken.

FUNNEL, Een trechter, pyp.

☞ The funnel of a chimney, De pyp van een schoorsteen.

*The funnel of a privy, De pyp van een sekreet.

FUR.

FUR, Bont, zie Furr.

† **FURACITY**, Diefachtigheid.

FURBELOW, (a gath'd pleat in a garment) Een plooi, of falbela in een kleed.

to **FURBELOW**, Plooijen.

Furbelowed, Geplooit.

to **FURBISH**, Polysten, bruineeren, glad maaken.

Furbished, Gepolyst, gebruineerd.

Furbisher, Een polyster, bruineerder, zwaardveeger.

Furbishing, Polysting, bruineering, — polystende.

FURCHIE, (in heraldry) Een scheiding, in de Wapenkunde.

FURIES, De raazernyen, belseb furten, zie Fury.

FURIOUS, Woedende, raazende, uitzinnig, doldristig.

A furious storm, Een geweldige storm.

Furiously, Op een woedende wyze, verwoedelyk, uitzinniglyk.

To fall furiously (or desperately) upon the enemy, Woedende op de vyanden aanvallen.

to **FURL**, (a Sea term,) De zeilen inbinden, opgorden, inbaalen, inneemen.

to **FURL** a sail, Een zeil gorden, [dat is, aan de rae dicht saamenbinden.]

Furled, Gegord.

Furling, Opgording, inbaaling.

FURLOE, zie FURLOUGH.

FURLONG, een Stadie, [het achtste deel eener Engelsche myl.]

FURLOUGH, (a leave granted by a superior officer in waf, to an inferior officer or soldier, to be absent some time from his charge) Een verlof, voor een Onder-Officier of Seldaat.

FURMETY, Gekookte Tarw, [een zeker Engelsch gerecht.]

FURNACE, een Ooven.

A fiery furnace, Een brandende oven.

FURNAGE, the fee paid to the lord of the manor by his tenants, for baking the bread, (which in some places they must do) in his common oven. Ooven geld, 't geen door de Vazallen aan den Heer betaald word, voor het bakken van hun brood.

☞ a Potter's furnace, een Pottebakkers oven.

to **FURNISH**, Verschaffen, voorzien, verzorgen, stoffeeren, toetakelen.

☞ To furnish a house, Een huis stoffeeren.

To furnish one with necessaries, Iemand verzorgen met het geen hy noodig heeft.

Furnished, Verschaft, verzorgd, voorzien, gestoffeerd.

I am furnished with every thing, Ik ben van alles voorzien.

A house finely furnished, Een huis dat fraai gemeubeld is.

Furnisher, Een stoffeerder, verzorger.

Furnishing, Verschaffing, verzorging, stoffeering, — verschaftende.

FURNITURE, Bebangsel, huisraad, inboel, stoffersel.

☞ The furniture of a house, De meubelen van een huis, 't huisraad.

A costly furniture, Prachtige meubelen.

FURR, Bont.

A good warm furr, Een goede warme pels.

to **FURR** a coat, or to line a coat with furr, Een kleed met bont voeren.

Furred, Met bont gevoerd.

A furred gown, Een bonte tabberd.

A furred ship, Een schip daar een dubbele huid om gelegd is.

Furrier, Een bontwerker, bontbandelaar.

Furring, Een tweede huid om een Schip leggen.

FURROW, Een vooren, groef.

to **FURROW**, Voorens maaken, groeven maaken, ploegen.

FURS or **FURZE**, Steekende Palm.

FURTHER, Verder, vorders.

'T is in the further Spain, Het is in het uiterste gedeelte van Spanje.

On the further side of the Tyber, Aan het uiterste van de Tyber.

There is nothing on the further side of those hills, Daar is niets aan de andere zyde van deese bergen.

The further end of the street, Het uiterste end van de straat.

☞ The further end of a shop, Het agterste van een winkel.

☞ This will be a further obligation, Dit zal een verdere verplichting zyn.

☞ Take no further care of it, Besmoei u daar niet verder meede.

☞ Till further order, Tot nader order.

Further, Verder.

Go a little further, Gaa wat verder.

I went a little further, Ik ging een weinig verder.

I could go no further, Ik kon niet verder gaan.

'T is further than your father's house, 't is beyond it, Het is voorby uw Vaders huis.

☞ Further, (or besides that) Daarenboven, behalven dat.

This he said further to me, Hy zeide daarenboven tegen my.

☞ I am never the further off for that, Daarom ben ik 'er niet te verder af, dat beliet myn voornemen niet.

to **FURTHER**, Bevorderen, voortzetten.

You must further him in it, Gy moet hem daar in bystaan.

To further, (or promote) a thing, Een zaak bevorderen.

Furtherance, (or help) Hulp.

☞ Furtherance, (or progress) Voortgang.

Furthered, Bevorderd, voortgezet.

Furtherer, Een bevorderaar, voortzetter.

Furthering, Bevordering, voortzetting, — vorderende, vorderlyk.

† Furthermore, Vorders, voorts, daarenboven.

FURTHEST, (the superlative of far) Het verste.

I am the furthest of, Ik ben de verste van daar.

- I will go to the furthest parts of the world, *Ik wil aan het uiterste end van de wereld gaan.*
 This is the furthest way about, *Dit is de verste weg om.*
 * The furthest way about is the nearest way home, *De kortste wegen zijn niet altoos de beste, men komt menigmaal door omwegen tot zijn oogmerk.*
 ♣ At furthest, *Ten verste, ten hoogste.*
 ♣ To-morrow at the furthest, *Morgen op zijn langst.*
 FURTIVE, } (done by stealth, secretly, } *Stielswyze.*
 FURY, } *Verwoedheid, raazerny, woede, uitzinnigheid, doldriftigheid.*
 To be transported with fury, *Door drift vervoerd zijn.*
 They fought with fury, *Zy vochten woedende.*
 I stopt the young man's fury, *Ik deed den jongeling bedaren.*
 ♣ The furies of hell, *De furien van de hel.*
 Hair-brain'd fury, *Dolkoppige woede, uitzinnige raazerny.*
 Fury-like, *Als een heftige furie.*
 FURZE, or Fuz, *Een soort van stekende palm.*

FUS.

- to FUSE, (from the Latin fundere, used in chymistry, for to melt) *Smelten, ontbinden.*
 FUSEE, *Een snapbaan, vuurroer.*
 ♣ The fusee of a watch, *De snijk van 't Horloge, om de groote veer op te winden.*
 The fusee of a bomb, or, granade-shell, *Het gat van een granaat of bom.*
 ♣ Fusee, (or fusil, in heraldry) *Spil.*
 Fuselier, *Een snapbaan, een soldaat die een snapbaan voert.*
 FUSIBILITY, } *Bekwaamheid om versmolten te worden.*
 FUSIBLENESS, }
 FUSIBLE, } *Versmeltsbaar.*
 FUSILE, }
 Fusion, (or melting of metals) *Smelting van metaalen.*
 FUSS, *Boba, geraas, verwarring.*
 To make a fuss, *Een leeven maken.*
 the FUST of a pillar, *De stijl van een zuil.*
 FUSTIAN, *Kattoen, bombazyn.*

- ♣ Fustian-an-apes, (a sort of stuff) *Fustyn, soort van bombezyn, stof van garen en katoen.*
 † Fustian, (words and thoughts ill sorted together) *Wartani, brabbeltaal.*
 † Fustian, (or bombast) *Gezwelts, snorkery.*
 ♣ Fustian language, *Grootspreeking, opsnyery.*
 FUSTIGATED, *Met een knods afgeroost.*
 † FUSTILINGS, (a woman noisomely fat) *Een Vrouw die van vettigheid naar het zweet stinkt.*
 FUSTY, *Muffig, muf, vermust.*
 To have a fusty smell, *Een vunze lucht hebben.*
 Fusty close air, *Een vunze bedompte lucht.*
 Fustiness, *Vermustheid.*
 FUT.
 FUTILITY, *Tdele klap, wuftheid, losmondigheid.*
 The futility of women, *De ligtvaardigheid der Vrouwen.*
 FUTTOCKS, (those compassing timbers which make the breadth of the ship) *Knies, knietjes, Scheepstimmermans konstwoord.*
 FUTURE, (to come) *Toekomstig, aanstaande.*
 Futurity, *Toekomende staat.*
 FUTY, *Onmoedel, zot, — loos, doortrapt.*
 FUZ.
 FUZZ, (or way thorn) *Stekende brem, of bey.*
 FUZZ-BALL, (or puck fist) *Wolfsveest.*
 to FUZZ, *Uitraaffelen.*
 A stuff that fuzzes, *Een stof die raaffelt.*
 FY.
 FY, *Fy, foei.*
 Fy upon 't! *Fy for shame! Foei 't is een schande!*
 FYST, *Zen veest.*
 A fysting-curr, *Een stinkende rekel.*

GAB.

- GABARDIN, } *Een zekere Iersche mantel, een grove ruige py, of regenmantel.*
 GABARDINE, }
 GABBLE, *Gekakel, gefnater.*
 to GABBLE, *Snappen, kakelen, koeteren.*

- To gabble French, *Fransch koeteren.*
 ♣ D'ye hear how they gabble French? *Hoër je wel hoe zy fransch koeteren?*
 Gabbeling, *Gefnap, gekakel.*
 ♣ A confused gabbling, *Een verward gekakel.*
 GABEL, *Tol, schatting.*
 GABION, *Een schanskorf.*
 Gabionade, *Een beschuifsel van schanskorven.*
 GABLE, *zie Gabbie.*
 the GABLE-end of a house, *De top of 't uiterste end van het huis.*
 GAD.
 a GAD of steel, *Een staaf staal.*
 a Gad-fly, } *Een brems of bor-*
 Gad bee, } *zel.*
 to GAD up and down, *Heen en weer trentelen, gins en weer loopen.*
 To gad abroad, *Uitbuisig zijn, uitloopen.*
 Gadder, *Een straatlooper, zwerver, straatslyper.*
 Gadding abroad, *Uitbuisigheid, — uitbuisig zynde.*
 A gadding gossip, *Een uitbuisig vrouwmensch.*
 GAF.
 GAFF, 't is an iron-hook-where-with Sea-men pull great fishes into their ships, *Een Zee-vijfboek.*
 GAFFLE, of a cross-bow, *Spanner van een Schutters boog.*
 GAG.
 a GAG, *Een bat of stopzel in de mond, mondstopper.*
 Gag-teeth, *Tanden die uitwaards of inwaards groeijen.*
 Gag-toothed, *Die dubbelde tanden heeft.*
 to GAG one, *Iemand eenen bal in den mond stoppen.*
 GAGE, *Een pand, onderpand.*
 What gage can be given for a soul? *Wat onderpand kan men geeven voor een ziel?*
 a GAGE, (to measure with) *Een peil, peilstok, pégel.*
 To measure a beer-vessel with a gage, *Een bierton peilen.*
 to GAGE, (to pledge) *Verpanden, verzetten.*
 to GAGE, (a cask) *(Een vat) peilen, pégelen.*
 To gage a ship a-float, (amongst mariners, is to stick a nail in-

to a pole, and put it down by the rudder, till it catch hold under it, and this they do, to know how much water a ship doth draw) *Peilen hoe veel water het Schip diep gaat.*

Gaged, *Gepeild, gepéeld, — verpand, verzét.*

Gager, *Een peiler, pégelaar, wynrooier.*

A skilful gager, *Een bekwaam wynrooier.*

Gaging, *Peiling, pégeling, — verpanding, verzetting.*

GAGGED, *Met een bal den mond gestopt.*

Gagging, *Mondstopping, — mondstoppende.*

to GAGGLE, (as a goose) *Kakelen (als een Gans.)*

Gagging, *Het gekakel van een Gans.*

GAI.

GAITY, *Vrolykheid, dartsheid, wulpsheid, weidsheid.*

Gaiety of humour, *Vrolykheid van humeur.*

To do a thing out of gaiety, *Iets uit vrolykheid doen.*

☆ Gaiety of clothes, *Weidsheid in kleding.*

Gaily, *Wulpselyk, woidsch, zwierig.*

Gaincs, *Weidsheid, zwierigheid.*

GAILLAC, or Gaillac wine, (a fort of French wine, so called from Gaillac, a town of Languedoc, where it grows) *Een soort van Fransche wyn.*

GAIN, *Gewin, voordeel, profyt.*

A great, or a small gain, *Een groote of kleine winst.*

To make great gains, *Groote winst doen.*

'T is all clair gain to me, *Het is alles zuivere winst voor my.*

Dishonest gain, *Schandelyk gewin.*

to GAIN, (or get) *Winnen, verkrygen.*

To gain one's love, *Iemands liefde winnen.*

He has gained a great reputation by it, *Hy heeft 'er veel roem mede verworven.*

☆ This opinion has gained a considerable ground in the world, *Dit gevoelen heeft zeer veel voet gekregen in de waereld.*

☆ This persuasion has gained an universal possession of the mind of men, *Dit leerstuk is in 't algemeen aangenomen.*

To gain, (or to carry) *Winnen, vermeerderen.*

To gain a battle, *Een veldslag winnen.*

☆ To gain his end, *Zyn oogmerk bereiken.*

Gained, *Gewonnen, verkreegen.*

We gained the breach, *Wy vermeerderden den bris.*

☆ They gained them over to their religion, *Zy haalden hun over tot bunnen Godsdienst.*

They gained upon us apace, *Zy wonnen gestadig veld op ons.*

I gained the advantage of time upon him, *Ik heb hem de loef afgestoken.*

→ GAINAGE, or Gainery, these two law words signify, the profit most properly that comes by the tillage of land, held by the baser kind of fokemen, or vilains, *Deeze twee woorden betekenen allereigentlykst, het voordeel dat men trekt van de lander, die door het schuim van volk bebouwt worden.*

Gainer, *Een winner, verkryger.*

Gainfull, *Voordeelig, profytelyk.*

A gainful employment, *Een voordeelige bediening.*

Gaining, *Winning, — winnen.*

For the gaining of idolaters over to the christian faith, *Tot de bekeering van de Afgodendieners tot het Christendom.*

† Gainly, *Gemakkelek.*

to GAINSAY, *Tegenspreken, wederpreken.*

To gainsay truth, *De waarheid wederpreken of bestryden.*

Gainfayed, *Tegengesproken, weder-sproken.*

Gainfayer, *Een tegenspreker, een weder-spreker.*

Gainfaying, *Tegenspreking, weder-spreking, — tegenspreken.*

(†) to GAINSTAND, *Wederstaan.*

† GAINURE, *zie Gainage.*

GAL.

GALANT, *zie Gallant.*

GALAXY, *De melkweg.*

GALBANUM, (a gum, or liquor of a mighty strong rank scent) *Galbanum, een zekere gom.*

GALE, *Een koeltje, lichte wind.*
A fresh gale of wind, *Een beider koelte.*

GALEASS, (a kind of sea-veffel chiefly used on the Mediterranean) *Een soort van Schepen, meest gebruikt wordende in de Middellandsche Zee.*

GALEON, (a sort of a sea-veffel) *Galei.*

GALINGALE, (a sort of water-flag) *Een soort van biezen.*

GALLOT, *zie Gallist.*

GALL, *GAL-NUT, Een galneut.*
the GALL, *De gal.*

The flowing of the gall, *De overloop van de gal.*

Gall-bladder, *De galblaas.*

Bitter as gall, *Zo bitter als gal.*

to GALL, *'t Vél afschuuren, smarten.*

☆ To gall the enemy with continual firing, *Den vyand benaauwen door geduurig op hem vuur te geeven.*

† To gall, (or vex) *Tergen, ver-bitteren.*

Galled, *'t Vél afgeschaaft.*

Galled on horseback, *Een blik-aers geriden.*

* To touch a galled horse upon the back, *Iemand tergen die reeds kwaad is.*

☆ We were grievously galled with shot, *Wy wierden zeer gequeld door het geschut der Vyanden.*

GALLANT, (or civil) *Beleefd.*

☆ Gallant, (or brave) *Dapper.*

☆ Gallant, (or fine) *Fraai.*

GALLANT, *Subst. (or lover) Minnaar.*

☆ Gallant, (a spark, or beau) *Sa-lét-jonker.*

☆ A gallant of a married woman, *De pol van een getrouwde Vrouw.*

A gallant man, *Een aardig Man.*

A gallant room, *Een fraai vertrek.*

to GALLANT, (to court a woman in the way of a gallant) *Den Minnaar speelen.*

to GALLANTISE, (to play the gallant) *Liefkozen.*

Gallantly, *Aardiglyk, treffelyk.*

☆ Gallantly, (or courageously) *Dapperlyk.*

Gallantness, *Aardigheid, bupsheid, geestigheid.*

Gallantry, *Aardig toefstél, zwierigheid.*

☆ Gallantry, (or bravery) *Heldhaftigheid.*

GALLEHALPENS, (an ancient coin) Een zekere oude munt.

GALLERY, Een gallery, wandelery.

The galleries of a man of war, De galleryen van een Oorlog-schip.

The gallery of a tennis-court, De gallery van een Kaatsbaan.

A covered gallery, (in a siege) Een bedekte weg.

GALLY, (a kind of vessel much used in the Mediterranean) een Galei.

The admiral gally, De Flag-galei.

To be condemned to the galleys, or to be a gally-slave, Tot de galeijen veroordeeld zyn.

A gally slave, Een gally-boef.

GALLEY, (a sort of light merchantship, with great guns and oars) Een galey, soort van Koopvaardyschip.

Half-galley, Een halve galey, of galjoet.

GALLEY-pot, Een fyne aarde pot.

GALLIAC, zie Galliac.

GALLARD, (a kind of merry dance) Een zekere dans.

GALLICAN, (or French) Fransche. The gallican church, de Fransche Kerk.

GALLICISM, (or French idiom) Zuiver franfch.

GALLIGASKINS, (a sort of wide breeches, or slops, so called from the Gascoons, who first brought them in use) Een soort van wyde broeken.

†† A galligaskin, (or old fashion taylor) Een lompe fnyder.

GALLIMATHIAS, Wartaal.

GALLIMAWFREY, Hutspot.

GALLING, Affchaaving van 't vël, fmarfing.

GALLINGAL, Galiga, Galegaan.

GALLION, een Spaansche galjoen.

GALLIOT, een Galjoet.

GALLI-POT, zie Galley pot.

GALLOCHES, Een soort van klompen over de fchoenen, om de voeten droog te houden.

GALLON, Een maat van vier Engelsche Quarts of twee floop [of omtrent drie Amsterdamfche mingelen; 40 Gallons doen te Amsterdam een Aam of 120 mingelen.]

A gallon pot, Een twee floops kan.

GALLOON, Gallon, mantelkoord.

To face with galloon, Met galloon bezetten.

Edged with galloon, Met mantelkoord omgehoord.

To bind the pockets with galloon, De taffen met galon beleggen.

GALLOP, Een viervoets ren, gallop.

A full gallop, Een volle gallop.

A hand gallop, an easy gallop, Een hand gallop.

To bring a horse to gallop, or to put him upon the gallop, Een paerd in de galop zetten.

To fall into a gallop, In de galop vallen.

To go a gallop, Galloppeeren.

To run a full gallop, Hard galloppeeren.

to GALLOP, Te viervoet rennen, op een fprong loopen, galloppeeren.

Galloping, Een viervoetige ren, — te viervoet rennende.

A galloping horse, Een paerd dat te viervoet gaat, dat galloppeert.

GALLOSHES, Wyde fchoenen, die men over de anderen heen trekt onze fchoon te houden.

GALLOWES, een Galg.

To carry one to the gallows, Iemand naar de galg voeren.

* Better be here then at the gallows, * Het is hier beter als op de mooker bei.

He will go to the gallows, Hy zal nog aan de galg waaijen.

† The gallows groans for him, De galg zucht om hem.

† A gallows, (or wicked rafcal) Een galge brok.

† The gallows of a prefs, De dwarsbalk van een pers.

GALLY, Een galley, zie Galley.

GALOSHES, zie Galloches.

GAM.

GAMBADOS, Leere fcheenkoufen, [die men te paerde gebruikt voor de flyk of koude,] reiskoufen.

to GAMBLE, Ryffelen, dobbelen, fpeelen.

A gambler, Een ryffelaar.

Gambling, Ryffeling, — dobbelende.

GAMBOL, Sprong, Cabriool.

GAMBOLES, Krohme fprongen.

To play, (or shew) gambols, Cabrioleeren.

to GAMBOL, Springen, buppelen. Gamboling, Springende, buppelende.

GAME, (or paffime) Tydkorting.

The publick games of the ancient Greeks and Romans, De openbaare fpeken der oude Grieken en Romeinen.

Game, (or play) Spel.

The game at cards called piquet, Het kaartfpeel piquetten genaamd.

Game, (a part of a fet) Spel, een gedeelte van een fpeel.

Five games shall make up the fet, Vyf fpeken zal uit zyn, vyf ftreepjes uit, als in 't kolven.

I am already three games of the fet, Ik win al drie fpeken van de party.

I want but two games of up, Ik ben op twee ftreepjes na uit.

† You have a great game to play, * Gy hebt een harde noot te kraaken.

† He play'd his game well, Hy fpeelde zyn fpeel wel.

† He is good at all kind of games, Hy fpeelt alle fpeken wel.

* Hy is van alle markten weer gekomen.

Game-cock, Een vechthaan.

Game, (beasts for hunting, or fowl to shoot at) Wild, als haazen, patryzen, enz.

A game-keeper, Een Jaagtermester.

The King's game, De uifpanningen des Konings.

to GAME, Speelen, tuijffchen.

Gamefom, Speelziek, tweedrig, dartel.

I never faw him fo gamefome, Ik heb hem nooit zo kortfwoylig gezien.

† A gamefome girl, Een floeiachtig meisje.

Gamefomenefs, Kortfwoyligheid, dartelheid.

Gamefter, Een fpeeler, tuijffcher.

A cogning gamefter, Een valfche dobbelaar.

Gaming, Gefpeel, getuijfeb. — fpeelende, tuijffchende.

To love gaming, to be given to it, Een liefhebber van 't fpeel zyn.

A gaming houfe, Een fpeelbuis, tuijfeb-plaats.

GAMMON, een Ham.

GAMUT, (a certain number of notes including all the principles of mufick) Tafel der muziek nooten.

GAN.

to GANCH, Iemand van boven neer op scherpe pennon werpen, [een Turksche straf.]

☞ To ganch, or tear open one's guts, Iemand van een steile te pletteren werpen.

GANCHING, (a sort of punishment used among the Turks) De voorgemelde straf - oeffening onder de Turken in gebruik.

GANDER, Mannetje van een gans. Gandering, als, To go a gandering, Zyn vermaak by andere Vrouwen zoeken.

a GANG, Een gezelschap, rot, trop.

He is one of the gang, Hy is een van 't rot.

† to GANG, (or go) Gaan.

† GANGREL, Een lang schraal persoon, een magere schermminkel.

GANGREEN, or Gangrene, (an eating ulcer, that will quickly infect all the body) 't Heetvuur.

† Gangrene, (or infection) Onsteking, besmetting.

to GANGRENE, Inecten.

Gangrened, Van 't Heetvuur aangeast, ingevreten.

GANG-WEEK, De week op één na voor Pinxteren.

GANTLET, Een ysere bandschoen, schaaftschoen.

Gantlet, (false spur put to the spurs of game cocks) Staale spooren, die men de haanen aandoet.

GANTLOP, als, To run the gantlop, Door de spitsroede loopen, [een straffe der Soldaaten.]

GAO.

GAOL, Gevangenis, kerker.

→ Gaol-delivery, Ontlediging van de gevangenis, [door de schuldigen te straffen en de onschuldigen vry te laten. t Amsterdam noemt men dit, de boeien schoon maaken.]

Gaoler, een Sluiter, Cipier, zie Jailer.

GAP.

GAP, Een opening, kloof, scheur, vak, bresse.

A gap in a hedge, Een opening in een haag, of begge.

A gap in a wal, Een gat in een muur.

I. DEEL.

A gap in a book, (lines left out, because lost) Een open plaats in een boek.

† What a gap were there opened to all sorts of carnal appetites, Wat een deur wierd daar niet geopend voor allerlei vleeschbelyke begeerlykheden.

To stand in the gap, In de brassen staan.

† There was but the King to stand in the gap, Daar was niemand als de Koning om de bras te verdedigen.

to GAPE, (or yawn) Gaapen, geeuwen.

☞ He ever gapes, (or bawls) when he speaks, Hy geeuwt altyd als hy spreekt.

† To gape AFTER or FOR a thing, Ergens sterk na verlangen.

☞ He gapes only for lucre, Hy bygt alleen naar voordeel.

To gape at one, Iemand begaapen.

☞ To gape, (or chink as the ground does) Splyten, scheuren.

Gapen, Een gaaper, geeuwer.

Gaping, Gaaping, geeuwing, ge-gaap, — gaapende.

* Gaping is catching, Een goed gaaper maakt 'er tien aan de gang.

† Gaping after, or for a thing, Ergens op beluist zyn, naar bygen.

To stand gaping about, Overal staan gaapen.

A gaping fellow, Een gaapstok.

A gaping, (or chink) Een spleet, of scheur.

GAR.

† to GAR, Maaken, zie to Make.

GARB, (or dress) Kleeding.

To go in a genteel garb, In een bevallige kleeding zyn.

☞ Garb, (or carriage) Houding. He has a good garb with him, Hy heeft een goede houding.

Without garb, Ongefbikt.

☞ Garb, (in heraldry, or sheaf of corn) Een koorn boep.

☞ Wine that has a good garb, (that is, a quick or pungent taste) Wyn die een prikkelende smaak heeft.

GARBAGE, 't Ingerwant, karaway.

☞ Garbage, (that hunters give their hounds) Het gewey, den afoal of het ingewand van 't wild,

P p

dat de Jaegers hunne bonden geven.

☞ GARBAGE, or Garbles, zie Garbles.

to GARBAGE, 't Ingerwant uitnemen, ontweijen.

to GARBLE, (or cleanse, as grocers do their spices) Siften, zuiveren, reinigen.

† To garble, (or cull out) Uitlezen, uitzoeken.

Garbled, Gezift, verleezen.

Garbled rice, Gezuiverde rys.

Garbler, Een verleezer, zifter, een Amptenaar die de speceryen in winkels of pakhuizen bezigtigt.

Garbles, 't Uitziftel.

Garbling, Verleezing, zifting.

† GARBOIL, Geraas, getier.

GARD, Wacht, lyfwacht.

To be upon the gard, Op sebildwacht staan.

To make a strong gard, Goede wacht houden.

I left him with a good gard upon him, Ik liet hem in goede bewaaring.

☞ The King's gard, 's Konings lyfwacht.

The horse-gard, De lyfwacht te paerd.

The foot-gard, De lyfwacht te voet.

A regiment of the gard, Het lyf-regiment.

☞ To mount the gard, De wacht betrekken.

To relieve the gard, De wacht aflossen.

To come from the gard, Van de wacht komen.

☞ He stood upon his gard, Hy was op zyn boede.

To lie well upon one's gard, Wel op zyn boede zyn.

† A black-gard, Een jakbals, straatboer, schopister.

Gard house, Een wachtbuis, kordegard.

☞ the GARD of the sword, De plaat aan 't geveel van een degen.

☞ The gard of a gun, De ring van een Snapbaan.

☞ Gard, (or guardianship) zie Gardianship.

☞ Gard, (amongst book-binders) Papiere strook, of Francynleerte in een boek ingevoegt, om 'er de printen of kaarten aan vast te plakken.

the

the GARD of a garment, 't Boord-
fel van een kleed of de stookant
van een rok.

to GARD, or guard, or keep, Be-
waaren.

♣ To gard, (or protect) Beschermen.

He gards himself against all ne-
glects in the discharge of his
duty, Hy wacht zich zelf voor
het minste verzuim in de uitvoe-
ring van zyn plicht.

Garded, Beboed, beschut, — om-
geboord.

Garding, Beboeding, beschutting, —
omboording.

GARDEN, Een tuin, bos.

A kitchen-garden, een Moestuin.

A flower-garden, een Bloemtuin.

A garden of pleasure, een Lust-
bos, Paradijs.

A nurse-garden, Een kweek-bos.

Garden-clever, Sweet-trifol, Zé-
vengetyde kruid.

to GARDEN, (to dress a garden)
Tuinieren, eenen bos beplanten.

♣ To garden a hawk, (a term of
hawking, to put him on a
turf of grass to clear him) Een
Valk tuinen.

Gardener, Een bovenier, tuinier,
tuinman, gaardenier.

Head gardener, Opper-bovenier.

Gardening, Hoveniëring, tuinie-
ring.

To understand, (to have skill
in) gardening) Het tuinieren,
of hovenieren verstaan.

† GARDEROBE, Kleerkamer, zie
Wardrobe.

† GARDEVIAANT, (or wallet for a
soldier to put his meat in) Knap-
zak.

GARDIAN, Een voogd, opziener.

♣ Gardian, or warden of the Cin-
que ports, Gouverneur van de
vyf Havens, zie Cinque ports.

Gardian, Beschermmer.

A gardian angel, Een bescherm
Engel.

Gardianship, Voogdyschap, opziener-
schap.

During my gardianship, Geduu-
rende myn Voogdyschap.

GARE, 't is a coarse sort of wool,
full of hairs, such as groweth
about the pizzle or shanks of
sheep) Een soort van greve
wol.

† to GARE, (or cause) Doen, ver-
oorzaaken.

He gared him to die, Hy deed
hem de dood aan.

GARGARISM, Een gorgelrank,
gorgelwater.

to GARGARISE, zie to Gargle.

GARGLE, De gorgel, gorgelpyp.

to GARGLE, Gorgelen.

To gargle one's mouth, Gorge-
len.

to GARGLE, (as a purling stream
does) Ruiffchen, bruijffchen.

Gargled, Gegorgeld.

Gargling, Gorgeling, — gorge-
lende.

♣ The gargling (or purling) of a
stream, Het geruiffch van een
stroom.

Gargling, Gorgelende.

A gargling, (or warbling) brook,
Een ruiffchende beek.

GARISH, Heel licht, dat ver af-
steekt, prachtig in fchyn.

Garishness, Schittering.

GARISON, zie Garrifon.

GARLAND, Een krans, kranse,
tuiltje, kranfelyn.

To make garlands, Tuiltjes vlechten.

To wear a garland, Een bloem-
krans draagen.

GARLICK, Look, knoflook.

A clove of garlick, Een balletje
knoflook.

To smell of garlick, De reuk van
knoflook hebben.

A garlick sauce, Een saus van
knoflook.

GARMENT, Een kleed, gewaad.

A good garment, Een goed kleed.

♣ The wedding-garment, Het brui-
lofs kleed.

GARNER, Een fchuur, koornzolder,
zie Granary.

GARNISH, Drinkgeld 't welk een
gevangen, die eerst in de gevang-
kenis komt, aan de andere ge-
vangen geest.

♣ Garnishes of doors, gates, or
porches, Het lofwerk van deuren,
poorten, portaal en.

to GARNISH, Versieren, oppromken,
optooijen, stoffeeren, verzorgen,
voorzien.

To garnish a table with sweet-
meats, Een tafel met konfitu-
ren versieren.

♣ To garnish, (or set off) Versie-
ren, opfchikken.

♣ To garnish the heir, (or to warn
the heir) Den erfgenaam ont-
bieden, Citeeren.

Garnished, Versierd, opgetooid, ge-

stoffeerd, verzorgd, voorzien.

→ Garnishee, Iemand in wiens hand
bet geld, waarom gepleit wordt,
gesteld is.

Garnisher, Een optooijer, stoffeerder,
verzorger.

Garnishing, Versiering, optooijing,
stoffeering, — stoffeerende.

→ Garnishment, Waarschouwing wel-
ke men aan iemand geeft die voor
't recht verschynen moet.

GARRANTEE, Borg, guaranteeur,
zie Garantie.

GARRANTY, Borg, zie War-
ranty.

GARREES, Gerras, [zéker Ooft-
indisch lynwaat.]

GARRET, Een opperzolder, vlie-
ring. Dezelve zyn in Engeland
beichoten, en in kamers ver-
deeld; zo dat, To live in the
garret, is, op de bovenste ver-
dieping woonen.

GARRISON, Een bezetting, gar-
nizoen.

A garrifon town, Een Stad daar
een bezetting in legt,

to GARRISON, Met krygsvolk be-
leggen.

To garrifon a place, Bezetting in
een plaats leggen.

Garrifon'd, Met bezetting helégt.

A place well garrifon'd, Een plaats
daar een sterke bezetting in is.

GARRULITY, Geklap, klapperny.

GARRULOUS, (chattering, ba-
bling, prattling) Snapperende,
kakelende.

GARTER, Een kousband.

To tie one's stockings with gar-
ters, Zyn kousen met kousban-
den opbinden.

The noble order of the garter,
De noble orde van de kousband.

A knight of the garter, een Rid-
der van de orden des kous-
bands.

GARTER, De eerste Wapenkoning,
[wiens Ampt het is, de Rid-
ders der kousband op pleg-
ge staatsen op te wachten, de
begravenissen van den groo-
ten Adel te reguleren, de
kousband aan Koningen en
Vorsten over Zee te brengen,
enz. Zie Clarencieux en Norroy.

to GARTER up, De kous opbinden.

To garter, Kousbanden aandoen.

Gartered, Gekousband.

† GARTH, (a north country word
for a yard or back-side of a
hou.

houfe) Een agterplaats van een huis.

Garth, or fish garth, (a dram or wear in a river, for the catching of fish) Schotdeurje, valdeurtje van een Vyer.

† A garth-man, or fish-man, Een wiffcher.

GAS.

GASCONADE, Poehery, zwetsfery. to GASCONADE, Poeben, zwetsfen.

GASCOYNS, (the hinder thighs of a horfe) De agterbouten van een paerd.

GASH, Een diepe sneede, een veeg. He got a great gash in the face, Hy kreeg een loutere veeg in 't aangezicht.

to GASH, Een sneede of veeg geeven.

Gashed, Gefneeden.

GASP, De fnak, fnik, adembaling.

To give the last gasp, Den laatsten snikgeeven.

To the last gasp, Tot de laatste fnik.

to GASP for breath, Naar zynen adem bygen, fnakken.

† To gasp for life, Op het uiterste leggen.

Gasping, Hyging, fnakking, — bygende.

GASTLINESS, Tsykheid, fcbrikelykheid.

Gaslinefs, (or palenefs) Bleekheid.

Gastly, Tsyk, fcbrikelyk, naar, akelig.

A gastly countenance, Een bleek aangezicht.

Gastly animals, Verscbrikelyke dieren.

Gasfly, (or pale) Bleek.

† GASTROMARGY, Vreetzugt, gierende bonger.

† GASTROTOMY, Het opfnijden van de buik of baarmoeder.

GASTROMYTH, Een buikspreker, iemand die spreekt als of 't geluid uit de buik kwam.

GAT.

† GAT, Een oud woord voor gebad.

GATE, Een poort, deur.

He stands at the gate, Hy staat aan de poort.

To keep the gate, De poort bewaaren.

The gates of a city, De poorten van een Stad.

Gate, or water gate, Een waterpoort.

Gate, (in going) Een tred, gang. A majestick gate, Een deftige tred.

Mincing gates, Een trippelende gang.

Gate, (or presence) Houding, gelaat.

Her gate shew'd her to be a goddess, Haar houding toonde dat zy een godin was.

Gate keeper, een Deurswachter, portier.

GATHER, Een plooi, vouw.

The gathers (or plaits) of a gown, De ploijen van een kleed.

A calves gather, Een kalfs afval.

to GATHER, (or to pick) Plukken, of uitkippen.

To gather flowers, Bloemen plukken.

To gather grapes, Druiven lezen.

To gather, (or get together) Gaderen, verzamelen.

To gather wealth, Rykdom verzamelen.

To gather rust, (or to grow rusty) as steel an iron does, Roeften, roestig worden.

To gather an army, Een leger by een brengen.

To gather, (or conclude by discourse) Gevolg trekken.

He gather'd (or drew) his lights from the most impartial authorities, Hy heeft licht gekregen van de onpartydigste Schryvers.

To gather a wrist-band, Een kraag ploijen.

To gather the corn, Koorn verzamelen.

To gather dust, Stof vergaaren.

To gather strength, Kracht krygen.

To gather flesh, Wel in 't vleesch komen, vet worden, groeijen.

To gather together, Bymalkander brengen.

To gather to matter, or to head, Gereed staan, of ryp zyn om te etteren.

† Now my designs gathering to a head, Nu beginnen myn voornemens ryp te worden.

To gather up, By een vergaderen, opzamelen.

To gather one's self up, Zich berstellen.

To gather up one's cloak, Zyn mantel opligten.

Gathered, Vergaderd, verzameld, geplukt.

Gatherer, Een vergadelaar, verzamelaar, plukker, opleezer, inzamelaar.

Gatherer of corn, Een koornmaaijer, oogster.

Gatherer of grapes, een Druivenlezer, Wyn oogster.

Gatherer of taxes, Uitaanmer, die belastingen ophaalt.

Gatherers, (the fore-teeth of a horse) De vier voorste tanden van een paerd.

Gathering, Vergadering, verzameling, plukking, opleezing, inzameling, — vergaderende.

To go a gathering for one, Voor iemand aalmoezen inzamelen.

To make a gathering, Een inzameling doen.

Gathering, (a term used by printers and Book-sellers, for a certain number of printed sheets of a book, put one within another) Katern.

GAU.

GAUDIES, (or double commons, such as they have on gaudy days in colleges) Dubbel deel van vleesch, op de feestdagen.

GAUDILY, Op een styve, belachelijke wyze.

Gaudiness, Belachelijke pracht.

GAUDY, Gemaakt, belachelijk, buitenfpoorig in kleding.

A gaudy suit of clothes, Een bespottelyk zwierige kleding.

Gaudy days, (or grand days in colleges and inns of court) Feestdagen voor de Rechtgeleerden.

GAUGING, Peiling, pégeling, zie Gaging.

I GAVE, Ik gaf, van to Give.

→ GAVEL, (a law word for tribute, toll, yearly rent, &c.) Een soort van tribuut, schatting of Tol.

A gavel of corn, Een schoof, koorn-schoof.

GAVELET, Verzuim van het betalen der renten.

→ GAVEL-KIND, (an equal division amongst children) Een gelyke verdeling onder de kinderen, dit is een recht dat hy-

zon-

zonder in de Provincie Kent plaats heeft.

GAUGE, or Gawge, Pand, zie Gage.

GAUL, Gal, zie Gall.

GAUNT, Mager, vermagerd.

Gauntnefs, Magerheid.

GAUNTLET, Tzere bandschoen, zie Gantlet.

GAUNTLOPE, De spitsroede.

To run the gauntlope, Door de spitsroede loopen.

GAUNTREE, Eene stelling om vaten op te leggen.

GAVOT, (a sort of dance) Gavot, een zekere dans.

GAW.

† GAWD, Wisje-wasjes, beuzelingen.

GAWDILY, zie Gaudily.

Gawdinefs, zie Gaudinefs.

GAWDY, zie Gaudy.

GAWZE, Gaas, gaasdoek.

GAY.

GAY, Zwerig, weidsch, vrolyk.

♣ A gay, (or spruce) suit of clothes, Een fraaj pak kleeren.

♣ Gay colours, Vrolyke koleuren.

Gayety, } Weidsheid, zwerigheid, dartelheid, vrolykheid.

Gaynefs, }

GAZ.

GAZE, Loeren.

To be at a gaze, or upon the gaze, Op de loer leggen.

to GAZE, Kyken, styf aanzien.

To gaze (or stare) upon a thing, Ergens op star-oogen.

Gazed upon, Aangekeeken.

Gaze-hound, (a hound that hunts by sight) Wind-bond.

GAZEL, or Antelope, (an Arabian deer) Anteloop. Een soort van Arabisch dier.

Gazer, Een kyker, gaapstok.

Gazing, Kyking, — kykende.

To stand every where gazing about, Overal staan gaapen.

A gazing stock, Een gebouwspil, gaapspil.

GAZET, Gazett, or Gazette, de postyding, Loopmaare, Courant.

GAZETTEER, Courantier.

GEA.

GEAR, or Geer, (stuff or commodity) Stof, Koopwaar.

♣ Gear, (or bawble) Praatje-maakster, klappy.

†† To be in his gears, Gereed staan, vaardig zyn, opgetooid zwezen.

†† He is scarce well fixt in his gears, Hy is nog niet aan de gang.

♣ A woman's night gears, Vrouwen nachtgeraad.

A woman's head gear, Het kapzel van een Vrouw.

♣ Gear, (or putrid matter) Etter, stank, vuiligheid.

♣ A horse's gears, Een paerden-tuig.

† GEASON, (or rare) Zeldzaam.

GEE.

GEE-HO, He ho! Een geroep van kardryvers.

† to GEE, (to succeed) Gelukken.

This business won't gee, De zaak wil niet gelukken.

GEER, zie Gear.

GEESE, (van Goose) Ganzen.

* He thinks his own geese swans,

* Hy denkt dan zyn wil een valk is.

GEL.

† GEIR, (or vulture) Gier.

GEL.

† GELD, (a Saxon word for money) Geld.

to GELD, Lubben, snyden.

Gelded, Gelubd, gesneden.

Gelder, Een lubber.

Gelding, Lubbing, — lubbende.

A gelding, Een gelubd paerd, ruïn.

GELLY, Gestolt vleesch-fop, lil.

a GELD horse, Een ruïn, een gelubd paerd.

GEM.

GEM, Een geslechte, kleinood, juweel.

† T is the brightest gem in his diadem, Dit is de schoonste parel aan zyn kroon.

to GEMINATE, Verdubbelen.

Gemination, Verdubbeling.

GEMINI, de Tweeling, [één van de xii Hémels-tékenen.]

♣ Gemini! ó Gemini! ó Femini!

GEMMOW, or Gemmow-ring, Trouwring.

† GEMOTE, (an old Saxon word, signifying a court, or an assembly) Een vergadering.

GEN.

GENDER, Een geslacht.

The masculine and feminine gender, Het mannelyk en vrouwelyk geslacht.

to GENDER, Voortteelen.

GENEALOGIST, Een geslacht beschryver.

Genealogy, Geslachtsrekening, geslachtsfam, geslachts-register.

GENERAL, Algemeen.

A general principle, Een algemeen grondbeginsel.

A general (or universal) maxim, Een algemeene stokregel.

To promise a thing in general terms, Iets in algemeene bewoorden beloven.

A general calamity, Een algemeene droefheid.

A general council, Een algemeene raadsvergadering.

♣ To beat a general march, De generaale march slaan.

In general, In 't algemeen, in 't gros.

♣ A general point, Een algemeene punt.

A general Scholar, Een die alle konsten en wetenschappen uitgestudeerd heeft.

a GENERAL, Een algemeen overste, een veld overste, generaal.

The general of an army, he that commands an army in chief, de Veld-oversten.

A general of horse or foot, Een generaal van de Ruitery of van het Voetvolk.

The general of a religious order, De generaal van een geestelyke order.

Generality, Algemeenheid, het gros.

♣ The generality of the people, De grootste hoop des volks, het gros des volks.

♣ The generality of men, Het menschedom in 't algemeen.

Generalissimo, een Opperveldheer.

Generally, or universally, Algemeenlyk.

♣ Generally, (or in general) In 't algemeen.

♣ Generally, (or commonly) Gewoonlyk.

Generalship, Veldbeerschap.

to GENERATE, Teelen, voortteelen.

The sun generates all things, de Zon brengt alles voort.

Generated, Geteeld.

Generation, Voortteeling.

♣ Generation, (or lineage) Nakomelingenschap, nakrooft.

The act of generation, Voortteeling.

From generation to generation, Van geslachte tot geslachte.

He lived to see four generations from

from him, *Hy leefde tot dat by zyne nakomelingen in 't vierde gelid zag.*

Generation, (or a great many) Een groote menigte.

There is a whole generation of them, *Daar is een groote menigte van hun.*

Generative, Voortteeling, voortteelende.

The generative faculty, *Het voortteelend vermogen.*

Generical, Geslachtelyk, dat tot het geslacht behoort.

GENEROUSITY, Edelmoedigheid, grootmoedigheid.

A great piece of generosity, *Een edelmoedige daad.*

Generosity, (or liberality) Milddaadigheid.

Generous, Edelmoedig, grootmoedig.

He is too generous, he has too generous a soul, to forget so much love, *Hy is al te edelmoedig, by heeft een al te edelmoedig ziel om zo veel liefde te vergeeten.*

Generous, (free or liberal) Vry of mild.

Generously, (or nobly) Nobel.

Generously, (or courageously) Dapperlyk.

Generously, (or liberally) Milddaadiglyk.

Generousness, Edelmoedigheid, grootmoedigheid.

GENESIS, (the first book of Moses) Genes.

GENET, a Spanish genet-horse, Een Spaansch paerd.

To ride upon a Spanish genet, *Op een Spaansch paerd ryden.*

Genet, the Spanish genet, which the King of Spain presents yearly in ceremony to the Pope, as a tribute for the Kingdom of Naples, which he holds of the Pope, *Het Spaansche paerd, 't welk de Koning van Spanje plechtig aan den Paus vereert, als een tribuit voor het Koninkryk Napels.*

There is also a sort of cat in Spain, called genet, and so is the skin of it, *Een zekere Spaansche kat, als ook het vel van de zelve.*

GENEVA, Genève.

GENIAL, Genueglyk, vrolyk.

Genial, (or festival days) Feestdagen.

The genial bed, *Het bruids bed.*

GENIAL, (natural,) als, The natural heats, *Natuurlyk, als, de natuurlyke warmte.*

GENICULATION, Kniebuiging.

GENITAL, (or serving to generation) *Dat tot de voortteeling behoort.*

The genital members, *De teeldeelen.*

GENITALS, the male's privy parts, *De mannelijke deelen.*

GENITIVE, (or the genitive case, one of the six cases in Latin nouns) *Van, van den, van de, van het. als; The sword of Gideon, Het zwaard van Gideon.*

GENITOR, a Father, or begetter, een Vader, of voortteelder.

GENITOR, zie Genitals.

GENIUS, (good or bad angel) Goede of kwaade Engel.

The good and bad genius, *De goede en kwaade geesten.*

Genius, (one's temper, talent, or disposition) - Temperament, begaafdheid, aart, gesteltenisse, vernuft.

He has a good genius, *Hy heeft een goed begrip.*

He has a fine genius for poetry, *Hy heeft veel begaafdheid tot de dichtkunde.*

His genius does not run that way, *Hy is daar toe niet bekwaam.*

Do but observe the genius of the age, *Geeft maar acht op de beerschende sjaak der tyden.*

GENNET, zie Genet.

GENNIT, or genniting, Een zekeren Appel.

GENT, (handsomely clad) Aardig, fraai gekleed.

A. Gent. is een verkorting van Gentleman, waar van men zich meest bedient op de brieven, als, To Mr. E. VENN. Gent.

GENTEEL, (or fine) Aardig, net, fraai.

A genteel suit of cloaths, *Een nette kleeding.*

Genteel, (or handsomely clad) Net gekleed.

He goes very gent Hy is zeer net.

Genteel, (or gallant) Hoffelyk, wellévend.

Genteel, (that has a genteel carriage) Bevallig.

Genteel, (or like a gentleman) *Fatsoendelyk.*

Genteelness, (in cloaths) Netheid in kleeding.

Genteelness, (gallantry, or agreeableness) Aangenaamheid, bevalligheid.

Genteelly, Aardiglyk, op een goetige wyze.

Genteelly, (or nobly) Edelmoediglyk.

GENTIAN, Gentiaan, [zeker kruid.]

GENTIL, (or maggot) Een houtwurm.

GENTILE, (or heathen) Heiden. The gentiles, *de Heidenen.*

GENTILE, (or like a gentleman) zie Genteel.

Gentilism, 't Heidendom.

GENTILITY, Edelmanschap.

GENTLE, (mild, or moderate) Zagtmoedig, maatig.

A gentle fit of an ague, *Een maatige vlaag van de koorts.*

He is very gentle, *Hy is zeer aardig.*

A gentle fall, *Een ligte val.*

Gentle, (or tame) Tam.

A lion very gentle, *Een zeer tamme leeuw.*

A gentle horse, (a horse that gives exact obedience to the rider) *Een mak paerd.*

A tercel gentle, *Een leerzaame Valk.*

Gentle reader, (an expression formerly used in prefaces) *Bescheide Lezer.*

A gentle river, *Een zacht ruischende Rivier.*

GENTLE, zie Gentil.

GENTLEMAN, (or gentleman born) Edelman, zie Nobelman.

Gentleman, (one that is no gentleman born, nor no tradesman) *Een Heer. Iemand die boven het gemeen verbeven is.*

A. In de aanspraaken die de Koning van Engeland, van den Throon, aan het Parlement doet, gebruikt Hy altoos de uitdrukking van Mylords and Gentlemen, 't welk door genoegzaam alle onze Courantiers, en maandelykische Schryvers, zeer verkeerd word vertaald door; Mylords en Edellieden, want de Lords zyn Edellieden, en de Gentlemen Heeren, zo dat het veel beter zyn zou, Edel-

Edelen en Heeren, doch het Hollandsch van onze meeste Couranten is zo erbarmlyk, dat het op één misflag niet aankomt.

♣ Gentleman, *Heer*, uit hoofde van zyn bediening.

♣ Gentleman, (or a gallant man) *Een braaf man.*

♣ A gentleman of the King's bed-chamber, *Edelman van 's Konings Bedkamer.*

♣ A gentleman pensioner, *Een Helbardier des Konings.*

♣ A Lord's gentleman, *De Kamerdienaar van een Edelman.*

Gentleman-like, *Als een Heer: fatsoendelyk.*

Gentlemanly, *Fatsoendelyk, ordentelyk.*

GENTLENESS, *Zachtheid, zachtzinnigheid, leenigheid, behendigheid.*

I do admire the gentleness of his temper, Ik prys de zachtheid van zyn temperament.

GENTLEWOMAN, *Juffrouw.*

♣ Gentlewoman, *Freule.*

She is a gentlewoman born, Zy is een freule geboren.

She is a fine gentlewoman indeed, Zy is een fraaije Juffrouw zeker!

♣ You must speak to my lady's gentlewoman, *Gy moet met Mevrouw's Kamenier spreken.*

Gently, (from gentle) or mildly, *Aardig of maagtig.*

♣ Gently, (or softly) *Zagt.*

To rub one's skin gently, Zagt over iemands vel wryven.

Be sure to go up gently, Draag zorg van zoetjes op te gaan.

GENTLE, *De kleine Adel.*

The nobility and gentry, De groote en kleine Adel. [Onder den grooten Adel zyn begrepen Hertogen, Markgraaven, Graaven, Burggraaven en Baronnen: doch Ridders, en die daar onder zyn, behooren tot den kleinen Adel.]

GENUFLEXION, *Kniebuiging.*

To use genuflexion before the Altar, Voor den Altaar knielen.

GENUIN, *Eigenaardig, aangehooren, oprecht, natuurlyk.*

That's the genuine sense of the Apostle's words, Dat is de waare zin van des Apostels woorden.

Genuineness, *Oprechtheid.*

GEO.

GEOGRAPHER, *een Landbeschryver.*

Geographical, *Aardklootkundig.*

Geography, *Landbeschryving, Aardklootkunde.*

To learn, or to understand geography, de Landbeschryving leeren of verstaan.

GEOMANCY, *Stipwaarzeggerij.*

GEOMETRAL, *Meetkundig.*

A geometral draught, Een meetkundige plan.

GEOMETRICAL, *Landmeetkonst.*

A geometrical foot, or pace, Een meetkonstenaars voet, of schrede.

A geometrical proportion, Een meetkundige evenredigheid.

Geometrically, *Dat tot de Landmeetkunde behoort.*

Geometrician, *een Landmeeter, meetkonstenaar.*

GEOMETRY, *Landmeetkunde, Landmeetery.*

† GEOPONICAL, *Tot de Landbouw behoorende.*

† GEOPONICS, *Boeken, handelende van de Landbouwen.*

GEORGICKS, *Landgedichten van Virgilius.*

GER.

GERAH, (the least silver coin among the Hebrews) *Obolus, de kleinste zilvere munt der Hebreën.*

GERBE, (a term of heraldry) *Een water-pylaar.*

GERFAULCON, *Giervalk, havich, zeer sterke roofvogel in de lucht rondom gierende, dryvende.*

GERMAN, (of Germany) *Duitsch.*

German, (the German tongue) De Hoogduitsche taal.

A german, een Duitscher, Hoogduitscher.

GERMANE, *Vol.*

A cousin germane, Een volle neef.

GERMANDER, *Bathengel, groote Camander.*

Water germander, Waterlook, Scordium.

to GERMINATE, *Botten, uitspruiten.*

Germination, (or growing) Groeiing.

GERUND, (a part of a Latin verb) *Een Latynsch deelwoord,*

als gaande, speelende, zonnende.

GES.

GESIGES, *Gesjes, [zékere Oostindische lynwaaten.]*

GESSEMIN, *Jassemyn.*

GESTS, *Daaden, verrichtingen.*

The gests of the Romans, De groote daaden der Romeinen.

to GESTICULATE, *Te veel gebaars maaken.*

Gesticulation, *Overtollig gebaar.*

GESTURE, *Gebaar, gelaat, aanstelling.*

A comely gesture, Een bevallige houding.

GET.

to GET, (to gain, or attain) *Verkrygen.*

To get money, Geld verkrygen.

To get an estate, Vaste goederen, een kapitaal verkrygen.

To get one's pardon, Vergiffenis verkrygen.

What have you got by it? Wat hebt gy 'er bygekreeven?

To get the victory, De overwinning verkrygen.

♣ *To get a thing (to cause it to be) transported to another place, Iets naar een andere plaats doen overbrengen.*

To get a thing done, Iets gedaan krygen.

To get (or find out) a device, Iets uitvinden.

To get a good servant, Een goede dienstkode krygen.

♣ *To get money of one, Geld van iemand krygen.*

One must get what he can of a bad pay-master, Van een kwaaide betaalder moet men al neemen wat men krygen kan.

♣ *Women get good fortunes now a-days by losing their honour, De Vrouwenpersoonen worden thans ryk met haar eer te verliezen.*

♣ *But finding he got nothing by it, Doch ziende dat by 'er niets aan had.*

If he thinks to get any thing by it, or by that bargain, Als by by die koop iets denkt te winnen.

♣ *To get a place, or employment, Een bediening krygen.*

♣ *To get, Bebaalen, aanwennen.*

To get the praise of all the world, De

De lof van de gantsche waereld bebaalen.

To get an ill habit, Een kwaade hebbelykheid onwennen.

To get a wife, Een Vrouw krygen.

To get upon a ladder, Op een leer klimmen.

To get one's lesson, Zyn les leeren.

Get it without book, Leert het uit uw boofd.

I got (or I have) one, Ik heb 'er een.

I got it, Ik heb het.

We must be contented with such as we can get, Wy moeten vergenoegd zyn met de zulken als wy krygen kunnen.

He has got an ague, Hy heeft de koorts gekregen.

He has got a great many children, Hy heeft zeer veel kinderen gewonnen.

SOCRATES got a shrew to his wife, SOCRATES, had een belleveeg van een wyf.

You got it very cheap, Gy hebt het zeer goed koop.

To get the better of it, De overhand krygen.

I shall get the better of you, Ik zal u de loef afsteeken.

To get friends, Vrienden hebben.

To get the love of one's hearers, De liefde van zyne toehoorders vermeersteren.

Shall I get you to do this for me? Zou ik u durven vergen dat voor my te doen?

I will get one made for you, Ik zal 'er een voor u laten maaken.

To get a dinner at a friends house, Aan het buis van een vriend eeten.

I shall get it done by night, Ik zal maaken dat het 's avonds gedaan is.

I can't get him to do it, Ik kan hem niet bewegen (of ik kan 'er hem niet toe krygen) dat by het doe.

To get a fall, (or a tumble) Vallen, tuimelen.

To get a thing ready, Iets gereed maaken.

Get you ready, drefs your self, Maak u gereed, maak dat gy gereed zyt.

To get a name, Eenem beroemden naam verwerven.

We got the wind of them, Wy raakten hun voorby.

He ever comes and gets money from me, Hy komt altyd myn geld afbaalen.

To get one's money, Zyn schuld invorderen.

To get home before night, Voor den avond 't huis komen.

To get children, Kinderen krygen.

To get a woman with child, Een vrouwwenscb met kind maaken.

I shall not get one farthing by it, Ik zal 'er niet een duit by winnen.

He will get nothing by it, Hy zal 'er niets mee opdoen.

As near the shore as we could get with the boat, Zo na aan strand als wy met de boot komen konden.

I could never get to see her, Ik kon haar nooit komen te zien.

Get thee hence, Maak u van hier, pak u door.

Get you gone, Maak u weg.

To get home, Naar huis gaan.

By that time I got half way thither, Om die tyd was ik al halfweg heen.

Get you that way a little, Schik wat op, dat heen.

As far as you can get, Zo ver als gy komen kunt.

To get TOGETHER, By één verzamelen.

To get together, (or meet) By één komen.

To get CLEAR, or to get clear off, Vryraaken, ontvulchten, onbeschadigd weg komen.

To get WELL-AGAIN, Herstellen, weder gezond worden.

To get ABROAD, Uitgaan.

To get abroad, (or publish) Iets in 't licht geven.

To get abroad, Bekend worden, verspreiden.

Tat discourse must needs get abroad, Dat gesprék moet noodzaaklyk ruchtbaar worden.

To get ABOVE one, Boven iemand gaan, iemand overtrefsen.

To get BEFORE one, Iemand voor komen.

To get AWAY, Weg gaan.

To get (or take) away, Wegneemen.

He has got away my customers, Hy heeft myn klanten weg getroond.

To get away, Ontvulchten, wegaan.

He got but badly away with it, Hy kwam 'er niet te beslag meede te regt.

To get IN, Ingaan.

To get in with one, (to screw one's self into his friendship) Ingang by iemand krygen.

To get in, Doen intreeden.

I shall get you in, Ik zal u doen intreeden.

To get (or draw) in one, Iemand ergens toe overbaalen.

To get the harvest in, Den oogst inzaamen.

To get in the corn, to get in the barn, Het korn inzaamen.

To get in one's note, Zyn beloften intrekken.

To get out, Uitgaan.

To get out, Doen uitgaan.

Get ye out, Vertrekt, voort van hier.

To get out of trouble, Uit de nood raaken.

I can't get him out, Ik kan hem niet uit krygen.

To get out of prison, Uit de gevangenis raaken.

To get a nail out, Een spyker uitbaalen.

To get out of one's sight, Uit iemands gezigt raaken.

To get (or to pump) a thing out of one, Iets uit iemand krygen.

To get on one's feet, Opstaan.

To get to a place, Op een plaats aankomen.

We got to the very top of the hill, Wy bereikten het toppunt van den berg.

To get to shore, Aan land slapen.

To get to heaven, Naar den bemel gaan, bemelen.

To get INTO a place, Zich ergens inwerpen.

They got into a shallop, Zy wierpen zich in een Chaloup.

As soon as I got into Holland, Zo dra als ik in Holland kwam.

The story was got into every bo.

- bodies mouth, *Die vertelling was in ieders mond.*
- ♣ To get into a new fashion, *De nieuwe mode volgen.*
- ♣ To get into one's favour, *In iemands gunst raaken.*
- To get (or put) ON, *Andoan.*
I han't got on my coat yet, *Ik heb myn rok nog niet aan.*
- To get OFF, *Uittrekken.*
To get one's coat off, *Zyn rok uittrekken.*
- † To get off, (to get out of trouble) *Uit de nood raaken.*
- † I will do what I can to get him off, *Ik zal al doen wat ik kan om hem te redden.*
- ♣ He got off from his horse, *Hy fleeg van zyn paerd.*
- To get FROM, *Aftrekken.*
To get a woman from her lover, *Een Vrouwasperfoon van baaren minnaar aftrekken.*
- I had much ado to get from him, *Ik had veel werk om van hem ontslagen te komen.*
- To get THROUGH, *Doordringen, doorgaan.*
- To get through the croud, *Door het volk heen dringen.*
- I must get it through, *Ik moet 'er doorgaan.*
- To get OVER, *Overgaan.*
To get over the river, *Over de rivier trekken.*
- To get over a bridge, *Over de brug gaan.*
- † They cannot get over the prejudice of education, *Zy kunnen de vooroordeelen der opvoeding niet te boven komen.*
- To get UP, *Opligten, opbeffen, opheffen, doch opstaan.*
Get it up if you can, *Ligt het op als gy kunt.*
I can't get it up, *Ik kan het niet opbeuren.*
- Let me alone, I'll get him up, *Laat my begaan ik zal hem wel doen opstaan.*
- It is time to get up, (out of bed) *Het is tyd om op te staan.*
- To get up after a fall, *Na een val opstaan.*
- ♣ To get up on horse-back, or into the saddle, *Te paerd gaan zitten.*
- To get up a ladder, *Op een leer klimmen.*
- To get up stairs, *De trap opgaan.*

- † To get up to preferment, *Bevorderd worden.*
- ♣ I am so much a loser, I must get it up another way, *Ik heb zo veel verloren, ik moet het op een andere wyze zien goed te maaken.*
- To get up again, *Weder opstaan.*
- To get down, *Afgaan.*
To get down stairs, *De trap afgaan.*
- I got down as fast as I could, *Ik liep zo schielik als ik kon naar beneden.*
- ♣ This meat is too coarse, I cannot get it down, *Het vleesch is zo taai, dat ik het niet door kan krygen.*
- Getter, *Een kryger, verkryger.*
A getter of children, *Een Vader, of Moeder die veel kinderen heeft.*
- Getting, *Kryging, verkryging, verwerving, — krygende.*
This is not of your getting, *Dit is door u niet gewonnen.*
This child is not of his getting, *Hy is geen Vader van dit kind.*
One's getting, (that which one has got by his labour, or industry) *Het geen men zelf door zynen arbeid verkrégen heeft.*
- GEW.
GEWGAWS, *Poppagoed, prullen, snorren.*
- GHE.
GHERKINS, *Agurkes.*
to GHESS, *zie Guefs.*
- GHO.
GHOST, (or spirit) *Geest.*
To give up the ghost, *De geest geeven.*
To see a ghost, *Een spook zien.*
The holy ghost, *de Heilige Geest.*
- ♣ The ghosts, (among poets) *De schimmen.*
- Ghoistly, *Geestelyk.*
Ghostly comforts, *Geestelyke vertroosting.*
- ♣ A ghostly father, *Een geestelyke Vader.*
- GIA.
GIANT, *een Reus.*
♣ There's a giant to be seen at the fair, *Daar is op de kermis een Reus te zien.*
- Giantess, *een Reuzin.*
Giantick, *Reusachtig, zie Gigantick.*
Giant-like, *Als een Reus.*
Giantly, *Reusachtig, zie Gigantick.*

GIB.

- GIB, (a gib-cat) *Een kat.*
GIBBERISH, *Brabbeltaal, kramers latyn, gaauwwoedige taal.*
I can't speak their gibberish, *Ik kan hun bargoens niet spreken.*
- GIBBET, *Een mik, halve galg.*
† GIBBLE-GABBLE, (or tittle-tattle) *Gefnap, gebabbel.*
- GIBBOSITY, (or crookness) *Kromheid.*
- GIBBOUS, *Gebult, gehocheld.*
GIBE, *Boetery, spottery.*
to GIBE, *Boerten, geksteeren.*
Giber, *Een spottvogel, † spreuw.*
Gibing, *Bespotting, — spottende, spotachtig.*
- GIBLETS, *Afval van een gans.*
A gible-pye, *Een pasty van den afval van een gans, te weeten de bals, de lever, de maag enz.*

GID.

- GIDDY, *Duizelig, duizelachtig, zwymelachtig.*
He is apt to be giddy, *Hy is met duizelingen gequeld.*
- Giddy-headed, *Tboofdig, bersejloos, wervelziek.*
- A giddy-pate, *† Een dom-oor, plompert.*
- Giddiness, *Duizeligheid, zwymeling.*
To be troubled with a giddiness, *Met duizeligheid gequeld zyn.*
- GIF.
GIFT, (from to give) *Gift, gave.*
A free gift, *Een vrye gift.*
- ♣ A deed of gift, *Een verdrag van jaars een gifte.*
- ♣ a New-year's gift, *een Nieuw-gift.*
- I han't got a New-years gift, *Ik heb geen Nieuwjaar gekregen.*
- To bestow gifts, *Gaaven uitdeelen, geschenken geeven.*
- ♣ Gift, (or talent) *Gaaf, talent.*
To have the gift of speaking well, *De gaaf der welspreekendheid hebben.*
- He has an admirable gift that way, *Hy heeft een uitmuntende begaafdheid daartoe.*
- Infus'd gifts, *Ingeforte gaven.*
These gifts come from above, *Deze gaven komen van boven.*
- ♣ This living is in the King's gift, *Die plaats heeft de Koning te begetven.*

GIF. GIG. GIL. GIM. GIN.

One that has living in his gift, Iemand die een Kerk (Collatie) te begeeven heeft.

You must not look a gift horse in the mouth, * Gy moet een gegeeven paerd niet in de mond zien.

Gifted, *giffigd, begaafd.*

The gifted men and women of our age, (the enthusiasts) De geestdruvers onzer eeuw.

GIG.

GIG, een Tol.

Gig, (a sort of dance) Een soort van een dans.

GIGANTICK, Reusachtig.

to GIGGLE, Ginniken, lachen.

He does nothing but laugh and giggle, Hy doet niet als lachen en ginnegappen.

GIGG MILL, (a sort of fulling mill) een Volmoolen.

GIGOT, (a loin and a leg of mutton) Een schaapen bout.

Gigot, a sort of minc'd meat, Een soort van gestoofd vleesch.

GIL.

GILD, Schuld, zie Guild.

to GILD, Vergulden.

To gild a picture-frame, De lyf van een schilderij vergulden.

Gilded, Verguld.

Gilder, Een vergulder.

Gilding, Vergulding, — vergulden.

GILLS, Kieuwen, wammen, vischkaaken.

Gills of a Turkey, Lellen van eenen kalkoen.

GILLYFLOWER, een Angelier.

GILT, Verguld.

GILT-HEAD, (a sort of a Sea-fish) Zeebraaßem.

GIM.

† GIM, (or pretty) Aardig, lief.

GIMLET, Een foret, handboortje.

GIMMOL, Trouw-ring, zie Gemmon.

GIMP, Gim, zie Guimp.

GIN.

GIN, Een strik, valstrik.

GIN, Fensier.

GINGAMS, Gingsans, [zeker Oost-indisch lynwaat.]

GINGER, Gember, gengber.

Green ginger, Gekonfyte gengber.

Gingerbread, Zoete koek.

A ginger-bread-maker, een Koekbakker.

I. DEEL.

GIN. GIP. GIR.

GINGERNESS, Tederheid, zagtheid.

Gingerly, Tederlyk, zagtyk, gemaklyk.

GINGERLY, Voetje voor voetje, zachtjes.

To tread gingerly, Zoetjes-gaan.

GINGLE, Een geklink.

† Idle gingle of words, Zich van gemaakte woorden bedienen.

to GINGLE, Rinkelen, klinken.

He loves to hear his money gingle in his pocket, Hy houdt veel van zyn geld in zyn zak te hooren klinken.

† To gingle in words, or to use gingling words, (that is, to use the words that have an affected sound) Woorden gebruiken die een gemaakte klank hebben.

Gingling, Gerinkel, — rinkellende.

The gingling of glasses, Het klinken van glazen.

to GINGREAT, Tjilpen, gelyk de de vogels.

GINNY, een Guinie, zie Guiny.

GIP.

to GIP, Het ingewand uit baringen doen, kaaken.

GIPE, Een rok vol vrouwen,

GIPPE, Sprong, zie Jump.

GIPSY, Een Heiden, landloopster, goedergerukzegster.

† A cunning gipsy, Een slimme pry.

The little gipsy pouted, Het kleine gutje lippte.

† A little black gipsy, Een klein zwart gutje.

GIR.

GIRASOL, (a sort of precious stone) Opaalsteen.

GIRD, Boertery.

A shrewd gird, Een bise boertery.

By girds and snatches, Met rukken en haalen, steelswyse.

By fits and by girds, Met borten en slooten.

to GIRD, Gorden, omgorden.

† To gird, Boerten.

Girded, Omgord.

GIRDER, (a piece of timber) Rib, zolderstut.

Girding, Omgording, — omgordende.

GIRDLE, Een gordel.

To tie a girdle about one's self, Een gordel aandoen.

GIR. GIS. GIT. GIV. 305

† To have one's head under one's girdle, or at a great advantage. De overband, of veel voordeel op iemand hebben.

Girdler, Een gordelmaaker.

GIRK, Een slag, sloot, zie Jerk.

GIRKIN, (a small cucumber to pickle) Augurkie.

GIRL, een Meisje.

A pretty girl, Een fraai meisje.

A pretty plump girl, Een aardig poezelig meisje.

† Girl, (a roe-buck of two years old) Een Rhee-bok van twee jaaren oud.

Girlish, Meisjesachtig.

Girlishly, Meisjesachtiglyk.

GIRN, Greinzen, zie To grin.

GIRT, (from to gird) Gegord.

GIRTH, Een riem, gord-riem.

A horse's girth, De buikriem van een Zadel.

The girths are to strait, De riemen is te eng.

Girth-leather, Buikriem.

to GIRTH, Gorden, eenen riem toegeffen.

To girth a horse, Een paerd zadelen.

You girth him too hard, Gy gespet bet zadel te vast.

GIS.

GISARD, De krop, [van een vogel.]

† To have a grumbling in the gisard, Misnoegd zyn, klagen.

† That doctrine lies cursedly hard upon his gisard, Die stelling legt hem grouwzaam dwars in de maag.

GISARMES, Een band-byt, zie GUIARMES.

† GISERN, zie Gisard.

† GIST, als, The gift of this indictment entirely depends upon this word, De afstifting van de beschuldiging hangt geheel van dit woord af.

GIT.

GITH, Nardus.

GITTAR, } een Cyter, zie

GITTERN, } Guitar.

GIV.

to GIVE, Geeven, verleenen.

To give one a thing, Iemand iets geeven.

Give me some drink, Geef my iets te drinken.

To give the orders, Bevelen geeven.

To

- To give law to one, *Iemand een wet voorschryven.*
 To give light to a thing, *Een zaak licht byzetten.*
 To give the battle, *Slag leveren.*
 To give a town to be plundered, *Een Stad ter plundering overgeeven.*
 To give, (to render or return) *Weer geeven.*
 To give one thanks, *Iemand dank zeggen.*
 I give God thanks for it, *Ik dank er Godt voor.*
 To give an answer, *Antwoorden.*
 To give like for like, *† Met gelijke munt betaalen.*
 To give evidence, *Getuigenis geeven.*
 To give a good and faithful account, *Een goed en getrouw verslag doen.*
 To give one (or convey to one) one's love and respect, *Iemand van zyn liefde en achting doen verzekeren.*
 All our house give their services to you, *Ons gantsche huisgezins doet UE groeten.*
 To give one a push or thrust, *Iemand stooten.*
 To give back, *Weer geeven, wyken, afstaan.*
 To give every one his due, *Ieder 't zyne geeven.*
 To give ground, *Aerzelen, deinzen, voet geeven.*
 To give way, *Wyken, plaats maaken.*
 To give way to one, *Plaats voor iemand maaken.*
 To give way to fortune, *Zich aan 't fortuin overgeeven.*
 Being overpowered, they were forced to give way, *Zy waren genoodzaakt voor de overmacht te wyken.*
 The ground gives way under my feet, *De grond zakt onder myne voeten weg.*
 To give way to melancholy, *Zich aan de droefheid overgeeven.*
 The least favour a mistress gives way to, is enough to regain her lover, *De minste gunst die een minnares betoonen wil, is genoeg om een Minnaar te berouwen.*
 To give one a visit, *Iemand bezoeken.*

- God give me grace so to do, *God gevee my de genade om zo te doen.*
 To give ear, *Toelusteren, een oor leenen.*
 To give fire, *Vuur geeven.*
 To give himself to reading, *Zich tot lezen begeeven.*
 He ne'er did give your book the reading, *Hy heeft uw boek nooit gelezen.*
 They gave us forty guns, *Zy gaven ons veertig schooten.*
 To give alms, *Aalmoezen geeven.*
 To give one content, *Iemand genoeg geeven, voldoen.*
 To give one credit, *Iemand crediteeren, borgen.*
 To give a guess, *Gissen.*
 To give joy, *Gelukwenschen.*
 To give quarter, *'t Leeven schenken, kwartier geeven.*
 To give notice, *Kundschap geeven, waarscbouwen.*
 To give to understand, *Te verstaan geeven.*
 To give leave, *Verlof geeven, veroorloven.*
 Give me leave to do it, *Vergun bet my te doen.*
 To give one the go by, *Iemand voorby gaan.*
 To give one a call, *Iemand toeroepen.*
 To give place, *Ruimte maaken.*
 He gave not a word, *Hy sprak geen woord.*
 To give warning, *Waarscbouwing geeven, waarscbouwen.*
 To give judgement, *Vonnis geeven of vellen.*
 To give it for one, to give it on his side, *Iets in iemands voordeel uitwyzen.*
 My mind gives me, *Myn bart zegt my.*
 To give one the oath, *Keur van eede geeven, iets aan iemands eed stellen.*
 To give a good price for a thing, *Een goede prys ergens voor betaalen.*
 To give one trouble, *Iemand moeite aandoen.*
 To give one the slip, *Iemand verlaten.*
 To give suck, *Zuigen, zog geeven.*
 To give one a fall, *Iemand doen vallen.*

- The door gave a great clap, *De deur gaf een barde slag.*
 I gave him as good as he brought or gave me, *† Ik heb hem van bet zelfde laken een broek gegeven.*
 To give one's mind (or one's self) to a thing, *Zich ergens aan overgeeven, 'er zich aan verflaven.*
 They gave one another the story of their adventures, *Zy verbaalden malkander bunne gevallen.*
 To give one the hearing, *Iemand gehoor geeven.*
 To give one a look, *Iemand aanzien.*
 I gave him a description of the man, *Ik gaf hem een beschryving van den Man.*
 I give no heed to what he says, *Ik sta niet veel acht op bet geene by zegt.*
 To give, (to run out, as a moisture does out of stones) *Uitslaan, [gelyk steenen door vochtigheid.]*
 The weather gives, *Het weer of de vorst slaat uit.*
 The walls and stones give, *De muuren en steenen slaan uit.*
 To give AGAIN, *Weer geeven.*
 To give AWAY, *Weggeeven.*
 To give all away, *Ailes weggeeven.*
 To give away for lost, *Verlooren achten.*
 We all gave you over for dead, *Wy bielden uw alle voor dood.*
 To give BACK, *Wierom*
 To give back again, *} geeven.*
 To give in one's accounts, *Zyn reekening inleveren.*
 To give in one's name, *Zyn naam opgeeven.*
 To give in one's verdict, *Stemmen, zyn stem geeven.*
 To give in an information, *Iemands beschuldiging inleveren.*
 To give in command, *Bevelen.*
 To give in charge, *In bewaaring stellen.*
 † To give INTO, (or to applaud) one's taste, likings, or sentiments, *In de smaak, verkiezing, of bet gevoelen van iemand vallen.*
 To give into (to approve or follow) a project, *Een ontwerp goedkeuren.*

- * Give an inch, and he will take an ell, *Indien gy hem maar eenen vinger toefteekt, zo zal hy de geheele band neemen.*
- To give out, *Uitgeeven.*
- To give out commissions, *Commissiën uitdeelen.*
- To give out, (to report, or to pretend) *Voorwenden, uitstrooijen.*
- He gave out himself to be PHILIP, *Hy gaf zich uit voor PHILIPPUS.*
- To give out a play (to give notice what play is to be acted, and when) *Het volgende spel afkondigen, op de Schouwburg.*
- To give out, or to give off, *Afstaan, opbouden.*
- To give over, *Overgeeven, verlaaten, uitscheiden, opgeeven.*
- The physicians have given him over, *De Dokters hebben hem opgeeven.*
- To give one's right, *Zyn recht overgeeven.*
- To give a thing over, (or away) for lost, *Iets verlooren rekenen.*
- To give one's self over to all manner of vices, *Zich aan allerlei ondeugden overgeeven.*
- To give up, *Opgeeven, overgeeven.*
- To give up one's accompts, *Zyn rekening overgeeven.*
- To give up one's commission, *Zyn ampt neerleggen.*
- To give up the ghost, *Den geest geeven.*
- To give up (or over) one's right, *Van zyn recht afstaan.*
- He was forced to give it up, *Hy wierd genoodzaakt het op te geeven.*
- To give up the question, *Het verschil op geeven.*
- Given, *Gegeeven, verleend.*
- Given to study, *Tot letteroefening geneigd.*
- Giver, *Een geever, verleener.*
- Law-giver, *Wetgeever.*
- GIVES, zie Gyves.
- Giving, *Geeving, verleening, — geevende.*
- * Giving is dead now-a-days, and restoring very sick, *† Het geeven is hedendaags dood, en het terug geeven is zeer ziek.*

GIZ.

GIZARD, zie Gifard.

GLA.

- ‡ GLABRITY, *Gladheid, kaalheid.*
- GLACIAL, *Tsachtig, tot ys beboorende.*
- Glaciated, *Bevrooren.*
- Glaciation, *Stremming.*
- GLACIS, (or sloping bank in fortification) *Een zeker gedeelte van een Vesting-werk.*
- The glais of a counterfarp, *De schuinte, nergaande vlakke der borstweering van de bedekte weg, naar 't land toe.*
- GLAD, *Blyd, verbeugd, vrolyk.*
- I am glad of it, *Ik ben 'er blyde om.*
- I am very glad to see you in good health, *Het is my zeer lief dat ik u wel zie.*
- To make one glad, *Iemand verblyden.*
- This makes me glad at the heart, *Dit verbeugt myn hart.*
- Glad tidings, *Blyde boodschap.*
- to GLAD, to make glad, *Verblyden, blyd maaken, verbeugen.*
- Wine glads the heart of man, *De wyn verbeugt het hart des Menschen.*
- GLADE, *Een opening in een bosch.*
- To make a glade in a wood, *Een opening in een bosch maaken.*
- GLADER, (or sword-grass) *Lies, lis, kalmus, een bloem die in de weijen en waterachtige landen groeit.*
- GLADIATOR, *Zwaard-schermer.*
- Slaaven die malkander dood staken om het Romeinsche volk te vervrolyken,
- GLADLY, *Blydelyk.*
- Gladness, *Blyfchap, verblyding.*
- † Gladfom, (or joyfull) *Vrolyk.*
- GLAIRE, *'t Wit van een ey.*
- to GLAIR, *Met het wit van een ey bestryken.*
- GLAIVE, *Een soort van een Helbaard.*
- GLANCE, *Een aanblik, lofk, glimp.*
- A witty glance, *Een scherndere zinspeeling.*
- Our Saviour gives here some glance and reflection upon the Pharisees, *Onzen Zaligmaaker maakt hier een zinspeeling, en aanmerking over de Phariseën.*
- At the first glance, *Ter eerster aanblik.*
- to GLANCE at one, *Iemand toelonen.*

To glance upon, *Eventjes raaken, als*

It did but glance upon the skin, *Het schaaftde het vel maar effentjes.*

To glance upon a thing, *Ter loop iets aanroeren.*

To glance (or run) over a page, *Een bladzyde schielijk overloopen.*

Glancing, *Aanblikking.*

GLANDERS, *De droes, [een kwaal der paerden.]*

GLANDS, *Klieren.*

GLANDULE, *Een klier.*

Glandulous, *Klierachtig.*

GLARE, *Een schielijk scbitterend licht.*

to GLARE, *Door al te sterk een licht verblinden.*

Glaring, *Geschitter.*

GLASIER, zie Glazier.

GLASS, *Glas.*

A clear glass, *Een helder glas.*

A flint-glass, *Rots glas.*

A venice glass, *Venetiaansch glas.*

A glass, (hour-glass) *Een zandlooper, uurglas.*

A drinking-glass, *Een drinkglas.*

A looking-glass, *Een spiegel.*

To look in a glass, *In een spiegel zien.*

The glass of a coach, *Het glas van een koets.*

A prospective glass, *Een verrekyker.*

Glass, (or varnish) *Vernis.*

To paint upon glass, *Op glas schilderen.*

The art of painting upon glass, *De konst van op glas te schilderen.*

A painter upon glass, *Een glaze, of glas-schilder.*

A glass bottle, *Een glaze fles.*

Glass-house, *Den glashuis.*

Glass-shop, *Een glashandel.*

Glass-blower, *Een glasblazer.*

Glass-furnace, *Een glas-oven.*

A glass-window, *Een glazen venster.*

To break the glass-windows, *De glazen inslaan.*

A room well set out with glass-windows, *Een kamer daar veel glasraamen in zyn.*

A glass-coach, *Een geverniste koets.*

A glass-maker, *Een glazomaaker.*

- Glassy, (or transparent, like glass)
Glazig, glasachtig.
 A glassy humour, Een glazige
 vocht, of cristallijne vocht.
 to GLAVER, *Vleijen.*
 Glavering, *Vleijing, geveit, —*
vleijende.
 A glavering fellow, Een vleijer.
 Glavering words, *Vleijende wo-*
orden.
 GLAUNCE, *zie Glance.*
 GLAYMOUS, *Modderig, kléverig.*
 Glaymousness, *Modderigheid, klé-*
verigheid.
 to GLAZE, *Met glaze vensters voor-*
zien, — verglaazen.
 To glaze a room, Een kamer be-
 vensteren.
 To glaze a pot, Een pot verglaa-
 zen.
 To glaze gloves, Handschoenen
 glanzen.
 Glazed, *Bevénsterd, — verglaasd.*
 Glazed gloves, *Geglansde band-*
schoenen.
 A glazed frost, Een yzeligheid,
 yzeling, yzelige vorst.
 GLAZIER, Een glazemaaker.
 Glazing, *Bevénstering.*
 The glazing of that small room
 will not cost much, Het bevén-
 steren van dat klein vertrek zal
 niet veel kosten.
 GLE.
 † GLEAD, *zie Glede.*
 GLEAM, Een straal licht.
 to GLEAM, (to be bright, to cast
 beams of light) *Glinsteren, schit-*
teren.
 Gleaming, *Schittering, schitterende.*
 to GLEAN, *Opleezen naa den oogst,*
naaleezen.
 To glean grapes, *Druiven naa-*
leezen.
 Gleaned, *Naggeleezen.*
 This I gleaned 23 day, Dit heb ik
 van dag opgeleezen.
 Gleaner, Een naaleezer.
 A gleaner of grapes, *Naaleezer,*
die druiven naaleest.
 Gleaning, *Naaleezing, — naalee-*
zende.
 To go a glean, *Uit naaleezen*
gaan.
 Gleaning, (what is gleaned) *Dat*
opgeleezen is.
 † While I pursue the rout, the
 gleanings of the battle, (*Phi-*
lips) *Terwyl ik de vluchtelingen*
die bet gevecht ontkomen zijn na-
jaage.

- GLEAR, *zie Glair.*
 GLEBE, Een turf, of kluit aarde.
 GLEBE-land, *Kerkelyk-land: het*
land dat tot eene Kerk behoort,
behalve de tienden.
 GLEBOUS, } *Vol kluiten.*
 GLEBOSE, }
 GLEBULENT, *Kluitachtig.*
 † GLEDE, (or live-coal) Een glim-
 mende kool.
 A glede-kite, Een kuikendief,
 vrouwe, bekende roofvogel,
 † GLEE, *Blydschap, vreugd, vro-*
lykheid.
 GLEEFULL, *Blymoedig.*
 GLEEK, (a game of cards) *Boer-*
lang, een kaartspel dat met drie
kaarten gespeeld word.
 A gleek of kings, queens, or
 knaves, *Drie gelyken, Heeren,*
Vrouwen of Boeren.
 GLEET, *zie Glift.*
 GLEW, *Lym, zie Gluc.*
 GLI.
 GLIB, *Glad, glibberig.*
 To run glib, *Vloeiend spreken.*
 † His tongue runs very glib, *Zyn*
tong is gansch niet belemmerd,
de tong is hem wel gebangen.
 Any thing goes down glib with
 him, *Hy slokt alles gnetig in.*
 Glibly, *Vloeiend.*
 He went on glibly in his discour-
 se, *Hy ging in zyn redenvoering*
vloeiend voort.
 Glibness, *Glibberigheid.*
 The glibness of the tongue, *De*
gladheid van de tong.
 GLID, *Gegleden, neergevloten.*
 to GLIDE, *Glyden, vlieten.*
 A river that glides smoothly along,
 Een rivier die zagtken voort-
 vloeit.
 Gliding, *Vloeiing, glydende.*
 to GLIMMER, *Beginnen te flikke-*
ren, aanblikken, schémieren.
 The day-light begins to glim-
 mer, *De dag begint aan te blik-*
ken.
 Glimmefing, *Flikkering, schéme-*
ring.
 A glimmering light, Een schéme-
 lichte.
 GLIMPSE, Een blik, *flikkering,*
schémiering.
 † To have but a glimpse of a thing,
 Maar een schémiering van iets
 hebben.
 to GLISTEN, *zie to Glisten.*
 GLISTER, *Spuut-artseny, klis-*
soer.

- To give, or take glister, Een
klisfeer zetten.
 Glister pipe, Een klisfeer spuit.
 to GLISTER, *Glinsteren, blinken.*
 * All is not gold that glisters, *
Is al geen goud dat er blinkt.
 Glistering, *Glinstering, blinking,*
— glinsterende, glinsterig.
 Glisteringly, *Glinsterachtig.*
 GLIT, or Gleet, *Eiterachtig bloed.*
 to GLITTER, *Schitteren, flikkeren.*
 Glittering, *Schittering, geschitter,*
gesflikker, — schitterende.
 GLO.
 GLOAR, *als, Gloar fat, Overvut,*
weerachtig vet.
 (†) to GLOAR, *Begluuren.*
 GLOBE, Een klot, globe.
 Globose, Globous, Globular,
 (round like a globe) *Kloot-*
rond, bül-rond.
 Globosity, *Klootrondbheid.*
 Globule, Een klotje.
 GLOMERATED, *Tot een kluwen*
gewonden.
 GLOMERATION, *Omvaaing,*
gelyk garen tot een kluwen.
 Glomerous, *Rond gelyk een klu-*
wen.
 GLOOMINESS, *Donkerachtigheid.*
 Gloomy, *Donkerachtig, névelach-*
tig.
 Gloomy weather, *Donker weer.*
 GLORIFICATION, *Verbeertyking.*
 to GLORIFY, *Verbeertyken, loo-*
ven.
 To glorify (or give glory) to
 God, *God verbeertyken.*
 To glorify one's self, *Zich zelf*
verbovaardigen.
 Glorify'd, *Verbeertykt, geloofd.*
 Glorifying, *Verbeertyking, — ver-*
beertykende.
 GLORIOUS, *Heerlyk, roemruchtig,*
roemryk.
 A bright and glorious day, Een
 schoone beldere dag.
 Vain glorious, *Roemzuchtig, ver-*
waand.
 A vain glorious man, Een ver-
 waand bovaardig Man.
 Gloriously, *Op een heerlyke wyze.*
 GLORY, *Heerlykheid, gloori, roem.*
 To be greedy of glory, *Eerzuch-*
tig zyn.
 This will get you an immortal
 glory, *Dit zal u een onsterfe-*
lyke eer verschaffen.
 Vain glory, *Tdele eer, ydele*
roem.

GLO.

GLO. GLU.

GLU. GLY. GNA. GNI. &c. 309

A glory, *Het licht aan 't hoofd van een geschilderde Sant.*

to GLORY, *Roemen, brallen, roem draagen.*

To glory of a thing, *Op iets roemen.*

Glorying, *Roeming, — roomende, brallende, roemdraagende.*

to GLOSE, *zie Gloze.*

GLOSS, *(or exposition of a text) Uitlegging van den Text.*

To write a gloss upon a text, *Een uitbreiding van een Text schrijven.*

Gloss, *(lustre, or brightness, set upon cloth, silk, &c.) Glans, gloed.*

That silk hath a fine gloss, *Die zijde heeft een schoonen glans of luister.*

To set a gloss upon a thing, *Iets luisteren, glansig maaken.*

† To set a gloss upon a thing, *(to colour it, to varnish it over) Iets een schoonen opschik geven.*

To set off with a better gloss, *Een beter glimp geeven.*

GLOSS, *Uitlegging.*

to GLOSS, *Een uitlegging maaken.*

To gloss, *(or varnish over) Vernissen.*

to GLOSS upon a thing, *Iets uitleggen.*

GLOSSARY, *Aantekeningen op iets, verklaring van eenige duistere woorden.*

Glossary, *(or dictionary) Woordenboek, ter verklaring van de duisterste woorden.*

Glossator, *Een uitlegger.*

Glosser, *Een uitlegger.*

Glossing, *Glanfigmaaking, luistering.*

GLOSSOGRAPHER, *(one that writes a glossary) Woordenboekschryver, in de voorgaande zin.*

Glossy, *Glanzig, schitterende.*

to GLOTE, *zie to Glowt.*

GLOVE, *Een handschoen, want.*

A pair of gloves, *Een paar handschoenen.*

Sweet (or perfumed) gloves, *Welriekende handschoenen.*

Plain gloves, *Effen handschoenen.*

Fringed gloves, *Handschoenen met franjes.*

A pair of gloves, *(or present)*

† *Een paar handschoenen, een geschenk.*

Here's a crown to buy you a pair of gloves, *Daar is een drie gul-*

den om een paar handschoenen te koopen.

Fox gloves, *our ladies gloves, Een zeker kruid.*

Glover, *een Handschoenmaaker.*

Gloveress, *een Handschoenmaakster.*

to GLOW, *Glimmen, gloeijen.*

My ears glow, *(or tingle) Myn ooren gloeijen.*

Glowing, *Puurig.*

A glowing coal, *Een gloeiende kool.*

† A glowing, *(or raging) envy, Een woedende nyd.*

Gloving, *als, gloving (or tingling) of the ears, Gloeiing der ooren.*

Glow-worm, *Een glimworm.*

to GLOWT, *Gluipen, donker kyken.*

A glowing look, *Een gluipeid gezigt.*

to GLOZE, *Vleijen, slijkstoijen.*

Glozed, *Geveid.*

Glozer, *Een vleijer.*

Glozing, *Vleijing, — vleijende.*

A glozing tongue, *Een vleijende tong.*

GLU.

GLUE, *Lym.*

Glue made of fish-skin, *Visch lym.*

to GLUE, *Lymen, vast lymen, saamen kleeven.*

You must glue it together, *Gy moet het aan malkander lymen.*

† The passions glue us to these low and inferior things, *De hartstochten doen ons aan deeze laage en nietige dingen verkleefst zyn.*

Glued, *Gelymd.*

Gluer, *Een lymmer.*

Gluing, *Lyming, — lymende.*

Gluish, *Lymachtig, kleeverig.*

(†) GLUM, *Stuursch, zie Grim.*

GLUT, *Een groote menigte.*

A great glut of rain, *Een stortregen.*

Glut, *(or satiety) Walg, afkeerigheid.*

to GLUT, *Overkroppen, verzadigen, zat maaken.*

To glut one with meat, *Iemand overkroppen met spys.*

To glut one's self with any thing, *Zich overaazen.*

† To glut one's self with sensual pleasures, *† Zich in de wellust verdrinken.*

GLUTINOUS, *Lymachtig.*

GLUTTED, *Zat, verkropt.*

Glutted with meat, *Overlaaden met eten.*

Glutted with news, *Van nietszigs verzadigd.*

† Glutted with sensual pleasures, *In wellust verzoopen.*

Glutting, *Verkropping, zatmaaking, — verkroppende.*

GLUTTON, *Een vraat, gulzigaard, zwelger.*

He is a mere glutton, *Het is een groote vraat.*

to GLUTTONIZE, *Tot gulzigheid geneigd zyn.*

Gluttonous, *Vraatachtig.*

Gluttonously, *Als een vraat.*

Gluttony, *Gulzigheid, vraatachtigheid.*

GLY.

† GLYN, *(a word used in Doomsday for a valley) Een Valey.*

GLYSTER, *Klister, zie Glisten.*

GNA.

GNAR, *Een kwast in 't hout.*

to GNAR or Gnarl, *Knorren.*

to GNASH, *Knarsen.*

Gnashed, *Geknarst.*

Gnashing of teeth, *Knarsing der tanden.*

GNAT, *een Mug.*

GNAT-SHAPPER, *(a sort of bird) Roodborstje, vink met roode veren.*

GNATONIZING, *Vleijende, pluimstrykende.*

to GNAW, *Knaagen, knabbelen, beknabbelen.*

To gnaw a bone, *Een been afknabbelen.*

Gnawed, *Geknaagd, beknabbeld.*

Gnawer, *Een knaager, knabbelaar.*

Gnawing, *Knaaging, knaagende.*

GNI.

to GNISSLE, *Beknabbelen, zie Nibble.*

GNO.

GNOMON, *De naald of pen van een Zonnemeter.*

GNOMONICKS, *De konst van Zonnemeters te maaken.*

Gnomonical, *Tot een Zonnemeter, of de konst om Zonnemeters te maaken, behoorende.*

GNOSTICKS, *(a sort of hereticks) Gnostieken, zekere Keisers.*

GO.

to GO, *Gaan, vertrekken.*

To go a foot, *Te voet gaan.*

To

- To go on horse-back, *Te paerd ftygen, ook ryden.*
 To go by water, *Te water reizen.*
 To go to see, *Gaan kyken.*
 † How goes your health? *Hoe staat het met uw gezondheid?*
 † How go your concerns? How goes the world with you? *Hoe gaat het u al?*
 † Things go very ill, (or very hard) with him; *De zaaken gaan zeer slecht met hem.*
 Go that way, *Gaat dat weg.*
 When do you go? *Wanneer gaat gy?*
 ♣ That goes (or is counted) for nothing, *Dat wordt voor niets gerekend.*
 ♣ To go (or be accounted) for a wit, *Voor verstandig doorgaan.*
 ♣ The bitch goes afloat, *De teef is loops.*
 ♣ As those times of ignorance went, *Volgens de onwetendheid van die tyden.*
 To go a journey, *Op reis gaan.*
 To go four miles in an hour, *Vier mylen in een uur gaan.*
 ♣ You should go to your snip, said the lion, if —, *Gy zoud 'er u deel van hebben, zeide de Leeuw, als —*
 ♣ To go halves with one, *Iemand half staan.*
 ♣ They were to go equal shares in the booty, *Zy zouden de buit egaal deelen.*
 ♣ The bell goes, *Daar wordt gescheeld, of de klok luidt.*
 ♣ As things go now, as the world goes, *Go als de zaaken nu gaan.*
 ♣ How went matters in your chamber? *Hoe gingen de zaaken in uw kamer?*
 ♣ To go a-horse, *Aan land gaan.*
 ♣ So far I go with you, *Ik zal zo ver met u gaan.*
 ♣ She goes (or is big) with twins, *Zy is van tweelingen zwanger.*
 ♣ She has three months yet to go, *Zy moet nog drie maanden gaan.*
 ♣ So the report goes, such a report goes, *Het gerucht is zoo, men zegt zoo.*
 ♣ He has gone a great while under an ill report, *Hy heeft lang een kwaade naam gehad.*
 ♣ This lane goes into the broad-street, *Deze steeg loopt op de bree-straat uit.*

- ♣ To go upon the high-way, (to be a high-way-man) *Eenstruik-rover zyn.*
 ♣ To go to service, *Dienst nemen.*
 ♣ To go the shade, *In de schaduw gaan.*
 ♣ Which way d'ye go? *Wat weg gaat gy?*
 I know not which way to go, *Ik weet niet wat weg te kiezen.*
 ♣ We will go another way to work, *Wy zullen op een andere manier te werk gaan.*
 ♣ As he goes to work, (as he manages matters) *Zo als by te werk gaat.*
 ♣ You go the wrong way to work, *Gy bandelt verkeerd.*
 ♣ He went upon the place, *Hy ging op de plaats.*
 ♣ The Lord of Heaven go with you, *De Heer zy met u.*
 ♣ To go unpunished, *Ongestraft blyven.*
 ♣ To go according to the times, *Zich naar den tyd schikken.*
 ♣ To let go the anchor, *Het anker laten vallen.*
 ♣ To let go one's hold, *Los laten.*
 ♣ That goes for nothing, *Dat gaat om niet.*
 We are not like to go free, 't Is niet te denken dat wy vry zullen gaan.
 He goes a snail's pace, *Hy gaat als een slak die kruipt.*
 To go about, *Omgaan: uit den weg gaan.*
 To go about the world, *Rondom de waereld reizen.*
 ♣ You went a mile about, *Gy hebt een Myl omgegaan.*
 ♣ To go about, *Zich onderwinden of bemoeijen.*
 ♣ To go about a thing, (to undertake it) *Ergens aangaan, iets onderneemen.*
 †† To go about the bush, *Omwegen gebruiken.*
 To go about business, *Aan eenig werk gaan.*
 ♣ He goes lazily about it, *Hy gaat 'er langzaam mede voort.*
 ♣ To go about, (or endeavour) *Poogen, trachten.*
 To go abroad, *Uitgaan, uit de Stad gaan.*
 ♣ Such a report goes abroad, *Daar*

- is zulk een gerucht verspreid.*
 To go AGAINST, *Tegen gaan.*
 ♣ It goes against me, or against the grain, *Het gaat my tegen.*
 ♣ The choice went against him; *Hy wierd niet verkooren.*
 To go ALONG, *Voortgaan.*
 ♣ I will call upon him as I go along, *Ik zal hem aanroepen als ik voorby ga.*
 ♣ To go smoothly along, *Zagt-kens voortgaan.*
 ♣ To go along with one, *Met iemand gaan.*
 I pray God go along with you, *Ik bid God dat by met u zy.*
 ♣ To meditate as one goes along, *Bespiegelingen maaken als men wandelt.*
 † I go so far along with you, (I am so far of your opinion) *Ik ben het in zo verre met u eens.*
 To go ASIDE, *Ter zyde gaan.*
 To go ASTRAY, *Gaan doolen, dwaalen.*
 To go ASUNDER, *Van één scheiden.*
 To go AWAY, *Weggaan. vertrekken.*
 He is gone away, *Hy is weggegaan.*
 ♣ To go away with a thing, *Ergens mede doorgaan.*
 †† They shall not go away with it so, *Zy zullen het zo gemakkelijyk niet krygen.*
 ♣ A great deal of money goes away in the furnishing of a house, *Het huisraad kost zeer veel geld.*
 To go BACK, *Te rug gaan, aertelen.*
 ♣ To go back, (or return) *Terug gaan, wederkeeren.*
 † To go back from one's word, *Zyn woord inbaalen.*
 To go BACKWARD, *Agter uit gaan.*
 † To go backward in a business, instead of going forward, *Terug keeren, agter uit gaan in plaats van vorderen.*
 To go BEFORE, *Voorgaan.*
 To go BETWEEN, *Tusschen beiden gaan.*
 To go BEHIND, or AFTER, *Volgen, agter gaan.*
 To go BY, *Voorby gaan.*
 To see the prisoners go by, *De gevangenen voorby zien ryden.*
 ♣ To

- ♣ To go by the loss of a thing, *Een verlies geduldig verdraagen.*
 ♣ He goes by that name, *Hy gaat onder die naam.*
 ♣ That is it we go by, *Dat is het daar wy ons naar schikken.*
 ♣ To go by the worst, *Het ergste kiezen.*
 ♣ To go by a thing, (to take it for a rule) *Iets tot een zetrègel houden.*
 † He goes quite CONTRARY to the dictates of his conscience, *Hy handelt volstrekt tegen zyn geweten.*
 When we do any wicked thing, we go contrary to our reason, *Als wy een goddeloosheid bedryven handelen wy tegen onze reden.*
 To go BEYOND, *Voorby streeven.*
 ♣ To go beyond, (or excel) *Overtreffen.*
 ♣ To go beyond, (or defraud) *Verrassen, bedriegen.*
 10 GO ON, *Voortgaan.*
 Go on, or go on your way, *Gaat voort.*
 ♣ On as you begun, *Gaat voort zo als gy begonnen hebt.*
 ♣ To go on an embassy, *In gezantschap gaan.*
 To go on pilgrimage, *Een bedevaart, pelgrimschap doen.*
 To go on ship board, *Aan boord gaan.*
 How does your business go on, *Hoe gaat het met uw zaken?*
 To go THROUGH, *Doortreeden, doorgaan.*
 To go through a bridge, *Onder een brug doorvaaren.*
 To go through a street, *Door een straat gaan.*
 To go through a crowd, *Doordringen.*
 † To go through a stut with a business, *Iets sterk voortzetten.*
 ♣ To go through all the formalities, *Alle de plechtigheden betrachten.*
 ♣ To go through many dangers, *Veel gevaaren uitstaan.*
 To go IN, *Ingaan.*
 Go in boldly, *Treestoutmoedig in.*
 ♣ To go in pattins, *Tzers onder de schoenen hebben.*
 He always goes in very good clothes, *Hy is altoos wel gekleed.*

- To go DOWN, *Afgaan, naar beneden gaan.*
 To go down the stairs, *De trappen afgaan.*
 To go down the stream, *Met de stroom afvaaren.*
 ♣ To sun goes down, *De Zon gaat onder.*
 ♣ To go down, or into the country, *Naar buiten gaan, op het land gaan.*
 ♣ No meat will go down with him, *Hy kan geen eeten door zyn keel krygen.*
 ♣ Give him something to make it go down, *Geef hem iets om het door te slikken.*
 † That will never go down with him, *Dat zal by nooit toestemen.*
 † Any thing will go down with him, *Hy doet al wat men bebben wil.*
 † To go down the wind, *Voor de wind afzeilen.*
 To go FOR, or the fetch, *Haalen.*
 ♣ To go (or pass) for a virgin, *Voor een maagd doorgaan.*
 He goes for an Englishman, *Hy gaat of passeert voor een Engelschman.*
 ♣ The verdict went for the bees, *De byen wonnen het proces.*
 ♣ And they think it goes nothing, if they do not name the place, *Zy meenen dat het niets is, als zy maar de plaats niet noemen.*
 To go FORTH, *Voortgaan.*
 To go FORWARD, *Vorderen.*
 ♣ To go forward with a thing, *Met een zaak vorderen.*
 To go forward in learning, *In geleerdheid toeneemen.*
 To go FROM, *Uitgaan, weg gaan.*
 To go from the company, *Uit het gezelschap gaan.*
 ♣ I went from thence for Paris, *Ik ging van daar naar Parys.*
 ♣ To go from place to place, *Van plaats tot plaats gaan.*
 ♣ To go from one's word, *Zyn woord breeken.*
 ♣ To go from the matter in hand, *Van het onderwerp afgaan.*
 To go OFF, *Afgaan.*
 ♣ He is gone off, *Hy is afgegaan van zyn ampt.*
 ♣ He is gone off, (he is broke) *Hy is bankroet gegaan.*

- † He is gone off, or he is dead, *Hy is weg, by is dood.*
 † He is gone of the stage, *Hy is van 't tooneel gegaan, by is uit dezer wereld getreden.*
 To go off the stage, *Van het tooneel gaan.*
 ♣ This commodity will never go off, *Deeze Waar zal nooit verkogt worden.*
 ♣ Did you hear the great guns go off? *Hebt gy het zwaar geschut hooren lossen?*
 To go UNDER, (to undergo) *Ondergaan.*
 To go OVER, *Overgaan.*
 To go over Sea, *Over Zee gaan.*
 If this argument be of any force, the greater number go WRONG, *Als dit argument van eenige kracht is, dan dwaalen de meesten.*
 To go OUT, *Uitgaan.*
 He is gone out, *Hy is uitgegaan.*
 To go out of tune, *Van de wys raaken.*
 ♣ To go out of one's way, (or to go astray) *Verdoolen, verdwaalen.*
 ♣ To go out of the way, *Verkeerd gaan.*
 ♣ The fleet went out, *De Vloot liep uit.*
 ♣ If any thing happens to him, out it goes to the next comer, *Als hem iets bejegend verteld by het aan de eerste die by ziet.*
 ♣ The fire goes out, *Het vuur gaat uit.*
 ♣ To go out her time, *Haar tyd uitgaan, voldragen.*
 ♣ To go out Doctor, Batchelor, or Master of Arts, *De waardigheid van Doktor of Meester aanneemen.*
 To go UP, *Opgaan.*
 To go up and down, *Heen en weer gaan.*
 To go TO, als, To go to it, (or to go a fighting) *Gaan vechten.*
 ♣ To go to God, or to without day, (that is, to be dismiss'd the court) *Door het Hof verzonnen zyn.*
 ♣ There's a difference betwixt reverence and affection, the one goes to the character, the other to the person, *Daar is onderscheid tusschen eerbied en genegenheid, het een strekt zich uit*

uit tot het Karakter, en het ander tot de Persoon.

☞ Few people can go to the price of it, *Weinig menschen kunnen het betaalen.*

☞ It goes to the very heart of me to consider, *Het gaat my diep ter barten als ik overweeg.*

I went go to the price of it, *Ik wil zo hoog niet komen, ik wil 'er zo veel niet voor geeven.*

☞ Go to, (an old sort of interj.) *Wel aan, wakker!*

To go with child, *Zwanger gaan.*

☞ To go with the tide, *Met het ty zeilen.*

☞ To go with the wind, *De wind mee hebben.*

☞ He was so loud, and went over and over with his tale so often that, — *Hy was zo luitruchtig, en vertelde zyn historie zo dikwils dat.*

To go without a thing, (not to obtain what one has demanded or put in for) *Niet verkrygen het geen men eischte of gaarne had.*

To go without a thing, to make shift without it, *Het zonder iets stellen.*

To go, (speaking of money) *Gangbaar zyn.*

☞ This money won't go here, *Dit geld is hier niet gangbaar.*

This half crown will never go, 't is brads, *Deeze halve kroon is niet gangbaar, 't is koper.*

To go upon a design, *Eenen aanslag voor hebben.*

☞ He endeavours to go upon sure grounds, *Hy tracht zeker in zyn stuk te gaan, by wil 't gaarn neemen.*

He goes meerly upon trust, *Hy gaat maar alleen op een goed vertrouwen aan, by heeft het maar van booren zeggen.*

To go upon business, *Iets onderneemen, aanvangen.*

☞ He goes upon that, *Daar steunt by op.*

☞ To go upon tick, (or to run a score) *Borgen, † op de pof kopen.*

☞ A mare goes twelve months with foal, *Een merry draagt haar jong twaalf maanden.*

To go near, *Naderen.*

† He went very near the matter,

that is, † he did almost hit the nail on the head, † *Hy had de spyker baast op de kop geslagen, Hy had het baast geraaden.*

☞ Nothing went so near the heart of him in his distress, *Niets ging hem in zyn ramp zo zeer ter barten.*

☞ He will go near to loose it, *Hy zal gevaar loopen van het te verliezen.*

☞ I go as near as I can, *Ik verlaat het u zo na als ik kan.*

GO, als, His horse has a good go with him, (he goes well, or paces well) *Zyn paerd stapt wel, of gaat een goede pas.*

GO-DOWN, als, To drink a quart of wine at three go downs, *Een pint wyne in drie teugen uitdrinken.*

GOA.

GOAD, een *Ofsedryvers prikstok.*
to GOAD, *Met een stok voortdryven.*

GOAL, Een gezet perk, de beugel in een klosbaan, — een gevangenbuis, kerker.

Goal-delivery, *Het leeg- of schoonmaaken van de Bosijen.*

Goaler, een *Sluiter, Cipier.*

GOAR, Een boord, boordfel, zie Gore.

GOAT, Een bok.

A she goat, een *Geit.*

A wild he-goat, Een *wilde Bok.*

A goad milker, (a sort of owl) Een *soort van een Uil.*

Goats-bread, *Suikervortel, eetbaare wortel, uit Spanjen en beete landen overgebracht.*

Goats-bread, *Boksbaard, [zeker kruid.]*

Goats-thorn, *Boksdoorn, Dragant.*
A goat-hart, een *Hert, of Hart.*

Goatish, *Bokachtig.*

GOB.

GOB, } Een groote brok, lustige mondvol, wakkerre *hap.*

GOBBET, }
To swallow a great gob of meat, Een groot stuk vleesch doorslikken.

He did swallow it down at one gobbet, *Hy zette het met eenen hap door.*

to GOBBLE up, *Opslokken, gulzig eeten, vreeten.*

†† To gobble a thing up, (to do it but coarsely) *Iets slordig of rompslomp doen.*

Globbered up, *Opgefrommeld.*

Gobbler, Een *gulsigaard, vraat.*

Gobblingly, *Slordig.*

GOBLET, Een *veker, kroes.*

GOBLINS, *Kabouter-mannerjes, Hobgoblins.*

GO-BY, als, To give one the go-by, *Iemand voorby loopen.*

†† To give one the go by business, (to over reach him) † *Iemand by de neus hebben, † bedotten.*

GOD.

GOD, God.

God be thanked, or thanks be to God, *God zy geloofd, Gode zy dank.*

God save you, *God beboede u.*

God be with you, *God zymet u.*

God speed you, *Godmaake u voorspoedig.*

God forbid! *God verboede! dat verboede God!*

God grant! *God geeve! gave God!*
As God would have, *Door Gods goede voorzienigheid.*

God save the King, *God beboede de Koning.*

God like, *Goddelyk.*

Godhead, *Godheid.*

The Godhead of Christ, *Christus Godheid.*

Goddeffs, een *Godin, Godes.*

God-father, Een *doopbeffer, geader, peet-oom.*

God mother, Een *doopbeffter, ge-moeder, peet, peetje.*

God-child, *Doopkind, peetkind.*

God-son, *Doopzoon.*

God daughter, *Doop-dogter.*

God-a-mercy, *God vergelde het u.*

For God-a-mercy, *Om Gods wil, om niet.*

☞ GODBOTE, (a fine or amercia-ment for crimes and offences against God: an ecclesiastical or church fine) *Kerkelyke boete.*

Godless, *Godloos, ongodvruchtig, ongodstijcb.*

A Godless man, Een *Godeloos man, een God-loochenaar.*

Godliness, *Godzaligheid, godvruchtigheid.*

Godly, *Godzalig, godvruchtig.*

He is a Godly man, *Het is een vroom, of godvreezend man.*

Godlily, *Godzaliglyk, godvruchtiglyk.*

GO-DOWN, Een *teug, zwelg.*

He drank a whole pot of beer
at twogo-downs, *Hy dronk een
geheel mingelen bier in twee-
ten uit.*

GODWIT, Een bazelbeen, kor-
been.

GOE.

to **GOE**, zie to **Go**.

Goer, Een gaaner, ganger, wan-
delaar.

Comers and goers, *De gaande en
komende Man.*

GOF.

GOFF, Kaatsbal.

GOFF-STICK, Een rakët, om mede
te kaatsen.

GOG.

GOG, als, To be a gog for a thing,
Iets ernstig begeeren.

To set a gog, *Aanspooren, gaan-
de maaken.*

Set his head a gog once upon
spirits, and he'll be ready to
squirt his wits at his own sha-
dow, *Als men hem iets van
Spoken in zyn hoofd brengt,
beeft hy voor zyn eigen scha-
duw.*

a **GOGGLE** eye, Een groot uitpui-
lend oog.

Goggle-eyed, Groot-oogig, groot
van oogen.

GOL.

GOING, Gang, tred, — gaande.
The going of a horse, *De gang
of tred van een paerd.*

At the going down of the Sun,
*Met Zonnen ondergang, op 't
ondergaan der Zonne.*

A. Going, is ook een deelwoord van
To go, *Ex. I am going, Ik
ga.*

I am a going, *Ik gaa zo beene.*
I was just a going to give it you,
*Ik zou het u zo gebracht heb-
ben.*

☞ I am a going on my two and
fiftieth, *Ik gaa in myn twee-
en-veftigste jaar.*

It is now going on four months
since I came hither, *Hy is nu
byna vier maanden geliden dat
ik hier kwam.*

A going in, Een ingang.

A going out, Een uitgang.

A going up, Een opgang.

GOL.

GOLA, (or throat, a sort of cy-
madium in architecture) *Kornis-
sing met loofwerk.*

I. DEEL.

GOLD, Goud.

Pure gold, *Zuiver goud.*

Leaf gold, *Blad goud.*

Beaten gold, *Geslagen goud.*

Spangle gold, *Klater goud, io-
vertjes.*

Gold-mine, *Een goud-myn.*

Gold-ear, *Goud-erts, ruw goud,
een klomp ongezuiverd goud.*

A gold ring, *Een goude ring.*

The devil's gold ring, (a sort of
worm) *Des duivels goude ring,
een zékere wurm.*

Gold-hammer, (a sort of bird)
Een zékere Vogeltje.

The gold-flower, *De goud-bloem.*

Gold weight, *Goud-gewicht.*

† That prejudice is sufficient to
turn the scale, where it was
gold-weight before, *Dat voor-
oordeel is genoeg om de fchaal te
doen overbellen, die te vooren als
een goud gewicht was.*

Gold-foil, or Leaf-gold, *Blaadjes
geslagen goud.*

Gold-wire, *Goud-draad.*

Gold-wire-drawer, *Een goud-draat-
trekker.*

Gold-beater, *Een goudslager.*

Gold finch, *Een putter, zékere Vo-
geltje.*

(‡) **Gold-finder**, *Een buisjes-ruimer,
nachtwerker, beersteeker.*

Gold finer, *Een zuiveraar van goud,
louteraar.*

Gold-smith, *Een goud-smit.*

Golden, *Gouden, gulden.*

A golden cup, *Een gouden kelk.*

Golden-red, (a sort of herb)
Goude-roede, een plant.

The golden fleece, *Het gulde
vlies.*

The golden Age, *De guldene
Eeuw, de goude Eeuw.*

The golden number, *Het gulden
getal.*

Golding, (apple) *Een guldeling.*

Goldney, *een Zeebraaffem.*

†† **GOLLS**, (or hands) *De ban-
den.*

See what dirty golls he has, *Ziet
eens wat vuile banden hy heeft.*

GOM.

GOME, *Zwart wagensmeer.*

GOMER, *Een gomer, zékere He-
breuwfche maate.*

GON.

GONDOLA, *Een gondel, [zékere
Venetiaanfche roeifchuit.]*

R r

GONDOLEER, (a Venetian wa-
ter-man that steers a gondola)
*Een Venetiaanfch Schuitervoer-
der.*

GONE, *Gegaan, gepasseerd, ver-
trokken.*

He is gone, *Hy is heen gegaan,
't is met hem gedaan, by is voort,
by legt 'er al toe.*

He is gone a journey, *Hy is op
reis gegaan.*

Get you gone, *Vertrék van hier,
fluks weg.*

I will be gone by and by, *Ik zal
daadelyk heen gaan.*

If he will not be gone presently,
Zo by niet fluks vertrekt.

☞ Gone with child, *Zwanger zyn.*
The house is quite gone to de-
cay, *'t Huis is gansch verval-
len.*

☞ He is gone, or undone, *Hy is
bedurven.*

☞ I am gone, *Ik ben een verloren
Man.*

He is gone, he is dead and go-
ne, *Hy is dood.*

It is gone, *'t Is verloren, 't is
wég.*

☞ Gone in drink, *Dronken.*

☞ Far gone in years, *Hoog van
jaaren.*

☞ Things are gone so far, that
there is no remedy, *De zaaken
zyn zo ver gekomen dat 'er geen
berfcel aan is.*

☞ Before a year was gone about,
Voor dat een jaar om was.

☞ A soon as the soul is gone from
the body, *Zo dra als de ziel
van 't lichaam gefcheiden is.*

Gone about, *Omgegaan, uit den
weg gegaan.*

Gone away, *Weggegaan, ver-
trokken.*

Gone out, *Uitgegaan.*

GONORRHEA, *Een druiperd, zaad-
vloed.*

GOO.

GOOD, *Goed, vroom, deugdzaam.*

Good meat and good drink, *Goed
eeten en drinken.*

☞ A good (or honest) man, *Een
braaf, eerlyk Man.*

I pray God make you good, *Ik
bid God dat by u een goed Man
wil maaken.*

☞ A good (or sober) boy, *Een zoete
jongen.*

A good, (or kind) nature, *Een
goede imborst.*

- A good, (or gracious) Prince, *Een goed Vorst.*
 A good (or laudable) action, *Een pryswaardige daad.*
 A good (or convenient) room, *Een gemaklyk vertrék.*
 A good (or sufficient) excuse, *Een goed voorwendfel.*
 A good (or well made) hat, *Een fraaije boed.*
 * To set a good face on a bad game, *In een kwaade zaak een goed gelaat toonen.*
 To think good, *Goed denken.*
 It is good, (or profitable) *Het is voordeel.*
 Good, (or wholesome) *Gezond.*
 A good advice, *Een goede raad.*
 Good for one's health, *Goed voor de gezondheid.*
 He knows what's good for him, *Hy weet wat hem nut is.*
 He is very good at it, (or skill'd in it) *Hy is 'er wel in bedreven.*
 At some things I am as good as he, *In sommige opzichten ben ik zo goed als hy.*
 A good (or handsome) face, *Een schoon gelaat.*
 Tho he is reckoned to be as good as the best, *Hoewel by zo goed als de beste gerekend word.*
 I count my self as good as he, *Ik acht my zelve zo veel als hy.*
 We call the wickedest of things by good (or fair) names, *Wy geeven de snoodste dingen schoone naamen.*
 I left him as good as I found him, *Ik heb hem net gelaaten zo als ik hem vond.*
 I gave him as good as he gave me, or as he brought, *Ik heb hem net gelyke munt betaald.*
 It is as good as done, *Het is zo goed als gedaan.*
 He has as good as married her, *Hy is met haar zo goed als getrouwd.*
 He was as good as all the helps they had beside, *Hy was alleen zo goed als al de hulp die zy buiten hem hadden.*
 'T will be as good as rest to me, *Dat zal my tot rust verstreken.*
 Good for nothing, *Nergens goed toe.*
 A thing good in law, *Een ding dat in rechten stand grypt.*

- All in good time, *Alles op zyn tyd.*
 She's so big, that she looks for the good hour every moment, *Zy is zo dik, dat zy haar bewaling alle oogenblikken verwacht.*
 To come in good time, *By tyds komen.*
 I met him in very good time, *Ik ontmoette hem ter goeder uur.*
 With good reason, *Met reden.*
 He is come to town for good and all, *Hy is voor goed in de Stad gekomen, om 'er te blyven.*
 A good while, *Een lange tyd.*
 A good while ago, *Ja good while since, Lang geleden.*
 It is a good way thither, *Het is een groote weg derwaards.*
 A good deal, *Veel.*
 A good many things, *Zeër veel dingen.*
 We were a good many men and women, *Wy waren met ons veelen zo wel Mannen als Vrouwen.*
 A good (or able) scholar, *Een geleerd Man.*
 A man of good parts, *Een Man van veel bekwaambeden.*
 A good understanding man, *Een verstandig Man.*
 He is as good a man as lives, *Het is zulk een goed Man als 'er één over voeten gaat.*
 A good long speech, *Een goede lange reden.*
 I have a good mind to do it, *Ik ben 'er veel toe genegen.*
 To bear good-will to one, *Iemand genegen zyn.*
 To do a thing with a good-will, *Iets met bartelykheid doen.*
 By his good-will I should have nothing left, *Als het van zyn goede wil afhing zou ik niets over hebben.*
 What is it good for? *Waartoe is 't goed? waartoe dient het? waartoe is 't nut.*
 I will be as good as my word, *Ik zal zo goed zyn als myn woord, ik zal myn woord gestand doen.*
 I'll make my word good, *Ik zal myn woord naakomen.*
 I will make it good, *Ik zal 't vergoeden, ik zal 't goed maaken.*
 To make good, *Goed maaken.*

- I make good the proverb, *Ik maak het spreekwoord waar.*
 To make good what one says, *Zyn zeggen gestand doen.*
 To make good a loss, *Een verlies vergoeden.*
 To make good one thing with another, *De eene zaak met de andere herstellen.*
 I hope I made my excuse good to you, *Ik hoop dat ik myn ver-schooning by u goed gemaakt heb.*
 I charged him to make good the door, *Ik belaste hem zich van de deur te verzekeren.*
 There's no good to be done upon him by persuasion, *Men kan niet overreedend niets op hem winnen.*
 Good liking, *Goedkeuring.*
 You made a good day's work on 't, *Gy had 'er een volkomen dag werk aan.*
 * It is a good horse that never stumbles, *Het is een goed paerd dat nooit struikelt, een goed schutter schiet nog wel eens mis.*
 GOOD, *Voordeel, nut, welzyn, best.*
 I did it for his good, *Ik deed het om zyn eigen best.*
 Much good may it do you, *Wel bekom het u.*
 I contrive all things for your good, *Ik bedenk alles ten uwen besten.*
 I can do no good in 't, *Ik kan 'er geen goed in doen.*
 I shall do no good with him, *Ik zal niets met hem uitrechten.*
 What good will it do you? *Wat nut zal het u doen?*
 It does me good to think on 't, *Ik denk 'er met genoegen aan.*
 To work for one's neighbours good, *Zyn's naasten nut bevorderen.*
 I can hope for no good from it, *Ik kan 'er niets goeds van verwagten.*
 If he shall think good, *Zo by 't goed vindt.*
 Be of good cheer, *Wees goeds moeds.*
 He will take it in good part, *Hy zal 't wel opneemen, by zc: 't wel ten beste duiden.*
 I found much good by it, *Ik vond 'er groote baat by.*
 Good cheap, *Goed koop.*

- A good turn, Een goede dienst, weldaad.
 Good time, Ter goeder tyd.
 At a good hour, Ter goeder ure.
 In good earnest, In ernst.
 In good faith, Ter goeder trouwe.
 Good luck, Goed geluk, voor-spoed.
 Good friday, Goede Vrydag.
 The good man of the house, De gastheer.
 A good sufficient man, Een goed Man.
 Good will, Goedwilligheid.
 Full of good will, Zeer goedwillig.
 Good-nature, Goed-aartigheid.
 Good natured, good conditioned, or good humoured, Wel gesteld.
 Good, Interj., als, Nay, good, no compliments, I cannot flay, Eilieve, neen, zonder Complimenten, ik kan niet blyven.
 GOODS, Goederen.
 Goods immoveable, Vaste goederen.
 * All-gotten goods seldom thrive, * Onrechtvaardig goed bedydt niet.
 The goods (or furniture) of a house, Het huisraad.
 Are his goods gone away? Is zyn goed al weg?
 These goods are all spoiled, Die goederen zyn geheel bedurven.
 GOOD-LACK! Hede Kinderen! [eene uitdrukking van verwondering.]
 GOODLY, Fraai, aardig, schoon, bevallig, goelyk.
 A goodly building, Een fraai gebouw.
 Goodly, Interj. Schoon! fraai! kostelyk!
 Goodliness, Schoonheid, fraaishheid, bevalligheid, goelykheid.
 Good-looking, Welgevalen, welbehaagen.
 Goodman, Huisman, [een tytel die men aan de boeren geeft.]
 Goodness, (the being good) Goedheid.
 Goodness, (benificence, mercy) Weldaandigheid, medeyden.
 Goodness, (piety, religion) Gods-vrucht.
 Goodness, (sap, or juice of plants, and trees) Sap van

- planten en boomen.
 Goodness, (or greavy of meats) Sap of jett van vleesch.
 Goody, Goedvrouw, [een heusche tytel die men aan boerinnen geeft.]
 GOOGE, Een guds, [een Schryns-werkers werktuig]
 GOOLE, Een sloot, een moeras.
 GOOSE, a passage work'd by the Sea, De doortocht van een Schip in Zee.
 GOOSE, Een gans.
 A wild goose, Een wilde gans.
 A stubble-goose, Een berfste gans.
 Goose-foot, an herb, Ganze voet.
 Een plant.
 Goose, the play of the goose, 't Ganze spel.
 To play at the goose, Op 't ganzebord speelen.
 †† He is a goose, Het is een zotskap.
 A green goose, Een jonge gans, die nog niet volwassen is.
 A tailor's goose, Een snyders paryzer.
 Goose-giblets, Ganzen afoal.
 Goose-pen, Een ganzen bok.
 † Goose-cap, Een gek, zotskap.
 †† A wincheiter goose, Een gewel in de dy.
 GOOSEBERRY, Een kruisbezi, kruisbei.
 Gooseberry-tart, Een kruisbeije-taart.
 Gooseberry-bush, Een kruisbeziën-boom.

GOR.

- GORBELIED, zie Gore bellied.
 GORBELLY, zie Gore-belly.
 GORCE, Dragt, zie Wear.
 GORE, Een boord, hoorfel.
 A gore of a woman's shift, De geer van een Vrouwen bembd.
 Gore, zie Gore-blood.
 to GORE, Steeken, doorbooren, doorstooten.
 To gore an ox, Een O: steeken, slachten.
 To gore with horns, Met boornen stooten.
 Gore-bellied, Groot gebuikt, dikbuikig.
 A gore belly, Een dikpens, propdarm.
 Gore-blood, Geronnen of bedurven bloed.
 He is all of a gore-blood, Hy dryft in zyn bloed, by is overal met bloed besmeerd.

R r z

- Gored, Doorsteeken, doorstooten.
 Gored with a horn, Met een boorn doosloken, of gestooten.
 Gores, De lyken, [touwen onder aan een zeil.]
 GORGE, De keel, krop.
 To cast the gorge, (as a hawk does) Braaken.
 Gorge, (or gullet) De krop van een Vogel.
 to GORGE, Zich overlaaden, gulzig eeten, verkroppen.
 To gorge one's self with meat, Zich met eeten overlaaden.
 Gorged, Overlaaden, verkröpt, opgevuld tot de keel toe.
 † Full gorge with iniquity, Zeer snood, goddeloos.
 GORGEOUS, Prachtig, kostelyk.
 Gorgeously, Prachtiglyk, kostelyk.
 Gorgeousness, Prachtigheid, kostelykheid.
 GORGET, Een kroplap, borstlap.
 A Soldier's gorget, Een-ringkraag.
 to GORMANDIZE, Stampampen, brassen.
 Gormandizer, Een stampamper, brasser, vraat.
 Gormandizing, Stampamping, gebras, — brassende.
 GORY, (full of gore) Vol geronnen bloed.
 GORZE, or Gofs, Hey, brüm.
 GOS.
 GOSLING, Een ganze-kuiken.
 Gosling upon a nut tree, Nooten bloezem.
 GOSPEL, Het Evangelij, Evangelium.
 * 't Is not all gospel what he says, * 't Is al geen Evangelie wat hy zegt.
 A gospel-truth, een Evangelisch waarheid.
 He regards neither law nor gospel, * Hy geeft om God, noch zyn gebod.
 Gospeller, een Evangelie-leezer.
 GOSSHAWK, or Gofs-hauwk, een Havick.
 GOSSIP, Een doopvader, gemoeder, peet.
 A drinking gossip, Een zuipster, dronkensitt.
 A gadding gossip, Een loopster, labbekak, uitbuisig wyf.
 A tattling gossip, Een labbei, kakelaarster.
 to GOSSIP, Te kindermaal gaen, te stemp loopen.

To be gossiping abroad, *Buitens huis loopen om de stemp.*

Gossiping, *Vand'tyd, kindermaal.*

GOT.

I GOT, *Ik kreeg, van Get.*

I got me away, *Ik maakte my weg.*

GOT, } *Gekreegen, verkreegen,*
GOTTEN, } *bekomen, erlangd.*

A ship that runs a ground, and is got of again, *Een Schip dat aan de grond geraakt en weer vlot geworden is.*

GOTHAM, *als, A wiseman of Gotham, Een waarnayze gēk.*

GOTHICK, *Gottisch, een oude bouworder.*

GOU.

GOURD, *Een kauwoerde, kalabas. Gourdy, Grof, plomp.*

GOURNET, *als, A red gournet, een Koekeek.*

A gray gournet, *een Zwaluw.*

GOUST, or GOUT, *pron. Goo, (taste, skill, knowledge, in painting, poetry) Smaak, vernuft, kennis, in de fraaije wetenschappen.*

Goust, or gout, *(inclination) Liefhebbery, genēgendheid.*

GOUT, *Ficht.*

Gouty, *Fichtig.*

Goutinels, *Fichtigheid.*

GOV.

to GOVERN, *Regeeren, beerschen, bestieren.*

To govern the state, *De staat regeeren.*

To govern a case, *(a grammatical phrase,) Leiden, beheeren, betrekken, in de Spraakkonst.*

Governable, *Regeerbaar.*

Governance, *Regeering, bestier, bewind.*

Governantes, *zie Governes.*

Governed, *Geregeerd, bestierd, beheerscht.*

A people ill governed, *Een volk dat slecht geregeerd word.*

A common-wealth well governed, *(or goveend) Een wel bestierd gemeenebest.*

A well governed man, *Een zedig, deftig. Man.*

Governels, *Een regeester, bestierster, stadvoogdes, landvoogdes.*

A governels to a young Prince, *Eene governante van eenen jongen Prins.*

She's governels to his highness

the Duke of Glocheſter, *Zy is bestierster van zyn Hoogheid de Hertog van Glocheſter.*

Governing, *Bestiering, — bestierende.*

GOVERNMENT, *Regeering, bestiering, beersching, voogdyſchap, bewind.*

To take upon one's self the government of the state, *De regeering van de staat op zich neemen.*

To be under one's government, *Onder iemands opzicht zyn.*

To shake off the yoke of government, *Het jok der regeering afschudden.*

To have the government (or to be governor) of a Province, *Het bestier over een Provintie hebben.*

One that has no government of himself, *Iemand die zich zelf niet weet te regeeren.*

He has not the government of his tongue, *Hy kan zyn tong niet betugelen.*

A man of government, *(a sober man) Een gemaatigt Man.*

GOVERNOUR, *Een regeerder, bestierder, beerscher, landvoogd, stadvoogd, plaatsvoogd, gouverneur.*

A governour of a country, *een Landvoogd, Ruwaard.*

A governour (or tutor) of a young Prince, *or of a young gentleman, Een gouverneur van een jong Vorst of jong Heer.*

GOW.

GOWN, *Een tabbaard, tabberd, samaar.*

A night-gown, *Een nacht tabberd.*

The gown-men, *De lieden van den tabberd.*

Gowned, *Getabberd, gefamaard.*

GOZ.

GOZLING, *zie Gosling.*

GRA.

to GRABBEL, *Grobbeelen, frommeleen, knoffelen.*

To grabble a wench, *Een meisje betasten, frommelen.*

Grabbled, *Begrobbeeld, geknoffeld, beknoffeld.*

Grabbling, *Grommeling, frommeling.*

GRACE, *Genade, gunst, bevalligheid, fraajigheid, aardige zwier.*

The grace of God, *De genade Gods.*

I am very well through God's grace, *Ik ben door Gods genade zeer wel.*

If God gives me grace, *Als God my de genade verleent.*

The state of grace, *De staat der genade.*

The stroke of grace, *De genade slag.*

Grace, *(or agreableness) Bevalligheid.*

To have a good grace, *Bevallig zyn.*

Without any grace, *Zonder eenige bevalligheid.*

Past grace, *Schaamteloos.*

Grace, *(before or after meals) Gebēd, of dankzegging voor en na den eeten.*

To say grace, *Bidden over tafel, danken.*

The three graces, *feigned by poets to be the daughters of Jupiter and Venus, De drie Bevalligheden.*

Grace, *Genade, de tytel van een Hertog en Graaf.*

His grace the Earl of Northumberland, *Zyne genade de Graaf van Northumberland.*

to GRACE, *Versieren, bevallig maaken.*

This will grace it very much, *Dit zal het merkelyk versieren.*

Graced, *Versierd, begaafd.*

To be graced with admirable eloquence, *Met een wonderbaarlyke welsprekendheid begaafd zyn.*

Gracefull, *Aanvallig, bevallig, aangenaam.*

Gracefully, *Bevallig, aangenaamlyk.*

Gracefulness, *Bevalligheid, aanvalligheid, aangenaamheid.*

Graceless, *Onbevallig, ondankbaar.*

Graceless, *(or brzen faced) Onbeschaamd.*

Graceless: that has not said grace, *Die niet gedankt heeft.*

GRACILE, *Mager, sбраal.*

Gracileness, *Magerheid, sбраalheid.*

GRACIOUS, *Genadig, genadenryk, aangenaam, liefstellig, gunstig.*

He is a most gracious Prince, *Het is een allergenadigst Vorst.*

To be under the King's gracious protection, *Onder de genadige bescherming des Konings zyn.*

Gr.

- Gracious, (that has a good grace) *Bevallig*.
- To be gracious with a lady, *In de gunst van een Juffer staan, van haar bemind zyn.*
- Our most gracious sovereign, *Onzen allergenadigste Landsvorst.*
- Most gracious Lord, (a tittle given to God in our prayers) *Allergenadigste God.*
- Graciously, *Genadiglyk, aangenaamlyk.*
- He received me very graciously, *Hy ontving my zeer vriendelyk.*
- The King was graciously pleased to grant it, *Het heeft den Koning bebaagd zulks genadig te vergunnen.*
- Graciousness, *Gunstigheid, aangenaamheid.*
- GRADATION, *Een trapspreek, opklimming in een reede.*
- GRADUAL, *By trappen toeneemende.*
- A gradual knowledge, *Een kennis die by trappen komt.*
- A gradual fire, *Een bestendig vuur.*
- Gradual, or graile, (a book containing certain offices and ceremonies of the Roman church) *Het graduaal, een zeker Roomsche Kerkboek.*
- Gradual psalms, *Trapliederen, trappsalmen.*
- Gradually, *By trappen, by graaden, trapswyze.*
- GRADUATE, *Een die op de Hoogeschool tot eenen zeker graad in de studie bevorderd is, een gepromoveerde.*
- Graduated, *Hoog voorgedraagen, breed uitgemeeten.*
- A civility highly graduated, *Een ongemeen hoog geschatte beleeftheid.*
- GRAFF or GRAFT, *Een ent, griffie.*
- to GRAFT, *Enten, inenten, griffien.*
- Grafted, *Geënt, gegriffied, ingeënt.*
- † Grafter, (an obsolete word for scrivener) *Notaris.*
- Grafter, *Een enter, inënter.*
- Grafting, *Enting, inënting, — entende.*
- GRAIE, *zie Gray.*
- GRAIL, or GRAILE, *zie Graduaal.*
- GRAIN, *Graan, koorn, kērn, korrel.*

- A grain of salt, *Een kern of korrel zouts.*
- A grain of mustard-seed, *Een mosterd korrel.*
- All manner of grain, *Allerlei graan.*
- Grain of Paradise, (a sort of fruit) *Paradys graan, een zeker gewas.*
- A grain, (in weight) *Een grein.*
- A grain of allowance, *Een greintje (of een weinige) toegeeflykheid.*
- The grain of leather, *De nerf of 't grein van het leder.*
- Leather of a fine grain, *Leder met een fyne nerf.*
- To work neats-leather into a grain, *De nerven op de koebuizen doen opkomen.*
- The grain of wood, *De draad van 't hout.*
- Flesh of a coarse grain, *Vleesch dat grof van draad is.*
- Grain, (wherewith scarlet, &c. is dyed) *Karmozyn.*
- Dyed in grain, *Karmozyn geverwd.*
- † A rogue in grain, † *Een in de wol gevefde Boef.*
- † A knave in grain, *Een rechte schelm.*
- Against the grain, *Tegen de draad.*
- † Against the grain, *Schoorvoetende, tegen de natuur, tegens dank.*
- † God commands us nothing that is against the grain of our nature, *God gebiedt ons niets dat tegen de natuur strydt.*
- † It goes against the grain, or he is loth to do it, *Hy doet het schoorvoetende.*
- † Nothing is so ungrateful as story-telling against the grain, (T) *'Er is niets onaangenaamer als onbevallige historien te vertellen.*
- Grained, *Genërft.*
- GRAINER, *Koornfolder, zie Granary.*
- Grainy, *Korrelig.*
- GRAMERCY, *Dank heb, grooten dank.*
- GRAMMAR, *De letterkonst, spraakkonst.*
- A grammar school, *Een Latynsch school.*
- Grammarian, *Een letterkonstenaar, spraakkonstenaar.*

- Grammatical, *Letterkonstig, spraakkonstig.*
- A grammatical word, *Een woord der spraakkonst.*
- Grammaticaster, (bad grammarian) *Een slechte Letterkonstenaar.*
- GRANADIER, *Granadier, zie Grenadier.*
- GRANADO, *Granaad, zie Granado.*
- GRANARY, *Een koornzolder, koornschuur.*
- GRANATE, *als, Granate marble, Marmer dat vol fraaije aaien is.*
- GRAND, *Groot.*
- Grand, or chief, *Groot, voor naam.*
- Grand distress, *Beslag op iemands goed uit last van 't gerecht.*
- The grand assizes, *De groote recht-dagen.*
- The grand jury, *De groote Jurie, zie Jury.*
- The grand committee, *De groote vergadering van afgezondenen, gecommiteerden.*
- The grand (or gawdy) days, *Feeft-dagen, zie Gaudy.*
- Grand-child, *Een kindskind, kindszoon, kindsdochter.*
- Grand-father, } *Grootvader.*
- Grand-fire, } *Grootmoeder.*
- Grand-mother, } *Grootmoeder.*
- Grand dame, } *Grootmoeder.*
- Grand-son, *De zoon of dochterszoon, kindszoon, neef.*
- Grand-daughter, *De zoon of dochters dochter, kinds dochter, nicht.*
- Grand child, *Kinds kind.*
- Great grand-father, *Over-grootvader.*
- Great grand-mother, *Over-grootmoeder.*
- Great grand-son, *Kinds kindszoon.*
- Great grand-daughter, *Kinds-kindsdochter.*
- Grandam, *zie Grand-dame.*
- * To teach one's grandam to give suck, how to piss, or to grope ducks, † *Zijn Pappa leeren hoe by kinderen moet maaken.*
- Grandeec, *De grooten.*
- A grandeec of Spain, *Een grande van Spanje.*
- The grandeecs of the realm, *De grooten van het Ryk.*
- GRAND-SIRE, (or grand father) *Groot-Vader.*

Grandure, } Grootheid, *pracht*.
 Grandeur, }
 GRANGE, een Boere schuur.
 GRANT, Vergunning, inwilliging,
 verlof.

To get a grant, Een Oetrooti ver-
 krygen.

None but the King can give
 grants for offices, Niemand als
 de Koning die Oetrooti kan ver-
 leenen.

to GRANT, Vergunnen, inwilli-
 gen, toestaan.

Grant it be so, Genomen dat het
 zoo was.

Granted, Vergund, ingewilligd,
 toegestaan.

I take for granted, &c. Ik stel
 vast, ik onderstel, enz.

Grantee, De persoon dien iets ver-
 gund wordt.

Granter, Een vergunner, vergunster.

Granting, Vergunning, — ver-
 gunnende.

The granting of that is of dan-
 gerous consequences, Het ver-
 gunnen daar van is van gevaar-
 lyke gevolgen.

GRAPE, Een druif.

A bunch of grapes, Een bos of
 tros druiven.

To gather the grapes in order
 to make wine, De druiven ver-
 gaderen, (afplukken) om wyn
 te maaken.

To clean grapes, Druiven lee-
 zen.

A grape-stone, Een druivekern,
 druivesteen.

Muscadine grapes, Muskadellen.

Grape gathering, Druiven-leezing.

GRAPHICAL, Naauwkeurig.

A graphical description, Een
 naauwkeurige beschryving.

GRAPPLE, } Een drég,
 GRAPPLING-iron, } krampoen.

to GRAPPLE, Vastbaaken, aan-
 klampen, — worstelen.

To grapple a ship, Een schip vast-
 baaken.

To grapple with the enemy,
 met den vyand handgemeen wor-
 den.

To grapple with one's stubborn-
 ness, Iemand's bartnekkigheid
 buigen.

Grappled, Vastgebaakt, aangeklamt,
 geworsteld.

Grappled with, Gevochten.

Grappling, Vastbaaking, worsteling,
 — vastbaakende.

to GRASE, zie Graze.

GRASHOPPER, Een springbaan.

Grafter, zie Grazier.

GRASP, Een greep.

To have a large grasp of a thing,
 Een goede greep van iets heb-
 ben.

to GRASP, Grypen, aangrypen, met
 de vuist vatten.

To grasp at, Ergens na grypen.

* All grasp, all lose, Veel moeten,
 weinig werk.

Grasped, Gegreepen, aangegreepen.

Grasping, Aangryping, — grypen-
 de, greepig.

GRASS, Gras.

To tread upon the grass, Op het
 gras wandelen.

To turn, or put a horse to grass,
 Een paerd op gras zetten, dat
 is, gras voeren.

Grass plaintane, (an herb) Slan-
 gekruid, Speerwortel.

Grass-week, De week voor Pinx-
 ter.

GRASSATION, Rooverij, moorde-
 ry, verwoesting.

Grassy, Grassig, grasachtig.

GRATE, Een traali, — als mede
 een rooster om koolen in te leg-
 gen.

A grate, (or lattice) Een tralie.

She look'd through the grate of
 a window, Zy zag door de tra-
 liën van een venster.

to GRATE, Raspen, ryven, —
 kwellen.

To grate a nutmeg, Een noote-
 muskaat ryven.

† To grate, (to offend, or vex)
 one, Iemand tergen.

† That grates my ear, Dat kraft
 in myn ooren.

To grate the teeth, Op de tan-
 den knarsen.

To grate up, Betraaliën, met eene
 traali bezetten.

To grate upon, Blijgen, belé-
 gen.

To grate upon one another, Mal-
 kander beschimpen.

Grated, Betraaliëd, — geraspt,
 geryfd.

GRATEFULL, (or pleasant) Be-
 koorlyk.

A grateful sight, Een bekoorlyk
 gezigt.

† I will be a grateful (or 't will
 be no ungrateful) office, to
 let him know, Het zal geen
 ondienst voor hem zyn als men

hem laat weten.

Grateful, (or thankful) Dank-
 baar.

A thing of this nature will be
 most grateful to him, Een zaak
 van dien aart, zal hem ten uiter-
 sten aangenaam zyn.

I shall be very grateful to him
 for his kindness, Ik zal hem
 zeer dankbaar zyn voor zyn vrien-
 delykheid.

Gratefully, (or kindly) Vriende-
 lyk.

Gratefully, (or thankfulness)
 Dankbaarheid.

Gratefulness, (pleasantness) Be-
 koorlykheid.

GRATER, Een ryf, rasp.

GRATIFICATION, (free gift)
 Vrye-gift.

Gratification, (or pleasuring)
 Bekoorling.

Gratification, (enjoyment, plea-
 sure) Genot, vermaak.

He indulges himself in all the gra-
 tifications of his senses, Hy
 geeft zich toe in het genot van
 alle zyne lusten.

to GRATIFY, or to oblige one,
 Iemand verplichten.

To gratify a man's importun-
 ty, Op iemands aanbidding iets
 doen.

I shall gratify your desires, Ik zal
 u begeerte voldoen.

To gratify, (or indulge) him in
 nothing, but what is reasona-
 ble, Hem niets inwilligen als
 't geene redelyk is.

To gratify one's resentment,
 Wraak neemen.

Gratify'd, Begunstigd, beliefd, in-
 gevolgd.

Gratifying, Begunstiging, believing,
 involging, — involgende.

GRATING, Bezetting met traaliën
 of met een rooster, — ras-
 ping.

Grating, Raspende, bits.

† The grating remembrance of a
 thing, Het droevig aandenken
 van een zaak.

Gratingly, als, An oath sounds
 gratingly, Een vloek kweeft de
 ooren.

GRATINGS, (parts of a ship) Roos-
 terwerk, midden in de Scheeps-
 dekken, daar de damp van 't ge-
 schut doorlaat.

GRATIS, Uit gunst, te geef, om
 niet.

GRA.

GRATITUDE, Dankbaarheid.
GRATUITOUS, Vrywillig.
GRATUITY, Een vrywillige gift.
to GRATULATE, Geluk wenschen, verwelkomen.
Gratulation, Gelukwensching.
Gratulatory, Gelukwenscheid.
 A gratulatory letter, Een brief van gelukwensching.
GRAVE, Deftig, stemmig, staatig, ernstbaftig.
 A grave look, Een stemmig wezen.
 A grave countenance, Een deftig gelaat.
 A grave (or serious) discourse, Een deftige of ernstige reden.
 A grave suit of clothes, Een zedig pak kleeren.
 An accent grave, (a term of grammar) Een zeker klankteken.
 A grave sound, Een dof geluid.
 a GRAVE, Een graf.
 * He has one foot in the grave, † Hy gaat met den eenen voet in 't graf.
 To wish one in the grave. Iemand in 't graf wenschen.
 To lay one in one's grave, Iemand ter aarde bestellen, begraven.
 An empty grave, Een loos graf.
 Grave-maker, Grave-digger, Een gravemaaker.
 Grave-stone, Een grafsteen, zerk.
 to GRAVE, Beeldbouwen, graveeren, plaatsnyden.
 To grave an image, Een beeld graveeren.
 To grave a seal, Een signet snyden.
 To grave a ship, Een Schip schoon maaken en weer op nieuws teeven.
 To grave a gally, Een galey na jaagen.
 Graved, Schoon gemaakt.
 This is very well grave, Dat is zeer wel gegraveerd.
 A ship newly grave, Een nieuw uitgebaald Schip.
GRAVEDINIOUS, Slaaperig, zwaarboofdig.
GRAVEL, Grof zant, keizelachtig zant, keizelgruis, steengruis.
 A place full of gravel, Een plaats vol keizelgruis.
 Gravel, (in the kidneys) Graveel.
 To be troubled with the gravel, Met bet graveel gequeld zyn.

GRA.

He died of the gravel, Hy stierf aan 't graveel.
 A gravel pit, Een keizelgruis-kuil.
 A gravel-walk, Een laan met keizelgruis belégt.
 to GRAVEL, Met keizelgruis bestrooijen, — In 't naauw brengen, zwaarigheid voorwerpen, belemmeren.
 To gravel a walk, Een laan met keizelgruis beleggen.
 † To gravel (or to perplex) one, Iemand verlegen maaken.
 Gravelled, Met keizelgruis bestrooid, — in 't naauw gebragt, belemmerd.
 He is very much gravelled, or perplexed, Hy is in groote verlegendheid.
 Graveling, Verlegenmaaking.
 Gravelly, Zandig, steengraizig.
 Gravelly urine, Zandige pis, steengruizig water.
GRAVELY, Deftiglyk, ernstbaftiglyk.
GRAVEN, Gegraveerd, gesneeden.
 † GRAVEOLENCE, Een vunsige, stinkende reuk.
 Graveolent, Stinkende.
GRAVER, Een beeldhouwer, beeldsnyder, plaatsnyder, graveerder.
 A graver, (a tool to ingrave) Een graveer-zyer.
 A sharp graver, Een spitsteeker, Goudsnits werktuig.
 A round or flat graver, Een tui-ger, bolsteeker, of graveer naald om koper te etsen.
 Graving, Graveering, snyding, — graveerende.
 He had so much for graving, Hy kreeg zo veel voor bet graveeren.
 A graving tool, Een graveer-zyer.
 † GRAVID, Zwanger.
 Gravidity, Zwangerheid.
 (†) to GRAVITATE, Weegen.
 Gravitation, Weeging, weegende.
GRAVITY, Deftigheid, stemmigheid, ernstbaftigheid, staatigheid.
 A stoick gravity, Een Stoïsche deftigheid.
 The gravity of a discourse, De deftigheid van een reden.
 I am weary of a gravity, De ernst verveelt my.
GRAVITY, Zwaarte kragt.
 The center of gravity, Het middeelpunt der zwaarte.
GRAVY, 't Sap van vleesch.

GRA. GRE.

319

Meat full of gravy, Sappig vleesch.
 The gravy of beef or mutton, 't Sap, de Jau van Offe of Schaape vleesch.
GRAY, Graauw, grys.
 Gray cloth, Grys laaken.
 To wear gray clothes, In 't grys gekleed zyn.
 Gray eyes, Gryze oogen.
 A gray horse, Een grys paerd.
 He rid a fine gray horse, Hy berydt een fraai grys paerd.
 Gray hair, Grys baair.
 To grow gray, Grys worden.
 He is all gray, Hy is geheel grys.
 Dark gray, darkish gray, Donker grys.
 Dapple-gray, Appelgraauw.
 Gray-brock, or badger, Bunsom, das, dier na den Vos zwaemende.
 A gray-hound, or grey-hound, Haze-wind-bond, Hazewind.
 Gray-hound bitch, Leuvr-bond, bazewinds wyffe.
 Gray-eye'd, Die gryze oogen heeft.
 Gray-hair'd, Grysbaairig.
 Grayish, Graauwachtig, grysbachtig.
 A grayish colour, Een grysbachtige kleur.
 A grayish stuff, Een grysbachtig stof.
GRAYLING, (a fish) Een zeker vischje.
GRAYMILL, Een plant, zie Gremil.
 Grayness, Graauwheid, grysheid.
 to GRAZE, Weiden, beesten weiden.
 The sheep grazed on the hills, De Schaapen graasden op bet gebergte.
 To graze, (or glance, as a bullet does) Schaaven.
 A horse that slightly grazes upon the ground, Een paerd dat beet luchtig gallopeert.
 The bullet grazed upon the ground, De kogel graasde over de grond.
 Grazier, Een Offenweider, beestenweider, weewid.
 Grazing, Beesteweiding.
 The art of grazing, De konst van bet Vee vete te maaken.
 †† To turn one to grazing, to send one grazing, † Iemand de zak geeven, 'er zich van ondoen.

GRE.

GREASE, Vet

A spot of grease, *Een smeer vlak.*
 Grease for cart wheels, *Wagen-smeer.*

to GREASE, *Smeeren, besmeeren.*
 To grease a wheel, *Een rad smeer-en.*

To grease one's clothes, *Zyn kleeren besmeeren.*

↓ To grease the fist, *De handen zalven, omkoopen.*

* To grease a fat sow in the arse, or in the tail, (that is, to give to those that don't want it)

↓ *Water in de Zee werpen. Zyn ryker geeven.*

Greased, *Gesmeerd, besmeerd.*

Greasy, *Smeurig, smullig, besmud.*
 This table is greasy all over, *Die tafel is overal smeurig.*

Greasy suit of clothes, *Een smeurig pak kleeren.*

Greasy taste, *Een smeurige smaak.*

Greasy, (or stutish) *Slordig.*

A greasy fellow, *Een smeurige gast, smullige vent.*

Greasily, *Smeerachtig, morsig.*

Greasiness, *Smeurigheid, morsigheid.*

Greasing, *Besmeering, — besmeerende.*

GREAT, *Groot, louter, lustig.*

A great house, *Een groot huis.*

A great hat, *Een grooten hoed.*

A great city, *Een groote Stad.*

A great congregation, *Een groote vergadering.*

A great (or violent) wind, *Een geweldige wind.*

A great hurricane, *Een schrikke-lyke Orkaan.*

A great earthquake, *Een vreesse-lyke Aardbeving.*

A great (or intimate) friend, *Een boezem vriend.*

A great (or deep) silence, *Een diepe stilzwijgendheid.*

A great estate, *Een aanzienlyk Kapitaal.*

Great, (noble) *Nobel, groot.*

A great soul, *Een grootmoedige ziel.*

A great captain, *Een groot Veld-overste, Kapitein.*

A great (or long) while, *Een lange tyd.*

A great while ago, *Een lange poos geleden.*

A woman great with child, *Een zwangere Vrouw.*

↓ To be great with one, *Veel met iemand op hebben.*

↑ It is no great matter, *Daar is niet veel aan gelegen, 't is van weinig belang.*

A great way, *Een verre weg.*

↑ It is a great way thither, *'t Is hier ver van daar.*

↓ His recommendation goes a great way with such a one, *Zyn aanbeveling vermag veel op zulk een.*

A great deal, *Een groote menigte, zeer veel.*

A great many, *Zeer veel.*

In a great measure, *Voor een groot gedeelte, in grooten maate.*

* Great cry and little wool, ** Veel geschreeuw, en weinig wools.*

↑ To ride the great horse, *Een paerd in 't Ryfschool beryden.*

↑ You were a great fool to go thither, *Gy waart zeer dwaas van daar na toe te gaan.*

↑ To sell by the great, *In 't gros verkoopen.*

To take work at the great, or a grate, *Een werk aanneemen, onderneemen.*

Great belly, *Dikbuik, zie Belly.*

Great grandfather, *Een overgrootvader.*

Great great-grandfather, *Een oud-overgrootvader.*

to GREATEN, *Groot maaken, begrooten.*

Greater, *Grooter.*

The greater excommunication, *De groote kerkelyke ban.*

Greatest, *De allergrootste.*

A business of the greatest consequence, *Een bezigheid van het allergrootste belang.*

Greatly, *Grootelyks.*

Greatness, *Grootheid.*

A greatness of soul, *Grootmoedigheid van ziel.*

The greatness of an enterprise, *De grootheid van een onderneeming.*

↑ The greatness (or enormity) of sin, *De verschrikkellykheid der zonde.*

GREAVES, *Scheenwapens, scheenstukken.*

Greaves, *Kaenen, [zekere vellen en vliezen in 't smeer die men niet smelten kan.]*

GRECIAN, *een Griek, Griekskundige.*

A good (or able) Grecian, *Een geleerd Man in 't Grieksch.*

Grecism, *Een Grieksche spreekwyze.*

→ GREE, *Goed genoeg, voldoende.*

GREECE, *Griekenland.*

Greedy, *Greetiglyk, gulziglyk.*

↓ Greedy, *Gulzig, greetig.*

Greedy, *Greetigheid, gulzigheid, bappigheid.*

↓ Greedy, *Gulzigheid, greetigheid.*

Greedy, *Happig, gulzig.*

A greedy man, or a greedy gut, *Een gulzig man, ↑↑ een slokdarm.*

↓ Greedy, (or covetous) *Gierig.*

Greedy of praise, *Lofgierig.*

Greedy of money, *Geldgierig.*

Greedy of honours, *Eergierig.*

GREEK, *Droefheid, zie Griek.*

GREEK, *Grieksch.*

Greek wine, *Grieksche wyn.*

A greek book, *Een grieksch boek.*

A greek, *Een griek.*

A merry greek, or merry grig, *Een vrolyke knaap.*

Greekling, *Een griekje. Schimpwoord.*

GREEN, *Groen.*

Green, (not ripe) *Onryp.*

Green, (or fresh) *Versich.*

Green, (not dry) *Groen, dat niet droog of dor is.*

↓ Green, (or raw) *Een nieuweling.*

Green as grass, *Zo groen als gras.*

A green ribbon, *Een groen lint.*

A green cloth, *Een groen kleed.*

The court of the green cloth, *Het Hof van het groene kleed, na 't geene dat over de tafel legt.*

Green fruit, *Onrype vrucht.*

A green wound, *Een versche wonde.*

Green fish, *Ongezouten visch.*

Green wood, (in opposition to dry wood) *Groen hout, nat hout.*

To be green (or raw) in a business, *Onbedreven zyn.*

Green cheese, (with herbs in it) *Groene kaas, pieterfelie kaas.*

↑ * You would make me believe the moon is made of green cheese, *↑ * Gy zoud my wel knollen voor Citroenen willen verkoopen.*

A green goose, *Een gansje, jonge gans.*

Green-linch, (a sort of bird) *Een groene vink.*

Green corn, *Groen koorn.*

To grow green, *Groenen, groen worden.*

A green, Een groen veld, groente.
A bowling green, Een groene kloot-
baan.

♣ Greens, (herbs, cabbage, fall-
tings) Groente.

Green-sickness, De Vrysters ziekte,
geepsheid.

Greenish, Groenachtig.

Greenness, Groenheid, groente.

Greenward, als, A greenward way,
Een veldte met korte groente be-
wassen. [MARIN.]

♣ GREESE, (or step) Een trap, of
drempel.

GREET, Steengruis, biksteen, zie
Grit.

† to GREET, Groeten.

Greeting, Groeting, groetenis.

to GREEVE, Bedroeven, zie to
Grieve.

GREMIL, (a sort of herb) Paerl-
kruid.

GRENADIER, Granadier.

GRENADO, Granaad.

To throw grenado's, Met gra-
naden werpen.

GRENAT, (a sort of precious stone)
Granaaten.

† GRESSIBLE, (that can go) Dat
gaan kan.

† GREW, (van to Grow) Ik
groeide.

GREWEL, Gruel, zie Gruel.

GREY, Graauw, grys, zie Gray.

GREY HOUND, Een windbond,
baazewind.

GRI.

GRICE, Een jong wild Varken.

GRIDELIN, Appelbloezem kleur.

GRIDIRON, Een rooster, [om op
te braaden.]

To broil fish upon a gridiron,
Vijfch op eenen rooster braa-
den.

GRIEF, Droefheid, smart, bart-
zeer.

It was to my great grief, Het was
tot myne groote droefheid.

I did it to my great grief, Ik
deed het tot myne groote droef-
heid.

To be full of grief, Zeer bedroeft
zyn.

To pine away with grief, Van
bartzeer kwynen.

GRIESLY, Yslyk.

GRIEVANCE, Bezwaarenis.

The grievances of the nation,
De bezwaaren van het Volk.

To redress the grievances, De

L. DEEL.

bezwaarenissen afneemen of wee-
ren.

to GRIEVE, Bedroeven, smarten,
grieven.

She does nothing but grief, She
grieves herself to death, Zy
bedroeft haar tot de dood toe.

♣ This grieves my heart, Dat smert
my in myn bart.

♣ It grieves me exceedingly, that
I am forced so to do, Het
smert my ten uiterste dat ik zulks
doen moet.

Grieved, Bedroefd, bedrukt, ge-
griefd.

I am grieved to see him so abu-
sed, Het doet my leed dat ik hem
zo moet zien mishandelen.

I have been extremely grieved
for his death, Zyn dood heeft
my bitterlyk bedroeft.

Grieving, Bedroeving, smarting, —
bedroevende, enz.

Effectual ways and means of rais-
ing money, without grieving
the subjects, Krachtvaardige mid-
delen om geld op te neemen son-
der de onderdaanen te bezwa-
ren.

Grievingly, Bedroefdelyk.

To sigh grievingly, Zeer zwaar
zuchten.

Grievous, Moeijelyk, lastig, byster,
gruwelyk.

Under grievous penalties, Onder
zwaare straffe.

'T is a grievous thing, Dat is
een droefvige zaak.

♣ A grievous (or insufferable) child,
Een onoverdranglyk kind.

♣ This is grievous weather, Dit
is droefvige weder.

♣ A grievous (or an odious) cri-
me, Een grauvelyke misdaad.

A grievous error, Een grove mis-
slag.

♣ To be in a grievous fright, Ys-
selyk verscbrikt zyn.

Grievous, als, To be grievous
drunk, Smoor dronken zyn.

Grievous angry, Byster toornig.

You are grievous hasty, Gy zyt
verbruid haastig.

Grievously, Geweldig, gruwelyk,
yslyk.

He will be grievously punished,
Hy zal gestreng gestraft wor-
den.

♣ Grievously, (or very much)
Zeer veel.

We suffer'd grievously in that

voyage, Wy leden zeer veel op die
reis.

I am grievously concern'd for
him, Ik ben zeer bekommerd
voor hem.

To beat one grievously, Iemand
gruwelyk slaan.

To be grievously sick or woun-
ded, Zeer ziek of gekwetst zyn.

♣ To swear grievously, or to swear
grievous oaths, Ysselyk vloek-
ken en zweeren.

♣ To be grievously griped, Pree-
selyke snydingen hebben.

♣ To take a thing grievously, Een
ding ongeduldig draagen.

Grievousness, Zwaarigheid, yslyk-
heid, gruwelykheid.

The grievousness of a crime, De
gruwelykheid van een misdaad.

♣ The grievousness of one's con-
dition, De elende van iemands
staat.

† GRIEF-GRAFF, (by hook and
by crook) Schreef en schuin.

GRIFFIN, Een griffioen.

GRIG, Een kleine aal, kat-aal.

♣ A merry grig, (for a merry
greek) Een aardige snaak.

GRILLIAD, (or broiled meat)
Gebraden vleesch.

GRIM, Grimmig, bars, nors, stuursch.

A grim look, Een nors gezigt.

♣ The grim ferry-man, (a poeti-
cal expression) De bleeke Schui-
tevoerder, CARON.

Grim-faced, Bars van trooni.

To make grim (or wry) faces,
Bekke trekken, † een schreeuw bek
zetten.

A grim faced man, Een knorre-
pot.

Grimly, Grimmiglyk.

Grimness, Barsheid, norsheid, stuurs-
heid.

GRIMACE, Een schreeuw bek, een
schreeuw toot.

Grimaces, Grillen, fratsen.

† Grimace, (disimulation and hi-
pocrisy) Veinzery.

to GRIME, zie Bearime.

to GRIN, Gynzen, een schreeuw bek
zetten.

to GRIND, Maalen, vermaalen,
verbryzelen, slypen op een steen.

To grind corn, Koorn maalen.

To grind the teeth, Knarsen.

♣ To grind a knife, Een mes op
eenen steen slypen.

♣ To grind colours, Verw wry-
ven.

♣ To

☞ To grind the teeth together,
Op de tanden knarfen.

‡ To grind the poor, to oppress
them, De armen verdrukken,
onderdrukken.

Grinded, *Verdrukt.*

‡ To be grinded with pain, Een
zwaare pijn lyden.

Grinder, Een maaler, verbryzelaar,
schaarstyper.

☞ Grinders, De kiezen, baktanden.

Grinding, Maaling, verbryzeling,
slyping, — maalende.

Grind-stone, Grinding-stone, or
Grindle-stone, Een slypsteen,
draaisteen.

Grinner, Een grynzer.

Grinning, Grynzing, — gryn-
zende.

GRIPLE, Een greep, bandvol, greep.

☞ The gripes in the belly, Buik-
pyn, snyding in de darmen.

☞ The gripes of avarice, De knaa-
gende zorg der gierigheid.

A gripe-money, Een vrek.

to GRIPLE, Grypen, vatten, nypen.

☞ To gripe, (or cause gripings of
the guts) Snyding in 't gedarmte
veroorzaaken.

Griped, Gegreepen, gevat.

☞ Griped, (troubled with gripes)
Met snydingen gequeld zyn.

Griping, Gryping, nyping.

Griping in the guts, Krimping
of pyn in de darmen.

☞ A griping fellow, Een bappige
gast.

GRIPPLE, als Griping.

GRISLY, Tsyk.

A grisly hue, (or aspect) Een af-
gryzelyk gezigt.

GRIST, Meel, gemaalen meel.

‡ It will hinder no grist to your
mill, ‡ Dat zal geen koorn van
uwe moolen wyzen.

* To bring grist into the mill,
Het water in de molen doen ko-
men.

GRISTLE, Kraakbeen.

Grizzly, Kraakbeenig.

GRIST, Gruis, [t zy van steen of
van metaal]

‡ GUTH, (an old Saxon word
that signifies peace) Vrede.

GRITTY, Zandig.

Gritty bread, Brood dat tusschen
de tanden kraakt, zandig brood.

GRIZZLED, Grysachtig.

Grizly, zie Grisly.

GRO.

GROAN, Een huide zucht.

to GROAN, Steenen, kreunen,
zuchten.

☞ The gallows groans for him,
‡ De galg zucht om hem.

☞ To groan for a thing, Ergens
sterk naar verlangen.

Groaning, Gesteen, gekreun, gezucht,
— steenende.

a GROAT, Een vier-stuivers stukje.

A groat's worth, Vier stuivers
waard.

☞ He is not worth a groat, ‡ Hy
is geen pyp tabak waard.

GROATS, Grutten, gort.

‡ GROBIAN, or sloven, Een mor-
sig man, ‡ een morspot.

GROCE, Een gros, XII dozyn.

A groce of buttons, Een gros knoo-
pen.

GROCE, Een kruidenier, —
grossier.

Grocery-ware, Kruideniers-waar.

GROGRAM, Grofgryn, tabyn.

Grogram yarn, Turksch gaeren.

GROIN, De liesch.

☞ A swelling in the groin, Gezwell
in de liesen, klap oor.

GROMWEL, Gromel, Paerikruid,
Stembreek.

to GRONE, zie Groan.

GROOM, een Stalknecht.

A groom of the King's bed-cham-
ber, Kamerdienaar van de Ko-
ning.

Groom of the stole to the King,
Eerste edelman van 's Konings
kamer.

A groom of the stables, een Stal-
knecht.

A groom of the King's wardro-
be, Een jonge van 's Konings
kleedkamer.

A groom of the confectionary,
Een Banketbakkers jongen.

A groom of the great chamber,
Een knecht van de groote kamer.

The groom porter, De voornaam-
ste deurswaarder aan 't Hof.

GROOVE, Een groef.

to GROPE, Taften, voelen, vatten,
betsaften, grabbelen.

To grope a hen, Een ben betasfen
of zy een ei by haar heeft.

To grope a wench, Een meisje
de borsten voelen.

Groped, Getast, bevoeld, betast.

Groper, Een tast, betaster, grob-
belaar.

Groping, Tastig, betasting, vat-
ting, — tastende.

To go groping in the dark, In 't

duister van zich tasten.

GROSS, Grof, plomp, onbebouwen,
— bet gros.

‡ A gross error, Een grove dwaal-
ling.

A gross fellow, Een plumpe (of
onbebouwen) vent.

A gross air, Een zwaare of dikke
lucht.

☞ To give one gross language, Te-
mand kwaalyk bejffgenen.

GROSS, Gros.

☞ The gross of the army, Het gros
van 't beir.

In gross, In 't gros.

GROSS, (or groce) zie Groce.

Grosly, Grovelyk, plompelyk.

To tell things grosly, or in a
gross manner, De zaaken romp-
loms verbaalen.

☞ To speak grosly to one, Iemand
onbeleefte aanspreken.

☞ You grosly mistake my meaning,
Gy vergist u grootelyks omtrent
myn meening.

☞ He is grosly mistaken, Hy ver-
gist zich grootelyks.

Grofsnefs, Grofheid, plompheid.

GROT, Grotto, Een grot, onder-
aardsch bol.

A fine grotto, Een fraaije grot.

A grot-maker, Een grotmaaker.

GROTES, zie Groats.

GROTESK work, Snaakwerk in
schildery, snaakery.

GROVE, Een klein bosch, een
hout.

to GROVEL, Kruipen.

To grovel in the dust, In 't stof
wroeten.

Groveling, Voor over leggende, krei-
pende.

☞ Weak groveling eyes, Zwakke
oogen.

to GROUL, or mutter, Aampelen,
prévelen, knorren.

He does nothing but groul all
the day long, Hy doet de gant-
schen dag niet als prévelen.

GROUND, (van to Grind) Gemaa-
len, gesleept.

GROUND, or earth, Aarde, grond.

To throw one on the ground,
Iemand op de grond smyten.

To lay in the ground, (to bury)
Begraven.

Even with the ground, Gelijc-
gronds.

☞ Ground, (or land belonging to
one) Grond, of land.

What have you to do with my
ground?

ground? *Wat hebt gy op myn grond te doen?*

These are his grounds, or possessions, *Dit zyn zyne bezittingen.*

† To gain ground, *Grond winnen.*

† To dispute every foot of ground, *Ieder voet lands betwisten.*

To give ground, *Wyken.*

To quit his ground, *Verzelen.*

† To keep his ground, *Zyne plaats houden.*

✧ The ground of a flower'd-silk, *De grond van een geblomd zyde stof.*

✧ The grounds, or principles of an art, *De gronden of grondbeginzels van een konst.*

✧ The grounds of a language, *De gronden eener taale.*

✧ Ground, (or reason) *Rèden.*

What ground have you to believe it? *Wat rèden of grond hebt gy om het te gelooven.*

It is without ground, *Het is zonder grond.*

What ground have you to hope for this favour? *Wat grond hebt gy om op die gunst te hopen?*

✧ He can live upon any ground in the world, *Hy kan overal leeven.*

✧ If he be above ground, *Als by nog leeft.*

✧ To lie upon the ground, *Op de grond leggen.*

✧ A plot of ground, *Een stuk land.*

✧ To till the ground, *Het land bouwen.*

✧ Marshy grounds, *Veen-gronden.*

✧ To run a ground, *Aan de grond raken.*

✧ To break ground, or open the trenches, *De loopgraven openen.*

† To go upon sure ground, *Op een vaste grond gaan.*

✧ To overthrow a city to the ground, to lay it even with the ground, *Een Stad vernielen, slechten.*

†† This evil gets ground more and more, *Dat kwaad zal meer en meer grond winnen.*

This is the ground he went upon, *Op die voet ging by voort.*

✧ Ground-work, *Grondwerk.*

The ground-work of a lace, *De grond van een kant.*

Ground-plot, ground-stok, *Schets van een gebouw.*

† Ground plot, (or principle) *Grond-beginsel.*

Ground-ivy, *Aard-veil, Hondsdraf, [zéker kruid]*

Ground-Pine, *Veld-cipres.*

Ground-worms, *Aard-wormen, pier-wormen.*

A ground-room, *Een benedenkamer, gelyks vloers.*

Ground-rent, *Grond-rente.*

Grounds, (of drink) *Grondsoep.*

to GROUND upon, *Op steunen, op bouwen, grondeeren, vast staat op maaken.*

To ground one's opinion upon reason, and authority, *Zyn gevoelen op reden en gezach grondvesten.*

✧ To ground a young man in a science, *Een jongeling in de grondbeginzels van een konst onderwyzen.*

✧ To ground a lace, *Een kant gronden.*

✧ To ground a ship, (a sea term) *Een Schip op het drooge brengen om te kalfateren.*

Grounded, *Gegrond, steunende.*

✧ Well grounded in any art, *Wel erwaaren in een konst.*

✧ The lace is grounded, *De kant is gegrond.*

Grounding, *Grondeering, steuning, — steunende.*

Groundlesly, *Grondeloos.*

Groundlesness, *Grondeloosheid, ongegrondheid.*

Groundless, *Ongegrond.*

A groundless imputation, *Een ongegronde beschuldiging.*

GROUNDLING, *Een grondel, [zéker visch.]*

GROUNDSEL, *Een drempel, dorpel.*

Groundsel, *Grind-kruid, kruis-wortel, klein kruis-kruid.*

to GROUNDSEL, *De grondevesten van een buis leggen.*

Groundselling, *Grondslag van een gebouw.*

GROUP, (a term of painting) *Afgezonderde hoop, byzonder aantal, verzameling van figuren in een schildery of beeldwerk.*

GROUPAGE, (a term of horsemanship, a kind of lofty manage) *Een luchtige sprong van een paerd.*

(†) GROUTHEAD, *Een dikkop.*

to GROW, *Groeijen.*

✧ To grow, (to become, to prove) *Worden.*

✧ To grow, (to take root, as plants and trees new set) *Wortelschieten, wasschen.*

† I shall grow here, if I stay any longer, *† Als ik hier langer blyf zal ik 'er wortelschieten.*

To grow a pace, *Oogenschynlyk groeijen.*

To grow up, *Opwassen, opgroeijen.*

To grow big, *Dik (of lyvig) worden.*

To grow fat, *Vet worden.*

To grow lean, *Mager worden.*

To grow thin, *Dun worden.*

To grow strong, *Sterk worden.*

To grow little, *Klein worden.*

To grow heavy, *Zwaar worden.*

To grow handsome, *Schoon worden.*

To grow ugly, *Leelyk worden.*

To grow proud, or insolent, *Haarvaardig of trus worden.*

To grow humble, or lowly, *Nederig of laag worden.*

To grow poor, *Arm worden.*

To grow weary, *Moede worden.*

To grow rich, *Ryk worden.*

✧ It grows day, *Het wordt dag.*

It grows towards evening, *Het begint avond te worden, de avond begint te vallen.*

To grow little, (or lesser, to grow short,) *Korter worden, inkrimpen.*

The days begin to grow short, *De dagen beginnen te korten.*

✧ To grow stronger and stronger, after a fit of sickness, *Na een ziekte in kragten toeneemen, sterker worden.*

✧ To grow young again, *Weder jong worden.*

To grow dear, *Duur worden.*

† To grow weary of a thing, *Te moede worden, ontfkeer ergens van krygen.*

✧ To grow a scholar, *Een geleerde worden.*

✧ To grow tame, *Tam worden.*

✧ There grew a quarrel upon it, *Daar ontsond een kryg uit.*

✧ To grow into fashion, *In 't gebruik komen, de mode worden.*

✧ To grow into a proverb, *Tot een spreekwoord worden.*

✧ To grow into favour with one, *In iemands gunst raaken.*

To grow up, *Opgroeijen.*

✧ This rain will make the oats grow

grow up, *Deeze regen zal de baver doen wasschen.*

✧ A tree that grows up finely, *Een boom die schoon opgroeit.*

✧ To grow up again, *Weder opkomen.*

✧ To grow up into one's acquaintance, *Kennis met iemand maaken.*

To grow upon one, *Te machtig voor iemand worden.*

This age grows to an immoderate excess, *Deeze eeuw is ten uitersten buitenspoorig geworden.*

✧ It grows near harvest, *Het gaat naar den oogst.*

✧ The night grows on apace, *De nacht begint merkelyk te vallen.*

✧ Things are not grown to that extremity, *De zaaken zyn tot dat uiterste niet gekomen.*

✧ To grow out of use, *Uit het gebruik raaken.*

✧ To grow out of kind, *Ontaarden, verbafteren.*

✧ To grow out of esteem, *Zyn achting verliezen.*

✧ To grow towards an end, *Ten einde, of op 't laatst loopen.*

✧ It grows toward morning, *Het begint dag te worden.*

Grower, als, A slow grower, *Iemand die langzaam groeit, of een boom die traag opwaft.*

Growing, Groeiing, — groeijende, wassende, wordende.

It hinders his growing, *Het belet zyn groei.*

A growing inflammation, *Een versche ontsteking.*

✧ A fine growing weather, *Mooi groeizaam weer.*

to GROWL, Morren, knorren.

Growling, Jamor.

GROWN, Gegroeid, gewassen, geworden.

He is grown proud, *Hy is groots geworden.*

She is grown a woman, *Zy is opgegroeid te eene Vrouw, zy is eene Vrouw geworden.*

A young man grown to that pass, that no body can rule him, *Een jongeling die zo onbandig geworden is dat hem niemand regeren kan.*

✧ Grown folks, *Volwasschen menschen.*

✧ I is grown a common talk,

Het is een gemeen zeggen geworden.

✧ Grown weary of all things, *Alles moede geworden zyn.*

✧ The grass is not grown enough for the horse to forage, *Het gras is niet genoegzaam gegroeid voor paerde-voeder.*

Full grown, *Volwassen.*

Grown out of use, *Verouderd, uit het gebruik geraakt.*

GROWTH, Wasdom, gewas.

This is of our own growth, *Dat is van ons eigen gewas.*

✧ Growth, (or increase) *Aanzien, vermeerdering.*

To contribute to the growth of a Monarch, *Médewerken tot het aanzien van een Monarch.*

✧ He is not come to his full growth, *Hy is nog niet volwasfen.*

Growth half penny, (a rate paid in some places for tythe of every fat beast) *Een zekere impost die men van ieder vett beest betaalt.*

GRU.

GRUB, Een wormtje.

To have one's head full of grubs, *† Een hoofd vol muizenesten.*

†† To be in his grubs, or mully grubs, *Droefgeestig zyn.*

✧ He is a mere grub, (or dwarf) *Het is een rechte dwers, een endeke menscb. [DE BRUINE.]*

GRUB-STREET, (a street in London so call'd, where idle romances, ballads, and such poultry stuff are printed or sold) *Een zekere straat in Londen, daar allerly straatliedjes gedrukt en verkogt worden.*

Grub-street news, *[Grubstraat nieuws, daar geen staat op te maaken is.]*

A grub-street writer, *Een prulle Schryver.*

to GRUB up, *Uitroeijen, uitplukken.*

To grub up weeds, *Wieden, onkruid uitrekken.*

To grub up the bushes, *Een akker wieden, de struiken uitbaalen.*

To grub up a wood, (or to clear it of trees) *Een boscb zuiveren.*

Grubbed up, *Uitgeroeid, gewied.*

Grubbing, als, A grubbing-ax, *Een snee-byl.*

Grubbing up, *Uitroeijing, wieding, — uitroeijende.*

to GRUBBLE, *Grabbelen, overal betastten.*

GRUDGE, *Wrok, bedekte haat, wangunst.*

An old grudge, *Een oud knorrig wyf.*

To bear a secret grudge, *Eenen heimelyken wrok droegen.*

✧ A grudge of conscience, *Een knaaging des gewetens, wroeging des gemoeds.*

to GRUDGE, *Wrokken, benyden, misgunnen.*

I don't grudge him his happiness at all, *Ik benyde hem zyn geluk in 't minste niet.*

✧ To grudge, *Klaagen, gemelyk zyn.*

I don't grudge my pains, *Ik beklag myn moeite niet.*

You would grudge to do it, *Gy zoud kwaad zyn als gy het doen moest.*

She grudges her servants their victuals, *Zy gunt haare dienftbouden 't eeten niet.*

Grudge-bearing, *Wrokachtig; baatdraagend.*

Grudged, *Gewrokt, benyd, misgund.*

Grudging, *Benyding, — benyden, de, wrokkende.*

✧ To have a grudging to a thing, *Ergens lust toe hebben.*

✧ The grudging of an ague, *Een vermaaning van de koorts.*

Grudgingly, *Al wrokkende, tégen dank.*

He did it so grudgingly, *Hy deed het met zo veel moeite.*

GRUEL, water-gruel, *Pap van water en fyn baeort.*

GRUFF, *Grof, bondsch, overf.*

Grufness, *Stuursheid, stugheid.*

GRUM, *Stuursch, zuur van ge-laet.*

Grumness, *Forsheid van gelaet.*

to GRUMBLE, *Morren, knorren, preutelen, schrollen.*

To grumble at a thing, *Op iets schrollen.*

To grumble at one, *Iemand bekyven, beknorren.*

Grumbled at, *Bekéven, beknort.*

Grumbling, *Geknor, gemor, gepreut, tel, geschrol, — morrende, preutelende.*

†† To have a grumbling in the gizzard, *Misnoegt zyn, † iets beb-*

GRU. GRY. GUA. GUD. GUE.

hebben dat in de krop steekt.
 A grumbling of the abdomen,
Winden in de onderbuik hebben.
 A grumbling fellow, Een knor-
 achtige vent, knorrepot, preute-
 laar.
 GRUMMEL, Paerelkruid, zie
 Gremil.
 GRUMOUS, Vol kluiten, gestold.
 GRIMMORTERS, (heavy dice)
Groot dobbelsteenen.
 to GRUNT, Knorren, (als een var-
 ken.)
 Grunting, Geknor, — knorrende.
 * A grunting horse, and a groa-
 ning wife, seldom deceive their
 master, * De kraakende wagens
 duuren bet langst.
 to GRUNTLE, Knorren, morren.
 She does nothing but gruntle,
 Zy doet niet als klaagen.
 Gruntling, Knorring, kyving.
 GRUTCH, zie Grudge.
 GRY.
 GRYFFIN, Griffioen, zie Griffin.
 GUA.
 GUARANTEE, Een borg.
 The King of England is guaran-
 tee of the treaty of Nimme-
 guen, De Koning van Engeland
 is guarantee van 't Traktaat
 van Nimwegen.
 to GUARANTY, Beschermen, band-
 baven.
 GUARD, zie Gard.
 to GUARD, Beschermen, beschut-
 ten.
 Guardian, een Voogd.
 GUD.
 GUDD'S-BOB, (a comical oath)
Slapperloot!
 GUDGEON, Een grundel, [zeker-
 re visch.]
 To swallow gudgeon, Een boon
 veruraagen.
 GUE.
 GUE-GAWS, Grollen, prullen, beu-
 zelingen.
 to GUELD, zie Geld.
 GUERDON, (or reward) Beloo-
 ning.
 GUERKINS, zie Gherkins.
 GUESS, Een gissing.
 By guefs, By de gis, by de roes.
 'T was more by guefs than cun-
 ning, Het was meer geluk dan
 wysheid.
 To read by guefs, Raaden bet
 geen men leeft.
 GUESS, (a particle used with the
 pronoun another, in a familiar

GUE. GUG. GUI.

style) instead, of guise, zie
 Guife.
 Elections are now managed af-
 ter another guefs (manner) than
 formerly, De verkiezingen ge-
 schieden thans op een geheel an-
 dere wyze als voor deesen.
 Another-guefs (fort) of man, ano-
 ther-guefs (fort) of woman, Een
 ander slag van een Man of
 Vrouw.
 to GUESS, Giffen, raamen, ra-
 den.
 To guefs a thing, Naar iets ra-
 den.
 Guefsed, Gegift, geraaden.
 Guefsed at, Naar geraaden, ge-
 gift.
 Gueffer, Een giffer, raader.
 Gueffing, Giffing, raaming, —
 giffende.
 Physick is but a gueffing science,
 De geneeskunde is maar een gis-
 sende wetenschap.
 Guefs-work, (conjecture) Gis-
 sing.
 These are the circumstances whe-
 reby the bishop is to be guefs'd
 into treason, but I hope your
 lordships will be very cautious,
 how you make precedents of
 such dangerous guefs-work,
 Dit zyn de omftandigheden waar
 uit men den Biffchop van hoog
 verraad verdenkt, maar ik hoop
 dat uw Hoogheden zorgvuldig
 zullen zyn, om zulke gevaarly-
 ke giffingen geen voet te gee-
 ven.
 GUEST, Een gast.
 A troublesome gueft, Een moei-
 lyke gast.
 * There's a gueft in your candle,
 Daar is een dief aan uw kaers.
 GUG.
 GUGAWS, or Gewgaws, (or tri-
 fles) Beuzelingen.
 to GUGGLE, Klokken, [gelyk als
 wanneer men iets uit een eng-
 halsde fles giet.]
 Guggling, 't Geklok van een bottel.
 GUL.
 GUIDANCE, Bestiering, bestier,
 geleide.
 Under your guidance, Onder uw
 bestiering.
 GUIDE, Een leidsman, wegwyz-
 zer.
 to GUIDE, Leiden, geleiden, ~~leiden~~
 ftieren.
 Guided, Geleid, bestierd.

GUI.

325

Guider, Een leider, bestier.
 Guiding, Leiding, bestiering, —
 bestierende.
 GUIDON, (or standard) Standaard.
 Guidon, (an officer of the life-
 guards) Standaard draager.
 GUILD, (or tribute) Een tol, tri-
 buut.
 Guild, (or amercement) Een
 boete.
 Guild, (or fraternity, or com-
 pany) Een gild.
 Guild-hall, Het Stadhuys, Raad-
 buis.
 to GUILD, zie Gild.
 GUILDER, Een gulden, a Dutch
 coin of twenty stivers.
 GUILLE, Bedrog, valsheid.
 Full of guile, Bedriegelyk.
 Guilefull, Bedriegelyk, valselyk.
 Guilefully, Op een bedriegelyke wyze.
 Guilefulness, Bedriegelykheid.
 GUILT, Schuld, misdaad.
 To avouch one's guilt, Zyn schuld
 bekennen.
 GUILT, adj. Schuld.
 Guiltiness, Schuldigheid, misdaadig-
 heid.
 Guiltless, Onschuldig, buiten schuld.
 He is found guiltless, Hy is onschul-
 dig bevonden, of verklaard.
 Guiltlessness, Onschuldigheid.
 Guilty, Schuldig, misdaadig.
 He is guilty of that crime, Hy is
 schuldig aan die misdaad.
 He looks guilty, he looks as if
 he were guilty, Hy febynt schul-
 dig te zyn.
 To find one guilty, Iemand schul-
 dig verklaren.
 GUIMP-lace, Verbeven kant, gimpe
 kant.
 to GUIMP, Gimpen.
 Guimped, Gegimpt.
 GUINEA or GUINY, een Engelsch
 stuk goude munt, bedraagende
 xxi Engelsche schellingen.
 A guiny-pig, Een guinees Var-
 ken.
 † Guiny-pepper, Goud.
 † GUI SARMS, (a kind of hand-
 ax) Een zekere hand-
 guise, Toefel, falfch.
 Another guife, (by corruption,
 another guefs) fort of man,
 Een ander fack van een Man.
 Another guife thing, Een ander
 foort van een ding.
 GUITAR, Een luit, cyter.
 To play upon the guitar, Op de
 luit fpeelen.

GUL.

GUL.

GULCHIN, } Een flokop, gulzig-
Gulching, } aartje.

† GULE, the gule, or first day of
August, being lammass-day,
Den eerste Augustus.

GULES, (or red, in heraldry)
Rood, roode kleur in een Wapen-
schild.

To bear gules, Een rood veld
voeren.

GULF, Een afgrond, zeeolk, in-
ham, zeeboezem, golf.

A swallowing gulf, Een slindolk.
The gulf of Venice, De golf van
Venetiën.

Between us and you there is a
great gulf fixed, (Luk. xvi.
26.) Tusschen ons en u lieden is
een groote kloof gevestigd.

GULL, Een meeuw, — als méde
een bedrieger.

to GULL, Bedriegen, verschalken.
You look as if you had a mind
to gull me, Het schijnt of gy
voornemens waart om my te sop-
pen.

Gulled, Bedroogen, geloerd.

GULLET, De keeldarm, flokdarm.

GULLING, Bedrieging, — be-
driegende.

† Gullishness, Dwaasheid, zotheid.

(†) GULLY-GUT, Een propdarm.

GULP, Een gulp, zwelg.

To take a gulp of wine, Een
dronkje wyn drinken.

To swallow a glass of wine at
one gulp, or go-down, Een
glas wyn in een teug uitdrin-
ken.

to GULP down, Neerzwelgen, in-
gulpen.

To gulp down a glass of wine,
Een glas wyn doorzwelgen.

To gulp, Zwoegen of kloppen,
gelyk Hart.

GUM.

GUM, Gom.

Gum of the eyes, Vocht uit de
doelen.

The Gum, (or jaw) Het tand-
vles.

Gum Arabick, Arabische gom.

A sinking gum of the eyes, Een
sinkend vocht uit de oogen.

To have fore gums, Kwaad tand-
vlesch hebben.

Gum-lack, Gommelak.

to GUM, Gommen, — om te
stryken.

To gum water, Gom in water
ontbinden.

Gummed, Gegomd.

GUMS, Tandvlesch.

✱ The red gums, (or spots) Rode
vlakjes, die sommige jonggebo-
re kindertjes in 't aanzigt heb-
ben.

Gummy, } Gomachtig.
Gumous, }

GUN.

GUN, Een roer, musket, stuk ge-
schut.

Great guns, Grof geschut.

To discharge a gun, Een stuk af-
schieten.

To let off, or to shoot off a gun,
Een musket of stuk afschieten,
een roer lossen.

I heard some great guns go off,
Ik heb eenige zwaare stukken ka-
non booren afschieten.

† A sure as a gun, † Zo vast als
een muur.

A gun-hole, Een schietpoort.

A gun-shot, Een roer-schiet.

Within gun-shot, Binnen bet be-
reik van 't geschut.

A gun-smith, Een geschut gie-
ter.

Gun-room, (in a ship) Konstapels-
kamer.

A gun-stick, Een forketstok.

Gun-powder, Buskruid.

The gun-powder-treason-day, De
verjaardag van het Buskruidver-
raad.

GUNDOLA, Gondola, een Vené-
tiaans vaartuig.

Gunner, een Buschbieter, Konsta-
pel.

The gunner that fires the guns,
De lontstok, om het geschut aan
te steeken.

Gunnery, Schieting, de konst van te
schieten.

† GUNSTER, (a cracker, or boun-
cing fellow) Een kakelaar,
babbelaar.

GUR.

GURGE, Een draai-kolk.

† GURGIANS, Een soort van grof
meel.

GURGEON, } Het kaf van tarw
GURGINS, } of garst.

to GURGLE, Gorgelen.

GURGLING, Gorgelende, een ge-
luid als van water uit een fles
lopende die 'onderste boven ge-
keerd is.

GUS.

to GUSH out, Gadsen, uitstroomen,
uitvloeijen, uitgulsen.

The blood did gush out of his
wound, Het bloed gadsde uit
zyne wonde.

She gush'd out in tears, Zy borst
uit in traanen.

Gushing out, Uitstorting, uit-
stortende.

We found many springs gushing
out in great spouts, Wy von-
den verscheide wellen, die groote
straalen uitspooten.

the GUSSET of a shirt, Het assel-
doekje van een bembd.

GUST, Smaak.

To have a good gust, Een goe-
den smaak hebben.

† Gust, (or desire) Begeerlykheid,
lust.

✱ A gust of wind, Een rukwind.

† A gust of passion, Een oploopen-
de drift.

Gustable, Smaakelyk.

GUT.

GUT, Een darm.

The great gut, De groote darm.

✱ A greedy gut, one that loves,
(or that is given to) his guts,
Een gulzigaart, een vraat.

✱ To mind nothing but one's
guts, Nergens om denken als om
eten en drinken.

(†) His guts chime twelve, 't Is
aan zynen buik al middag.

† A fat guts, † Een dikpens.

The griping in the guts, Snyding
in de ingewanden.

The twisting of the guts, Darm-
kink, geweldige darm-jicht.

Gut-strings, Darm strengen.

† Gut-tide, (for ~~any~~ tide) Var-
ten-avond.

to GUT, Het ingewand uitbaalen,
in een letterlyke en figuurlyke
zin.

† To gut a house, Een huis ont-
ruinen.

† To gut a purse, or a strong
box, Een geldkist leeg maaken.

✱ To gut a fish, Een visch schoon
maaken, uitbaalen.

Gutling, † Slokdarm.

Gutted, Ontweid, gelledigt.

GUTTER, Een geul, groeve.

✱ A gutter of lead, Een loode geul.

✱ A gutter tile, Een nokpan, krom-
me of bolle pan om over de nok-
balk te leggen.

GUT. GUZ. GYM. &c HAB.

♣ The gutter, (or the chafe) of a cross-bow, *De pees van een boog.*

to GUTTER, *Aflopen*, [als een kaars.]

Gutting, *Ontweijning, ontweijende.*

† To guttle upon a thing, (to feed heartily upon it) † *Smullen*, iets zeer smaaklyk eeten.

GUTTURAL, *Dat door de keel uitgesproken wordt.*

A guttural letter, (that fills the throat in the pronuntiation)

Een letter die uit de keel uitgesproken wordt, als de G.

GUZ.

† to GUZZLE, *Zuipen, buizen.*

To guzzle all the day long, *Den gantschen dag drinken.*

Guzzler, *Een zuiper, dronk-aart.*

Guzzling, *Zuipende.*

GYM.

† GYMNASIARCH, *de Overste van een voornaam School of Collegie.*

GYMNOSOPHIST, (an Indian philosopher) *de Hoogleeraar, in de Indiën.*

GYN.

GYNECOCRACY, *Vrouwre regering.*

GYP.

GYPSEY, *een Heiden, goeder geluk-zegster.*

GYR.

GYRONEE, (a term of heraldry) *Agt-deelig, die agt stukken in zyn schild voert.*

GYV.

(†) GYVES, *Boeijen, kluijters.*

HAB.

HABEAS CORPUS, *Zeker geslacht, het welk iemand, die om eenige misdaad vastgezet is, uit 's Konings Rechtsbank verkrijgt, om zich op zyne eigene kosten derwaards te doen brengen, en zich aldaar te verantwoorden.*

HABERDASHER, *Een hoedstofferder, hoedkraamer.*

A haberdasher of small wares, *een Kraamer, Neurenburger winkelier.*

HABERDINE, *Aberdaan.*

HABERGEON or Habergion, *Een klein mali-wambes.*

HABILIMENT, *Kleeding, dos, gewaad.*

HAB. HAC.

♣ Habilements of war, *Krygstoe-rusting.*

HABIT, *Een kleeid, gewaad, dos, dragt.*

♣ Habit, (or custom) *Heblykheid, gewoonte, aanwendzel.*

♣ Habit of the body, *Gesteltenis van het Lichaam.*

HABITABLE, *Bewoonbaar, bewoonlyk.*

Habitableness, *Bewoonbaarheid.*

HABITACLE, *Woonplaats.*

HABITATION, *Een wooning, woonplaats.*

HABITED, *Bekleed, gedost, — bebed.*

Well habited, *Cierlyk gekleed.*

HABITUAL, *Heblyk, inwoonende.*

The habitual grace, *De inwoonende genade.*

to HABITUATE, *Zich gewennen.*

Habituated, *Bewent, bebed.*

To be habituated in a sin, *Een heblykheid in de eene of andere zonde krygen.*

HABITUDE, *Gewoonte, heblykheid.*

HABLE, *een Haven.*

HAB-NAB, *Luk raak.*

'T is meer hab nap whether it succeeds or not, *Het is zeer twyffel-achtig of het lukken zal.*

Hab-nab, *Beschroomd, bezwaarlyk, naauwlyks.*

HAC.

HACK, (a cratch for the hay, a word used in Lincolnshire) *Kreb, ruif.*

† HACK, *zie Hackster.*

HACK, *verkorting van HACKNEY, Een huurpaerd, huurkoets, boer.*

to HACK, *Hakken. bouwen.*

To hack in pieces, *Aan stukken bakken.*

Hacked, *Gebakt.*

Hacking, *Afbakking, — afbak-kende.*

to HACKLE, *Scheef bakken, klein bakken.*

Hackled, (or cut small) *Klein gebakt.*

Hackling, *Hakking, bakkende.*

HACKNEY, *Dat te huur gaat.*

a Hackney-horse, *een Huurpaerd.*

a Hackney-coach, *een Huurkoets.*

By 't uur of voor een boodschap. *Zie de aanmerking onder het woord Livery.*

a Hackney-man, *Een die paerden verhuurt.*

HAC. HAD. HAE. HAF. &c. 327

♣ A hackney-whore, *Een allemans boer.*

A hackney-writer, *Een geboord Schryver.*

to HACKNEY, *Huuren.*

* To make a hackney of one, *Iemand als een Slaaf behandelen.*

(†) HACKSTER, *een Moordenaar.*

HACKT, *zie Hacked.*

HAD.

HAD, *Gebad, van to Have.*

We had very cross weather, *Wy hadden zeer slecht weer.*

Had we but money enough, *Als wy maar geld genoeg hadden.*

After I had it, *Na dat ik het had.*

Before I had it, *Voor dat ik het had.*

I had had it, *Ik zou het gebad hebben.*

He had like to have been lost, *Het scheelde weinig of by was verongelukt.*

He had me with him, *Ik was met hem.*

If I had him but here now, *Als ik hem nu maar hier had.*

Had I not been a fool, *Als ik geen zot geweest was.*

Had it not been for you, *Als het niet om uwent wil geweest ware.*

It must be had, *Men moet het hebben.*

I had rather, *Ik had liever.*

Had, *Gebad.*

HADDOCK, *Schelvisch.*

HAE.

HAESITATION, *Twyffeling, zie Hesitation.*

HAF.

HAFT, *Een beft, bandvatfel, ge-veft.*

The haft of a knife, *Het beft van een mes.*

to HAFT, *Met een beft of bandvatfel verzorgen.*

To haft a knife, *Een mes beften, 'er een beft aan maaken.*

Hafted, *Met een bandvatfel voorzien zyn.*

HAFTER, *Een vitter, harwar.*

Hafting, *Hefing, de daad van een beft aan te zetten.*

HAG.

HAG, *Een heks, kol.*

♣ Hags, (a kind of fiery meteor appearing on men's hair, or horses manes) *Een glans op het baard of de manen der paerden.*

to

to HAG, *Plaagen, pynigen.*
HAGARD, *Wild.*

A hagard hawk, (that for some time prey'd for herself before she was taken) Een wilde Valk.

Haggas, } Een soort van leever-
Haggefs, } worst.

to HAGGLE, *Knibbelen*, [in 't koo-
pen van iets] afknibbelen, naauw-
dingen.

Haggler, Een knibbelaar, naauw-
dinger.

He is a great haggle, †† Het is
een rechte krentekakker.

Hagging, *Afknibbeling, geknibbel*,
— knibbelende.

To what purpose is all this hag-
gling? Waar toe is al dit ge-
knibbel?

HAI.

HAIE, zie Hay.

HAIFER, een Hokkeling, zie Hei-
fer.

HAIL, *Hagel.*

Hail-shower, een Hagelbui.

Hail-stone, een Hagelsteen.

Hail-shot, Hagel daar men mee
schiet.

To charge a gun with five big
hail-shots, Een snapbaan laaden
met vyf grove bagels.

Hail, (an old way of saluting,
which is the same as all health
to you) Heil zy u, geluk.

†† To be hail fellow well met,
Met iemand gemeenzaam zyn,
zonder Complimenten vrolyk
zyn.

HAIL, (or healthful) Gezond.

to HAIL, *Hagelen.*

It hails, Het hagelt.

It begins to hail, Het begint te
bagelen.

to HAIL a ship, een Schip praai-
jen.

HAILED, *Gebageld.*

HAINOUS, *Gruuwelyk, yslyk*,
*schrikkellyk, afschuwelyk, ver-
foejelyk.*

Hainously, Op een gruwelyke wy-
ze.

Hainousness, *Yslykheid, afschuwel-
ykhed, schrikkellykheid, gruu-
welykheid.*

The hainousness of the crime,
De gruwelykheid van een mis-
daad.

HAIR, *Haar.*

The hair of the head, — baar,
van het hoofd.

HAI. HAK. HAL.

† It was within a hairs breadth,
Het scheelde niet een baair.

His hair stood an end, Zyne
baairen reezen hem te berge.

Against the hair, Tegen de loef,
tegen de draad.

Soft downy hair, Vlassig baair,
dat eerst aan de kin van een
Jongeling uitspruit.

† To take a hair of the same dog,
(to fall to drinking again) † Er
bet baair van den oude bond op-
leggen.

A fine head of hair, † Een fraai-
je kop met baair.

To a hair, Net op een baair.

I understand him to a hair, † Ik
versta hem op een prik.

He tells it to a hair, Hy ver-
telt het op een baair.

I shall not value my self a hair
the worse, Ik zal 'er myn zelf
geen baair te minder om reke-
nen.

Hair cloth, Een baairen kleed.

Hair lace, Hair-fillet, Een baair-
snoer, vlechtsnoer.

Hair-broom, Een baaire borstel.

To sweep of the dust from han-
gings with a hair broom, Het
stof van het behangzel met een
baaire borstel afveegen.

Hair-buttons, Haaire knopen.

Hair-brain'd, Dolkoppig, onbesuisd,
zie Hare-brain'd.

A hair-brain'd youth, Een onbe-
suisd Jongeling.

Haired, Gebaaird.

Red-hair'd, Rood baairig.

Thin-haired, Dun van baair.

Hairless, Zonder baair, kaal, baair-
loos.

Hairy, Haairig, ruig.

A hairy comet, Een baairige
komeet.

Hairiness, Haairigheid, ruigheid.

HAK.

to HAKE, (or gape) after a thing,
Ergens naar reikbalzen, sterk
verlangen.

HAL.

HALBARD or Halberd, een Hel-
lebaard.

Halbardeer, een Hellebaardier.

HALCYON Days, Een tyd van
vrede en rust.

HALCYON, (a sea-fowl) Een ze-
kere Zee-vogel.

HALE, Sleepen, trekken, sleu-
ren.

HAL.

To hale a ship, (at sea) Een
Schip preijen.

Haled, *Gesleept, getrokken, gesturd*,
— gepreid.

Haling, *Sleeping, trekking*, —
sleepende.

HALF, Half, — de helft.

Lesser by half, Meer dan half zo
klein.

Half a day, Een halve dag.

Half-alive, Half leevend.

Half a bushel, Een half schepel.

Half blind, Half blind.

Half dead, Half dood.

Half empty, Half leedig.

Half a foot, Een half voet.

Half full, Half vol.

Half an hour, Een half uur.

Half a pound, Een half pond.

A half penny, Een halve stui-
ver.

Half a pint, Een half pintje.

Half raw, Half raauw.

Half a year, Een half jaar.

The half moon, De halve maan.

Three half pence, Drie groot.

An hour and a half, Anderhalf
uur.

A pound and a half, Anderhalf
pond.

Half as much, Half zoo veel.

He went half way, Hy ging half
weg.

Half verse, De helft van een Vaers,
snyding, rust ten einde van de
zede lettergreep in 't beiden-
dicht.

Half moon, (in fortification)
Halve maan, in de Velling-
bouw.

Half brother, Een halve broeder.

Half communion, Het Avond-
maal ontvangen onder één teken,
als onder de Reemshgezinden.

Half witted man, Een ———
een klein verstand.

An half faced Christian, Een slechte
Christen.

Half-tongue, (or party-jury, em-
panell'd upon any cause whe-
rein a stranger is party) De
kamer me-partie, om de Recht-
zaake der Vreemdelingen te on-
dersoeken. Deze Kamer is in
Holland afgeschaff.

HALF, (or moiety) Helft.

Take one half, Neem de helft.

To divide a thing in halves, Iets
in tweeën verdeelen.

To go halves with one, Iemand
half staan.

To

HAL.

To do things by halves, *De zaa-
ken ten halven doen.*
 ☞ To get half in half, *Zyn geld
verdubbelen.*
 * Well begun half ended, *Een goed
begin is 't halve werk.*
 Half seas over, *Byna dronken.*
 HALIEUTICKS, *Boeken handelende
van de Visschen, of de Vissche-
ry-kunde.*
 HALIMASS, *Allerheiligen.*
 HALIMON, *zie Haly-mote.*
 HALING, *(from to hale) Prei-
jing.*
 HALIOGRAPHER, *Een beschryver
van de Zee.*
 Haliography, *De Zee beschryving.*
 HALITUOUS, *Dun, fyn.*
 HALL, *Een zaal, hal.*
*Westminster-hall, De zaal van
Westminster.*
 ☞ A hall, (or place of pleading) *Een
pleitzaal.*
 ☞ A town-hall, or common-hall,
where things are bought and
sold, *Een pand, of plaats daar
alles gekogt en verkogt word.*
 → Hall-days, *Recht-dagen, pleit-
dagen.*
 ☞ Magdalen's-hall in Oxford, *Het
Magdalene Collegie te Ox-
ford.*
 ☞ Guild-hall at London, *Het Stad-
huis van Londen.*
 ☞ A hall, (for tradesman) *een Gil-
dekamer.*
 Grocer's hall, *De kruideniers gil-
dekamer.*
 ☞ A hall, (or room) wherein all
the servants of a great family
dine an sup, *Een groote kamer
daar alle de dienstknechten eten.*
 HALLAGE, *Gilde-recht.*
 HALLIBUT, *Heilbot, Een zekere
vifch.*
 to HALLO, *Uitbollen.*
 ☞ HALLOW, *Wetjen, beiligen,
— Toeroepen, [gelyk als wan-
neer men iemand van verre
roept.]*
 Hallowed, *Geheiligd, gewyd, —
toegeroepen.*
 Hallowing, *Heiliging, wyng.*
 ☞ A hallowing voice, *Een gillen-
de stem.*
 HALLUCINATION, *Missing.*
 HALM, *Een balm.*
 HALO, *Een kring als een regen-
boog om de Zon, Maan of Ster-
ren.*
 HALSER, *een Trektoorn.*
 I. DEEL.

HAL. HAM.

Halfier, *De trekker van een schuit
of schip.*
 HALSÖNG, (or pillory) *De kaak.*
 HALSSES, 't Kluisgat, [daar de
kabel door rydt.]
 HALT, *Stilhouding, halte.*
 To make a halt, *Stilstaan.*
 To HALT, (or to stop) *Opbouden.*
 ☞ To halt, *Hinken, mank gaan.*
 * You halt before you are lame,
*Gy schreeuwt eer men u eens
aanroert.*
 * Don't halt before a cripple,
** Wag u voor de getekenden.*
 A halter, [cripple] *Een binkepoot,
kreupel.*
 HALTER, [for thieves] *Een strop,
bast.*
 To figt for a halter, *Om de galg
vechten.*
 Halter, (for a horse) *Een halfter.*
 The halter is broke, *De halfter is
gebrooken.*
 † A halter sick, (that deserves to
be hang'd) *Een galge vogel.*
 to HALTER, *De strop aandoen.*
 Haltered, *Met een halfter of strop
omgedaan.*
 HALTING, *Hinking, stilhouding,
— binkende.*
 to HALVE, *Halveeren.*
 By halves, *Ten halven.*
 † HALYMOTE, (or court-baron)
Grond Heer, Leenvoogd.
 HAM.
 HAM, *De kniebuig, knieschryf.*
 a Westphaly HAM, *een Westfaal-
sche bam.*
 † Ham, (or borough) *Gebucht.*
 A. Van dit woord zyn verscheide
naamen van Vlekken samenge-
steld, die in het begin maar
gehuchten waren; als *Notting-
bam, Buckingham, &c.*
 † HAMBLES, (a port or haven)
een Haven.
 HAME, *De baam, [het trekzeel
dat een paerd om 't lyf heeft.]*
 HAMEL, *3 Een gebucht.*
 HAMLET, *3 Een gebucht.*
 to HAMMEL, *Een bond verminken,
zie to Hamstring.*
 HAMMELED, *zie Hamstring.*
 HAMMER, *Een bamer.*
 To drive in a nail with a ham-
mer, *Een spyker inslaan met een
bamer.*
 ☞ A shooping hammer, a farrier's
shooing hammer, *Een smits-
bamer, om de paerden te be-
slaan, Hoefbamer.*
 T t

HAM. HAN. 329

to HAMMER, *Met eenen bamer
slaan, kloppen, indryven, in-
slaan.*
 To hammer a dish, *Een sebotel
bameren, een Tinnegieters konst-
woord.*
 ☞ To hammer in one's speech,
Stameren.
 † To hammer upon a thing, (or
to be in a quandary) *Ergens
over in beraad staan.*
 ☞ To hammer out a thing, *Iets
met groote moeite bewerken.*
 † To hammer out one's own for-
tune, *Zyn fortuin maaken, ryk
worden, vorderen.*
 To hammer a thing INTO one's
head, *Iets vast in zyn gebet-
gen prenten.*
 Hammered, *Met eenen bamer ge-
slagen, geklopt.*
 Hammered money, *Geslagen geld.*
 Hammering, *Klopping met eenen
bamer.*
 ☞ I hear a great hammering, *Ik
hoor een groot geraas van ba-
mers.*
 † A hammering upon a thing,
*Een wryffeling, of onzekerheid
ergens over.*
 HAMMOCK, *Een bangmat, bam-
mak.*
 HAMPER, *Een sluitmand, mand.*
 to HAMPER, *Belemmeren, verbijn-
deren.*
 He hamper'd his horns in the
boughs, *Hy verwarde met zyn
boorens in de struiken.*
 Hampered, *Belemmerd.*
 Hamper'd with a bad wife, *Met
een kwaad wyf gequeld zyn.*
 Hampering, *Belemmering.*
 † HAMPEL, *Gebucht, zie Ham-
let.*
 † HAMSOKEN, or Burglary, **
Huisbraak.*
 to HAM-STRING, *De kniebuigen,
afsnijden, verlammen.*
 To hamstring, (or to bough) a
dog, *Een hond verminken met
hem een snede in de poot by de
knie te geeven.*
 Ham-string, *De kniebuigen afge-
sneed, verlamd.*
 HAN.
 HANNAPER, *Mand, zie Ham-
per.*
 HANCH, *Een heup, — een bil-
stuk.*
 ☞ A hanch of venison, *een Rbe-
co.*
 HAND,

HAND, Een band.

The right hand, *De rechterband.*
The left hand, *De linkerband.*

Lend me your hand a little I pray, *Ik bid u leent my eens een band, help my eens.*

† To fall into one's hands, † *In iemands banden vallen.*

† To have a business in hand, or to be in hand with a business, *Iets onder banden hebben.*

† A man of his hands, *Een vaardig man.*

† In the turning of a hand, *In een oogenblik.*

☞ To take the upperhand (or the righthand) of one, *De booger band van iemand neemen.*

To take what comes next to hand, *Neemen het geen eerst voorkomt.*

To fight hand to hand, *Onverzaagt vechten, voet aan voet vechten.*

To go hand in hand, *Ge-armd, samen of hand aan hand gaan.*

☞ He is my right hand, or my best help, † *Hy is myn rechterband, myn beste hulp.*

☞ To have one's hand full, to have work enough upon one's hand, to have enough to do, *Zyn banden vol hebben, of veel te doen hebben.*

He is on the mending hand, *Hy is aan de beter band.*

☞ Hand, (or signature) *Hand, of bandtekening.*

☞ A horse fifteen hands high, *Een paard van vyftien banden hoog.*

☞ That's the business now in hand, *Dat is nu de zaak, daar komt het nu op aan.*

☞ To go from the business in hand, *Van het onderwerp afgaan.*

☞ To be in hand with a business, *De band aan 't werk slaan, iets doen, ergens aan arbeiden.*

I have been long in hand with it, *Ik heb het al lang in banden gehad.*

☞ It is confessed on all hands, *'t Wordt van ieder een toegestom.*

☞ To take in hand, *By der band vatten, onder banden neemen.*

It is believed at every hand, *Alleman staat 'er geloof aan.*

It lies in your hand to save him, *'t Staat in uwer mag om hem*

te behouden.

Cap in hand, *Met de boed in de band.*

☞ They parted even hands, *Zy scheidden zonder eenig voordeel op malkanderen behaald te hebben.*

On the one hand, *Aan de eene kant.*

On all hands, *Van alle kanten, overal.*

I have it from very good hands, *Ik heb het van goeder band.*

We have it from several hands, *Wy hebben het uit verscheide banden.*

☞ To have a thing from the best hand, *Iets uit de eerste band hebben.*

'T is on all hands agreed on, *Het is van alle kanten toegestemd, zy zyn het rond eens.*

☞ A hand-in-hand ring, *Een ring met twee handjes.*

☞ The favours I have received at your hands, *De gunsten die ik van u, of uit uwe banden heb ontvangen.*

I'll never take this wrong at your hands, *Ik zal het kwaad dat gy my doet nooit verdragen.*

I received this kindness at his hands, *Ik genoot die vriendschap van hem.*

☞ And he laid such hands on me, that — *Hy vatte my zo geweldig aan, dat —*

☞ Near at hand, *Digt by de band.*

☞ To pay money in hand, *Geld vooruit betalen.*

☞ Hand, (or hand writing) *Hand, of bandtekening.*

I know his hand, *Ik ken zyn band.*

To set his hand to a paper, *Een geschrift ondertekenen, zyn band onder een schrift zetten.*

I have a note under his hand, *Ik heb een briefje van zyne band.*

Hand to hand, *Hand aan band.*

☞ He lives from hand to mouth, *'t Gaat met hem van de band in de tand.*

☞ He bought it at the second hand, *Hy kocht het uit de tweede band.*

☞ You always buy at the worst hand, *Gy koopt altyd uit de slechtste band.*

☞ To go or fall in hand with a thing, *Iets aanvangen, beginnen.*

☞ To be in hand, (or in dealing) with one, *Met iemand in onderbandeling zyn.*

☞ To have a good hand at cards, *Een goede band hebben, in t kaartspel.*

☞ To bear one in hand, (to make fair pretences that a thing shall be done) *Iemand met schone beloften paaijen.*

☞ To make a hand of a thing, (to make a lingering business of it, in order to get the more) † *Iets op de lange baan sleepen, om 'er te meer voordeel uit te trekken.*

† To have a hand in a business, *Ergens een band in hebben.*

He has a hand in the plot, *Hy heeft een band in 't spel.*

☞ Keep off your hands, *Houd 'er uwe banden af.*

☞ To lay violent hands on one's self, *Zyn banden aan zich zelf slaan, zich zelf ombrengen.*

☞ To bring up a child by hand, *Een kind met de pypkan, of pap-pot opbrengen.*

☞ If you get a young wife, you may bring her up to your hand, *Als gy een jonge Vrouw krygt kunt gy haar naar uw band stellen.*

☞ 'T is done to my hand, *Het is wel gedaan. * 't Is een kolfje naar myn band.*

☞ A man of quick hands, *Een bevendig Man.*

†† They are hand and glove one with another, †† *Het zyn twee banden op één buik.*

☞ To drink hand to fist, *Met groote teugen drinken, zyn glas schoon uitveegen.*

† My hand is in, *Ik heb 'er de slag van weg.*

My hand is out, *Ik heb 'er de slag niet van.*

Nay, said the husband, and while your hands is in, *Ja, zeide de Man, en dewyl het u zo wel ter band staat.*

☞ Hand in hand out, (the name of an unlawful game) *Een zeker verboden dobbel-spel.*

† To go hand in hand in a business, *Iets voor halve reekening of voor gemeene reekening onderneemen.*

☞ To write what comes next to hand, *Schryven het geen het eerst*

HAN.

eerst in de gedachten komt.

☞ To do what comes next to hand, *De eerste zaak doen die ons voor- komt.*

☞ To be under the physician's hands, *Onder Dokters banden zyn.*

† He has shaken hands with all honesty, *Hy heeft alle eerlyk- heid waarwel gezegd.*

☞ You have a good hand of it to day, *Hy hebt van daag goed geluk gehad.*

† These are as sure as hands can make 'em, *Deeze zyn zo fraai als ze met banden gemaakt kun- nen worden.*

Under hand, *Onder de band, ter smuik.*

At hand, *Na by.*

☞ Out of hand, *Op staande voet, terstond.*

Be sure to do it out of hand, *Ver- geet niet om het aanstonds te doen.*

☞ Hand over head, *Oproeriglyk, onbezonnen, driefst en dom.*

† 'T is his way to do things hand over head, *† Hy doet alle din- gen bals over kop.*

☞ We want more hands to do this, *Wy hebben meer banden nodig om dit te doen.*

Call for more hands, *Roep meer menschen.*

† To be heart and hand for a thing, *† Met hart en ziel ergens voor zyn.*

☞ To get the upper hand, *De overband krygen.*

☞ To give the upper hand, *De booger band geeven.*

Before hand, *Te voore.*

Behind hand, *Ten achtere.*

The hand of a dial, *De band van een uurwyzer, de wyzer.*

Short hand, *Verkortfel-schrift, karakters.*

Under hand dealing, *Slechte prak- tyken.*

to HAND a thing down, *Iets van band tot band overleveren.*

To hand a thing to one, to con- vey it to from hand to hand, *Iets aan iemand overreiken, van band tot band overgeeven.*

† The precepts handed down to us from all antiquity, *De lee- ringen die van de aloutheid tot ons overgebracht zyn.*

☞ To hand a lady into a coach,

HAN.

Een Juffrouw in een koets lei- den.

Hand-basket, *Een bengselmandje.*

Hand-breadth, *Een band breed.*

Hand-writing, *Hand, schrift.*

All this is my handwriting, *Dat is myn schrift.*

Hand-fast, *Geboid.*

Hand-fetters, *Hand-boeiens.*

Hand scax, *Een soort van een zwaerd, zie Scax.*

Hand-leather, (to work with) *Hand-leertjes.*

Hand gallop, *Een band-gallop, van een paerd.*

Hand-strokes, *Vuistlagen, klap- pen.*

To come to hand strokes, *Met de vuist vechten.*

Hand-saw, *Een band-zaag.*

A hand-grenado, *Een band-gra- naat.*

Hand full, *Een band vol.*

To have one's hands full, *Zyne banden vol hebben, geen tyd heb- ben.*

Hand gun, *Een handbus, pistool.*

Hand-bell, *Een tafelschel.*

Hand-mill, *Een handmeulen.*

Hand manacle, *Een handboei, pater- noster.*

HAND-MAID, *Eene dienstmaagd.*

HANDED, *Geband, met een band voorzien.*

A two-handed fellow, *Een kaerel die banden aan 't lyf heeft, een sterke vent.*

Left-handed, *Slinks.*

Handed down, *Van band tot band overgeléverd.*

HANDICRAFT, *zie Handycraft.*

HANDKERCHIEF, *Een neusdoek, snuitdoek, balsdoek.*

To blow one's nose with a hand- kerchief, *Zyn neus met een zak- neusdoek snuiten.*

A neck handkercher, *Een bals- neusdoek, of balsdoek.*

☞ The holy handkerchief, *De beil- lige zweetdoek.*

HANDLE, *Een bandvatfel, best, oor, bengsel, steek.*

The handle of a pail, *'t Hengsel van een emmer.*

The handle of a knife, *Het best van een mes.*

The handle of a pot, *Het oor van een pot.*

☞ The handle of a sword, *Het geveft van een dégen.*

HAN.

331

The handle of a spoon, *De steel van een lépel.*

The handle of a balance, *De ring van een balans.*

☞ The handle of a chair, or trunk, *Het bandvatfel van een stoel of koffer.*

☞ The handle of a wheel-barrow, *De bandvatfel van een kruinva- gen.*

† He took the proposul by the right handle, *† Hy vatte het voorstel by bet rechte end.*

† You take it by the wrong han- dle, *† Gy vat het by bet ver- keerde end.*

to HANDLE, *Handelen, verbande- len, behandelen.*

To handle a thing, *Een zaak be- schikken, bestieren.*

† To handle (or manage) a busi- ness with prudence, *Een zaak voorzigtig bestieren, of behan- delen.*

☞ To handle (or treat of) a sub- ject, *Een zaak verbandelen.*

Handled, *Gebandeld, verbandeld, behandeld.*

☞ Very ill handled, (ill used) *Slecht behandeld.*

Handling, *Handeling, bebandeling, — bebandelende.*

The handling of business, *Het bebandelen van een zaak.*

HANDSEL, *Handgift, zie Han- sel.*

to HANDSEL, *Handgift geeven, — de eerste reis gebruiken.*

Handfelled, *Handgeld gegeeven, — de eerste reis gebruikt.*

HANDSOM, (or beautifull) *Schoon.*

☞ Handsom, (fine, genteel) *Fraai, aardig.*

A handsom present, *Een schoon geschenk.*

A handsom treat, *Een fraai gast- maal.*

☞ A handsom compliment, *Een fraai Compliment.*

☞ It is not handsom, (or fitting) for you to say so, *Het is niet fraai dat gy dat zegt.*

☞ A handsom wipe, *Een aardige boert.*

Handsomly, *Netjes, aardiglyk.*

He writes very handsomly, *Hy schryft zeer fraai.*

He speaks French handsomly, *Hy spreekt bet Fransch zeer sierlyk.*

Handsomly, (or gallantly) *Aar- diglyk, met fatsoen.*

✧ If I can handfomly avoid it, *Als ik het met fatsoen vermyden kan.*

Handfomness, *Mooijigheid, aardigheid.*

HANDY, *Handig, behendig.*

✧ Handy blows, (or handy strokes) *Handlagen, vuist-lagen.*

HANDYCRAFT, } *Een bandwerk,*
Handy-work, } *ambacht.*

A handykrafst-man, *Een bandwerksman, ambachtsman.*

Handy-dandy, (a kind of play with the hands) *Handje klap.*

to HANG, *Hangen, opbängen, opknopen.*

To hang a chamber, *Een kamer bebängen.*

✧ To hang a thief, *Eenen dief opbängen.*

Go hang your self, *Loop u opbängen.*

✧ To hang a bell, *Een bel, of schel opbängen.*

to HANG, *Hangen.*

To hang in the air, *In de lucht bängen.*

† The dreadful judgments of God that hangs over our heads, *Het ontzachtelyk oordeel Gods, dat ons over het hoofd bangt.*

† These things don't hang well together, *Deeze dingen bängen niet wel samen.*

† Those things seem to hang one upon another, *Deeze zaken schynen van malkander af te bängen.*

✧ A tapestry that hangs a room, *Een tapyt daar een kamer mede bebängen is.*

To hang up, (Verb. Act.) *Opbängen.*

To hang up, (Verb. Neut.) *Hangen of gebängen zyn.*

To hang down, *Afbängen.*

To hang down one's head, *Zyn hoofd laten bängen.*

To hang down one's ears, *De ooren laten bängen.*

To hang by, *Wegbängen.*

To hang loose, (or to hang dandling) *Losbängen, klinken, bengelen.*

To hang about one's neck, *Aan den hals bängen.*

† To hang back, (or to hang an ass, to lay in a thing) *Agter uit gaan in plaats van vorderen.*

To hang out, *Uitbängen.*

Hang it out the window, *Hang het uit het venster.*

✧ They hung out (or set up) a white flag, *Een witte vlag uitsteeken.*

Hanged, *Gebängen, opgebängen, opgeknoopt.*

He will be hanged, *Hy zal gebängen worden.*

✧ He deserves to be hanged, *Hy verdient te bängen.*

Go and be hang'd, go and be hang'd to ye, *Loop na de galg, en laat je opbängen.*

HANGER, *Een kort krom bouwertje.*

✧ The hangers of a belt, *De bangers van een draagband.*

† A hanger on, (or spunger) *Een pannelikker, tafelschuimer, † Tys tafeltézem.*

✧ Pot-hangers, *bet Pot-bengsel.*

Hanging, *Opbanging.*

Here is a frequent hanging, *Hier word menigmaal gebängen.*

Hanging is too good for him, *Hangen is nog te goed voor hem.*

* Marriage and hanging go by destiny, *Het trouwen, en bängen wordt door 't noodlot bepaald.*

Hangings, a sute of hangings, *Een bebangsel.*

Hanging, *Hangende.*

This is a hanging business, *Het is een bals-zaak.*

✧ A hanging look, *† Een galgegezig.*

HANGMAN, *De beul, benker, diefbenker.*

The hangman's office, *'t Beulschap, beulsamt.*

HANK, *De neiging des gemoeds, zucht.*

✧ I have him at hank, *Ik heb hem op zyn zwak.*

✧ To have a great hank upon one, *Een groot gezacht over iemand hebben.*

a HANK of thred, *Een streng gaeren.*

to HANKER after, *Hunkeren, jangelen.*

Hankering, *Hunkering, gejangel.*

He has a great hankering after it, *Hy bunkert 'er sterk na, by heeft 'er groote lust toe.*

the HANS Towns, *De hanse steden.*

(†) HANS-EN-KELDER, *Hans in de kelder, [een boertig gezeg om de vrucht in 's Moeders lyf*

te betekenen, 't welk d'Engelschen voor een gemeene Duitsehe spreekwyze houden.]

Here's, Madam, a health to the hans-en-kelder, *Mevrouw ik drink de gezondheid van hanse in de kelder.*

HANSE, the hanse over the lintel of a door, *Uitstekende lyst boven bet half van een deur. [MARIN.]*

Hansefick, (belonging to the hans-towns) *Dat tot de hanse steden behoort.*

HANSEL, *Handgift.*

To take hanfel, *Handgift ontfangen.*

I took hanfel before my shop was quite open, *Ik ontving handgeld voor dat myn winkel nog ter deeg open was.*

to HANSEL, (or to give hanfel) *Handgift geven.*

Ho body has hanfelled me yet, *Ik heb nog van niemand handgift ontvangen.*

† To hanfel a thing, to use it the first time, *Een ding voor 't eerst gebruiken.*

I will hanfel this cup, *† Ik wil de maagdom van deeze beker bebenden.*

Hanfelled, *Handgeld gegeven, — de eerste reis gebruikt.*

I have hanfelled my new hat, *Ik heb mynen nieuwen hoed de eerste reis op gebad.*

HAN'T, als, *We han 't, Wy hebben niet.*

HANT, to hant, *Gewoonte, zie Haunt, to haunt.*

HAP.

HAP, *Het luk, geval, toeval.*

Hap what hap cap, *Laat komen wat wil.*

If he should hap to come, *Als het gebeurde dat by kwam.*

✧ Had I hap to meet him, *Als ik het geluk gebad bad van hem te ontmoeten.*

Should I hap to discourse of it, *Als ik 'er by toeval van kom te spreken.*

Good hap, *Geluk, goed geluk.*

Ill hap, *Ongeluk,*

By hap, *By geval.*

By good hap, *By geluk.*

't Is hap-hazard, *'t Is luk raak.*

Haply, *Misschien, mogelijk.*

Hapned, *Gebeurd.*

A thing hapned in the way, Een toeval.

† HAPPARLET, (or close coverlet) Een dikke overdeken van een bed.

to HAP, Gebeuren, voorvallen, **HAPPEN**, uitvallen, gelukken.

Whatever happens, Wat 'er ook gebeurt mag.

All these things happened in our days, Alle deeze dingen zyn in onze dagen gebeurd.

♣ I happened upon other things, Ik viel op een ander onderwerp.

Happened, Gebeurd, voorgevallen, uitgevallen.

It happens, Het gebeurt, bet geschiedt wel.

It happened unfortunately that I was out of the way, Het gebeurde ongelukkig dat ik afweezend was.

It happened well for you, Het viel wel voor u uit.

As it happens, By toeval.

Happening, Gebeuring, — gebeurende.

Haply, Misschien.

HAPPY, Gelukkig, gelukzalig.

To lead a happy life, Een vergenoegt leven leiden.

♣ To be happy in one's expressions, Gelukkig zyn in zyne uitdrukkingen.

♣ To have a happy fancy, Een gelukkige verkiezing hebben.

♣ To be happy in a wife, Gelukkig zyn door eene huisvrouw.

♣ He has been very happy in his collections, Hy is zeer gelukkig geweest in zyn verzameling.

♣ Happy had it been for me if he had died, Het zou gelukkig voor my geweest zyn als hy gestorven was.

* Happy be lucky, (or let it go how it will) Laat het gaan zo als 't wil.

Happily, Gelukkiglyk.

Happiness, Gelukzaligheid, gelukkege staat.

HAPSE, Een wervel, zie Hapf.

to HAPSE, Inbouden, — met een wervel sluiten.

Hapfed, Met een wervel gesloten.

HAQ.

† HAQUEBUT, een Vuuroer, zie Harquebus.

HAR.

HARANGUE, Een rede, vertoog.

To make an harangue to one, Een aanspraak aan iemand doen.

to HARANGUE, Een vertoog doen.

To harangue up the people into a fury, Het volk door een redenvoering aan 't muiten helpen.

Harangued to, Plechtig aangesproken.

When he was harangued to, Toen hy aangesproken wierd.

HARBINGER, Een bestelmeeſter, huisbestelder, voorlooper.

† 't Is an harbinger of death, Het is een voorlooper van de Dood.

HARBOUR, een Haven.

To get into the harbour, In de haven loopen.

† Harbour, (shelter, sanctuary, or place of safety) Schuil plaats, vry-plaats.

† We found there a very good harbour, or there we were kindly entertained, † Wy kwamen daar op een goede haven, of wy wierden vriendelyk onthaald.

to HARBOUR, Härbergen, — bavenen.

No body would harbour us, Niemand wilde ons härbergen.

† To harbour profane thoughts, Goddelooze gedachten koesteren.

Harboured, Geberbergd, — in de haven ontvangen.

Harbourer, een Härberger.

Harbouring, Härberging, havening, — härbergende.

Harbourless, Zonder haven, havenloos.

An harbourless coast, Een kust zonder haven.

HARD, (not soft) Hard, (niet zagt.)

A hard and solid body, Een hard, een vast lichaam.

A hard (or tough) capon, Een taai kapoen.

† Hard, (or sad) Hard, (of droevig.)

'T is a hard case, 't Is een hard gelag.

In this hard extremity, In dit droevig uiterste.

† Hard, (or ill) Slegt.

Hard fare, Slegte cier.

To entertain very hard thoughts of one, Zeer kwaade gedachten van iemand hebben.

† Hard, (or rigorous) Gestreng.

A hard master, Een gestreng meester.

A hard battle, Een sekerp gevoede.

A hard winter, Een strenge winter.

† Hard of taste, Hard van smaak.

Hard wine, Harde of wrange wijn.

Hard beer, Straf hier.

† The times are hard, these are hard times, Het zyn thans harde tyden.

A hard, (or uncouch) stile, Een zware styl.

† He will be too hard, or strong for you, Het zal te zwaar voor u zyn.

This is too hard an expression, Dit is een al te harde uitdrukking.

† Hard, (or difficult) Moeijelyk.

A hard lesson, Een moeijelyke les.

'T is a very hard task, Het is een zeer moeijelyke taak.

Hard to be understood, Zwaar om te verstaan.

Hard to be pleased, Moeijelyk te bebaagen.

Hard to come at, Moeijelyk te verkrygen.

♣ A hard word, Een hard woord.

♣ He is a very hard or covetous man, Het is een zeer gierig Man.

♣ You are too hard, or you bid too little, † Gy zyt te taal, gy dingt te naauw.

♣ These are hard conditions, Dit zyn harde voorwaarden.

♣ As cunning as he is, I was too hard for him, Hoe slim hy ook was, zo was ik hem den baas.

♣ To lie upon a hard bed, Op een hard bed leggen.

♣ A hard head, a hard (or penurious) man, Een vasthoudend Man.

♣ A thing hard to come at, hard to get, Een zaak die moeijelyk te verkrygen is.

♣ It is hard for me to conceive, Het is moeijelyk voor my te begrypen.

♣ Hard of hearing, Hardboorend.

♣ Hard of belief, Ongeloovig.

♣ A hard student, Een die gestadig studeert.

♣ Hard drinking, Sterk drinken.

♣ Hard service, Harde dienst.

♣ Hard to deal withal, Moeijelyk om mede te handelen.

♣ He has had hard measure, Hy is zeer streng behandeld.

- ☞ The fever is hard upon him, *Hy heeft een zwaare koorts.*
- ☞ Hard working men have hard skins, *Menschen die zwaar werk doen, hebben een harde huid.*
- ☞ There passed some hard words betwixt them, *Daar vielen eenige harde woorden tusschen hun voor.*
- ☞ Hard frost, *Harde vorst.*
- ☞ To make hard, *Hard maaken.*
- To grow hard, *Hard worden.*
- Hard, *Sterk, styf, en sterk.*
- Strike hard, *Hard slaan.*
- The wind blows hard, *De wind waait hard.*
- It freezes hard, *Het vriest sterk.*
- ☞ Hard, (or roughly) *Ruw.*
- To speak hard to one, *Iemand ruw of frisch aanspreken.*
- ☞ To follow one hard, to be hard at his heels, *Iemand op de hiel en volgen.*
- ☞ It will go hard but I'll have it, *Het zal ongelukkig moeten loopen, of ik zal het hebben.*
- ☞ To be hard put to it for a livelihood, *Veel werk hebben om aan de kost te komen.*
- To be hard at work, *Hard aan 't werk zyn.*
- He is a man that works hard, *Het is een man die hard werkt.*
- ☞ It rains very hard, *Het stortregent.*
- ☞ To sound a letter hard, to give it a full sound, *Een letter duidelijk uitspreken.*
- ☞ It goes hard with him, he is hard put to it, *Hy heeft het hard.*
- ☞ He struck me as hard as ever he could, *Hy gaf my een slag uit al zyn macht, zo hard als hy kon.*
- Hard-by, *Dicht by.*
- He lodges hard by us, *Hy is dicht by ons gelogeerd.*
- To drink hard, *Lustig drinken.*
- Hard to learn, *Zwaar om te leeren.*
- Hard hearted, *Hardbartig.*
- Hard-heartedness, *Hardbartigheid.*
- Hard-skinned, *Hardbuidig.*
- Hard-mouthed-horse, *Een paerd dat hard in de bek is.*
- A hard feeding horse, *Een paerd dat een zagen bek heeft.*
- A hard-rowed herring, *Een baarbaaring.*

- Hard-witted, or dull-witted, *Dom, loom.*
- Hardish, *Hardachtig.*
- to HARDEN, *Harden, hard maaken, verharden.*
- To harden one's self, to use one's self to hardship, *Zich aan hardigheden gewennen.*
- The stoicks endeavoured to harden themselves against all sense of pain, *De Stoïsche Philosophen poogden zich tegen alle gevoel van pijn te verharden.*
- Hardened, *Gebard, verbard.*
- Hardener, *Een verbarder.*
- Hardening, *Hardmaaking, verbar-ding, — verbardende.*
- Hardly, (from hard) or with much ado, *Bezwaarlyk, met veel moeite.*
- He will hardly compass it, *Hy zal het bezwaarlyk meester worden.*
- ☞ Hardly, (or severely) *Gestren-gelyk.*
- ☞ To live hardly, (or poorly) *Armelyk leeven.*
- I can hardly believe it, *Ik kan het naauwelyks gelooven.*
- To be hardly dealt with, *Hard behandeld worden.*
- * Things hardly attained, are long retained, *Dingen (die moeijelyk verkregen zyn worden lang be-waard.*
- Hardness, *Hardheid, verbardheid.*
- † Hardness, (sparingly) *Deun-beid, karigheid, taaiheid.*
- † Hardness, (cruelty) *Wreed-beid.*
- † Hardness of heart, (insensibili-ty) *Ongevoeligheid van hart.*
- † Hardness, (or difficulty) *Zwaar-ri-gheid.*
- HARDS, *hards of flax, or tow, Pluis van vlas of touw.*
- Hardship, *Moeijelykheid, ongemak.*
- Inured to hardship, *Tot ongemak gewend.*
- HARDY, (or inured to hardship) *Verbard.*
- ☞ Hardy, (or bold) *Stout, moe-dig.*
- A cock of the game that will die hardy, *Een baas die wel vecht, die zyn leeven duur verkoopt.*
- ☞ No man before him was ever so hardy, as to maintain, *Nooit was iemand voor hem zo stout, van staande te houden, dat —*

- Fool-hardy, *Onbefuisd stout, ree-keloos.*
- Hardily, *Stoutelyk.*
- Hardiness, *Onvettzaamheid, stout-beid, koenheid.*
- ☞ Hardiness of constitution, *Hard-beid van gesteltenis.*
- HARE, *Een baas.*
- A brace of hares, *Een koppel baazen.*
- To start a hare, *Eenen baas opdoen, opjaagen, verjaagen.*
- To run the hare, *Den baas jaagen.*
- A hare's-form, *De légerstee van eenen baas.*
- A young hare, *Een jonge baas.*
- Hare-foot, (an herb) *Hazevoet, (een plant.)*
- Hare-foot, (a bird) *Hazevoet, (een Vogel.)*
- Hare-hearted, *Lafbartig, bloode.*
- HAREBRAINED, *Dolkoppig, on-befuisd.*
- A harebrain'd fury, *Een onbefuis-de woede, dolkoppige raazerny.*
- Hare-lip, *Een bazemond.*
- Hare-lipped, *Die een baazemond heeft.*
- to HARE, *Verbaasd maaken, ont-stellen.*
- You hare me so, that I don't know what I do, *Gy maakt my zo verlegen, dat ik niet weet wat ik doe.*
- Hared, *Ontfeld, verbaasd.*
- HARIER, (a kind of dog) *Haze-wind-hond.*
- HARING, *Verlegen maakende.*
- HARIOT, *Het beste Vee van een Overledene, zie Heriot.*
- to Harken, *zie to Hearken.*
- HARLOT, *Een boer, snol.*
- A. Dit woord wordt gezegd herkomstig te zyn ~~van~~ *eene Harlotba*, byzit van *Robert* ~~in~~ *stog* van *Normandy*, by welke hy *Willem* den Veroveraar teelde, ten spyt van wien, en tot schande zyns moeders, de *Engelschen* alle *Hoeren Harlots* noemden.
- Harlotty, *Hoerery.*
- ☞ Harlotry, (harlots) *Hoeren.*
- HARM, (prejudice or mischief) *Nadeel, kwaad.*
- He means no harm, *Hy heeft geen kwaad in zyn zin.*
- ☞ Harm, (or hurt) *Beschadigen, bezeren.*
- To do one harm, to hurt him, *Iemand*

HAR.

Iemand beschedigen, benadeelen of bezeeren.

☞ Harm, (or disaster) Tegenspoed, ongeluk.

* Harm watch harm cratch, Die eenen anderen vangen wil raakt zelf in 't net.

To keep out of harms way, Zich buiten schepsels houden.

to HARM, Beschedigen, belèdigen.

Harmful, Beschedigend, schadelijk.

Harmfully, Op een beschedigende wyze.

Harmless, Onschadelijk, weerloos, onnosel.

'T is a harmless thing, Het is een onbeschedigend ding.

A harmless sword, Een dégen die nooit gebruikt, † die nog maagd is.

☞ Harmless, (that takes no harm) Onbeschedigd, schadeloos.

He came off harmless, Hy komt 'er schadeloos af.

☞ To save one harmless, Iemand schadeloos houden.

☞ A good harmless man, Een goed onbelèdigend Man.

Harmlessly, Op een onschadelijke wyze.

Harmlessnes, Onschadelijkheid, onnoselheid, weerloosheid.

HARMONIOUS, (full of harmony) Eenstemmig, zoetluidend, eendragtig.

Harmoniously, Eenstemmiglyk.

Harmony, (or melody) Eenstemmigheid, harmony, gelykluidendheid.

† Harmony, (or agreement of several things) Overeenstemming van verscheide dingen.

HARNESS, Een barnas, borstwapen.

A harness, (for a horse) Een paerde-tuig, gareel.

The harness, (of a porter) Een bennepzeel.

A harness, (of a weaver) Een weevers kam, een trekwerkers barnas.

To put on the harness, Het barnas aandoen.

Leg-harness, Tzere laerzen.

To harness, Harnassen, zich in 't barnas steeken.

Harnessed, Gebarnasd.

Harnais-maker, Een barnasmaaker, gareelmaaker.

HAR.

Harnessing, Harnassende.

HAROLD, Wapenkoning, zie HERALD.

HARP, Een harp.

To play upon the harp, Op de harp speelen.

The Jews-harp, De Joodsche harp.

to HARP, Op de harp speelen.

* To harp always on the same string, Den oude deun, de koek-koeks zang zingen.

† What do you harp at? (What do you mean, or drive to) Wat meent gy daar mede? Wat hebt gy daar mede voor?

HARPING-IRON, Een harpoen.

Harpies, De harpyen.

HARPONIER, (a man employed to dart whales with a harpiron) Een harponier.

HARPSECOL, or harpsecord, een Klavecimbaal.

Harpy, (or fabelous monster) Harpy, een fabel-achtig monster.

† Harpy, or griping woman, Een gierige feeks.

HARQUEBUS, Een vuurroer, bandbus.

to HARRASS, } Afmatten, teifleren, doorbaalen, afmenen.

to HARASS, } To harass an army, Een beirleger ontruften.

Harrassed, Afgemat, afgement, geteisterd, doorgebaald.

Harrassing, Ontrufting, afmatting.

HARROW, Een egge, bark.

To harrow a field, Een land eggen.

† But thou wilt know what harrows up my heart, Maar gy wilt weeten wat myn hart scheurt of bedooft.

to HARROW, Eggen.

Harrowed, Geëgd.

Harrower, Egger.

Harrowing, Egging.

to HARRY, Afmatten, afnagen, teifleren, plaagen.

Harry'd, Geteisterd, geplaagd.

Harrying, Afmatting, teiflering, — teiflerende.

HARSH, Schor, ruuw, wrang, streng.

This is a harsh, (or rough) sort of wine, Dit is een wrang soort van wyn.

† A harsh, (or rough) master, Een gestreng meester.

HAR. HAS.

335

A harsh sound, Een schor geluid.

† A harsh word, Een hard of slyf woord.

Harshly, Schorachtig, wrangachtig.

Harshness, Schorheid, wrangheid.

The harshness of any liquor, De wrangheid van eenigen drank.

Harshness, (of sound) Schorheid van geluid.

† The harshness of a verse, De styvigheid van een vaers.

† Harshness, (or severity) Gestrengheid.

HARSLETS, Varkens afval.

HART, Een bert van vyf jaaren oud.

A hart royal, Een Koninglyk bert, een hart dat door den Koning bejaagd en het ontkomen is.

Hart's folder, (a plant) Een zekere plant.

Harts-horn, Harts-boorn.

Hartwort, Holwortel, Boontjes bolwortel.

Harts-tongue, Hartstong, [zeker kruid.]

HARVEST, De oogst, oegst.

To make harvest, Oogsten.

* Good harvests make men prodigal, bad one's provident, De overvloed maakt de menschen verquistend en de schaarsheid maakt hun spaarszaam.

† He sows for a harvest, he spends in order to get, † Hy zaait om te maaijen, by geeft om te ontvangen.

A harvest-man, Een in-oogster, maaijer.

Harvest-time, De tyd des oogsts.

to HARVEST, Oogsten.

HAS.

HAS, (in plaats van Hath) Heeft.

HASEL-nut, Een hazel neut.

Hasel tree, Een hazelaar.

HASH, Gekapt vleesch opgestoofd, vinken.

To hash, Kappen.

Hashed, Gekapt, gebakt.

HASLETS, zie Harslet.

HASP, Een kram, baak, wervel.

to HASP, Toebaaken, wervelen, toewervelen.

Hasped, Gebaakt, gewerveld.

HASSOCK, Een mat om op te knielen, knielkussen.

☞ Hassock, (soft-land-stone) Duifsteen.

HAST, Gy hebt.

HAST or HASTE, Haast, spoed.

To

To do a thing in haste, *Iets met haast doen.*

To withdraw in haste, *Schielyk vertrekken.*

To make haste, *Zich haasten.*

He made too much haste, *Hy maakte al te groot-een haast.*

Make haste, *Rep u wat, haast u wat.*

In all haste, *Met alle haast.*

Make all the haste you can, *Haast u zo veel als gy kunt.*

☞ Make haste thither, *Spoedt u derwaards.*

What haste you are in, *Wat maakt gy een haast!*

☞ Make what haste you can to come back, *Komt zo schielyk terug als gy kunt.*

☞ For all your haste, *Het misbaage u niet, [BOYER.]*

* To make more haste than good speed, ** Grootte haast en weinig spoed.*

* The more haste the worse speed, *Hoe meerder haast hoe minder spoed.*

to HASTE, *Zich haasten, reppen, spoeden.*

to HASTEN, *Verhaasten, haast maaken.*

To hasten a messenger, *Een boodschapper voorthelpen.*

To hasten one's death, *Zyn dood verhaasten.*

To hasten, *Zich haasten, spoeden.*

☞ He hasten'd to the army, *Hy spoede zich naar 't leger.*

Hasted, *Gebaast, gerept, gespoed.*

Hastened, *Verhaast.*

Hastening, *Haast, haastende.*

HASTY, (done in haste) *Haastig gedaan.*

☞ Hasty, (or impatient) *Ongeduldig.*

☞ Hasty, (or soon angry) *Haastig, toornig.*

A hasty fool, *Een haastige gek.*

Hasty-pudding, *Wateren-bry.*

Hastily, *Haastiglyk.*

Hastily, (in a passion) *Driftig, gram.*

Hastiness, *Haastigheid, schielykheid, onbedachtzaamheid.*

HASTINGS, *Vroeg-ryp, ooft.*

Green haskings, *Vroegte erweten.*

☞ A hasting, or hasty pear, *Een vroegte peer.*

HAT.

HAT, Een boed, — *Kap-laken, [See in the second Part, Kap-laken.]*

A narrow-brim'd hat, *Een boed met een smallen rand.*

A beaver hat, *Een bever boed, kastoor.*

Hat band, *Een boed band.*

To put or pull of one's hat, *De boed afneemen.*

To put on one's hat, *Zyn boed opzetten, zich dekken.*

Hat-string, *Een boed-band.*

Hatter,

Hat-maker, } *Een boedemaaker.*

HATCH, *Een halve deur, onderdeur.*

☞ Hatch, (or brood of young) *Broeijen.*

to HATCH chickens, *Kuikens uitkippen,*

† To hatch, (or devise) *Beraaden, een ontwerp maaken.*

To hatch mischief, *Kwaad uitbroeden.*

☞ To hatch the hilt of a sword, *'t Geveft van een degen kruiswyze bewerken.*

Hatched, *Gekipt, uitgebroeid.*

* You count your chickens before they be hatched, *Gy rekent zonder den Waard; gy deelt de buid eer de beer gevangen is.*

☞ Hatched, (as a sword hilt) *Kruiswys bewerkt, [gelyk 't geveft van een zwaerd,] — ge-arseerd.*

HATCHEL, *Een bekél.*

to HATCHEL, *Hekelen.*

Hatchelled, *Gebekeld.*

Hatcheller, *Een bekelaar, bekelfter.*

Hatchelling, *Hekeling, — bekelende.*

The HATCHES of a ship, *De luiken van een schip.*

Double hatches, *Arseersels, zyn de de kruiselingche streepjes die in 't plaatfnyden of teikenen gebruikt worden.*

†† To be under hatches, (or in a low condition) *† Aan de laagere wal zyn.*

HATCHET, *Een byl.*

A hatchet-helve, *Een byl-steel.*

Hatchet faced, *Mismaakt van gezigt.*

HATCHING, *Uitkipping, uitbroeding, — uitbroedende.*

HATE, *Haat.*

to HATE, *Haaten.*

He hates me mortally, *Hy heeft een doodelyke haat tegen my.*

I hate a lie, *Ik haat een leugen.*

Hated, *Gebaat.*

This will make you be hated, *Dat zal u gebaat maaken.*

You will be hated for it, *Gy zult 'er om gebaat worden.*

Hatefull, *Haatelyk.*

Hatefully, *Op een haatelyke wyze.*

Hatefulness, *Haatelykheid.*

HATER, *Haater.*

A hater of women, *Een Vrouwewaater.*

A man hater, or a hater of men, *Een menschen waater.*

HATH, (van Have) *Heeft.*

* He hath the wind with him, *Hy heeft het voor de wind.*

He hath a great deal of money, *Hy heeft zeer veel geld.*

Hating, *Haating, — haatende.*

HATRED, *Haat, nyd.*

To bear an hatred against one, *Een haat tegen iemand hebben.*

HATTER, *Een boedemaaker.*

HAU.

HAUBERGEN, *Een klein malie wambes.*

HAUBOY, *Heutbois, een zeker muziek instrument, een Hobo.*

HAV.

to HAVE, *Hebben.*

I have it at my tongue's end, *Ik heb het op myne lippen.*

He has a great estate, *Hy is zeer ryk.*

I have been, *Ik heb geweest.*

I have him sure, *Ik heb hem vast.*

☞ To have, (or hold) *Hebben, houden.*

I have him at hank, *Ik boude hem by zyn zwak.*

I have it from a good author, *Ik heb het van goeder hand.*

I have it from him, *Ik heb het van hem.*

☞ To have a thing by heart, *Iets van buiten kennen.*

You have it only by hear say, *Gy hebt het alleen van booren zeggen.*

☞ To have a care of it, *Ergens zorg voor draagen.*

I must have him with me, *Hy moet by my zyn, of ik moet hem by my hebben.*

To have a fore-sight, *Voor uit zien.*

☞ You will make me have anger,

HAV.

- ger, Gy zult maaken dat men kwaad op my is.
- ☞ You may have my word, that — Ik geef u myn woord, dat —
- ☞ God have you in his keeping, God bewaare u.
- ☞ What would you have? Wat wild' gy hebben?
- ☞ The thing fell out as I would have it; De zaak viel na myn zin uit.
- ☞ Have me excused, Verschoon my, vergeef bet my.
- ☞ You have it right, Gy hebt het wel.
- ☞ I have not law enough to state the question, Ik versta niet genoeg van de Rechten om dit geschild te bepalen.
- ☞ I'll do as they would have me, Ik zal doen, zo als zy't van my begeeren.
- ☞ Take care to have them away, Ziet toe dat gy ze weg schikt.
- ☞ I would not have it done by no means, Ik zou geenzijs verstaan dat zulks geschiede.
- ☞ I would not have you write, Ik zou u niet raaden te schrijven.
- ☞ I will have it, I will have it so, Ik wil het hebben, ik wil het zo hebben.
- ☞ I must have him up, Ik moet hem doen boven komen.
- ☞ I would have you know, that I am an honest man, Gy moet weteen, dat ik een eerlyk Man ben.
- ☞ As fortune would have it, Als of het weeten wilde.
- ☞ Let him have his desert, Laat hem hebben 't geen by verdiend heeft.
- * Do well, and have well, * Doet wel en ziet niet om.
- ☞ To let one have a thing, Iemand iets geeven.
- ☞ Have at you sir, U moet ik hebben myn heer!
- HAVEN, Een haven.
- The haven's mouth, De mond van de haven.
- Haver-de-poise, Een zeker gewigt, zie Avoir du pois.
- HAUGHTY, Hoogmoedig, verwaand, opgeblazen, trots.
- Haughtily, Hoogmoediglyk, verwaandelyk.
- Haughtiness, Hoogmoedigheid, ver-
I. DEEL.

HAW. HAW.

- waandheid, opgeblazenheid, trotsheid.
- to HAUL, (to draw, pull, or drag) Trekken, rukken, sleepen.
- ☞ To haul, (or hale, a sea term) Preijen, zie to Hale.
- Hauled, Gepreid.
- Hauling, Preijing, preijende.
- HAULM, Een balm, zie Halm.
- HAUNT, Gewoonte, aanwendel.
- He returns to his old haunt, Hy keert weer tot zyne oude nikken.
- ☞ Haunt, (hold of some beasts) Höl, schuilplaats, der dieren.
- to HAUNT, Verkeeren, omgaan. lastig vallen, plaagen.
- To haunt bawdy-houses, In boerhuizen verkeeren.
- ☞ To haunt one, (to trouble him often with one's company) Iemand met zyn gezelschap verveelen.
- ☞ To haunt, as a spirit, Waaren, als een geest.
- Haunted, Verkeerd, omgegaan, geplagd.
- A house haunted with spirits, Een huis daar geesten komen waaren. Een spookhuis.
- A haunter of taverns, or Tavernhaunter, Een kroeglooper.
- Haunting, Verkeering, omgang, — verkeerende.
- HAVOCK, Roof, plundering, deurbrenging.
- ☞ To make havock, Verwoesten, doorbrengen, rooven, plunderen.
- Havocked, Tot roof gemaakt, geplunderd.

HAW.

- HAW, De vrucht, eener haagdoorn.
- A haw-thorn, Haagdoorn, doornbaage.
- ☞ A haw in the eye, Een vlekje in 't oog.
- ☞ Haw, (a close near a house) Een stuk land dicht by een huis.
- to HAW, als, To hum and haw, In beraad staan.
- To hum and haw, Hemmen, boesten, in zyne reden, als men niet weet wat men zeggen zal.
- HAWARD, zie Hay-ward.
- HAWK, een Valk.
- A feeled hawk, Gekapte of geblinde Valk.
- A hawk's nose, Een Papegaaisneus.
- * To be betwixt hawk and buzzard, 1

HAW. HAY. HAZ. 337

- zard, 1 Noch vleesch noch visch zyn.
- to HAWK, Valkenieren, Vogelvangen met een Valk.
- to HAWK, Rochelen, oprochelen, spuurwen.
- Hawked, Met den Valk ter jacht geweest, — gerocheld.
- A hawked (or Roman) nose, Een Romeinse neus, met een bochteltje.
- HAWKER, Een die langs straat met nieuws tydingjes loopt roepen: als ook een die oud yzer, oud koper, oud lood gaat opkopen.
- Hawking, Valken, op de Valkenjacht zyn.
- A hawking-pouch, Een patroontas, wey-tas.
- ☞ Hawking, (or spitting) Rocheling, rochelende.
- HAWSER, Tréktouw, zie Halser.
- HAY.
- HAY, Hooi, — een heg.
- To make hay, 't Hooi met barken tot zwaaden leggen, en omkeeren.
- * Make hay while the sun shines, * Het yzer smeden terwyl het beet is; geen goede gelegenheid laten verlopen.
- Hay-maker, Grasmaaijer.
- Hay-making, Maaijing.
- Rowing hay, or later math, Nagras, berfist-gras.
- Hay-harvest, Hay-time, De hooityd.
- Hay-cock, Een hooi-opper.
- Hay-loft, Een hooi-zolder, hooischuur.
- Hay-rick, } Een hooi-berg, een rook
- Hay-stack, } hooi.
- ☞ HAY, Een net om konynen te vangen.
- ☞ Hay, (a sort of dance) Een zekere dans.
- ☞ Hay, (or hedge) Haag, begge.
- HAY-BOOT, Een voorrecht van wortels en struiken te mogen bakken, om de beggen te vermaaken.
- HAY-WARD, Iemand die toezigt op de velden heeft, een opperbërder.
- HAZ.
- HAZARD, Geval, gevaar, bachel, kans.
- ☞ Hazard, (a game at dice) Hazard-spel, dobbel-spel.

♣ Hazard, (in a tennis-court) *Rooster, in een kaats-baan.*

♣ Hazard, (at billiards) *Zak aan de gaten van een Billiard.*
To stand all hazards, *Alles waagen.*

With great hazard, *Met groot gevaar.*

To run the hazard, *Zyn bach staan, het perykel loopen.*

to HAZARD, *Waagen, avontuuren, in de waagschaal stellen.*

To hazard one's life, *Zyn leeven waagen.*

Hazarded, *Gerwaagd, geaventuurd.*

Hazarder, (one that plays at hazard) *Dobbelaar.*

Hazarding, *Waaging, avontuuring.*
— *waagende.*

Hazardous, *Gevaarlyk.*

Hazardously, *Gevaarlyk.*

HAZE, (or rime) *Witte geley.*

to HAZE, (or hawze) one, † *Iemand in de war helpen, overbluffen.*

HAZEL, *Een hazelaar.*

Hazel-tree, *Een hazelaar.*

Hazel-hen, *Een soort van een hen.*

HAZINESS, of the weather, *Zee-dampen, nével, deinzig weêr.*

HAZY, als, *Hazy weather, Deinzig weêr, ruige ryp.*

♣ Hazy weather, (at sea) *Nével-achtig, mistig weêr.*

HE.

HE, *Hy.*

He loves me dearly, *Hy heeft my zeer lief.*

He that gives all away is a prodigal, *Hy die alles weg geeft is een verquist.*

*T is he whom I love, *Ik bemin hem, by is het die ik bemin.*

He is an honest man, *Hy (of het) is een eerlyk man.*

If I were he, *Als ik als by was.*

♣ I am he, *Ik ben het.*

A. Ook word dit woordje somtyds gebruikt om 't Mannelyk van 't Vrouwelyk geslacht te onderscheiden, in zodanige woorden welke beiderley geslachten beteken, gelyk als

A he-cousin, *Een neef.* In tegen-deel noemt men een Nicht, A she-cousin.

A he-cat, *Een kater.*

HEA.

HEAD, *Een hoofd, kôp, bôl.*

He lost his head, or he was be-headed, *Hy wierd ontboofd.*

† A crowned head, (a King, or an Emperor) *Een gekroond hoofd.*

† To put a thing into one's head, to fancy a thing, *Zich iets verbeelden, of inbeelden.*

† One can't beat it out of his head, *Men kan het hem niet uit het hoofd praaten.*

♣ The head of a cane, nail, pin, *De kop van een rotting, spyker, speld, enz.*

♣ The bed's head, *Het hoofden-end van het bed.*

† To do a thing of one's own head, *Iets uit zich zelfs doen.*

To give so much a head, *Ieder, of hoofd voor hoofd zo veel betaalen.*

† To have a hot head of one's own, (to be hasty) *Heetboofdig, haastig, driftig zyn.*

A fine head of hair, *Een fraai hoofd met haair.*

A little head, *Een hoofdje.*

* He has hit the nail on the head, * *Hy heeft den spyker op 't hoofd geslagen.*

♣ Head, *Hoofd, (voornaamste, opperste.)*

The husband is the head of the wife, *De man is het hoofd der vrouwe.*

The Pope stiles himself the head of the church, *De Paus noemt zich zelf het hoofd der kerke.*

The head of a college, *De voorzitter van een genootschap.*

The heads of the people, *De hoofden of oppersten des volks.*

Head to head, *Met zyn beiden alleen.*

♣ The head of a wild boar, *Een wild zwyns kop.*

♣ The running at the head, *Na 't draaibeeld, de bonte klaas steeken, in 't rennen, [MARIN.]*

♣ The head (or spring) of a river, *De oorsprong van een rivier.*

♣ The head of a book, *De tytel, (eerste bladzyde) van een boek.*

♣ The stairs head, *De bovenste trap.*

♣ The head of the shaft of a chimney, *De kap van een schoorsteen.*

♣ The head of a lute, *De bandvat van een luit.*

♣ Scarce a day goes over his head but he is drunk, *Daar gaat naauwelyks een dag voorby dat hy niet dronken is.*

♣ Before they get a head, *Voor dat*

zy zich kunnen vereenigen, of overeenstemmen.

♣ Where sins do once get head they know no master, *Als de zonde eens voet krygt is 'ze niet te beteugelen.*

They lay their heads together, *Zy steeken de hoofden saamen, zy beulen met malkanderen.*

♣ The heads of a discourse, *De hoofdpunten eener reden.*

From head to foot, *Van 't hoofd tot de voeten.*

It is quite out of my head, *'t Is my t'eenemaal uit het hoofd gegaan.*

It is gone out of my head, *Het is my uit het hoofd gegaan, ik kan 't niet bedenken.*

♣ At the head of the army, *Aan 't hoofd des heirs.*

The head of a camp, *Het hoofd van een kamp, of de loopgraven.*

♣ They took a thousand heads of cattle, *Zy namen duizend stuks vee weg.*

♣ To make head against the enemy, *Den vyand 't hoofd bieden.*

♣ To draw to a head, *Zich tot dragt zetten, [gelyk een gezwel] als mede, de verhaalde zaaken in een trekken.*

† To draw to a head, (to sum up) *Optrekken, optellen, oprékenen.*

♣ To bring a fore to a head, *Een zweer ryp maaken.*

To bring a business to a head, *Een zaak tot een besluit brengen.*

To see the land a head, or right a head, *Het land over de boeg, over de voorsteven zien.*

♣ To go a head, *Vooruit zeilen.*
Over head and ears, *Over hals over kop.*

† To be busy over head and ears, † *Tot de ooren toe in 't werk zitten.*

♣ To be dipt over head and ears in water, *Hals over kop in 't water gedompeld zyn.*

†† To be in love over head and ears, *Smoorlyk verliefd zyn.*

†† To be in debt over head and ears, † *Tot de ooren toe in schulden steeken.*

† A thing brought in by head and ears, † *Een zaak die 'er by de hairen doorgesleept is.*

♣ They haled him by head and shoul-

shoulders, *Zy fleepen hem met geweld voort.*

† To have one's head under his girdle, (to have him at a great advantage) *Iemand gedwee maaken, † mores leeren.*

This mischief will light upon your own head, *Dit kwaad zal op uw eigen kop thuis komen.*

† Hand over head, *Onbefuis, woest, onbedagt.*

☞ To take head, *Steigeren, [gelyk een paerd.]*

☞ To give a horse the head, *Een paerd den loffen toom geeven.*

To comb one's head, *Zyn boofd kammen.*

To comb one's own head, *Zyn eigen boofd kammen.*

A wild head, *Een lösköp, lösböi.*

☞ The ship's head, *Het galjoen, [van een schip.]*

☞ The head of a boat, *De neus van een fchuit.*

☞ The head of a cane, *De knop van een rotting.*

☞ The two heads of a cask, *De bodems van een vat.*

☞ The head of an arrow, or an arrow's head, *De punt van een pyl.*

A hard-head, *† Een taai man, zie onder Hard.*

The fore head, *Het voorhoofd.*

The hinder part of the head, *Het agterhoofd.*

Head-ach, *Head-ake, Hoofdpijn.*

Head band, *Strykband.*

Head-band, (of a book) *Befteekzel, befteeband.*

Head board of a bed, *Hoofdstuk, boofden-end van een bed.*

Head piece, *Een helm, stormboed, — meesterftuk, — bovenftuk.*

The head piece of a door, *De kruisftyl van een deur-raam.*

† A good head-piece, (a man of great fenfe) *Een fchvander man, † een goed kopftuk.*

Head-ftal, *Het kopftuk van den toom.*

Head-master, *een Oppermeeft.*

Head-strong, (obstinate) *Hardnekkig, koppig.*

A head-strong horse, *Een koppig paerd.*

Head quarter, (in an army) *Hoofd kwartier.*

The head master of a school, *De oppermeeft (of enkel meeft)*

van een fchool, de Schoolmeester.

The head-men of a city, *De voornaamfte mannen van een Stad.*

The heads-man, (or Jack-ketch) *De beul, meeft ban.*

Head-borough, or borough-head, (now called constable) *De opperfte van een maatschappy, eigentlijk, de Deken van een gild.*

Head-land, *Uitboek.*

Head landlord, *Hoofd eigenaar.*

Head-pence, or head silver, *Hoofdstuiver, een zekere tax die de Bailjuw van Northumberland, pleeg te heffen.*

Head-clout, *Hoofd-doek.*

Head-long, *Gebel en al.*

Head-sea, *Een overgrootte Zee-baar.*

Head-roll, *een Valboed.*

Head-fans, *de Voor-zeilen.*

The head-curtain, *De boofden-ends gordyn.*

An arrow-head, *De punt eens pyls.*

to HEAD a party, *Zich tot boofd van een party opwerpen.*

☞ To head a cask, *Eenen bodem in 't vat maaken.*

Headed, *Geboofd, — aangevoerd*

☞ Headed with iron, *Met yzer aan 't end beflagen.*

Hot headed, *Heet-boofdig.*

Giddy-headed, *Duizelig, zwymelachtig.*

HEADY, *Hoofdig, koppig.*

Headily, *Koppiglyk.*

Headiness, *Hoofdigheid, koppigheid.*

☞ The headiness of some wines, *De boofdigheid van sommige wyn.*

HEADING, *Bevelvoering als boofd, — aanvoerende.*

Headless, *Hoofdeloos.*

HEADLONG, *Plak voorover, plotfeling.*

☞ He fell down head long, *Hy viel plotfeling neer.*

☞ To run headlong to ruin, *† Te päft in zyn verderf loopen.*

☞ Headlong, als, *The headlong (or desperate) inclinations of men, De gevaarlyke driften der menfchen.*

HEADSTRONG, *Weerzorig, koppig, balfterrig.*

HEADSHIP, *Oppervoofdigheid.*

to HEAL, *Heelen, geneezen.*

To heal a wound, *Eene wonde geneezen.*

To heal up a wound, *Een wond geneezen.*

Healed, *Gebeeld, geneezen.*

Healed up, *Geneezen.*

† HEAL-FANG, (an old Saxon word that signifies a pillory) *De kaak.*

Healer, *Een beelmeeft, geneezer.*

Healing, *Heeling, geneezing, — beelende, geneezende, beilzaam.*

A healing-plaister, *Een beelpleiter.*

† A healing parliament, *Een beilzaam Parlement, dat door wyze maatregelen de bezwaaren weg neemt.*

HEALTH, *Gezondheid, beil.*

To be in good health, *In goede gezondheid zyn.*

A decay'd health, *Een quynende gezondheid.*

To recover ones health, *Herstellen.*

The soul's health is as uncertain as that of the body, *Het welvaaren der Ziele is alzo onzeker als dat van 't Licbaam.*

To drink a health, *Eene gezondheid drinken.*

The healths went about, *De gezondbeden wierden rond gedronken.*

☞ We left the Islands in very good health, *Wy lieten het Eiland in een goede staat, of wy verrooken in goede welstand van het Eiland.*

Healthfull, *Gezond, beilzaam.*

a Healthfull country, *Een gezond land.*

A healthfull body, *Een gezond lichaam.*

Healthfulness, *Gezondheid, welvaarendheid.*

☞ The healthfulness of the air, *De gezondheid van de lucht.*

Healthy, *Gezond, welvaarend, wel te pas.*

HEAM, *Het zelfde by de beesten, als de nageboorte by de vrouwen.*

HEAP, *Een hoop, stapel, menigte.*

By heaps, *By hoopen.*

To put in a heap, *Op een hoop werpen, of stapelen.*

† He was struck all on a heap, or he was struck with wonder and astonishment, when he learnt his design, *Hy stont*

of by betoverd was toen by zyn voorneemen boorde.
to HEAP up, Opboopen, opstapelen.

To heap together, Saamen boopen.

Heaped up, Opgeboopt, gestapeld.

Heaper, Een opbooper, stapelaar.

Heaping, Opbooping, stapeling, — opboopende.

Heapy, Opgeboopt.

to HEAR, (to give one the hearing) Hooren, geboor verleen.

To hear one patiently, Iemand geduldig booren.

I can't hear you now, Ik heb nu geen tyd om u te booren.

To hear a voice, (or one that speaks) Verstaan.

To hear, (as God does the prayers of the faithfull) Verbooren.

To hear, (or be inform'd) Onderrigt worden.

To hear ill, (to have a bad name) Een kwaade naam hebben.

Most men fear to hear ill, that fear not to do ill, De meeste menschen vreezen voor een kwaade naam, maar sebroomen zich niet om kwaad te doen.

To hear, (or be inform'd, to have advice) Raad aanneemen.

I hear that he is married, Ik hoor dat by getrouwd is.

How came he to hear of it? Hoe kwam by bet te verneemen.

I hear from every body that he speaks ill of me, Ik hoor van alle menschen (of van ieder een) dat by kwad van my spreekt.

When did you hear of your brother? Wanneer hebt gy tyding van uw broeder gehad?

I hear of your carriage, Ik heb van uw gedrag geboord.

His wife will hear of it one way or other, Zyne Vrouw zal 't op de ene of de andere wyze wel te weetén komen.

*He cannot hear on that ear, † Hy is doof aan dat oor.

I heard it for a certain, Ik heb bet voor waar booren zeggen.

God hears the prayers of those that fear him, God verhoort de gebeden der géner die hem vreezen.

To hear one's cause, Iemand's

zaak aanhooren, iemand verhooren.

His cause was heard in a full court, Zyn zaak werd voor bet volle Gerécht onderzocht.

He made way for himself to be heard, Hy maakte dat by geboor verkreeg.

Heard, Geboord, toegeboord, verboord.

Hearer, Een boorder, toeboorder.

A crowd of hearers, Een menigte van toeboorders.

Hearing, Hooring, verhooring, geboor, — boorende.

He would not give me the hearing, Hy wilde my geen geboor verleen.

To be within hearing, Binnen bet geboor zyn.

Hearing, (one of the five senses) 't Geboor.

He had a fair hearing, Hy wierdt zonder verandering aangeboord, men verleende hem een onzijdig geboor.

Thick of hearing, Zwaar van geboor, bardboorend.

HEARD, Een kudde, zie Herd.

to HEARKEN, Toeluisferen, toebooren.

† Heark ye, Hoor hier.

To hearken to an accommodation, Naar een vergelyk luisferen.

Hearkened, Toegeboord, toegeluisferd.

Hearkener, Luisteraar, toeboorder.

Hearkening, Toeluisfering, toebooring, — toeluisferende.

HEARSAY, Hooren zeggen.

He has it by hearsay, Hy heeft bet van booren zeggen.

HEARSE, Een lykkoets of doodfleede.

HEART, Een bart.

To be sick at heart, Pyn voor 't bart hebben.

† Those expressions break my heart, they grieve (or strike) me to the very heart, Die uitdrukkingen steeken in myn bart.

† With an open heart, † Met een open bart.

† Something lies upon my heart, which I dare not reveal, † Daar legt iets op myn bart, dat ik niet durf ontdekken.

† He knows the bottom of my heart; † Hy kent de grond van myn bart.

† To have an upright heart, † Een oprecht bart hebben.

* What the heart thinketh, the mouth speaketh, * Daar 't bart vol van is spreekt de mond van.

The heart (or midst) of France, † Het bartje van Frankryk.

† Be of good heart, Wees goedsmoeds.

To be heart and hand for a thing, Van gansch bart tot iets geneegen zyn.

I'll do it with all my heart, Ik zal 't van bart gaarn doen.

† I can't find in my heart to do it, 't Mag my niet van 't bart om bet te doen.

I could find in my heart to leave him, Ik zou wel kunnen besluiten hem te verlaten.

His heart is ready to leap into his mouth, Zyn bart springt op van blydschap.

† To take a thing to heart, † Iets ter bart neemen.

Take it to heart, Neem let ter bart.

Don't take it to heart too much, Trek bet u niet al te veel aan, neem bet niet al te na.

† I am vexed at the heart, I am sorry at my very heart for it, Het doet my in myn bart leet.

† That sticks to my heart, † Dat is een doodfleek in myn bart.

† That went more to the heart of him, than any thing else, Dat ging hem meer ter barten als iets anders.

Few things ever went near his heart, Hy nam zich de zaaken nooit veel ter bart.

† The heart (or substance) of coals, † Het bart van een geglomm kool, de brandende stoffe.

It makes my heart ake, Het gaat my tot aan myn bart, bet door-griest my 't bart.

Take heart, Schep moed.

Out of heart, Moedeloos, kracheloos.

To keep a field in good heart, een Akker in een goeden stand houden.

The field by often tilling grows out of heart, Als een akker dikwils gebouwd wordt verliest by zyne kracht.

† He is very much out of heart, Hy is zeer neerflagtig.

✧ To put one quite out of heart, *Iemand de moed beneemen.*

✧ To put one in good heart, *† Iemand een hart onder de riem steeken, moed geven.*

✧ To have one's heart, in one's mouth, *† Zyn hart op zyn tong hebben.*

† His heart lies upon his tongue, *† Zyn hart legt op zyn tong, by is zeer gulhartig.*

† His heart went down to his heels, (he was so afraid that he fled) *† † Zyn hart zonk hem in de schoenen, by was zo angstig dat by het op een loopen zetten.*

My heart was at my heels, *Myn hart zonk weg.*

✧ My heart always begins to ake when I hear him speak an angry word, *Ik beef van angst, als by kwaad begint te worden.*

✧ My heart is set upon him, *Ik heb hem in myn hart lief.*

✧ Heart and hand, *Hart en band.*

✧ To break one's heart, *Zyn hart breeken.*

✧ To tire one's heart out for a thing, *Iemand onophoudelyk ergens om lastig vallen.*

✧ To rejoice one to the heart, *Iemand hartelyk verblyden.*

✧ To have what one's heart can wish, to have all things to one's own heart's desire, *Alles hebben dat zyn hart begeert.*

✧ To win the hearts of one's auditory, *Het hart van zyne toehoorders winnen.*

✧ By heart, *Van buiten, als To get by heart, Van buiten kennen.*

To learn a thing by heart, *Van buiten leeren.*

To say by heart, *Uit zyn hoofd opzeggen.*

My dear heart! *Myn waarde hart!*

Sweet-heart, *Hartje lief.*

His sweet heart, *Zyne vryster, zyn lief.*

† Sweet-heart, (or friend) *Vriend.*
Hearts-blood, *als, I cannot get him to do it for my heart's blood, Ik kan het hem om de dood niet doen.*

A will have his heart's-blood, *Ik zal hem den bals breeken.*

Heart-breaking, *Hartzeer, — hartbreekende.*

Heart-burning, *Een brand in 't hart, — barten leed, knysing, verdriet.*

✧ Heart-burning, *De woede, het zuur in de maag.*

Heart-comforting, *Hartsterkend, verquikkend, vertroostelyk.*

Heart-sinking, *Verdriet.*

Heart-sick, (or sick at heart) *Pyn voor 't hart.*

✧ Heart's-ease, (or herb trinity) *Een zekere bloem.*

Faint-hearted, *Flauwhartig.*

Faint-heartedness, *Flauwhartigheid.*

Ligt-hearted, *Ligt van hart.*

Hard-hearted, *Verbard, verslerkt.*

Publick-hearted, (or publick spirited) *Patriotisch gezind.*

Heartedness, *als, Publick heartedness, Patriotisch gezindheid.*

Heart-strings, *De hart-vliezen.*

to HEARTEN, *Aanmoedigen, moed in spreken.*

To hearten up, *Verskerken.*

Heartened, *Aangemoedigd, wel gemoed.*

Heartened up, *Verskerkt.*

Heartening, *Aanmoediging, — aanmoedigende.*

Heartening, *Verskerking.*

Heartening-meat, *Verskerkende kost.*

Heartless, (that has no heart) *Harteloos.*

† Heartless, (or cowardly) *Lafhartig.*

† Heartless, (or cast down) *Neerslagtig.*

Heartlessness, *Harteloosheid, moedeloosheid.*

Heartily, *Hartiglyk, openhartiglyk.*

I thank you heartily, *Ik bedank u hartelyk.*

I love you heartily, *Ik bemin u van barten.*

To cry heartily, *Hartelyk schreijen.*

✧ He made me laugh heartily, *Hy deed my hartelyk lachen.*

Heartiness, *Hartigheid, openhartigheid, oprechtigheid.*

Hearty, (well in health) *Gezond.*

✧ Hearty, (or cheerful) *Blymoedig.*

✧ Hearty, (or sincere) *Oprécht.*

✧ To eat a hearty meal, *Eensmaalkelyke maaltijd doen.*

✧ To drink a hearty glass, *Een bartig glaasje drinken.*

HEARTH, *Een baard, baardstede.*

Hearth-money, *Haardstede-geid.*

HEAT, *Hette, hitte.*

† Heat, (ardour, or vehemence) *Drift, woede.*

In the heat of the fight, *In de woede van 't gevecht.*

In the heat of my business, *In de drift van myn bezigheid.*

† Heat, (or passion) *Furie.*

He went off in a heat, *Hy liep met een furie weg.*

† The heat of youth, *De drift der Jongheid.*

† Heats, (or passionate proceedings) *Driftige bedryven.*

✧ Heat, (or pimple) *Een puist.*

✧ A race-horse that has run a heat, *Een paerd dat eens gedraafd heeft.*

✧ To be in a great heat, *Zeer beet zyn.*

✧ To put one into a heat, *Iemand verbit of toornig maaken.*

to HEAT, *Heeten, beet maaken, verbitten.*

To heat an oven, *Een oven beeten.*

To heat one's blood, *Iemand's bloed verbitten.*

To heat one's brains, *Zyn hersens verbitten.*

✧ To heat, *Heet maaken.*

Heated, *Heet gemaakt.*

Heating, *Heetmaking, — verbitende.*

HEATER, (to iron clothes) *Een yzere bout, die men gloeiend maakt, en in de strykyzers gebruikt.*

HEATH, *Een beide, heu.*

A heath-cock, *Een stapel, heu.*

Head pease, or Wood-pease, *Ossers.*

Heathy, *Heyachtig.*

A heathy ground, *Een bejachtig land.*

HEATHEN, *Een Heiden.*

The heathen Gods, *De beidensche Goden.*

Heathenish, *Heidensch.*

Heathenishly, *Op een beidensche wyze.*

Heathenishly inclined, *Heidensch gezind.*

Heathenism, *'t Heidendom.*

HEAVE, (heave-offering) *Hef-offer.*

Heave shoulder, *Hef-schouder.*

to HEAVE, or heave up, (to lift up) *Heeven, beffen, ligten, opbeffen, opbeuren.*

✧ To heave a thing over board, *Iets over boord werpen.*

to HEAVE, (or swell as dough) *Geften.*

☞ A ship that heaves and sets, (which being at anchor rises and falls by the force of the billow) *Een fchip dat op en neder kabbelt met de baaren.*

☞ To heave at the cap-ftan, (to turn it about) *De fpil van het anker opbeffen.*

Heaved up, *Opgebeft.*

HEAVEN, *De hemel.*

☞ Heaven, (or paradise) *Den hemel, t' Paradys.*

☞ Heaven, (or God) *God.*

The lord of heaven, *Den Heer des hemels.*

Heaven born, *Hemelfch, van een hemelfchen oorsprong.*

Heavenly, *Hemelfch.*

The heavenly fpirits, *De hemelfche geesten.*

Heavenly bleffings, *Hemelfche zegeningen.*

The heavenly joys, *Hemelfche vreugde.*

☞ The heavenly mansion of the bleffed, *De hemelfche wooning der gelukzaligen.*

HEAVILY, *Bezwaarlyk, zwaar-moediglyk, langzaamlyk.*

To goon heavily, *Langzaam voortgaan.*

☞ To take on heavily, *Een zaak zeer na neemen.*

To complain heavily, *Zwaar klaagen.*

† To go on heavily with a business, *Langzaam met een zaak voortgaan.*

HEAVING, *Heffing, opbeffing.*

HEAVINESS, *Zwaarte.*

☞ Heaviness, (or drowfiness) *Lusteloosheid.*

Heaviness of mind, *Zwaarmoe-digheid, bedruktheid, zwaar-boofdigheid.*

†† Heaviness, (or dulness) *Domheid.*

† Heaviness, (or sadness) *Verdriet, droefheid, leetweezen.*

Full of heaviness, *Vul van droefheid.*

HEAVY, (or weighty) *Zwaar.*

A heavy burden, *Een zware last.*

† Heavy, (or dull) *Dom.*

A heavy man, or woman, a dull wit, *Een dom Mans- of Vrouwen-pfjoon.*

☞ A heavy way, *Een zware, of flegte weg.*

☞ Heavy, (or drowfy) *Lusteloos.*

† Heavy, (or sad) *Droevig, verdrietig.*

† If I must pay his debts, it will fall heavy upon me, *Als ik zyn fchulden moet betaalen, zal het my zwaar vallen.*

† I shall fall heavy upon him, *Ik zal hem niet ontzien.*

† My diftemper lies heavy upon me, *Myn kwaal valt myn zeer moeijelyk.*

†† To keep a heavy do, a heavy work, or heavy life, *Een groot geraas maaken.*

† A heavy piece of work, that goes on heavily, *Een zwaar ftuks werk.*

† A heavy book, (that does not go off well) *Een boek dat geen aftrék heeft.*

HEB.

HEBBERMAN, (one that fishes below London bridge commonly at ebbing water) *Een Vifcher die beneden de Londenfche brug vifcht.*

HEBDOMADAL, *Weeklyks, tot eene week beboorende.*

† HEBDOMADE, *Zeven.*

† HEBETATION, *Stompmaking.*

† HEBETUDE, *Stomphheid.*

HEBRAISM, *een Hebreeuwfche fpreekwyze.*

HEBREW, *Hebreeuwfch.*

☞ The Hebrew tongue, *De Hebreeuwfche taal.*

HEC.

HECATOMB, *Een offerbande van honderd offen.*

HECK, (an engine to take fish, in the river Oufe, by York) *Een boek of baak om mede te vifchen.*

HECKLE, *Een vlashékel, vlabraak.*

an HECTICK fever, *Een kwynende koorts.*

HECTOR, *Een blaaskaak, fnoeker.*

to HECTOR, *Overfnoeken.*

To hector one into a party, *Iemand dwingen om party te kiezen.*

☞ I hectored him out of his money, *Ik dwong hem zo lang door dreigementen, dat by my zyn geld gaf.*

Hectored, *Getrotfcerd, gedwongen.*

Hectoring, *Dwang, trotfcering.*

HED.

HEDGE, *Een heg, beining.*

A quick-set-hedge, *Een groeten heg.*

A hedge-row of trees, *Een fchufel van een reeks boomen, een manteling.*

A hedge-hog, *Een égel, égelvarken.*

A hedge-sparrow, *Een tuyn flui-pertje, zéker vogeltje.*

The hedge-plant, *Klein effche, meelbloem, dun plant-ge-was, buigzaam boom-ge-was.*

Over hedge and ditch, *Over beggen en ftuiken.*

* To be on the wrong fide of the hedge, *Op den verkeerden weg zyn, misleid zyn.*

Hedge-keeper, *Een bedelaar, land-looper.*

Hedge-marriage, *Een fmuig trouw, heimelyk huwelyk.*

Hedge-hyflop, *Gods-genade, [zéker kruid.]*

Hedge-muftard, *Steenrakët, [een kruid.]*

to HEDGE, *Bebeinen, ombeinen.*

To hedge a way with trees, *Een weide met boomen afzetten.*

To hedge in, *Met een beg-*

To hedge about, *ge betuinen. door een beining in trekken, ombeinen.*

☞ To hedge in a debt, *Een fchuld inpalmen, [t zy door waaren of huisraad na zich neemen.]*

Hedged-about, *Ombeind, met een begge ontuind.*

Hedger, *Een ombeiner.*

Hedging, *Ombeining, — ombeinende.*

A hedging-bill, *Een tuiniers kapes, een krom fnoemes.*

HEE.

HEE, *zie He.*

HEED, *Hoede, zorg, acht, toezigt.*

Take heed, *Draag zorg, heb acht, zie toe.*

to HEED, *Acht hebben, in acht neemen.*

Heeded, *In acht genomen.*

Heedfull, (attentive) *Aandachtig.*

☞ Heedfull, (or cautious) *Om-zigtig.*

Heedfully, *Zorgvuldiglyk.*

Heedfulness, *Zorgvuldigheid, zorg-draagendheid.*

Hee-

Heedily, Omsigtiglyk, zie Heed-fully.
Heediness, Aandachtigheid, zie Heedfulness.
Heeding, Achtbebbing.
Heedless, Achteloos, onachtzaam.
Heedlessly, Onachtzaamlyk.
Heedlessness, Onachtzaamheid, ach-
teloosheid.

HEEL, De biel.

The heel of the foot, De biel van de voet.

The heel of a shoe, or boot, De hak van een schoen, of laars.

To kick up one's heels, Agter uit schoppen.

* His heart is at his heels, 't Hart is bem in de schoenen gezonken.

They were at our heels, Zy waaren ons dicht op de bielen, zy zaten ons kort op de bakken.

To betake himself to his heels, Het op 't loopen zetten, 't baazenpad kiezen.

☞ To trip upon one's heels, Iemand een pootje zetten, iemand ondersleek doen.

† To trip up one's heels, (to supplant him) Iemand doen vallen, de voet dwars zetten.

† The judgment treads upon the heels of wickedness, † De straffe volgt de misdaad op de bielen.

† He is at the heels of us with his army, † Hy zit ons met zyn leger op de bielen.

† To lay one by the heels, (to send one to prison) Iemand gevangen zetten.

† To set a thing at one's heels, to slight it, Iets verwaarloosen.

☞ From head to heel, or cap-apee, Van 't hoofd tot de voeten.

† She easily throws up her heels, Zy tuimelt ligt agter over, zy is al vry kortbiel.

Heel-maker, Hiel, of bakkemaaker.
to HEEL, (a sea term) Kielbaalen.

A ship that heels a port, Een schip dat diep gaat.

☞ To make a ladder heel, Een ladder vast houden.

to HEEL a ship, Een schip kielbaalen.

HEF.

† HEFT, (from heavy) Gewigt, zwaarte.

HEG.

HEGIRA, (the epoch of the Turks, and Arabians) Het begin der tydrekning van de Turken en Arabieren.

HEGLER, Iemand die Waaren van het Land in de Stad langs de huizen te koop brengt, Marskraamer.

HEI.

HEIFER, Een jonge koe, veirze of vaerze, bokkeling.

HEIGHT, Hoogte.

A steep of a prodigious height, Een toren van een bystere hoogte.

† Height, (or greatness) of courage, Moedigheid.

† Height, (or highest pitch) Het toppunt.

† In the height of his pride, In zyn grootste hoogmoed.

† In the height of his sickness, Toen zyne ziekte op 't hoogst was.

† The differences continue to such a height, De geschillen worden zo driftig voortgezet dat.

to HEIGHTEN, Verboogen, verbeffen, vermeerderen.

To heighten the soldier's courage, De Soldaaten aanmoedigen.

To heighten an tapestry with gold and silver, Een behangzel met goud of zilver opciëren.

Heightened, Verhoogd, verbeven, vermeerderd.

The wine having heightened their spirits, De drank hun moedig gemaakt, veruorlykt hebbende.

† Being heightened with that victory, Moedig zynde over die overwinning.

Heightening, Verhooging, — verhoogende.

† HEINFARE, Afscheid, zie Hinfare.

HEINOUS, Grouwzaam, zie Hainous.

† HEINSMAN, Een voetknecht, zie Henschman.

HEIR, een Erfgenaam.

He is next heir to the crown, Hy is de naaste erfgenaam tot de kroon.

Co-heir, } Een Mede-erfge-
Joint-heir, } naam.

Heirlooms, Inboel. [Dit woord plagt eertyds maar opzigt te hebben op Getouwen, maar sedert heeft men allerley Huisraad

onder die benaaminge betrokken.]

→ Heirdom, Opvolging.

Heirefs, een Erfster, een Vrouwerfsoon die erfgenaam is.

HEL.

HE'LL, dit is een verkorting van HE WILL.

He'll do it, Hy zal het doen, of by wil het doen.

HELD, [van to Hold,] gehouden. I held, Ik bielde, bebielde.

With much ado he held from laughing, Hy had veel te doen om zich van lachen te houden.

☞ A motion (in dancing) well held out, Een welvoeglyke beweeging.

HELIOTROPE, (the plant turnfol, or waterwort) Zonnebloem.

HELL, De hel.

† That place is a hell to me, † Die plaats is een hel voor my.

† Hell-hound, Een helbond.

Hell-fire, 't Heljsche vuur.

Hellish, Heljsch.

A hellish crew, Een heljsch gespuis.

☞ There is a hellish noise at his house, Daar is een heljsch leeven in zyn huis.

HELLEBORE, (a physical-plant) Nieskruid, nieswortel, maankruid, berfsenkruid.

HELLENISM, Grieksche spreekwyze.

HELLENISTICAL, Tot de Grieken behoorende, Grieksch.

HELLENISTS, Grieken, of Grieksche Fooden.

the HELM of a ship, Het roer of de helm van een schip.

† Tot sit at the helm, Aan't roer zitten.

HELMET, Een helm, stormboed.

HELP, Hulp, help, behulp.

To call one's neighbours for help, Zyn buuren te hulp roepen.

To call, to cry out for help, Om hulp schreeuwen.

To find help, Hulp vinden.

To bring help to one, Iemand bystaan.

The thing is past help, Daar is geen helpen aan die zaak.

☞ Help, (or means) Middel.

All that he did by the help of a ring, Dit alles deed by door middel (of met behulp) van een ring.

☞ Help,

☞ Help, (or remedy) *Hulpmiddel*. There's no help for 't, 't is past help, it cannot be help'd, *Daar is geen helpen aan*.

☞ He must declare one way or other, pro or con, there's no help for it, *Hy moet zich voor of tegen verklaren: daar is geen bidden voor*.

☞ He was a great help to me, *Hy was my van veel nut*.

to HELP, *Helpen*, te hulp komen, verhelpen.

To help one another, *Malkander helpen*.

I cannot help myself with my right hand, *Ik kan myn rechterhand niet gebruiken*.

The lieutenant helps the captain, *De Luitenant helpt den Kapitein*.

So God help me, *Zo waarlyk helpe my God*.

I can't help it, *Ik kan't niet helpen, ik kan't niet beteren*.

To help the matter in telling a story, *Iets in een vertelling verbeteren*.

☞ To help every thing by a fair interpretation, *Alles een goede uitlegging geeven*.

☞ To help one (at table) to a thing, *Iemand iets voordienen*.

May I help you to a wing of a pullet, *Kan ik u dienen met een vleugel van een kuiken*.

☞ To help one to money, *Iemand aan geld helpen*.

Who helped you to him? *Wie heeft u aan hem geholpen?*

☞ To help one's self to a business, *Zich ergens uitredden, of zich zelf aan een bestaan helpen*.

☞ We have not a penny to help our selves withal, *Wy bezitten geen stuiver om ons zelf te redden*.

☞ Who can help it, how can one forbear it, *Wie kan het beletten? wie kan het beteren?*

☞ God help me, I meant no harm by it, *Ik bad'er waarachtig geen kwaad mede in den zin*.

☞ To help one to the knowledge of a thing, *Iemand ergens kennis van doen krygen*.

☞ He help'd me at dead lift, *Hy heeft my wederom op de been geholpen*.

☞ To help a lady into a coach, *Een Dame in een koets helpen, leiden*.

To help one IN, (or to get him in) *Iemand ergens in helpen, toegang verschaffen*.

To help one OUT, *Iemand uit helpen*.

☞ To help one out of trouble, *Iemand uit de nood helpen*.

☞ All this helps, (or sets) out her beauty, *Dit alles doet haar schoonheid te meer uitblinken*.

To help one UP, *Iemand op helpen*.

To help one DOWN, *Iemand helpen om af te klimmen*.

To help a business FORWARD, *Een zaak bevorderen*.

☞ And one of the guests, to help forward his evil humour, *En één van de gasten om hem nog kwaad-aardiger te maaken*.

- Every thing helps ON to wards his undoing, *Alles werkt mede tot zyn bederf*.

Helped, *Geholpen, verholpen*.

It could not be helped, *Het kon niet belèt worden*.

Helper, *Een helper*.

He is my helper, *Hy is myn helper*.

Helpfull, *Bebulpelyk, beulpzaam*.

Helping, *Helping, — helpende*.

Helpless, (that cannot help himself) *Hulploos*.

☞ Helpless, (who has no use of his limbs) *Lam*.

☞ To be helpless, (or left without help) *Hulploos zyn*.

HELTER-SKELTER, *Rompslomp*.

HELVE, *Een becht, bandvatfel, steel*.

* To throw the helve after the hatchet, *Den steel na den byl werpen, alles verliezen*.

to HELVE, *Met een bandvatfel of steel verzorgen*.

To helve an ax, *Een steel aan een byl maaken*.

Helved, *Met een bandvatfel of steel voorzien*.

Helving, *De aanmaak van een steel*.

† HELVETICK, *Zwitserfch.*

HEM.

HEM! *Hem!*

a HEM, *Een zoom, boord*.

A broad or a narrow hem, *Een breede of een smalle zoom*.

to HEM, *Omzoomen, omboorden*.

To hem in, *Bezoomen, beboorden*.

to HEM, (or call) *Hemmen, met een hem roepen*.

to Hem, (in spitting) *Rochelen, op-rochelen*.

† HEMEROBIOUS, *Dat maar één dag leeft*.

HEMICYCLE, *Een halve Cirkel*.

HEMISPHERE, *'t Halfrond des zigbaaren bemeis*.

The upper and lower hemisphere, *Het bovenste en onderste halfrond van den Aardkloot*.

HEMISTICK, *Een half vaers*.

HEMLOCK, (a venomous plant) *Dulle kervel, scherling*.

HEMMED, (from to him) *Gebemd*.

Hemmed in on every side, *Van alle kanten ingesloten*.

HEMMING, *Omzooming, — bemming, — rochelng*.

HEMORRHAGY, (loss of blood at the nose) *Bloeding, Neusbloeding*.

HEMORRHOIDS, *Ambeien, speenen*.

HEMP, *Hennep, kennep*.

To peel hemp, *Hennip breeken*.

Hemp-stalk, *Hennepstok*.

A piece of hemp stalk, *Splinter van een hennepstok*.

A hemp clove, *Hennip, of Kennep-veld, of Akker*.

Hempen, *Hennepen, van hennep*.

(†) A hempen rogue, *Een hangebast*.

Hemp-feed, *Hennep-zaad, kennep-zaad*.

HEN.

HEN, *Een boen, bèn, 't wyffe van gevogelte*.

A young hen, *Een jong boen*.

A brood hen, *Een broedsje bèn*.

A moor-hen, *Een Meerkoeft*.

A turkey-hen, *Een kalkoenfche bèn*.

A pea-hen, *Eene paarwin*.

A Guiny-hen, *Een Guineefche bèn*.

Hen-house, } *Een hennepstok, boen-*
Hen-roost, } *derbok*.

Hen-bit, (an herb) *Een zekere plant*.

A hen sparrow, *'t Wyffe van een Mofch*.

Hen-bane, *Bilsenkruid*.

Hen-hearted, (cowardly) *Vreesagtig, bloode*.

Hen-peckt, } *Een jah bèn, een man die door zyn Vrouw*

Hen-trod, } *geregeerd wordt*.

A. De *Engelfchen* bedienen zich van 't woord *Hen*, om het Vrouwelyk geflacht der vogelen uit te drukken, als;

A hen-parrow, *Een wyffjes mofch.*

HENCE, *Van hier, hier uit.*

He went hence, (he went from hence) but juft now, *Hy is hier zo even van daar gegaan.*

Hence you may gather, *Daar uit kunt gy opmaaken.*

Hence it came to pafs that —, *Daar door gebeurde het dat —.*

Hence will follow, *Hier uit zal volgen.*

Ten years hence, *Over tien jaaren.*

Not many days hence, *Niet veelc dagen geliden.*

From hence, *Hier van daar.*

Hence-forth, *Voortaan.*

Hence forward, *Van nu voortaan.*

(†) HENCHMAN, *Een voetknecht, voetlooper.*

HENHUSWIFE, *Een gortentelder, keukenkloower, een man die zig met de keuken en huis-zaaken bemoeit.*

to HEN-PECK, *Ringelooren.*

He is hen-peckt by his wife, *Hy wordt van zyn wyf geringeloord, zyn wyf heeft de broek aan.*

‡ HENT, (for caught) *Betrapt, gevat.*

‡ HEPAR, *De lever.*

HEPS, *Egelantier-beijen.*

Hep-tree, *De groote égelantier boom.*

HEPATICAL, *Tot de lever beboorende.*

HEPTAGONE, *Een zévenboek.*

HEPTARCHY, *Een zévenboofdige regeering. [Dus was Engeland eertyds onder zéven Koningen.]*

HER.

HER, *Haar, zy.*

He vexes her, *Hy tergt haar.*

He will give her a good portion, *Hy zal haar een goede bruidfchat geeven.*

I have been with her, *Ik ben by haar geweest.*

She loves her fon, *Zy bemint baaren zoon.*

She has married her daughter, *Zy heeft haar dochter uitgetrouwd.*

† T is fhe herself, *Zy is bet zelve.*

She killed herself, *Zy bracht haar zelve om 't leeven.*

She is by herself, *Zy is alleen.*

I. DEEL.

She did it of herself, *Zy deed het van haar zelve, uit eigen beweeging.*

She lives like herself, *Zy leeft volgens haar ftaat.*

† T is like herself, *Dat is haar manier van doen, dat is haar gewoonte.*

HERALD, *Een krygs boode, oorlogs-aanzegger, wapenſchild-voerder, Heraut.*

A King of Heralds, *Een wapen-voogd, wapenſchild-beer, wapenſchild-koning.*

HERALDRY, *de Wapenſchild-kunde.*

Heraldſhip, *Het ampt van Wapen-koning.*

HERAULD, *zie Herald.*

HERB, *Een kruid.*

A ſmall-herb, *Een kruidje.*

Pot-herbs, *Moeſkruid.*

Sweet-herbs, *Welriekende kruiden.*

Phyſical herbs, *Drogerijen.*

Herb of grace, *Wynruit, zie Rue*

HERBAGE, *Een weide, groente.*

Herbage, (or tithes for herbs) *De tiende van 't kruid.*

Herball, *Een kruid-boek.*

Herballer, (or ſimpler) *Kruid-kenner, ook een die kruiden te koop heeft.*

Herballiſt, *Een kruidkenner, kruid-kundige.*

HERBINGER, *Kwartier-meefter.*

Herb-woman, *Een groenwyf.*

Herb-market, *De groenmarkt.*

Herb-porridge, *Warmoes.*

HERBINGER, *zie Harbinger.*

HERBY, (full of herbs) *Kruidig.*

HERCULEAN, *Herkules achtig.*

An herculcan labour, (a work of great difficulty, or impoſſible) *Een werk voor Hercules, een moeiljk zwaar werk.*

HERD, *Eene kudde.*

A herd of cattle, *Eene kudde vee.*

Herd of deer, *Een kudde ber-ten.*

A cow-herd, *een Koerweider.*

A ſwine-herd, *een Varkenboeder.*

A ſhep-herd, *een Schaapherder.*

Herds-man, (one that looks after droves of cattle) *Een vee-boeder, bërder.*

A. Herd, at the end of a word ſignifies the ſame as keeper, Herd, aan het end van een woord, betekent het zelfde als Hoeder.

X x

to HERD together, *Saamen loopen.*

Wolves herd together, *De wolven loopen in troepen ſaamen.*

HERE, *Hier.*

He is here, *Hier is by.*

I find my ſelf well here, *Ik ben hier wel.*

Here he comes, *Daar komt by aan.*

Here I am, *Hier ben ik.*

Here and there, *Hier en daar.*

Here, (or take it) *Houd daar.*

Here's to ye, *Myn dienſt, of ik breng het u.*

His being here is uneaſy to me, *Het verveelt my dat by hier is.*

Here about, *Hier omtrent.*

Here away, *Hier omtrent.*

Here-above, *Hier boven.*

Hereafter, *Hier naa.*

Hereat, at this, als, He is offended hereat, *Hy is hier over geſtoord.*

Here-below, *Hier beneden.*

Hereby, *Hier door, mits deezen.*

You are hereby required, *Gy worde hier by ver-eiſcht.*

Herefrom, (or from hence) *Van hier.*

Herein, *Hier in.*

Hereof, *Hier van.*

Hereto, (to this) *Daar op.*

What can a man ſay hereto? *Wat kan men hier op zeggen?*

Heretofore, *Voor deezen.*

Hereunto, *Tot hier aan toe, tot hier toe.*

Hereunto I ſhall add, *Ik zal hier nog byvoegen.*

Hereupon, *Hier op.*

Herewith, *Hier mede.*

HEREDITAMENTS, *Erfenis, erve, erfgoed.*

HEREDITARY, *Erflyk.*

HEREFARE, *een Krygstogt.*

HEREGELD, *Een ſchatting geheeven tot onderhoud van een Leger.*

HERESIARCH, *een Ketteryſlichter, Aartsketter.*

HERESY, *Kettery.*

A damnable hereſy, *Een verdoemelyke kettery.*

Heretical, *Ketterſch.*

HERETICK, *Een ketter.*

He is a rank heretick, *Hy is een verhard ketter.*

→ HERIOT, (a law term, for the beſt cattle that the tenant has

at

at the hour of death, due to the Lord by custom, be it horse, ox, or any such like; this was called by the ancient Saxons heregate) Een uitdrukking, betekende het beste Vee dat een Hoevenaar by zyn overlyden heeft, 't geen volgens gebruik aan den Landbeer toebehoort, het zy een Paerd, Os, of dergelyken.

HERITAGE, Erfdeel. erfenis.

HERMAPHRODITE, Een man-
wyf, half man half vrouw.

HERMETICAL, or Hermetick,
Tot de scheidkonst of smeltkonst
baboorende.

The hermetick science, Deschei-
konst, smelt-konst.

HERMETICALLY sealed, Een
glaze buis, aan 't einde beet ge-
maakt tot dat ze haast smelten
zal, en dan met eene gloeiende
nyptang toegeneepen.

HERMIT, Een kluisenaar.

Hermitage, Een kluisenaarſchap, klui-
zenaars ſtaat, kluis.

HERMITE, zie Hermit.

HERN, Een reiger, [zekere vogel.]

Hernery, } Een reigers doſch.

Hernshaw, }

HERNIA, (or broken-belly) Een
breuk.

HERNIA Gutturis, (a diſtem-
per) Koude krop, of kwab, uit-
was aan de kin.

HERODIAN, Herodiaanſch.

The herodian diſeaſe, (which is
to be eaten to death with lice,
as Herod was) De Herodiaan-
ſche, of Luisziekte.

HEROE, (a demi God, a man of
great fortitude and worth) Een
halve God.

HEROE, Een beeld.

†† A heroe of the quill, (a fa-
mous author) Een beroemd ſchry-
ver.

Heroical, } Heldbaſtig.

Heroick, }

Heroically, Heldbaſtiglyk.

HEROICK, (great, ſublime, illu-
trious) Groot, verheven, door-
luchtig.

Heroin, Een beeld.

HERON, Een Reiger.

A young heron, Een jonge Reiger.

Herricane, Orkaan, zie Hurricane.

HERRING, Een baring.

A pick'd herring, Een pekſelba-
ring.

HER. HES. HET. HEW.

A red herring, Een Bokking.

A ſhotten herring, Een baring
die zyn kuit geſchooten heeft.

Herring time, the time for fiſhing
of herrings, De baring tyd.

Herring-buſhes, Haringbuiſzen.

Herring-cob, Een jonge baring.

An herring-woman, Een baring-
wyf.

HERSE, een Lykkoets, zie Haerſe.

HERS, Haare.

This is hers, Dit is het baare.

I muſt puniſh this treachery of
hers, Ik moet haar valsheid
ſtraffen.

Herself, Zy zelf.

It is a book of hers, Het is één
van baare boeken.

HES.

HESITANCY, Hapering, onzekerheid.

to HESITATE, Haperen, — in
twyffel ſtaan.

Hesitation, Hapering.

† HESTS, helts and beheſts, (or-
ders, or commands) Bevelen.

HET.

HETCHEL, Een bekkel, zie Hat-
chel.

HETEROCLITE, Onregelmatig.

HETERODOX, Onrechtzinnig.

HETEROGENOUS, Van een an-
der geſlacht, anderſoortig.

HETEROSCIANS, or Heteroſcii,
(a term of geography) Bewoon-
ders van de gematigde Zones of
Lugtfreken, die in alle Jaar-
getyden 's middaags een ſoort van
ſchaduw hebben; die aan dees
zyde de Linie na 't Noorden en
de andere na 't Zuiden went.

HEW.

HEW, Koleur, zie Hue.

to HEW, Houwen, bakken, bikken.

To hew a ſtone, Een ſteen bou-
wen.

✧ To hew timber, Hout bakken.

To hew down, Neerbouwen.

To rough hew, Afſchbetzen, ont-
werpen, doodverwen.

To hew aſunder, Van een bakken,
klooven, klieven.

Hewed, } Gebouwen, gebakt, ge-
Hewn, } bikt.

Hewed down, Neergebouwen.

Hewer, Een bakker, bouw-
wer.

A hewer of ſtones, een Steenbou-
wer.

Hewers, Beſcheiders by de baring-
wangſt, zie Conders.

Hewing, Houwing, bakking, bik-
king, — bouwende.

HEX. HEY. HIC. HID.

HEX.

HEXAGONAL, Zesboekig.

Hexagone, Een zesboek.

HEXAMETER, Een zesvoetig
vaers.

HEY.

HEYDAY, Interj. of admiration,
Holla bey! bo ho!

HEYFER, Een bokkeling, zie Hei-
fer.

Hey ho, an interj. of bewailing,
Ach, ach! — Ai my!

HEYGH HOULD, Pimpel-meas,
zie Hickwall.

HEY-NET, Jacbt net.

HEYRE, een Erſgenaam, zie Heir.

HEYWARD, Stadts-berder.

HIC.

HICKOCK, } De bik, nok.

To fright one's hicket away, Ie-
mand door een ſchrik de bik ver-
dryven.

HICKEL, Hékel, zie Hetchel, or
Hatchel.

HICKUP, zie Hicket.

HICKWALL, Pimpelmeas, een vo-
gelte.

HID.

HID, zie Hidden.

HIDAGE, (an extraordinary tax
to be paid for every hipe of
land) Een zekere Land-tax.

HIDE, De buid, het vël.

To drefs a hide, Een buid berei-
den, touwen.

†† To warm one's hide for him,
or to give his hide a warming,
(to bang, or maul him) † Ie-
mand beider afroſſen.

✧ A hide of land, (a certain mea-
ſure of land) Een zekere maatte
Lands.

Hide-bound, Zoor van vël.

†† Hide-bound, (or niggardly)
Gierig, wrokkig.

The hide-bound, (a ſickneſs of
cattle) Onganſch, een ziekte
van het Vee, als de huid aan
het vleech kleeft.

Hide-geld, zie Hidage.

to HIDE, Verbergen, verſchullen.

To hide one's ſelf ſomewhere,
Zich ergens verbergen of ver-
ſchullen.

✧ To hide, (or keep ſecret) Ge-
heim houden.

✧ Hide and ſeek, Schuilbokje, [een
kinderſpel.]

HID, } Verborgen, verſcholen,
HIDDEN, } verboolen.

† Hid-

‡ Hiddenly, *Heimelyk*.

Hider, *Een verbërger, verschuiler*.

HIDEOUS, *Schrikkellyk, yslyk, gruuwzaam*.

Hideously, *Op een schrikkellyke wyze*.

Hideousness, *Schrikkellykheid, yslykheid*.

‡ HIDESS, (an obsolete word for a sanctuary, or a place of protection) *Vryplaats, schuilplaats*.

HIDING, *Verberging, verschuiling, — verbërgende*.

A hiding-place, *Eene schuilplaats*.

HIE.

‡ HIE. Een gebrekkelyk oud werkwoord, waar van men zich alleen bedient in den volgende zin: Pritch hie thee, *Eilieve baast u, repje wat*.

HIENA, *Een zeker roof dier*.

HIERARCHIE, } *'t Kerkbestier, Kerkgezag*.

HIERARCHY, } *geestelyke regeering*.

The hierarchy of Angels, *De geestelyke regeering der Engelen*.

Hierarchial, *Kerkbestierlyk*.

HIEROGLYPHICAL, *zie Hieroglyphick*.

HIEROGLYPHICK, (an emblem, or mythical figure) *Zinnebeeld, zin-verbërgende figuur*.

HIEROGLYPHICKS, *Beeldsprakelyke tekens*.

‡ HIE thee, *Rep u, baast u*.

HIG.

to HIGGLE, or to go higgling about, (to sell fowl, or meat from door to door) *Iets van deur tot deur te koop venten*.

‡ HIGGLEDY-PIGGLEDY, *zie Higledy-pigledy*.

HIGGLER, or Hegler, *zie Higler*.

Higgling, *Hoog, verbeven*.

A very high steeple, *Een zeer booge tooren*.

A forest of high trees, *Een bosch van booge boomen*.

High-water, } *Hoog water*.

High-sea, } *als mede, de Hoogzuiders*.

The sun is very high, *De Zon is zeer hoog*.

To have a high colour, *Een booge kleur hebben*.

The most high, (God) *De Allerhoogsten*.

A high and mighty lord, *Een boogmogend heer*.

High-priest, *de Hoogepriester*.

High Altar, *Het hoog Altaar*.

High-treason, *Hoogverraad, landverraad*.

A high place, *Een booge plaats*.

High, (tall, or great) *Lang of groot*.

A high tree, *Een booge boom*.

A high forehead, *Een hoog voorhoofd*.

A high day, *Een heldere dag*.

High mass, *De booge misse*.

High wind, *Een sterke wind, storm*.

A high compliment, *Een groot Compliment*.

To aim at high things, or great matters, *Naar booge dingen staan*.

High notion, or expression, *Een hoogdravende gedachte, of uitdrukking*.

A high spirit, *Grootbartig, moedig*.

Verses that run in a high strain, *Hoogdravende verzen*.

She laughs at his high speculations, *Zy lacht met zyn hoogdravende bespiegelingen*.

A surveyor of the high-ways, *Een opzichter van de groote wegen*.

† To go high in the instep, (to be proud) *Hovaardig, trots zyn*.

A high noon, *Een volle middag*.

T is high time, *Het is hoog tyd*.

The high way, *De beere weg, landweg, de weg, wagenweg*.

High-way-man, *Een struikroover*.

High-born, *Welgebooren*.

High-minded, *Hoogmoedig, verwaand*.

High-mindedness, *Hoogmoedigheid, verwaandheid*.

A high-crowned hat, *Een booge hoed*.

High-flier, *Een hoogvlieger*.

High-flown, *Hoogmoedig, grootsch, verwaand*.

A high-flown stile, *Een hoogdravende styl*.

A high-flown hyperbole, *Een hoogdravende grootspraak*.

High-swoln, *Verwaand*.

High-scented snuff, *Sterk ruikende snuif*.

A high-mounted nose, *Een booge neus*.

Highlands, *De hooglanden, (van Schotland)*.

X x 2

Highlander, *Bovenlanders, ook Hooglanders, in de voorigen zin*.

The highlanders in Scotland, *de Hooglanders, of Noordlanders in Schotland*.

High, *Hoog*.

You go to high, *Gy gaat te hoog*.

On high, *In de hoogte*.

From on high, *Van boven*.

To aim to high, *Te hoog mikken*.

To carry it high, † *Het hart hoog geplaatst hebben*.

To spend high, *Veel vertoeven*.

To feed high, *Sterk eeten*.

His pulse beats high, *Zyn pols slaat sterk*.

To preach too high, *Al te geleerd preeken*.

To play too high, (or deep) *Al te grof spelen*.

The wind began to be high, *De wind begon op te steeken*.

Higher, *Hooger*.

Highest, *De hoogste, hoogst*.

The highest office of the Kingdom, *Het grootste Ampt van het Koninkryk*.

Highly, *Hooglyk*.

He has highly obliged me, *Hy heeft my grootelyks verplicht*.

Highly commendable, *Ten hoogste pryselyk*.

I am highly obliged to you, *Ik ben u zeer verplicht*.

Highness, *Hoogheid, hoogte*.

His Royal highness, *Zyn Koninglyke hoogheid*.

His highness, (speaking of the grand seignor) *Zyn hoogheid, van den grooten Heer sprekende*.

‡ HIGHT, (or called) *Gebeeten*.

† Highty-tighty, (hand over head) *† Hals over kop*.

HIGHTH, *Hoogte*.

HIGLEDY-PIGGLEDY, *Hals over kop, repje, scheerje*.

HIGLER, *een Kraamer die eetwaren uit het Land in de Stad te koop veilt*.

HIL.

HILARITY, *Blymoedigheid*.

HILL, *Een berg, heuvel*.

The foot of a hill, *De voet eens bergs*.

A house seated on a little hill, *Een huis op een bergje leggende*.

‡ To write up hill, *Schuin schryven, niet recht schryven*.

‡ Mole-

♣ Mole-hill, *Melboop, molberg.*
 * To make a mountain of a mole-hill, † *Van een seib...t een donderflag maaken.*

An ant-hill, *Een mieren-boop.*

Hillock, *Een beuveletje.*

Hilly, *Bergachtig, beuvelachtig.*

HILT, *Een geveft.*

A sword with a silver hilt, *Een zwaard met een zilver geveft.*

† He is all politicks up to the hilts, *Hy is vol van Staats-zaaken.*

HIM.

HIM, *Hem.*

I'll punish him, *Ik zal hem straffen.*

Give it him, (*for give it to him*) *Geef het hem.*

I walk'd before him, *Ik ging voor hem heen.*

HIMSELF, *Hy zelf, bem zelven.*

God himself is jealous of his glory, *God zelf is na-ieverig van zyn eer.*

He will go himself, *Hy wil (of zal) zelf heen gaan.*

By himself, *Op zich zelven.*

He did that for himself, *Hy deed dat voor bem zelf.*

He killed himself with a dagger, *Hy stak zich zelf met een ponsjaard dood.*

He washes himself, *Hy wafcht zich zelf.*

He makes much of himself, *Hy is vol eigen-liefde.*

♣ When he is in a passion, he is not himself, *Als by driftig word is by zich zelf geen meester.*

He is gone away by himself, *Hy is allen been gegaan.*

♣ He did it himself, or of his own accord, *Hy deed het uit zich zelfs.*

♣ He knows what's good for himself, *Hy weet wat goed voor bem is.*

♣ 'T is like himself, *Dat is zyn manier van doen.*

† to HIMPLE, *Mank gaan.*

HIN.

HIN, (*a measure for liquid things among the ancient Jews*) *Een oude maat, der Jooden.*

HIND, (*the female of a stag*) *Eene binde, zie Hine.*

Hind-calf, *Een jong bertje.*

A country hind, (*or hine*) *Een boere knecht.*

HIN.

HIND, *Agterst.*

The hind wheels of a coach, *De agterste wielen van een koets.*

The hind part of the brain, *Het agterste gedeelte van de hersens.*

The hind-loks of a perriwig, *De agterste lokken van een pruik.*

The hind-flap of a shirt, *De achter slip van een bembd.*

The hind part of a ship, *De agter steven van een fchip.*

HINDER, *zie Hind.*

The hinder feet, *De agterste voeten.*

The hinder part of the head, *Het agterhoofd.*

to HINDER, *Hinderen, verbinden, beletten, weerhouden.*

You hinder me from working, *Gy verbindert my in 't werken.*

♣ To hinder one's time, (*to make one lose one's time*) *Iemand verletten, zyn tyd beneemen.*

♣ To hinder the digestion, *De kooking van de maag beletten.*

♣ What hinders me from beating of him? *Wat belet my om hem te slaan?*

♣ Do not hinder the house, *Zyt niet binderlyk aan het huis.*

Hindrance, *Verbinding, binderaal, bindernis, belêt, beletsel.*

♣ Hindrance, (*or prejudice*) *Nadeel.*

♣ It will be no hindrance to him, *'t Zal hem tot geen nadeel verftrekken.*

Hindered, *Gebinderd, verbinderd, belêt.*

Hinderer, *Een verbinderaar, beletter.*

Hindering, *Verbinding, beletting, — verbindende.*

HINDERLING, *Onderblyver, agterblyver, een kind, dier, gewas enz. dat traaglyk groeit.*

HINDERMOST, } *De agter-HINDMOST, } ste.*

He is the hindmost of all, *Hy is de alleragterste.*

HINDRED, *zie Hindered.*

HINDERSOME, *Lastig, belettend, in den weg.*

HINDFAME, *Het weggloopen van eenen knecht, van zynen Heer.*

HINE, *or Hind, Eene binde.*

HINGE, *Een duim of berre, [waarop het hengfel der deure*

HIN. HIP.

draait.]

The hinges of a door, *De bengzels van een deur.*

† These are the two hinges of the controversy, *† Dat zyn de twee bengzels daar het gefchil op draait.*

† These are the main hinges on which the work must move, *Dit zyn de hoofdpunten daar 't werk op draaiten moet.*

(*) To be off the hinges, *Uit zyn fchik zyn.*

HINT, *Waarfchouwing, indachtig-making, stille gewagmaking.*

I had a hint of it, *† Ik kreeg 'er de lucht van.*

He gave me a hint of it, *Hy gaf 'er my stilletjes iets van te kennen.*

♣ A hint, (*or notion*) *Handleiding.*

♣ This gives me a fair hint to pass to my second point, *Dit geeft my een goede handleiding om tot myn tweede ftuk over te gaan.*

to HINT, *Indachtig maaken, berinneren, aanroeren.*

He hinted thus much to me, *Hy liet my zo veel blyken, by roerde dus veel daar van aan.*

Hinted, *Indachtig gemaakt, berinnerd, aangeroord.*

HIP.

HIP, *De beup.*

The hip-gout, *De beupjicht.*

Hipped, *Ontbeupt, de beup uit het lid.*

♣ Great-hipped, *Groot van beupen.*

Hippiſh, (*troubled with the hip-po*) *Droefgeeflig, ingebeeld ziek, Hypochonder.*

HIPPO, *or HIP, (spleen, melancholy)* *Hypochonder, melancholie.*

† HIPPINGHOLD, } *Konkelplaats,*
 HIPPINGHAWD, } *een plaats alwaar menſchen zig ophouden om te labbekakken, als zy om een boofſchap gezonden worden.*

HIPPOCRAS, *Kruiderwyn, kaneelewyn, Ypokras.*

† HIPPOCRISY, *Schyneiligheid, geveinsheid, buicbelaary, zie Hypocrify.*

Hippocrite, *Een geveinsde, ſchyneilig, buicbelaar.*

† HIPPOMACHY, *Een gevecht te paerd.*

HIP.

† HIPPODROME, Een paard-rân, rânbaan.

HIR

† HIRCULATION, Eene ziekte in wynstokken als zy welig takken schieten en bout maaken, maar geen vrugt draagen.

HIRE, Huur, huurloon, huurgeld. The hire of a house, De huis-huur.

Coach-hire, Koets-vracht.

to HIRE, Huuren.

To hire a servant, Een knecht of meid huuren.

To let to hire, Verhuuren.

To set to hire, Te huur zetten.

To hire out one's self, Zich zelf verhuuren.

Hired, Gebuurd.

Hirer, Een huurder, verhuurder.

Hireling, Een huurling.

Hiring, Huuring, verhuuring, — verhuurende.

HIRSE, Geers, [zéker graan.]

† HIRSUTE, Ruig, borstelig, vol baair.

HIS.

HIS, Zyn, zyns.

HIS book, Zyn boek.

His own, Zyn eigen.

These tricks of his, Deeze zyne parten.

I must punish this treachery of his, Ik moet deze zyne verraderij straffen.

The pope qualifies himself Christ his vicar, De Paus noemt zich de Stedebouder van Christus.

This is Peter his book, Dit is het boek van Pieter.

A. Men kan ook zeggen Christ's Vicar en Peter's book.

HISS, zie Hissing.

to HISS, Schuifelen of fissen, [als een slang] jouwen.

† To hiss one, or at one, Iemand uitjouwen.

To hiss like a goose, Blaazen als een gans.

To hiss out, Uitjouwen.

To hiss a player out of the stage, Een speelder met fluiten van het Toneel jaagen.

To hiss off the stage, zie To hiss out.

Hissed at, } Uitgejouwt.

Hissed of, }

Hissing, Schuifeling, geblaas, ge-jouw.

HISSE, Tzoo.

HIST, Interj. (of silence) St, stil,

zie Whist.

HISTORIAN, Een historicschryver, geschichtschryver.

Historical, Historisch.

Historically, Op een historisch wyze.

Historiographer, Een historicschryver.

The King's historiographer, 's Konings geschiedschryver.

HISTORY, Een geschiedenis, verbaal, geschiedboek, historie.

To understand history, to be a good historian, De Historiën wel verstaan, 'er wel in ervaren zyn.

Truth is the life of history, De waarheid is de ziel van de historiën.

An history-book, Een historieboek.

HISTRIONICK, } Beboorende tot eenen Toneel

HISTRIONICAL, } speeler.

HIT.

HIT, Een stoot, duuw.

He has given me a deadly hit, Hy heeft my een doodelyke slag toegebracht.

A lucky hit, Een gelukkige ontmoeting, een goe slag.

† A lucky hit, (or ingenious jest) Een aardige boert of gelukkige inval.

☞ He has had a lucky hit, Het is hem wel gelukt.

☞ He had a lucky hit at him, Hy heeft hem een aardige steek gegeven.

☞ Look to your hits, Ziet voor u, wacht u, zyt op uw boede.

to HIT, Raaken, treffen, slooten, geheuren, uitvoallen.

To hit one with a stick, Iemand met een stok raaken.

To hit one a box on the ear, Iemand een klap aan het oor geven.

☞ He has hit the white, Hy heeft het doel getroffen.

☞ To hit the ring once or twice with the point of the lance, De ring een reis of twee met de punt van de lans treffen.

☞ I could not hit the door for my life, Ik kon om de dood de deur niet mikken.

☞ He cannot hit the tree, Hy kan den boom niet raaken.

☞ He hit his foot against the thresh-

hold, Hy stiet zynen voet tegen den drempel.

☞ The ship hits (or strikes) against the rocks, Het schip stoot op de klippen.

† You hit the nail on the head, Gy slaat den spyker op 't hoofd.

☞ If I can but hit right, Zo ik maar recht kan mikken.

To hit, (to succeed, or happen) Aankomen, gelukken, ontmoeten.

It hit pretty luckily, Het gelukte redelyk wel.

☞ We can't hit, (or agree) about it, Wy kunnen het daar over niet eens worden.

I think you and I shall never hit it right, Ik denk dat wy het geen van beiden ooit regt zullen treffen.

To hit TOGETHER, Malkand ontmoeten.

To hit UPON, Vinden, ontmoeten.

I chanced to hit upon him, Ik kwam hem toevallig te ontmoeten.

I can't hit on his name, Ik kan niet op zyn naam komen.

† To hit one home, Iemand wakker op zyn zeer tasten.

☞ It hit as I would have it, Het viel zo uit als ik wenschte.

☞ I cannot hit on it, Ik en kan 'er nu niet op komen, 't komt my nu niet te binnen.

† To hit one in the teeth with a thing, Iemand iets verwyten, iemand iets voor de schenen werpen.

Hit, Getroffen, geraakt, hat.

Hit or miss, Hat of mis, Raak of mis.

to HITCH, Verwrikken, zich ver-roeren.

To hitch a little further, Een weinig verder voortraaken.

☞ To hitch, (as a horse does) Aanstyken, als een paerd.

HITCH BUTTOCK, Bids, zie LEVEL COIL.

HITCHEL, zie Hatchel.

HITHE, (a place to lade, and unlade) Een boofd, wal, kaaf, styger, om goederen te laden en lossen.

HITHER, Herwaards, hier na toe. Come hither, Kom hier.

Call him hither, Roep hem hier. If you come hither, you will be wel-

welcome, *Als gy berwaards komt zult gy welkom zyn.*

HITHER, *als*; You will find it at the hither end of the shelf, *Gy zult het op dit end van de plank vinden.*

When Pompey fled into the hither Spain, *Toen Pompejus, aan deeze kant in Spanje vluchtte.*

Hither and thither, *Herwaards en derwaards.*

Hithermost, *De naaste, de dichtste.*

Hitherto, *Tot nog toe, tot hier toe.*

Hitherward, *Hier na toe.*

HITTING, *Raaking, shooting, — treffende, raakende.*

HITTY-MISSY, *Luk of raak.*

HIV.

HIVE, *een Byenkorf.*

Hive-drofs, *Onvolkomen wasch.*

HO.

HO! *Ho! bem!*

HO, *als*, There's no ho with him, *Daar is geen opbouden met bem aan.*

Out of all ho, *Buitenspoorig.*

HOA.

HOAN, *Een oliesteen, [een fyne slypsteen daar men met olie op slypt.]*

HOARD, *Een hoop, stapel, een horde, bende, zie Hord.*

HOAR-FROST, *Een ruige vorst, ryp, rym.*

HOARY, *Berypt, gry.*

Hoary hairs, *Gryze bairen.*

Hoary, (as stale bread) *Beschimmeld, [als oud brood.]*

Hoariness, *Beryptheid, grysheid, beschimmeldheid.*

HOARSE, *Heesch, schor.*

To grow hoarse, *Heesch worden.*

To speak hoarse, *Schor spreken.*

Hoarsely, *Heeschachtig.*

Hoarseness, *Heesheid, schorheid.*

HOAST, *Léger, bērbērgier, zie Hoft.*

HOB.

† A country HOB, *Een plompe boer.*

Hob-nail, *Een klein spykertje geijk men in de schoenen slaat.*

♣ Hob nail, (a country clownish fellow) *Een kinkel, botterik, lompe boer.*

HOBLE, *als*: He has a hobble in his gate, *Hy gaat een weinig mank of kreupel.*

to HOBLE, *Hinken, kreupel gaan.*

♣ A verse that hobbles, or a hobbling verse, *Een mank vaers.*

† To hobble over something, (to do it carelessly) *Ergens overheen loopen, iets slordig doen.*

HOBBLERS, *zie Hobblers.*

† Hobblingly, (a school word) *Slagt, gebrekkelyk.*

He has said his lesson but hobblingly, *Hy heeft zyn les gebrekkelyk opgezégd.*

HOBBY, *Een klein Ierscb of Hollandsch paerdje, als méde, zekere soort van Valk.*

A hobby-horse, *Een bonte paerdje daar de kinderen mee speelen.*

† Every one has his hobby horse, *Ieder heeft zyn speelpop.*

HOB-GOBLIN, *Een kaboutermannetje, spook.*

HOBLERS, *Zekere ligt gewapende Soldaaten, als méde, zekere luiden op de kust woonende, die een paerd moesten houden, om by eenen inval kennis daar van te geven.*

HOBOY, *Een schalmey, — schalmeyspeeler.*

HOC.

HOCA, (a play at cards) *Hokken, een kaartspél.*

HOCK, *De kniebuig, — een bammetje, schenk.*

♣ **HOCK**, (a German wine) *Rynsche wy.*

A. De Engelschen noemen alle goede Ryn-wyn Old-hock by verbastering van Hochemer of Hochheimer wyn.

Hock-day, Hock-tide, *Een feest wel eer gehouden den tweeden Dingsdag na Paasche, ter gedachtenisse van 't verjaagen der Deenen uit Engeland.*

HOCKER, (or angry) *Toornig.*

(†) to HOCKLE, *De kniebuigen doorsnyden, de agterste zenuwen afsnyden.*

to HOCKS, (or to hamstring) *Een stier verlammen, met de waijen door te snyden.*

Hocking, *Verlamming, in den voorige zin.*

Hocking, *Verlammer, in de zelfden zin.*

HOCUS-POCUS, *Een guicbelaar.*

♣ To do a thing by virtue of hocus-pocus, *Iets met een gaauwigheid doen.*

HOD.

HOD, *Een kalkmout, kalkbak.*

Hod-man, *Een opperman, [die kalk en steen draagt.]*

A. Men noemt op het Christ-Collegie te Oxford, ook Hod-men, de Studenten die uit het school van Westminster aldaar aangenomen worden.

HODGE-PODGE, *Hutspot, mengelmoes, olipodrigo.*

HODIERNAL, *Tet deezen dag beboorende, bédendaagsch.*

HODOMETRICAL, *De wyze om de lengte der Zee te vinden, en hoe ver een Schip gezeld heeft.*

HOE.

HOE, *zie Ho.*

HOG.

HOG, *Een varken, zwyn.*

* He has brought his hogs to a fair market, * *Hy heeft zyne eijeren wel ter markt gebracht, by is 'er wel afgekomen.*

A barrow-hog, *Een barg, gelubd varken.*

A meafel'd hog, *Een gortig varken.*

Hog badger, *Een das, [zeker dier.]*

Hogs-ty, *Een varkens-kot, varkensschot.*

A hog-fly-fed, *Een varken dat op 't schot gemest is.*

Hogs-skin, *Een varkensbuid.*

Hogs flesh, *Varkens vleesch.*

Hogs-cheek, *Kinnebaks-bammetje.*

Hogs-grease, *Varkens-vet.*

Hog-louse, *Varkens-luis.*

Hog-market, *Varkens markt.*

Hog-herd, *Een zwynen-boeder.*

Hogs-wash, *Varkens spoeling.*

Hogs harslet, *Varkens afval.*

A sca-hog, *Een bruinvisch.*

A hedge-hog, *Een egel.*

Hoggish, *Varkensachtig, zwynachtig.*

To lead a hoggish kind of life, *Een varkens leeven leiden.*

HOGSHEAD, *een Oxhoofd.*

To set the hogshead an end, *Het oxhoofd op zyn end zetten.*

HOGGOO, *Een sterke smaak, een snuf.*

This meat has a hoggoo, *Dit vleesch heeft een snuf weg.*

HOI.

HOIDON, *Een wakkere kleun, een boersche sommel, een plomp vrouwen-sch.*

to HOISE, or Hoise up, *Hyssen, opbyssen.*

To hoise up sails, *De zeilen opbyssen.*

♣ To hoise up the prize, *De prijs opjaagen.*

Hoised, *Gebyst, opgebyst.*

Hoi-

Hoising, *Hyfing*, — *byfende*.

Hoising up, *Opbyfing*.

to HOIST, *zie to Hoife*.

† HOITY-TOITY, (gamefom, ramping) *Dèrtel, broodtronken*.

A hoity-toity girl, *Een dèrtel meisje*.

Hoity-toity, *Wispeltuurig*.

Hoity-toity, *Interj.* (of admiration) *Wel! wel! is het wel mogelijk!*

Hoity-toity! What's here to do? *Slapperloot! Wat is hier te doen?*

HOL.

HOLD, *Een aanvatfel*.

To let go his hold, *Zyn end laaten glippen*.

✧ To be kept in hold, *In bechternisse gebouden worden*.

The law will take hold of ye, *De Rechters zullen u wel vinden*.

✧ To lay, (to take or get) hold of a thing, *Iets aanneemen, aangrypen*.

✧ To lay hold of the King's pardon, *Het pardon des Konings ombetgen*.

To lay hold of a favorable opportunity, *Een gunstige gelegenheid waarneemen*.

✧ He thinks no law can lay hold of him, *Hy verbeelt dat by tegen alle wetten beschut is*.

✧ They could not take hold of his words, *Zy konden hem in zyne woorden niet vangen*.

✧ A strong hold, *Een vaste burg, sterkte*.

the HOLD of a ship, *'t Hol van een fchip, het ruim*.

2 HOLD fast, *Een bou-vaft*.

A joiner's hold-fast, *Een fcbrynwervers knegt*.

† A hold-fast, (or penurious man) *Een vrek*.

30 HOLD, (to have or keep in one's hand) *Vaft bouden, in banden hebben*.

Hold him fast, *Houd hem vaft*.

To hold, (or ftick fast) *Binden, vaft begten*.

It holds very fast, *Het kleeft fterk*.

✧ To hold one's opinion, or to hold in one's opinion, (to continue in it) *In zyn gevoelen volharden, 'er by blyven*.

✧ To hold, (or stop) *Tegen bouden, ftel doen ftaan*.

Hold, coachman, *Houd op koetzier*.

Whoever has a foot in the grave, is fure to hold back the other as strongly as he can, *Die de een voet in het graf heeft doet zyn beft om 'er de andere uit te bouden*.

✧ To hold, (or contain) *Bevatten, bouden*.

✧ To hold, (or believe) *Gelooven*.

✧ To hold, (or maintain) *Verdedigen, handhaven*.

To hold a thing to be true, *Iets fttaande bouden of verdedigen, waar te zyn*.

✧ To hold, (or lay a wager) *Een wedfpiel aangaan*.

What will you hold on 't? *Wat wilt gy 'er onder verwedden?*

✧ To hold, (or laft) *Duuren*.

✧ To hold (or keep) people in fufpence, *Het volk in twyfeling bouden*.

To hold (or keep) one's eyes open, *Zyn oogen open bouden*.

✧ To hold one in difcource, *Iemand aan de praat bouden*.

✧ To hold, (or call) *Houden, by den roepen*.

To hold a counfil of war, *Krygsraad bouden*.

To hold a Senate, *De Raad by één roepen*.

✧ To hold, (or bear) up, *Onderderfteunen*.

✧ To hold a confultation, *Raadpleegen*.

✧ To hold an honour during life, *Een eerampt gedurende zyn leeven hebben*.

✧ To hold of one, (as a tenant does of his landlord) *In buur hebben, of bouden*.

He holds his land of the Emperor, *Hy houd zyn land van den Keizer*.

✧ He held the dagger to this throat, *Hy hield de peok op zyn keel*.

✧ There was no ground that could hold him, (speaking of a man or beaft that runs) *Hy vloog, by raakte de grond naauwelyks*.

✧ He walks as proudly as if no ground would hold him, *Hy treedt zo trots als een haan*.

✧ To hold one's tongue, or to hold one's peace, *Zwygen: zyn mond bouden*.

* A man may hold his tongue in an ill time, *Men kan zich zelf met zwygen wel benadeelen*.

✧ To hold one's breath, *Zyn adem inbouden*.

✧ To hold one's laughing, (to forbear laughing) *Zich van lachen bedwingen*.

Hold your laughing, *Draag zorg van niet te lachen*.

✧ I am scarce able to hold my legs, *Ik kan naauwelyks op myn beenen ftaan*.

✧ To give reasons for what a man holds, *Redenen van zyn Geloof of gevoelen geeven*.

✧ This argument holds good on the Proteftants fide, *Dit is een goed argument voor de Proteftanten*.

This rule holds yet more strongly in politicks, *Deeze regels zyn nog gewigtiger in de Staatkunfte*.

To hold WITH one, (to be of his opinion) *Het met iemand bouden, van zyn gevoelen zyn*.

There I hold with you, *Daar in ben ik het met u eens*.

I hold it better, *Ik houd het beter, ik acht het beter*.

They hold them at a high rate, *Zy boudenze op een hoogen pryf*.

The house will not hold them all, *'t Huis zal hen alle niet kunnen bouden*.

* He cannot hold a horn in his mouth but muft blow it, *Hy kan niet zwygen al ftond hem een mes op zyn keel: Indien men hem iets zegt, dat is zo veel als of men 't aan de kloof bangt*.

To hold back, *Te rugge bouden, ontbouden*.

To hold forth, *Voordragen*.

To hold out, *Uitbouden, dueren*.

That place cannot hold out if it be befieg'd, *Die plaats kan niet lang uitbouden als ze belégerd worde*.

I held out againft them all, *Ik hield het tegen bun allen uit*.

To hold out a long fieve, *Een langduurig belégt uitbouden*.

To make the war hold out, *Dens Oorlog doen dueren*.

This law-fute holds out too long, *Dit rechtsgeding duurt te lang*.

- ♣ To hold out, (at back-gaming) *Zich uitbouden.*
 ♣ He gave the left to every one, left what he intended to give should not hold out, *Hy gaf ieder een minder, om dat by vreesde dat het geen by voornemens was te geeven, niet genoegzaam was.*
 ♣ To hold out, *Uitstrekken.*
 To hold on, *Aanbouden, vol-barden.*
 To hold on one's design, *Zyn voornemen uitsprekken.*
 To hold off, *als, Hold (or keep) off your hands, Houd 'er uw banden af.*
 To hold (or keep) in, *Inbouden.*
 To hold in the reins, *In toom bouden.*
 To hold in one's breath, *Zyn adem inbouden.*
 To hold one in hand, † *Iemand om den tuin leiden.*
 To hold up, *Opheffen.*
 To hold up one's hand to heaven, *Zyne banden naar den hemel opheffen.*
 ♣ To hold up, (or to bear up) *Opbouden, oplichten.*
 ♣ He held me up, (or amused me) *Hy hield my op.*
 ♣ I will go out, if it does but hold up with raining, *Ik zal uitgaan zo dra het ophoud met regenen.*
 Hold thy peace, *Houd uw rust.*
 Hold thy tongue, *Houd uw mond.*
 Holden, *Gebouden.*
 Holder, *Een bouders.*
 ♣ Free-holder, *Die een vryleengoed houdt.*
 Holding, *Houding, — bouden-de.*
 Holding fast, *Vasthoudend.*
 HOLE, *Een hol, gat, kuil.*
 The hole of a bottle, *Het gat van een fles, of fles.*
 To make a hole, *Een gat maaken.*
 To dig a hole, *Een gat graven.*
 ♣ A hole, or vent, out of which air, smoke, &c. comes, *Een lucht gat.*
 ♣ A lurking-hole, *Een loer-gat.*
 ♣ A hole in the pavement, *Een gat in de vloer.*
 To grow full of holes, *Vol gaten worden.*
 † To pick a hole in one's coat,

- Iemand verdriet aan doen.*
 † To have a hole to creep out at, *Een uitvlucht, een voorwendzel hebben.*
 He will find a hole to creep out, *Hy zal wel een uitvlucht vinden.*
 The arm-hole, *De oksel.*
 The arse hole, *Het aers-gat.*
 A pock-hole, *Een pok-pot.*
 ♣ The touch hole of a gun, *Het laadgat van een roer of geschut.*
 Holily, *Heiliglyk.*
 HOLINESS, *Heiligheid.*
 ♣ His holiness, (a title given to the pope) *Zyne heiligheid.*
 ♣ To pretend to much holiness, *Voor zeer heilig willen doorgaan.*
 HOLI-OAK, *Hulst, hulst-boom.*
 HOLLAND, or Holland cloth, *Hollands linnen.*
 To wear holland shirts, *Hembden van Hollands linnen draagen.*
 HOLLOW, *Hol.*
 The cane is hollow, *De rotting is hol.*
 Hollow plate buttons, *Holle zilveren knopen.*
 Made hollow, *Uitgehold.*
 Hollow eyes, *Holle oogen.*
 ♣ A hollow heart, *Een geveinsd hart.*
 A hollow voice, *Een bolle stem.*
 A hollow noise, *Een hol ge-raas.*
 ♣ A hollow square, (in military exercise) *Een hol vierkant.*
 Hollow-hearted, *Geveinst.*
 Hollow-ey'd, *Hol-oogig.*
 Hollow-cheek'd, *Hol of ingevallen van wangen.*
 the HOLLOW of the hand, *De bolte des hands.*
 HOLLOW, *Een schreeuw.*
 To give a hollow, *Een schreeuw geeven.*
 to HOLLOW, *Hol maaken, uithol-len.*
 To hollow a piece of plate, *Een stuk zilverwerk doorslaan.*
 To hollow an apron, *Een voorschoot uitbollen.*
 ♣ To hollow, *Roepen, [gelyk op de jacht.]*
 Hollowed, *Uitgehold.*
 Hollowing, *Uitbolling, — uitbol-lende.*
 Hollowness, *Holligheid, bolte.*
 HOLLY tree, or Holly oak, *Hulst.*

- Holly-wand, *Hulst-rysje, teenje, roedje.*
 HOLM, (or holm-oak) *Steen-eike, zeker slag van eiken-boom welkers bladen 't beele jaar door groen blyven.*
 A. HOLM was also anciently used for an isle, or a fenny ground, *Holm, wierd oudtyds ook gebruikt voor een Eiland of Veen-grond.*
 HOLOCAUST, (or burnt offering) *Brand-offer.*
 HOLPEN, *Gebolpen.*
 Help up, *Opgebolpen.*
 Ill help up, *In een slechte staat laaten.*
 HOLPED, or holp'd, (Part.) (from the verb to help: It is seldom but by way of irony, and in a low stile) *als, I am well holp'd with servants, Ik ben wel voorzien van dienstdienden.*
 HOLSTER, *Een bōlster, pistool-koker.*
 Holster-cap, *Holster kap.*
 HOLT, (a small wood) *een Boschje.*
 HOLY, *Heilig.*
 The holy writ, *De heilige Schrift.*
 A holy place, *Een heilige plaats.*
 The Holy Ghost, or holy spirit, *de Heiligen Geest.*
 To make holy, *Heiligen, heilig maaken.*
 The holy men of old, *De oude heilige mannen.*
 Holy-days, *Heilige dagen.*
 Set holy-days, *Onveranderlyke Hoogtyden.*
 Moveable holy-days, *Veranderende Feestdagen.*
 ♣ Holy-Thursday, or Ascension-day, *Hemelvaartsdag.*
 Holy thistle, *Cardebenedictus, een distel-plant.*
 Holy-water, *Wy-water.*
 A holy water-pot, or stock, *een Wy-waterpot of vat.*
 A holy-water-stick or sprinkle, *Een wykwast, wykwispel.*
 Holy-rood-day, *Kruisverheffing, [zekere feestdag der Roomschgezinden.]*
 HOM.
 HOMAGE, *Hulde, bulding, manschap, onderdaanigheid.*
 To do homage, *Hulde doen, manschap doen.*
 Homager, *Een die manschap aan iemand gedaan heeft.*
 HOME,

HOME, *Te huis.*

I'll get me home, *Ik zal my na huis begeeven.*

At home, *t'Huis, binnenslands.*

To be famous at home and abroad, *Zo binnen als buitens lands vermaard zyn.*

He was at home, *Hy was t'huis,*

To come home, *t'Huis komen.*

To go home, *Na huis gaan.*

To return home, (or into one's own country) *Naar zyn huis of Vaderland terug keeren.*

Make haste home again, *Kom haast weer t'huis.*

It will come home to him, *Dat zal hem weer t'huis komen.*

To go to one's long home, *Na zyn eeuwig t'huis gaan, dat is, steruen.*

When he found he was drawing home, *Toen by zag dat zyn einde naderde.*

We got between them and home, *Wy sneden hun den weg af.*

As well our good deeds as our evil come home to us at last, *Wy voelen eindelyk de gevolgen van onze goede en kwaade daaden.*

Home, *Goed.*

A home thrust, *Een goede slag, een groote winst.*

Home is home be it never so homely, *Ooft, West, t'huis best.*

Charity begins at home, *De liefde begint t'huis eerst: * het hembd is nader dan den rok.*

To speak home, *Ter zaake of wakker uit de borst spreken.*

What can be said more home, *Wat kan 'er gepaster gezegt worden.*

To hit home, *Een raakstoot doen.*

To hit or to strike one home, (to be sharp with him) *† Iemand leelyk bavenen, † op zyn brood geeven.*

To come home from my digression, *Om wederom ter zaake te komen.*

My other instances come nearer home, *Myn andere voorbeelden zyn nog gepaster.*

Your crimes are come home to you, *Uwe misdaden komen u t'huis.*

That comes home to you, *Dat zal u raaken.*

I. DEEL.

It will come home to him, *Dat zal hem treffen, dat zal hem berouwen.*

A home expression, *Een klemmend uitdrukfel, een zeggen t welk raakt, een boeren slag.*

Home-bred, *Binnens huis opgebracht, nooit buitens lands geweest.*

Home-bred commodities, *Binnenslandsche waaren.*

Home-bred, (or civil) wars, *Binnenslandsche onlusten of Oorlogen.*

Home-reason, home-argument, *Een overtuigende drang-reden.*

A home-jest, *† Een scherpe steek.*

Home-stall, (or mansion house) *Woonhuis.*

HOME SPUN, *t'Huis gesponnen, eigen-gereed.*

Home-spun linnen, *Eigen-gereed linnen.*

A home spun woman, *Een onbeschaafde Vrouw.*

Home-news, *Binnenlandsch nieuws.*

Home-examples, *Vaderlandsche voorbeelden.*

Home-proofs, *Sterke, overtuigende bewyzen.*

Home-ward, *t'Huiswaards.*

Homeliness, (or coarseness) *Plompheid.*

Homeliness, (or ugliness) *Leelykheid.*

HOMELY, (or ugly) *Leelyk.*

A. Homely, is minder belédigende gezegt als Ugly.

Homely, (or coarse) *Plomp, boersch.*

A homely stile, *Een plumpe styl.*

Homely, (or plainly) *Eenvoudig.*

Homely, (or unlearnedly) *Ongeleerd.*

HOMER, (a measure among the ancient Jews) *Homer, een maat der oude Jooden.*

HOMICIDE, *Doodslag, een doodslager.*

HOMILIST, (a writer of homilies) *Een schryver van gemeenzaame redendoeringen.*

HOMILY, *Een redeneering, redenvoering, [gelyk als sommige Predikanten in plaats van een Predicatie van den Predikstoel leezen.]*

The homilies of the fathers of the church, *De gemeenzaame leeringen der Kerk-vaders, Oudvaders.*

HOMOGENIAL, (of the same kind) *Van het zelfde slach.*

HOMONYMOUS, *Gelyknaamig.* [schoon van een andere soort] als méde, twyffelachtig.

HOMONYMY, (as when divers things are signified by one word) *Gelyknaamig woord, als verscheide zaaken door één woord betekend worden.*

HON.

HONEST, (from honour) *Eerlyk.*

A down right honest man, *Een regt eerlyk Man.*

As I am a honest man, *Op myn woord van eer, zo waar als ik een eerlyk Man ben.*

It is not honest, *Het is niet eerlyk.*

Honest, (or chaste) *Kuis, eerlyk.*

She is an honest woman, *Zy is een eerlyk Vrouwsperfoon.*

She kept herself honest, *Zy hield haar eerlyk.*

Honest, (frank, open, upright) *Oprecht, openbartig.*

An honest soul, *† Een openbartige ziel.*

He cannot keep himself honest of his fingers, *Hy kan zyn vingers niet voor zich houden.*

He has been soundly drubb'd with a good honest cudgel, *Hy is met een brave knuppel helder afgeroest.*

Honestly, *Op een eerlyke wyze.*

I mean honestly, *Ik meen bet opraecht.*

He paid me honestly, *Hy heeft my eerlyk betaald.*

Honesty, *Eerbaarheid, vroomheid.*

I don't question his honesty, *Ik twyffel niet aan zyn eerlykheid.*

To have no honesty, *Goen eer bezitten.*

Honesty, (or chastity) *Kuisheid, als méde een zekere plant.*

* Honesty is the best policy, *De eerlykheid is de beste staatkunde.*

HONE, *een Oliesteen, zie Hoon.*

HONEY, *Honing, zie Hony.*

Honied, *Gehoningd, zoet.*

HONOUR, *Eere.*

To pay or give one the honour due to him, *Iemand de eere geeven die hem toekomt.*

I take it as a great honour, *Ik houde het voor een groote eer.*

I have a great honour for him,
Ik heb veel achting voor hem.

These who have an honour for
that excellent poet, Zy die eer-
bied hebben voor dien uitmun-
tenden dichtster.

✧ Honour, (or honesty) Eerlyk-
heid.

A man of honour, Een man van
eer.

You are bound in honour to do
it, Gy zyt eersbalven verplicht
om het te doen.

✧ Honour, (glory, reputation)
Aanzien, glorie, roem.

To take care of one's honour,
Zynen roem bewaaren.

To come off with honour, 'Er
met roem, of met eere afkomen.

✧ Honour, (or chastity) Kuisheid,
eer.

A woman that has lost her hon-
our, Een Vrouwsperfoon dat
haar eer verloren heeft.

✧ Honours, (dignities, prefer-
ments) Waardigheden.

* Honours change manners, De
waardigheden veranderen de zê-
den.

To be raised to great honours,
Tot groote waardigheden verbe-
ven worden.

✧ A lady of honour to the queen,
Een Staat-juffrouw van de Ko-
ningin.

✧ Your honour, Uw edelheid.

A. Dit is een Tytel die de Engel-
schen, aan Heeren en Vrou-
wen van Adel geeven, als zy
tégens hun spreken. Ook
geeft men dezelve aan den klei-
nen Adel, als ze door een ge-
wigte bediening onderschei-
den word.

✧ Honour, (the most noble sort
of feignories, on which other
inferior lordships or manners
depend) een Heerlykheid.

✧ Honour, (or coat card) Een
Honneur, in 't kaartspel.

✧ Honours, (or woman's courtesy)
Neiging, groet der Vrouwen.

✧ To pay honour to (or to hon-
our) a bill of exchange, Een
wissel vereeren, aannaemen, be-
taalen.

to HONOUR, Eeren, eere aandoen.

Fear God, honour the King,
Vrees God, eer den Koning.

I love and honour him, Ik be-
min en acht hem.

Honour me with your commands,
Vereer my met uwe bevelen.

Alexander honoured valour, and
true glory, Alexander had ach-
ting voor de dapperheid en wa-
re glorie.

To honour a bill of exchange,
een Wisselbrief honoreeren, [een
spreekwyze onder de Kooplie-
den.]

Honourable, Eerlyk, eerwaardig.

An honourable person, Een acht-
baar persoon.

Honourable, (or glorious) Roem-
ryk.

A. HONOURABLE, is een Ty-
tel die men aan de Zoons der
Pairs en Edellieden geeft, en
by uitneemtheid noemt men
RIGHT-HONORABLE, de Pairs
van 't Koningryk, de Leden
van den Geheimen Raad, en de
grootste Amptenaaren.

Honourably, Op een eerlyke wyze.

Honourary, (or titular) Titu-
lair.

An honourary officer, Een Amp-
tenaar die 'er alleen de Tytel van
beeft.

A. Honoured Sir, dus begint men
gemeenelyk de brieven aan
Schildknaapen en Heeren, maar
aan de Ridders schryft men:
Right-honourable Sir.

Honoured, Geëerd.

Honourer, Een eerder.

Honouring, Eering, — eerende.

HONY, Honing, bonig.

As sweet as hony, Zo zoet als
boning.

A. Hony, is ook een lief naamkje,
My bony, myn hartje, myn
bekje.

* Hony is sweet but the bee stings,
De boning is zoet maar de Bye
steekt, * geen roozen zonder
doornen.

* An hony tongue, a heart of
gall, * Een zoete tong, een bit-
ter bart.

Virgin-hony, Maagden bonig,
ongepynde boning.

HONY-SUCKLE, Geitenblad, mem-
metjes-kruid, kamperfaely.

Hony-comb, Honig-raat.

Hony-dew, Honigdauw.

Honey-moon, Wittebroods week, de
eerste maand na dat men getrouwd
is, als men nog geen zak zout met
malkanderen gegeten heeft.

Hony-apple, St. Jans appel.

Honyed, Met bonig bestreken, be-
boningd.

HOO.

HOOD, Een kap, kaproen, keu-
vel.

A Doctor's hood, een Dokters
keuvel.

A hawk's hood, Een valks kap.

A monk's hood, een Munniks
kap.

A woman's hood, Een kaper.

A fine lutestring hood, Een fraaije
zyde hoed.

A riding-hood, Een regen-kap,
kaproen.

Hooded, Gekaperd, bekaperd, ge-
kapt.

to HOODWINK, Blinddoeken, blind-
bikken, verblinden.

† To hood-wink the mind, Het
gemoed verdooven.

Hoodwinked, Geblinddoekt, geblind-
bikt, geblind.

HOOF, Een hoef, hoefslauw.

†† To beat the hoof, (to travel
a foot) Te voet reizen.

Hoof-bound, Smal van hoef, eng
van biel, een ongemak der paer-
den.

Hoofed, Geboefd.

HOOK, Een haak.

Hang it upon that hook, Hang
het aan die haak.

* Gotten by hook or by crook.
Met recht of onrecht verkree-
gen.

* She is quite off the hooks, Zy
is heel onthutseld, 't uurswerk is
met haar ganssch ontseld.

To put one of the hooks, Iemand
kwaad maaken.

A little hook, Een haakje.

A tenter-hook, Een raam-haak.

A fishing-hook, Een visch-haak.

* To fish with a golden hook,
† Met eenen gouden angel vissen,
meer waagen als men winnen
kan.

✧ * To fish with a silver hook,
† Met een silveren haak vis-
sen, visch koopen in plaats van
vangen.

✧ A grappling hook, Een bar-
poen.

✧ A chimney hook, (to hold the
tongs and fire-shovel) Een haak
aan de schoorsteen, om de tang,
&c. aan te hangen.

✧ A sheep-hook, Een berdersstaf.

✧ A sleih hook, Een vreesch-werk.

A boat-hook, Een bootsaak.

The

The pot-hooks, 't Pothēngfel.
to HOOK, Haaken.

To hook together, Toe haaken,
vast haaken.

To hook in, Inbaaken, vangen.

☞ To hook a thing out of one,
Door vragen (of door list) iets
uit iemand haalen.

He is hooked in as sure as can
be, Hy is wis vast.

Hooked, Gebaakt, haakachtig, om-
gekromd.

Hooked slick, Een gespleeten, of
gevorkte stok.

Hooked in, and hooked out,
In en uit gebaakt.

Hooking in, or hooking out, In
of uit baaking.

Hookedness, Haakachtigheid, krom-
te.

• HOOP, Een hoepel, hoep.

To drive the hoop with the dri-
ver, Een hoepel met een stok
voortdrijven, hoepelen.

☞ Hoop, (or hoop-petticoat) Hoe-
petrok.

to HOOP, Met hoepels beleggen,
kuypen.

To hoop a tub, Hoepels om een
tobben leggen.

to HOOP, Roepen, wuiven, zie
Whoop.

Hooped, Met hoepels beleid.

HOOP, } Een hoppe, [zéker
HOOPER, } vogel.

☞ A hooper, (or wild swan) Een
wilde swaan.

Hooper, een Kuiper, zie Cooper.

Hooping, Belegging met hoepels,
kuyping, — kuypende.

HOOPING-COUGH, (a sort of
distemper to which young chil-
dren are subject) De kink-boest.

HOORD, (or hord) Stam, of Ge-
slacht van zékere omzwerpende
Volkeren; als de Arabieren en Tar-
taaren.

to HOORD up, zie to Hord.

† to HOOT, Roepen, schreeuwen.
Hootings, Geschreeuw, geroep.

HOP.

HOP or HOPS, Hōp, [zéker
kruid.]

A hop-yard, Hōpveld, hop-akker,
hop-land.

HOP, Een binkelsprong.

☞ Hop, (a dancing room, where
men and women of the town
meet) Een speelbuis. In den zin
zo als men het te Amsterdam
verstaat.

to HOP, Hinkelen, opspringen, bup-
pelen.

To hop as a waggon, Hotsen,
stooten, [als een wagen.]

HOPE, or Hopes, Hoop.

God is my only hope, my hope
is in God alone, God is myn
eenigste hoop, in God alleen is
myn hoop.

To have good hopes, to be in
great hopes, Goede hope heb-
ben.

To answer one's hopes, Iemand's
hoop be-antwoorden.

There is no hopes of his cure,
Daar is geen hope voor zyn ge-
neezing.

I am in hope still, Ik leef nog op
hope, ik hoop nog al.

To be out of hopes, Buiten hope
zyn.

☞ He was out of hope of life,
Hy hoopte niet langer te leeven.

☞ There is no hopes of his life,
he is past hope of recovery,
Daar is geen hoop meer voor zyn
leeven.

I am past hope, Ik heb geen hope
meer.

☞ I had great hope of him, Ik
had groote hope op hem.

The forlorn hope of an army,
De verloren manschap van een
Léger.

to HOPE, Hopen, verbopen, ver-
wachten.

I hope he will come, Ik hoop dat
hy komen zal.

I hope to come to everlasting
life, Ik hoop het eeuwig leeven
deelachtig te worden.

To hope for a thing, Iets ver-
bopen.

I can hope for no good at his
hand, Ik heb niets goeds van
hem te verwachten.

☞ To hope (or trust) in God, Op
God hopen, of betrouwen.

☞ I have good reason to hope (or
to believe) it was a mistake,
Ik heb veel reden om te denken
dat het een mislag was.

☞ To hope well of one, Goede
verwachting van iemand hebben.

☞ I hope (flatter my self, I am apt
to believe) Ik hope, ik vlye
my.

Hoped, Gehoopt.

A thing not to be hoped for,
Iets daar niet op te hopen is.

Hopefull, Van goede hope.

Y y 2

A hopefull youth, een Jongeling
daar men een goede hope van
beeft, en wiens jongheid veel be-
looft.

☞ Hopefull weather, Weer dat zich
ten goede schynt te schikken.

Hopefulness, Gefeeltenis daar men
iets goeds van te hopen heeft.

The hopefulness of a child, De
goede boedanigheid eens kinds
waar door men een groote ver-
wachting van 't zelve heeft.

Hopeless, Hopeloos, zonder hope.

Hoping, Hoping, — hopende.

HOPPER, Een binkelaar, Springer,
buppelaar.

The hopper of a mill, De boute
trechter van een meulen.

Hopper-ars'd, Een die gaat als of
zyn eens. bij booger zat als de
andere.

†† He went off hopper-ars'd i.
that business, (he was disap-
pointed) †† Hy kreeg een lan-
ge neus.

† HOPPET, Een kindje, wicht, zie
MOPPET.

Hopping, Hinkeling, opspringing,
— binkelende, opspringende.

HOR.

HORARY, Gebruikelijk in de vol-
gende uitdrukking,

An horary circle, Uurkring van
de Zonnewyzer,

☞ To say one's horary prayers,
Zyne getyden opzeggen, of lee-
zen.

HORD, Een hoop, stapel, een hor-
de, bende.

☞ A hord of money, Een spaar-
pot.

to HORD up, Opstapelen, verga-
ren, byenschaapen.

To hord up money, Geld in een
sparpot vergaaren.

Horded up, Opgeestapeld, vergaard.

Horder, Spaarder.

Hording, Opstapeling, byenschaap-
ping.

HORE-HOUND, Andoorn, mal-
rove, [zéker kruid]

HORIZON, De kim, gezigtein-
der.

Horizontall, Gezigteinderfch, zigt-
einderlyk.

Horizontally, Met de kim gelyk.

HORN, Een boorn.

The horn of an ox, Het boorn
van een Os.

Hart's-horn, Hartshoorn.
The horns of a moon in her in-
crease,

crease, or of the rainbow, *De boornen van de wassende Maan, of van de Regenboog.*

† A cuckold's horn, *† Het boorn, van een boorn draager.*

To wear horns, *Hoornen draagen.*

She bestows a pair of horns upon her husband, *Zy zet baaren man een paar boorns op 't hoofd;* (*†*) *Zy kroont hem met het wapen van Bokbergen.*

† Horn-mad, (jealous) *Minneny-dig, jaloers.*

A hunter's horn, *Een jaegers boorn.*

A bugle horn, *Een jagtboorn.*

To wind (or blow) a horn, *Een boorn blaazen.*

A wonder of a horn, *Een boorn-blaazer, toeter.*

A horn used by painters to take up the colours, *Opstryk-mes of een boorn van eenen Schilder, om de verwen van de steen op te neemen.*

Horn-geld, (a tax within a forest to be paid for horned beasts) *Hoorn-geld.*

Horn-owl, or horn-coot, a bird of prey) *Jagt-uil, nagt-uil, kerk-uil, in 't Latyn Bubo.*

A shoening-horn, *Een schoen-aan-trekker.*

An ink-horn, *Een Inktoker.*

Horn-werk, *Een boornwerk.*

Horn-book, een *A, B, bordje.*

Horn-back, (a fish) *Een Sneeper, (Zeevisch) lang en spits als de Steur, in 't Latyn Acus.*

Horned, *Geboord.*

The horned moon, *De geboornede Maan.*

HORNED, *Een borstel of brommer.*

Horney, *Hoornig, boornachtig.*

The horny tunicle of the eye, *'t Hoornachtig vlies des oogs.*

† an HOROLOGE, (a clock, hour-glass, dial) *Een staand horlogie.*

HOROSCOPE, *Uurschouw, geboorts-begin, geboorts-punt, geboorts-ster, 't bemeltéken der geboorte-ster.*

HORRIBLE, *Schrikkelijk, vreeslyk, gruwelyk, yslyk.*

Horribleness, *Schrikkellykheid, gruwelykheid, vreeslykheid, yslykheid.*

Horribly, *Op een schrikkellyke wy-*

ze, schroomelyk.

♣ He looks horribly, *Hy ziet verschrikkellyk.*

♣ I mistook horribly, *Ik vergiste my ysselyk.*

HORRID, *Schriklyk, yslyk.*

A horrid monster, *Een vreeslyk monster.*

A horrid crime, *Een gruwelyke misdaad.*

Horridness, *Schriklykheid, gruwelykheid.*

HORROUR, *Schrik, afschrik, ver-vaardheid.*

HORSE, *Een paerd, ros.*

The head, neck, main, tail, and feet of a horse, *Het hoofd, de bals, schouders, staart en pooten van een paerd.*

* A saddle, pack, post, race, and cart-horse, *Een ry-, last-, post-, draaf- en kar-paerd.*

The fore-horse of a coach, *Het voorpaerd van een koets.*

The near horse, *Het by de band-sche paerd.*

A war-horse, *Een Leger paerd.*

A pacing, or trotting horse, *Een stappend of draavend paerd.*

A double horse, *Een paerd dat twee menschen op heeft, dat een Man en Vrouw teffens draagt.*

A hackney horse, *Een huur-paerd.*

A stone-horse, *Een bengst.*

A stallion-horse, *Een spring-bengst.*

A winged or flying horse, *Een gevleugeld of vliegend paerd.*

A stage-horse, *Een wisselpaerd.*

A horse of state, *Een paerd van staat.*

The great horse, *Het groote paerd, in 't Ryschool.*

A barb-horse, or a Barbary horse, *een Barbarys paerd.*

A Spanish horse, *een Spaansch paerd.*

A sea-horse, *een Zee-paerd.*

A wooden horse, *Een hout-paerd.*

To get upon a horse, *† Te paerd*

To take horse, *† stygen.*

To ride a horse, *Een paerd beryden.*

Clap spurs to your horse, *spur your horse, Geef uw paerd de spooren.*

* It is a good horse that never stumbles, *Het is een goed paerd dat nooit struikelt.*

To ride on horseback, *Te paerde ryden.*

To give a horse the head, *Een paerd den vollen toom geeven.*

To come of one's horse, *Van 't paerd stygen.*

* I will win the horse or loose the saddle, *Ik wil 't altemaal winnen of verliezen.*

♣ A gentleman of the horse to a nobleman, or a master of the horse to a prince, *een Stal-meester.*

♣ Horse, } *Ruitery, paerde-*
Horsemen, } *volk.*

To found to horse, *Te paerde blaazen, om de Ruiters te doen opzitten.*

Light horse, *De ligte paerden.*

♣ Horse, (or stand, to put barrels of beer or wine upon) *Een stelling om wyn of biervaten op te leggen.*

♣ To horse, (a military command) *Te paerd.*

♣ A horse, (for school-boys to be whipt upon) *Een bankje om de Schooljongens te kastyden.*

A troop of horse, *een Vaan, (of Compagnie) te paerde.*

An army of sixteen thousand foot, and four thousand horse, *Een beir van zestien duizend voetknechten, en vier duizend paerden.*

♣ A stalking-horse, (such as is used in fowling) *een Jacht-paerd.*

† He made me a stalking-horse, (or a property) to his design, *Hy zette my naar zyn band.*

† They cannot set their horses together, *Zy kunnen het niet eens worden.*

Horse-back, *Te paerd.*

To get upon horse-back, *Te paerd stygen.*

A horse-block, *Een trap of paal om te paerd te stygen.*

A horse-collar, *Een paerde bals-band.*

A horse-lock, *Een kluisster of blok.*

Horse-guard, *De Ruiterswacht.*

Horse-litter, *een Rosbaar.*

Horse-dung, *Paerde mist.*

Horse-colt, *Veulen, paerd onder de drie jaaren.*

Horse-meat, *Paerde-voeder.*

Horse nail, *Smits spyker.*

Horfe-picker, *Yzere fchraaper om de paerde-voeten van binnen fchoon te maaken.*

Horfe-pont, *Wet; paerde wet.*

Horfe-cloth, *Een paerdekleed.*

Horfe-comb, *Een paerdekam.*

Horfe-breaker, *Een paerdebereider, pikeur.*

Horfe-man, *Een ruiter, paerderyder.*

Horfe-manfhip, *De konft van paerden te beryden.*

Horfe-woman, *een Ruiterin.*

She is a good horfe-woman, *Zy rydt wel te paerde, zy kan wel te paerd ryden.*

Horfe-load, *Een paerde vracht.*

Horfe-radish, *Mierikwortel.*

Horfe-fhoe, *Een boef-yzer.*

Horfe-tail, *Een paerde ftaart, als méde, zekere plant of bieze.*

Horfe-mint, *Wilde munt.*

Horfe-stealer, *Paerde dief.*

A horfe-courfer, *een Paerde-kooper, Roskammer.*

Horfe-phyfick, *Geneesmiddel voor een paerd.*

Horfe-fly, *Paerde vlieg.*

Horfe, (a fort of rope used at sea) *Een zeker Scheeps touw.*

Horfe-tongue, *Tongenblad, [zeker kruid.]*

Horfe-trappings, *Paerde-pronk, paerdetooftel.*

to HORSE, to horfe a mare, (as a stallion does) *Een merry dekken.*

To horfe one at fchool, (to hold him up, while he is whipt) *Een jongen vafthouden terwyl by gekaflyd wordt.*

HORSED, *Te paerde gezeten.*

Well horfed, *Wel opgezeten.*

Horfing, *als, A mare that is horfing, Een togtige merry.*

HORSE-LEECH, *Een bloedzuiger, egel, — als méde, een paerde-doktor, paerdefmit.*

HORT-YARD, *een Bogaard, zie Orchard.*

HOS.

HOSANNA, (an Hebrew word for fave, I pray thee) *Hofanna, een Hebreuwich woord betekenende Ik bid u, beboud.*

(†) HOSE, *Een kous, boos.*

The hofe of a printer's prefs, *Pers-laade der drukkers.*

Hofe-garters, *Koufbanden.*

† Hofed, *Gekouft.*

† Hofen, † Hoozen, *koufen.*

Hofier, *Een koufekooper.*

HOSPITABLE, *Hérbergzaam, gaff-vry.*

HOSPITAL, *een Gaffbuis, Godsbuis.*

A hofpital for old folks, *Een oud-mannen-buis, besjes-buis, (†) knorrenburg.*

An hofpital for orphans, *een Weesbuis.*

Hofpital, or hofpital-fhip, *Hofpitaal-fchip.*

Hofpitaller, the mafter of an hofpital, *De Gaffbuis-mefter, Binnevaar van een Gaffbuis.*

Hofpitalers, *Eene foort van Ridders van zekere religieuze order.*

Hofpitality, *Hérbergzaamheid, gaff-vryheid.*

To keep hofpitality, *Hérbergzaam zyn.*

HOST, (army) *Een beir, beirléger.*

The Lord of hofts, *De Heere der beirfchaaren.*

HOST, (Inn-keeper) *Een waard, bérbergier.*

* To reckon without one's hof, *

Zonder de waard rekenen.

the HOST, (in the maf) *'t Misbrood, de gewyde ouwel.*

HOSTAGE, *Een gyzelaar, pandsman.*

HOSTELER, *zie Hofler.*

HOSTESS, *een Waardin.*

* The fairer the hoftefs, the fouler is the reckoning, *Hof fchoonder Waardin, hoe booger 't gelack is.*

HOSTILE, *Vyandlyk, vyandig.*

They fet upon us in an hoftile manner, *Zy deeden ons vyandelykbéden aan.*

Hoftility, *Vyandlykheid, vyandfchap.*

HOSTLER, *een Stalknecht.*

Hoftry, *Een ftal, paerdeftal.*

HOT.

HOT, (from heat) *Heet.*

The fire is hot, *Het vuur is beet.*

A very hot fire, *Een zeer beet vuur.*

Hot weather, *Heet webr.*

To be of a hot confitution, *Van een beete geflétenis zyn.*

Hot in love, *Warm in liefde.*

The plague is hot in that place, *De peft is zeer fterk op die plaats.*

Hot, (or heated) *Heet of beet gemaakt.*

Hot-bed in a garden, (a bed of horfe dung covered with fifted mould) *Een geméft tuin-bed.*

Hot meat, *Heete fpyze.*

Hot-water, *Heet water.*

Blood very hot, *Zeér beet bloed.*

Hot urine, *Heete pis.*

To be hot, *Heet zyn.*

To grow hot, *Heet worden.*

To make hot, *Heet maaken, beeten.*

To be burning hot, *Brandend beet zyn.*

† There's hot work, † *Het gaat daar beet toe.*

To drink hot, *Heete drank drinken.*

To eat one's meat hot, or while it is hot, *Zyn fpyze eeten terwyl het warm is.*

Hot tobacco, tobacco hot in the mouth, *Heete tabak.*

A hot-houfe, or bath, *Een broefkas, of bad.*

† To be hot upon a thing, † *Ergens beet op zyn.*

He is hot upon it, *Hy is 'er beet op.*

A hot man, *Een bevig man.*

Hot-headed, *Heetboofdig.*

Hot-spurred, *Heet gebakerd, jachtig.*

Hot cockles, *Hantje plak, [zeker fpél.]*

Hot-shot, *als, He is a mere hot-shot, (a pitifull, or impotent fellow) Het is een machtloozen bloed.*

Hotch-pot, or hotch-potcht, (or hodge podge) *Hutspot, mēngelmoss, olipodrigo.*

Hotly, *Op een beete wyze.*

Hotnefs, *Hitte, bette.*

HOV.

HOVEL, *Een veldloots, [voor de beesten om te fchuilen.]*

to HOVER, *Omweliegen, op zyne wicken dryven, zwéven.*

To hover over a fire, *Zitten te bāngen over een vuur.*

† The dangers that hover over our head, *Het gevaar dat ons over het hoofd bāngt.*

To hover (or flutter) over, *Overvliegen, oversloderen.*

Hovering, *Omweliegen, — omvliegende.*

HOUGH, *De buig van 't agterste been eens beests.*

to HOUGH, *De zenuwen in de buiging der agterste beenen afsnyden, verlammen.*

to Hough, (or break the clods) *De kluiten breeken, eggen.*

Houghed, *De zenuwen der agterste beenen afgesneden, verlamd.*

HOUCKSTER, *Een uitslyter, flyter, zie Huckster.*

to HOUL, *zie Howl.*

HOUND, *Een jagthond.*

Hound-bitch, *Een jagt-teef.*

A blood-hound, *Een speur hond, brak, — bloed-bond.*

A grey-hound, *Een baazewind, wind hond.*

A grey-hound bitch, *Een teef van een baazewind.*

Hound-tree, *Een kornoelje boom.*

to HOUND a stag, *De bonden op een bert aanzetten.*

Hounds-berry, *Nachtschade, [zeker kruid.]*

Hounds-tongue, *Hondstonge, [zeker kruid.]*

HOUP, (a sort of bird) *Hoppe, vogel ter groote van een lyfter, zie Puet.*

HOUR, *Een uur, stond.*

In a good hour, *Ter goeder ure.*

To the last hour, *Tot de laatste ure toe, tot den laatsten stond.*

A little hour, *Een uurtje.*

An hour and a half, *Anderhalf uur.*

An hour ago, or an hour since, *Een uur geleden.*

Within an hour, or an hour hence, *Binnen een uur, over een uur.*

to wish a woman with child a good hour, *Een zwangere Vrouw een gelukkige verlossing wenschen.*

At an hour appointed, *Op een bepaald uur.*

To keep good hours, *Proegt 't huis komen vroeg na bed gaan.*

Hour-glass, *Een uurglas, zandlooper.*

Hour plate, *De wyzerplaat van een Uurwerk.*

Hour-wheel, *Wyzer-rad.*

Hours, *Getijden, [zekere gebéden der Roomsgezinden.]*

Hourly, *Uurlyks, alle uren.*

HOUSE, *Een huis.*

A single house, *Een enkeld huis.*

A double house, *Een dubbeld huis.*

A little house, *Een huisje.*

At my house, *Tot mynent.*

At his house, *Tot zynent.*

* A man's house is his castle, *Tder is Kastelein in zyn eigen huis.*

† House, (or family) *Huisgezin.*

A well order'd house, *Een geregeld huisgezin.*

† House, (or kindred) *Maagschap.*

The house of Austria, *Het huis van Oostenryk.*

to A house in the university, *Een Collegie, op een hogeschool.*

The two houses of Parliament, *De beide huizen des Parlements.*

The house of Lords, *bet Hoo-*

The upper house, *gerhuis.*

The house of Commons, *Het lagerhuis.*

The lower house, *Het lagerhuis.*

to A victualling house, *Een bërberg.*

To keep house, *Huis houden, — binnens huis blyven.*

* To throw the house out of the windows, (to be transported with joy) ** Het huis door de glazen smyten.*

to A good house, *Een goeden tafel houden.*

to A good house both in the city and country, *In de Stad en op het Land huis houden.*

to A good open house, *Open tafel houden.*

A great nobleman's house, *Een groot edelmans huis.*

A town-house, *een Stadhuis, Raadhuis.*

A ware-house, *Een pakhuis.*

A store house, *een Lands of Stads pakhuis, voorraad-schuur.*

A meeting house, *Een vergaderplaats.*

A country house, *een Boerenhuis, landhoeve.*

A coffee-house, *een Koffyhuis.*

An ale-house, *een Bierkroeg.*

A brew-house, *een Brouwerij.*

A milk-house, *een Melkhuis.*

A pigeon-house, *Een duiven toeren, of bok.*

A wood-house, *Een hout-schuur.*

An ice-house, *Een ys-kelder.*

A summer-house, *een Zomerhuis.*

A wash house, *een Waschbuis.*

A work-house, *Werkbuis.*

An house of office, *Kakbuis, buisje.*

House-caves, *'t Afdak van een huis.*

Household-bread, *Gemeen brood, ge-lyk men dagelyks in de buishouding eet.*

House-keeper, *Een buishouder, een buishoudend man, een buishouderster.*

to Housekeeper, (a man that looks to a great house) *een Concierge.*

House-keeping, *Huishouding.*

Good house-keeping, (a good table) *Een goede tafel houden.*

House room, *Huis-ruimte.*

Here is house-room enough, *Dit huis is ruim genoeg.*

To give one house-room, *Iemand huisvesten.*

A good house-dog, *Een goede buis-bond.*

to House-boot, or house-bote, *Onderhoud, zie — ESTOVERS.*

House-robbering, or house-breaking, *Huisdiefstal, buisbraak.*

House-maid, *Een werkmeld.*

House-warming, *Ontbaal zyner vrienden in een huis daar men eerst met der woon komt.*

House-wife, *De Vrouw van 't huis.*

to A good house-wife, *Een goede buishouderster.*

House-wifery, *Huishouding.*

House-snail, *Een buis-slak.*

House-leek, *Huislook.*

House rent, *Huisbuur.*

to HOUSE, *Huisvesten, buizen.*

to House cattle, *Het Vee onder dak brengen.*

to House corn, *Het koorn in zomeren, in de schuur brengen.*

Housed, *Gebuisvest, gebuisst.*

Housing, *Huisvesting, buizing.*

HOUSEL, *Hekel, zie Hatchel.*

HOUSEHOLD, *Huisgezin.*

To take care of one's household, *Zyn huisgezin of buisgenoten verzorgen.*

Household government, *Bestier van het buishouden.*

Household stuff, *Huisraad, Inboel.*

to The household, or the troops of the household, (of the Kings of France) *'s Konings buis-benden.*

HOUSING, (a cloth to be laid on the buttocks of a horse) *Een dekkleed voor de paerden.*

HOU. HOW.

to HOUT, Schreeuwen, beftig na-
roepen, uitjouwen.

To hout (or his) at one, Iemand
nafluiten, uitjouwen.

Houted at, Uitgejouwt.

Houting, Uitjouwing, befchimping.
HOW.

HOW, (a gardeners tool) Een greep
yzer, daar de Tuinman de bol-
len der bloemen mede uit-
haalt.

to HOW up, (to dig up) Opgra-
ven.

HOW, Hoe.

How doth he do? Hoe vaart by
ai?

How dost thou? Hoe vaarje al?

How d'ye do? } hoe vaart gy?

How goes the world about? Hoe
gaan de zaaken?

I don't know how to do it, Ik
weet niet hoe ik het zal aanvan-
gen.

How beautiful is virtue! Hoe
fchoon is de deugd!

You fee how tall he is, Gy ziet
hoe lang by is.

How much? } Hoe veel?
How many? }

How many fools there are in the
world! Hoe veel zotten zyn 'er
niet in de wereld?

How long? Hoe lang?

How long have you been come,
Hoe lang is het geleden dat gy
gekomen zyt?

How long will you stay there,
Hoe lang zult gy daar blyven?

How long you are doing of the
least thing? Hoe lang zyt gy
met het minste ding bezig?

How long ago? Hoe lang gele-
den?

How many times? } Hoe dik-
How often? } wils?

How far? Hoe verre?

How far is it thither, Hoe ver is
het daar na toe?

How old is he? Hoe oud is
hy?

How does he stand affected?
Hoe is hy gezind?

You cannot think how accepta-
ble this present will be, Gy
kunt u niet verbeelden hoe aan-
genaam dit gefchenk zyn zal.

They say so, how truly I cannot
tell, Men zegt het, maar of het
waar is weet ik niet.

How boldly, how impudently,
Hoe stout! hoe onbefchaamd!

HOW.

How great? Hoe groot?

He cannot apprehend how great
a revenue thrift is, Hy kan niet
begrypen wat een groot inkomē
de zinnigheid zy.

Mark how great a thing that
is, Ziet wat een groote zaak
dat is.

I care not how much he gets by
it, Het fcheelt my niet hoe veel
by daar mede wint.

Remember how short a time
you have to live, Gedenkt
wat eenen korten tyd gy te leeven
bebt.

How fain would I be at home!
Hoe gaarne wilde ik t'huis zyn!
ik wenschte dat ik t'huis was.

How can that poffible be? Hoe
kan dat mogelyk zyn?

Tell me how I may speak to him,
Zeg my hoe ik hem te fpreken
kan krygen.

Alas, you know not how I grie-
ve, Helaas, gy weet niet hoe
bedroefd dat ik ben.

You fee how things go, Gy ziet
nu hoe 't met de zaaken gaat.

He gave us an account how it
was, Hy leide ons uit hoe het was.

He told how he travell'd from
one country to another, Hy
verhaalde hoe hy van het eene land
naar het ander reisde.

How does corn fell? Hoe word
het koorn verkogt? wat geldt het
koorn?

I would have you study how to
please him, Ik wenschte dat gy
u bevytigde om hem te bebaa-
gen.

How now? Hoe nu?

God knows how to deliver us,
God weet ons wel te verlossen.

You fee how much handfomer
she looks now, Gy ziet hoe
veel fraaijer zy 'er nu uitziet.

How much, (or by how much)
greater a man's estate is, so
much the more care does it
require to keep it, Hoe groo-
ter eens Mans rykdom is, hoe meer
zorg 'er vereifcht word om dez-
ven te bewaaren.

How foon will you come, Hoe
vroeg zult gy komen.

I can't tell you how foon pre-
cisely, Ik kan niet net zeggen
hoe vroeg.

How foon you were overtake?
Gy wierd fchielyk agterbaald.

HOW. HOY. HUB. 359

How near is it, Hoe naby is
het?

When I confider how near I
was being kill'd, Als ik bedenke
hoe weinig het fcheelde of ik was
dood geweest.

Who knows how far he will
fpeak? Wie weet hoe ver by zyn
reden zal uitftrekken.

How is it, that —? Hoe komt
het, dat —?

How then? Hoe dan?

How little, } Hoe klein?

How fmall, }

How fmall foever, Hoe klein
ook.

HOWBEIT, Hoewel, echter, nog-
tans.

HOWEVER, Niet te min, even-
wel, echter, hoe ook, 't zy hoe
't wil.

But however it be, have a care,
Maar hoe 't ook zy, draag zorg.

However you mean to do it,
Hoe gy 't ook meent te doen.

However you mean to do, I
will not conceal this, Wat gy
ook voornemens zyt, wil ik dit
niet verbergen.

However the matter ftands, Hoe-
danig het ook met de zaak ge-
feld is.

However defirous I was to go
thither, Hoe zeer ik ook begeer-
de derwaards te gaan.

But let's have the ftory howe-
ver, Maar laat ons echter de
biftorie booren.

HOWSOEVER, Hoedanig ook, hoe
ook.

Howfoever the cafe be, Hoeda-
nig ook de zaak zou mogen wee-
zen.

How great foever, Hoe groot
ook.

How often foever, Hoe dikwils
ook.

to HOWL, Huilen, gieren.

HOWLET, een Uil, Nachtuil.

Howling, Huiling, gebul, gekryfch,
— buillende.

HOWP, (a fort of bird) Hoppe, zie
Puet.

to HOWT, Schreeuwen, uitjouwen,
zie to Hout.

HOY.

HOY, Een boeijer, fchep.

HUB.

HUBBUB, (great noife) Groot ge-
raas.

HUC.

360 HUC. HUD. HUE. HUF. &c.

HUG. HUL.

HUL. HUM.

HUC.

HUCKLE-BONE, *Het beupbeen, als mède, een koot of bikkél.*

Huck-shoulder'd, *Gebocheid, gebult.*

HUCKSTER, *Een uitslyter, slyter, beukeraar.*

† To fall into the huckster's hand, *Betrokken, bedrogen worden.*

to **HUCKSTER**, *Uitbeukeren, uitslyten.*

To play the huckster,

HUD.

HUDDLE, *Verward.*

All in a huddle, *Zeer verward.*
to **HUDDLE**, *Rompfomp iets ver-
richten.*

✧ To huddle up, *Saamenschommel-
len.*

To huddle together, *Onder mal-
kander schommelen, onder mal-
kander busfelen.*

Huddled together, *Onder malkan-
der geraakt.*

Huddled up, *Saamen geschom-
meld.*

Huddling, *Verwarring.*

HUE.

HUE, *Een koleur, verw.*

A black hue, *Een zwarte kleur.*

✧ **HUE AND CRY**, *De naazoek
of naajaaging eens misdadigen,
bekendmaking van iemand die
weg geloopt is.*

To make hue and cry after one,
Iemand naroeven.

HUERS, *Bestierders van de baring-
vangst, zie Conders.*

HUF.

HUFF, *Een blaaskaak, snoesbaan,
wiedbuil.*

✧ To be upon the huff, *Pochen,
snoeven.*

✧ To be in a huff, *In een oploo-
pende luim zyn.*

to **HUFF**, *Uitsarten, braveeren,
trotsfeeren.*

To huff and puff, *Hygen, zwoe-
gen, sjeften.*

✧ To huff a man at draughts, *Een
schryf in het dammen blaazen.*

Huffing, *Braveering, trotsfeering.*

Huffish, *Verwaand, trots.*

HUG.

HUG, or **HUGG**, *(or embracing)
Ombelzing.*

✧ Cornish hug, *(the tripping up
one's heels) Een sprong op de
hielen.*

To give one the cornish hug,
*(both in a proper and figurati-
ve sense) † Iemand een beentje
zetten, doen vallen.*

to **HUG**, or to **HUGG**, *Ombelsen,
omarmen, omvatten, saamen
beulen.*

† To hug a beloved sin, *Eene zon-
de liefkoozen.*

✧ To hug (or admire) one's self,
*Zich zelven kuttelen, zich zelven
hoogenachten.*

† He hugg'd himself with the pro-
ject he had contrived to part
her from his rival, *Hy verbeug-
de zich over het ontwerp dat by
gesmeed bad, om haar van zynen
méde minnaar te vervreemden.*

Hugged, *Ombelst, omarmd, om-
vat.*

HUGE, *Zeer groot, byster, byster
groot.*

A huge house, *Een groot huis.*

A huge strong fellow, *Een byster
sterke vent.*

He is huge rich, *Hy is machtig
ryk.*

A huge building, *Een byster groot
gebouw.*

He is a huge lover or fish, *Hy
is een zeer groot liefhebber van
visch.*

It is a huge beast, *Het is een ge-
weldig groot beest.*

Hugely, *Uitsteekend, zeer groot.*

She was hugely pleased with it,
*'t Bebaagde haar uitsteekend
wel.*

Hugeness, *Een bystere grootte, ge-
weldige grootte.*

In **HUGGER-MUGGER**, *Ter smuig,
in 't heimelyk.*

To do a thing in hugger-mugger,
*Iets onder de band, in 't geheim,
steelswyze, of ter smuig doen.*

Hugging, *Ombelzing, omarming,
— ombelzende.*

HUGUENOT, *(a nick name given
by the papists of France to the
protestants there) Hugenoet,
Protestant.*

Huguenotism, *(the fait or profes-
sion of a huguenot) Het hug-
nootschap, het hugenotendom.*

HUL.

HULCH, *Bochel.*

A hulch on the back, *Een bochel
op de rug.*

Hulch-back'd, *Gebocheid, ge-
bult.*

HULK, *Een bulk, [zéker schip.]*

HULL, *(the body, or bulk of a
ship without rigging) Een schip
zonder want.*

✧ **Hull**, *(shell or cod) Schulp.*

To hull, or to lye a hull, *(as a
ship does) Zonder zeilen leg-
gen, de zeilen binnen hebben.*

✧ To hull, *(or to float) Vlootten,
dryven.*

Hulling, *(or lying a hull of a
ship) Een schip op de belling
leggende.*

Hulling, *Het zeilloos leggen van een
schip.*

HULM, *Een baag-eike.*

Hully, *Met schillen of doppen voor-
zien.*

HUM.

to **HUM**, *zie to Humm.*

to **HUM** and **haw**, *In zyn reede
steeken blyven.*

✧ To hum, *als, To hum a tune
over to one's self, Een deuntjen,
binnens monds zingen.*

✧ To hum one, *(to applaud him)
Iemand pryzen.*

HUMANE, *Menschelyk, beleefd,
beusch.*

Humane nature, *De menschelyke
natuur.*

† Humane, *(gentle or kind) Vrien-
delyk, beleest.*

Humane learning, *Geleerdheid,
geletterdheid.*

Humane weakness, *Menschelyke
zwakheid.*

Of a humane temper, *Van een
goedaardige natuur.*

A humane carriage, *Een beleefde
omgeving.*

Humanely, *Menschelyker wyze, be-
leefdelyk.*

Humanely speaking, *Menschelyker
wyze spreekende.*

† Humanely, *(or kindly) Vrien-
delyk, beleefdelyk.*

HUMANIST, *Een geleerd persoon,
een geletterde.*

HUMANITY, *Menschelykheid,
menschbeid.*

Christ's humanity, *Christus mensch-
beid.*

† Humanity, *(or kindness) Vrien-
delykheid, beusheid.*

to **HUMANIZE**, *Beleefd maaken,
beschaaven.*

Humanized, *Beschaafd, menschelyk
gemaakt.*

an HUMBLE bee, Een bommel.

♣ The humbles of a stag, 't Inge-
gewand van een hart.

HUMBLE, Ootmoedig, nederig, deemoedig.

The humble, De nederige, de ootmoedige.

The humble in heart, De nederige van harte.

to HUMBLE, Vernederen, ootmoedig maaken.

To humble himself, Zich verootmoedigen.

Humbled, Vernederd, verootmoedigd.

Humbleness, Ootmoedigheid, nederigheid.

Humbling, Vernedering, — vernederende.

Humbly, Ootmoediglyk, op een nederige wyze.

I most humbly thank you, Ik dank u ootmoediglyk.

HUMHUMS, Hammans, [zéker Oostindisch lynwaat]

(♣) a HUM-DRUM, een zottebol, een plomperd.

to HUMECT, Bevochtigen.

Humectation, Bevochtiging.

HUMID, Vochtig.

Humidity, Vochtigheid, dofheid.

HUMILIATION, Verootmoediging.

HUMILITY, Ootmoedigheid, deemoedigheid.

to HUMM, Dommelen, brommen, [als de byen.]

♣ To humm one, Iemand toejuichen.

The humming of bees, 't Gedommel der byen.

A humming of several people together, Een dof geraas van verscheide menschen te gelyk.

♣ Hold your humming, (or hold your tongue) Zwyg, houd uw mond, houd op met dat gebrom.

♣ The humming bird, Het bromvogeltje, 't welk in Noord-America word gevonden, en ongemeen fraai is, zynde niet grooter als een Hommel of wesp.

Humming, Toejuiching, — toejuichende.

HUMMUMS, Baden, Badstoven.

HUMORIST, Een eigenzinnig mensch.

HUMOUR, Vochtigheid, vocit.

The humours of the body, De bumeuren van het lichaam.

The radical humour, De oorspronk-
I. DEEL.

lyke vochtigheid.

The superfluous humours of the body, De overtollige vochtigheden des lichaams.

♣ Humour, (or disposition of the mind) Humeur, of gemoedsgesteldheid.

To put one into a good humour, Iemand in een goed bumeur brengen.

♣ Every man hath his humour, Ider mensch heeft zyn eigen aart.

She is of a good humour, or She is a good humour'd woman, Zy is van een goeden inborst, ze is een goedaardig Vrouw-mensch.

I cannot abide those humours, Ik kan zulke grillen niet inschikken.

♣ Take him in a good humour, Neem hem waar als by een goede luim heeft.

♣ He was quite of out humour, Hy was gansch ontsfeld, by was geheel niet op zyn dreef.

The humour (or caprice) of a Prince, De eigenzinnigheid van eenen Vorst.

♣ A thing done (or made) for humour, Iets dat uit de grap geschied.

♣ He is in a drinking humour, Hy heeft een buy om te drinken.

♣ To please one's own humour, Zyn eigen bumeur opvolgen.

♣ What is the humour (or meaning) of this? Wat heeft dit te beduiden?

♣ Humour, (fancy) Verbeelding.

If the humour takes him, Zo de lust hem bevangt; zo. by 'er een luim toe krygt.

This is a mere humour, 't Is maar een loutere inbeelding, of gril.

to HUMOUR, Involgen, believen, opvolgen, naar den mond spreken.

I will do what I can to humour him, Ik zal al doen wat ik kan om zyn bumeur op te volgen.

He humours her too much, Hy volgt haar al te veel in.

She will not humour him at all, Zy wil hem niet een zier te wille zyn.

♣ To humour the tune that one sing's, Een liedje met bevalligheid zingen.

Z z

He humours his part very well, Hy speelt zyne rol zeer wel, by voegt zich heel wel.

HUMEROUS, Eigenzinnig, grappig, zie Humourfom.

That is humorous enough, Dat is inderdaad grappig.

Humoured, Ingevoeld, opgevoeld.

♣ He has humour'd it very well, Hy heeft het zeer aardig gegraaid.

Humouring, Bebaagen.

Humourously, Eenzinniglyk, Myfboofdiglyk.

HUMOURSOM, Eigenzinnig, koppig, Myfboofdig, eenzinnig.

A humourfom maa, Een eenzinnig mensch, een koppige vent.

HUN.

HUNCH, Een bort, sloot met de elleboog.

He gave me a deadly hunch, Hy gaf my een yffelyke sloot met zyn elleboog.

to HUNCH, Horten, slooten met de elleboog.

To hunch one another in the crowd, Malkander in het gedrang met de elleboog slooten.

Hunched, Geslooten, gebort.

♣ Hunch-backed, Gebobeld, met een booge rug.

Hunching, Slooting met de elleboog.

HUNDRED, Honderd.

A hundred of nails, Een honderd spykers.

Hundreds of people, Honderden van menschen.

By hundreds, By honderden.

♣ Hundred, (a part of a shire) Een zeker gedeelte of wyk van een landschap.

HUNDRED, } (he that has the

HUNDRERER, } jurisdiction of a hundred, and holdeth the hundred-court) Een opzichter, of rechter van zulk een Landschap.

♣ Hundreders, men impanell'd, (or fit to be impanell'd of a jury upon a controverfie, dwelling in the hundred where the land in question lies) De inwoonders van een Hundred, die de vereischten hebben, om toe rechtters verkooren te worden.

Hundred times, Honderdmaal.

Hundred fold, Honderdvoudig.

Hundred-weight, Een wigt van honderd pond, Centenaar.

Hundred headed, Honderd-hoofdig.

The

The hundreth, *De honderste*.
HUNG, (from to hang,) *Gebangen*.
 His tongue is well hung, *Zyn tong is wel gebangen*.

A room hung with a rich tapestry, *Een kamer met een kostelyk tapyt behangen*.

HUNGER, *Honger*.

* Hunger is the best sauce, *Honger is de beste saus*.

* Hunger will eat through a stone wall, *Honger ontziet niets*.

* Hunger makes hard bones sweet beans, *Honger maakt rauwe boonon zoet*.

Pinched with hunger, *Dooronger gepraamd*.

to **HUNGER**, *Honger hebben, hongeryden*.

To hunger and thirst after right-cousness, *Hongeren en dorsten naar gerechtigheid*.

They must hunger in frost, that will not work in heat, *Die's Zomers niet werken wil, moet Wintersonger lyden*.

HUNGERLY, *Hongerig, zie Hungrily*.

to **HUNGER-STARVE**, *Uitbongeren, vanonger gestorven*, doch to *Starve* is alleen genoeg gezegd.

Hunger-starved, *Uitgebongerd, terdood toe gebongerd, zie Starved*.

Hungred, *zie Hungry*.

Hungry, *Hongerig, graag*.

To be hungry, *Hongerig zyn*.

A hungry stomach, *Eenongerige maag*.

To grow hungry, *Honger krygen*.

The hungry evil, *Hondsonger*.

An hungry table, (a table that does not afford where-withal to fill one's belly) *Een schraale tafel*.

A hungry man, an angry man, *Een verbongerd mensch ziet 'er korst uit*.

* An hungry horse makes a clean manger, *Eenongerige luis byt schep*.

Hungrily, *als, He eats hungrily, Hy et als of by verbongerd was*.

HUNKS, *als, a Mere hunks, a fordid miser, Een taaije vrek*.

to **HUNT**, *Jaagen*.

To hunt a hare or a fox, *Een baas of vos jaagen*.

to **Hunt** the fox to the hole, (a childrens play) *Schuilbokje spelen*.

To hunt after one, (to look for him up and down) *Najaagen, opsporen*.

† To hunt after riches, *Rykdom, najaagen*.

To hunt (or find) out, *Uitvinden, opsporen*.

Hunted, *Gejaagd*.

Hunted up and down, *Gins en weer verjaagd*.

Hunter, *een Jaager*.

to **Hunter**, *een Jagt-paerd*.

Hunting, *Jaaging, jagt, — jaagende*.

To go a hunting, *Ter jagt gaan*.

Hunting-pole, *een Jagers spies*,
 Hunting-staf, *jaagers staf*.

An hunting nag, *een Jagt-paerd*.

A hunting match, *Een Jagt-party*.

Huntsman, *een Jaager*.

HUR.

HURDLE, *Een horde*.

to **HURDLE**, *Met borden bezetten*.

Hurdled, *Met borden bezet*.

Hurds, *Werk, [van vlas]*.

to **HURL**, *Werpen, gooijen, smyten*.

To hurl a dart, *Een schicht werpen*.

† The hurl one's self into inevitable ruin, *In zyn onvermydelyk bederf loopen*.

Hurled, *Geworpen, gegooid*.

HURLIBAT, HURLBATS, (or whorlebat: a kind of weapon with plummets of lead, used in games for exercise by the ancient Romans) *Een oud Romeinsch geweer*.

Hurler, *Een werper, gooijer*.

Hurling, *Werving, gooiing, — werpende*.

A hurly-burly, *Een gestommel, gedrang, oproer*.

A hurly-thrumbo, *Een bulderende prediker, die met veel gebaar, scheldt en raast, — ook iemand die veel buitenspoorige uitdrukkingen, met groote drift, gebruikt*.

HURRY, (or great haste) *Groote haast*.

Hurry, (or confusion) *Verwarring*.

It was done in a great hurry, *'t Geschiedde op een sprong, of in een groote verwarring*.

They are all in a hurry, *Zy zyn ganschebelyk in wanorde; 't legt by hen teengemaal overboop*.

to **Hurry**, *Al zyn haast zal op niets uitkomen*.

to **HURRY**, *Voortrukken, wegsleepen, voort borten*.

To hurry on a business, *Schielyk met een zaak voortvaaren, iets onbezonnen voordryven*.

To hurry one along, *Iemand borig voortsleepen*.

to **Hurry**, let us not hurry on the business at this rate, *Zagt, zegt, laat ons de zaak zo niet over-ylen*.

To hurry one on, *Iemand aandryven, verbaasten*.

To hurry one away, *Iemand wegjaagen*.

Hurried, *Voortgerukt, weggehort, gesleurd*.

Hurry'd on, *Aangedreven*.

Hurry'd away, *Weggerukt*.

Hurrying, *Voortstoting, haastige voortdryving, — voortruk-kende*.

HURRICAN, *een Orkaan, een geweldige wind, uit al de streken van 't Kompas*.

HURT, (prejudice, loss, or damage) *Nadeel, verlies, schade*.

To do one a great deal of hurt, *Iemand veel nadeel toebrengen*.

To my hurt, *Tot myn schade*.

to **Hurt**, (or sore) *Zeer*.

Take heed, you will do him some hurt, *Draag zorg, gy zult hem bezeeren*.

to **Hurt**, (or mischief) *Kwaad*.

What hurt is there in that? *Wat kwaad steekt daar in?*

to **Hurt**, To receive a hurt in any part of the body, *In het een of ander deel van 't lichaam bezeerd worden*.

to **Hurt**, (from to hurt) *Bezeerd*.

I am sadly hurt, *Ik ben droevig bezeerd*.

You are more afraid than hurt, *De schrik is 't meest, gy zyt meer geschrikt als bezeerd*.

to **HURT**, *Beschadigen, kwetsen, bezeeren*.

You hurt me, *Gy doet my zeer*.

You hurt my thigh, *Gy bezeert myn dye*.

to **Hurt**, (or Indamage) *Beschadigen, benadeelen*.

to

HUR. HUS.

✧ To hurt, (or mar) *Bederven*, *verbasten*.

Hurt, *Befchadigd*, *gekwetst*, *bezeerd*.

Hurter, *Een befchadiger*, *quétfer*.

Hurtfull, *Schadelyk*.

Hurtfully, *Gevaarlyk*.

Hurtfulness, *Schadelykheid*.

Hurting, *Befchadiging*, *quétfing*, — *befchadigende*.

HURTLE-BERRIES, *Blaauw bér-fen*.

HURTLESS, *Onfchadelyk*, — *onbefchadigd*.

HUS.

HUSBAND, *een Man*, *getrouwd Man*.

They live together like husband and wife, *Zy leeven faamen als Man en Vrouw*.

His daughter is almost fit for a husband, *Zyne dochter is baft bekwaam voor eenen man*.

A good husband, *Een goed man die zyne huisbouding wel voorftaat*, *een zuinig man*.

He is an ill husband, *Hy* *neemt* *zyne dingen ftecht waar*, *by is een doorbrenger*, *of opfnapper*.

A husband of a ship, *ships husband*, *Iemand die zorg draagt voor het aangeeven*, *loffen*, *en zolderen van een fcheeps-laading*, *een boekhouder van een fchip*.

to HUSBAND, *Befteden*, *aanleggen*, *bezuinigen*, *te raade bouden*.

To husband one's purse, *Zyn beurs befpaaen*.

To husband one's time well, to be a good husband of it, *Zyn tyd wel befteden*.

✧ To husband (or till) the ground, *'t Land bouwven*.

Husbanded, *Wel aangeleid*, *behouwd*.

He husbanded his estate very ill, *Hy heeft zyne middelen zeer kwalyk aangelegd*.

Husbanding, *Bezuiniging*, *wyslyke aanlegging*, — *bezuinigende*.

Husbandly, *als*, *Husbandly services*, *Dienften*, *die de Vafallen aan den Leenbeer verfbuldigd zyn*.

HUSBANDMAN, *een Akkerman*, *Landman*.

Husbandry, *Landbouw*, — *huisbezorging*.

HUS.

To have skill in husbandry, *Zich op den landbouw verftaan*.

Good-husbandry, *Goede huisbouding*, *fpaarzaamheid*, *bezuiniging*.

Ill-husbandry, *Slecht overleg*, *verwaarloozing*, *doorbrenging*.

‡ HUSCARLE, *Een buisknecht*.

HUSE, *Zeker vifch*, *waar van het huijenblas of vifch-lym komt*, *een fleur*.

HUSH! *Stil! hou op! fuf*.

Hush! he is a coming, *Sus! daar komt by aan*.

Hush there, *Stil daar!*

Hush money, *Geld dat men aan iemand geeft om hem te doen zwygen*.

to HUSH, (or keep silence) *Zwygen*.

to HUSH, (to silence) *Doen zwygen*.

To hush a child, *Een kind ftillen*, *ftillen*.

‡ To hush a report, *Een gerucht fmooren*.

‡ To hush, (to calm) *Doen bedaren*.

Hush, *Gefilt*.

All was hush, *Alles was tot ftilte gebragt*.

A thing hush up, *Een zaak die gefmoord is*.

HUSK, *Een fchil*, *dop*, *bolfter*, *bauwe*, *baf*.

A husk of peafe, *Een peufchil*.

A husk of corn, *Een koorn-bolftertje*.

The husk of a walnut, *De bolfter van een okkerneut*.

The husk of beans, *De fchillen of doppen van boonen*.

Husked, *Met fchillen of bolfters voorzien*.

Husky, *Bolfterachtig*, *fchilachtig*.

HUSSARS, *Hufaaren*, *hongarifche Ruiters*.

‡ HUSSEL, (an old Saxon word for the Holy Sacrament) *Het Heilig Avondmaal*.

‡ Husfeling people, (or communicants) *Ledemaaten*.

HUSSY, *zie* *Huswife*.

to HUSSY a woman, (to call her huffy) *Een vrouw een goede huisboudster noemen*.

HUSTINGS, (a principal court at London) *Een voornaam Gerechts-hof te Londen*, *zo genoemd*.

to HUSTLE, (to hunch, to push rudely) *Stooten*.

HUS. HUT. HUZ. HY. 363

HUSWIFE, *Een huisboudster*, *zie* *Houfwife*.

She is an excellent huswife, *Zy is een treffelyke huisboudster*.

✧ Huswife, *Dit woord wordt in een gefprek ook wel verachtelyker wyze gebruikt*, *byna in dien zin gelyk wy zeggen*, *Befbikmoer*, *doch dan fpeelt men 't gemeenlyk Huffy*.

✧ A huffy, (a woman's case for needles, thread, &c.) *Een naaizakje*, *daar de Vrouwen hun naalden*, *gaaren*, *zyde*, &c. *in bewaaren*.

Huswifely, *Huisboudelyk*.

Huswifry, *Huisbouding*.

HUT.

HUT, *Een hut*.

A foldiers hut, *een Soldaaten hut*.

HUTCH, (or bin) *Een baktrog*, *en broodkift*.

HUTT, *zie* *Hut*.

HUZ.

to HUZ, *Ruiffchen*, *dommelen*.

✧ To huzz, (or keep a noise) *Een dof geraas maaken*, *als wanneer verfcbeide menfchen mal-kander iets in het oor luiften*.

HUZZA, *Een vreugdegalm des volks* [in Engeland.] *Hoejee*.

Huzza-men, or tories, *De Hofgezinden*; *Tories*.

to HUZZA, *Hoezeeren*, *vreugdeschreeuwen geeven*.

to HUZZE, *zie* *to Huzz*.

HY.

HY, *Haaf*, *zie* *Hie*.

‡ To hy, (an old word ftill used in poetry for to go) *Gaan*.

HYA.

HYACINTH, *Een jacint*, *blacint*, [zeker gefteente.] *als ook een Bloem*.

HYD.

HYDE, *Huid*, *zie* *Hide*.

HYDRA, (a monstrous and fabulous ferpent) *Een monftrieuze en fabel-achtige draak*.

HYDROGRAPHICAL, *Dat tot de waterbefchryving behoort*.

HYDROGRAPHY, *Waterbefchryving*.

HYDROMANCY, *Water-waarzeg-gery*, *of waarzegging uit verfcbyninge van geeften op 't water*.

HYDROMETER, *Vogtmeester.*HYDROMEL, *Moede, een kookfel van water en honig.*HYDROPICAL, *Waterzuchtig.*

HYE.

to HYE, *Reppen, baasten, zie Hie.*
HYEMAL, *Wintersch, winterachtig.*The hyemal, (or brumal) solstice, *Des winter: Zonne-stilstant.*HYENA, (a sort of beast) *Een zeker dier.*HYEROGLYPHICK, *Zinnebeeldig.*

HYM.

HYMEN, *De Huuwelyks God, — 't Huuwelyk, — 't Maagdoms vlies, schotvlies.*Hymenial, *Tot het huuwelyk beboorende, bruilofts.*HYMN, *Een lofzang, geestelyk lied.*

HYN.

HYNE, *Een boere knecht, zie Hinc.*

HYP.

HYPERBOLE, *Een grootspraak, vergrootpreuk, stoffeering.*Hyperbolical, *Grootspreekend, byster uitspoorig.*Hyperbolically, *Grootspreekender wyze.*to HYPERBOLIZE, *Byster op-snyen, stoffeeren, boven maate breed uitmeeten.*HYPERBOREAN, (northern) *Noorder.*HYPERCRITICK, (a master critick) *Een groot Kritiek.*HYPOCONDRIA, (those parts under the short ribs, where lies the liver and spleen) *'t Weeke der zyde, onder de korte ribben daar de lever en milt leggen.*Hypocondriacal, or Hypocondriack, (of, or belonging to, the hypocondria) *Tot het gemelde beboorende.*A hypocondriack disease, or malady, *Een milt-ziekte.*HYPOCHONDRIACK, *Miltzuchtig, zwarmoedig.*HYPOCRISY, *Geveinsdheid, schynbeilheid, buichelaary.*A man full of hypocrisy, *Een zeer geveinst Man.*HYPOCRITE, *Een geveinsde, schynbeilige, buichelaar.*Hypocritical, *Geveinsd, schynbeilig.*Hypocritically, *Geveinsdelyk, schynbeiliglyk.*HYPOSTASIS, (person) *Perfoon.*HYPOSTATICAL, *Bestaanyk.*The hypostatical union of the two natures in the person of Christ, *De persoonelyke vereeniging der twee natuuren in Christus.*HYPOTHESIS, *Onderstelling, vooruitstelling.*Hypothetical, *Onderstelliglyk, voorwaardig.*Hypothetically, (or by supposition) *Onderstellig.*

HYS.

HYSSOP, *Hyssop.*Hedge-hyssop, *Gods genade, [zeker kruid.]*HYSTERICAL, *Tot het moerspul of de opstygging beboorende.*Hysterical fits, *Plaagen van 't moerspul, opstygging.*The hysterical passion, *De opstygging van de Moeder.*

HYT.

HYTH, or Hythe, *Hoofd, knai, enz. zie Hithe.*

I.

I, *Ik.*It is I, *Ik ben 't.*I my self, *Ik zelf.*I speak, *Ik spreek.*I eat, *Ik eet.*Who did it? I, *Wie heeft het gedaan? Ik.*I, (for yes) *Ja.*

JAB.

to JABBER, *Kakelen, rabbelen.*Jabbering, *Gerabbel, gekakel, — kakelende.*

JAC.

JACYNTH, *zie Hyacinth.*JACK, *Hans, [een verachtelyke naam in plaats van Jan.]*A crafty jack, *Een looze boef.*(†) Poor jack, *Een soort van gul of kleine kabeljauw, stokvisch.*Jack, (in bowling) *Honk, in de klosbaan.*Jack, (the male of birds of sport) *Het mannetje van de Jachtvogels.*A jack rabbit, *Een rammelaar, mannetjes konyn.*Jack, (a diminutive of John) *Janje.*Jack, (a pendant, or streamer) *Wimpelje, lang en smal vlaggetje.*

JAC.

The jacks of a virginal, *Wimpelje, spinet pop.*† A jack of all trades, *Een van twaalf ambachten en dertien gelukken.*† To be jack of all sides, or to be a turn-coat, † *Een draaijer zyn. † Met alle winden waaijen.** There is not so bad a jack, but there's as bad a gil, * *Daar is geen slot, of 'er is een dekzel toe.*Jack on both sides, *Stinks en rechts.*Jack-pudding, *Hans-beuling, benschworst, Jan-potazie.** More know jack-pudding, than jack-pudding knows, * *Hansworst kent zo veel menschen niet als hem kennen.*Jack an apes, *Een aap, — een quibus, een zot.*(†) Jack-dandy, } *Een lubbert, een Jack sprat, } uilskuitken.** Jack-sprat would teach his granddam, * *Jan sprat, wilde zyn groot-moeder leeren.*Jack faucy, *Een onbeschofte vlegel.*Jack in a box, *Een bans-op met bellen, gekskap, narrepop.*Jack with a lanthorn, *Een dwaallicht, stalkaars.*A jack, (to drink out) *Een leere kit of kan.*A jack, (for boots) *Een krukje om laarzen uit te trekken.*Jack daw, (a bird) *Een Bontekraay, met roode bek en pooten.*A jack, (coat of male) *Een maaijen-wambes, maaijen-kolder.*A jack, (of a spit) *Een braadwerk.*Jack, *Een dommekragt.*Jack-ketch, *De gemeene beul te Londen, zo genaamt van een zynner voorzaaten, Meester Hans.*Jack-line, *De snoer van 't braadwerk.*Jack-boots, *Groote laarzen.*Jack-daw, *Een extor of kaauw.*JACKET, *Een rokje of jak.*JACOBIN, (a jacobin fryar) *een Jacobynner Monnik.*JACOBITES, *Jacobiten, [zékere oude Kettters,] ook de aanklevers van de party van Jacobus den II.*JACOBS-STAFF, (or astrolabe) *Astrolabium, een werktuig om den*

JAD. JAG. JAL. JAK. JAM.

den loop en boogte der Sterren
waar te neemen en om de boeken
te meeten.

JACOBUS, (a broad piece of gold)
Een groot stuk Portugeesch goud
geld.

JAD.

JADE, Een lompig paerd, knol,
jakkals.

A lean jade, Een magere jakkals.

A strumpling jade, Een struikel-
lend paerd.

An old jade, Een oud paerd, oude
knol.

♣ Jade, Een pry, een feeks.

A saucy jade, Een sloute feeks.

JADE, Vermoeijen, afmatten.

Jaded, Afgereden.

Jadish, als, A jadish trick, Een
slout bestaan.

JAG.

JAG, Een kerf, tantje, keep.

to JAG, Kerfjes maaken, inkeroven,
inkeepe.

Jagged, Gekerfd, getand.

Jagging, Inkeroving, inkeepende, —
inkeepe.

♣ A jagging-iron, (used by pastry-
cooks) Een getant raadje, dat
de banketbakkers gebruiken.

JAL.

JAIL, Een gevangeniss, kerker, ge-
vangenbuis.

To go to jail, Naar de gyzeling
gaan.

Jailer, Een gevangenboeder, stokwaar-
der, sluiser, cipier.

Jailer's fees, Sluitgeld.

JAK.

JAKES, Een kakkuis.

a Jakes-cleaner, } Een buisjes - rui-
mer, nachtwer-
ker, stilleveeger.

JAKES-farmer, }

JAM.

JAMBICK, als, Jambick verfes,
or Jambick, Een zeker flaco
van Vaerzen.

JAMS, De zydelposten van een deur,
venster, of schoorsteen.

JAN.

to JANGLE, Krakkeelen, bassabas-
sen, twiflen.

♣ To jangle, or jingle, Bengelen,
zie to Gingle.

Jangled, Gekrakkeeld, getwist, ge-
bassabasd.

Jangler, Een krakkeeler, bassabasser.

Jangling, Krakkeeling, gebassabas,
— krakkeelende, twifselijk.

JAN. JAP. JAR. JAS. JAV.

JANISARY, or Janizary, (a Tur-
kish foot-soldier) een Turks
Soldaat.

(†) JANNOCK, Haveren-brood.

JANSENISM, (the doctrine of Jan-
senius concerning grace) Het
Jansenistendom.

JANSENIST, een Jansenist.

JANTIE, or Janty, (comical) Snaaks,
poetzig.

♣ JANTY, or genteel, Aardig,
lups.

JANUARY, Louwmaand.

JAP.

to JAPAN, Verlakken, lakwerk
maaken.

A japaner, Een verlakker, ver-
nissler.

(†) JAPE, Een boertery, sprookje.
Chaucer's japes, De vertellingen
of sprookjes van Chaucer.

to JAPE, (or jest) Kortsawylen,
sprookjes vertellen.

JAR.

JAR, } Getwist, gebarrewar, ge-
JARR, } krakkeel, gekyf; — een
graauwe Olie-pot, [gelyk uit
Spanje of de Straat komen.]

To make a jar, Krakeelen.

A jar of oyl, Een pot met olie.

to JAR, Krakkeelen, twiflen, bar-
rewarren, oneens zyn, kyven.

To jar, (in musick) Uit de maat
zyn.

♣ A string that jars, Een snaar die
niet eenstemmig klinkt.

JARGON, Brabbeltaal, bastaard-
taal.

Jarring, Harrewarring, krakkeeling,
— barrewarrende.

♣ A jarring voice, Een stem die in
't muziek geen wys houdt.

A-JARR, als, The door stand-a-
jarr, De deur staat aan, is balf
open.

JAS.

JAS, zie Jafs.

JASMIN, Jasmyn.

Jasmin, or } Jassmyn-
Jasmin-flower, } bloem.

Jasmin-gloves, Handschoenen die
met jassmyn welriekend gemaakt
zyn.

a JASPER stone, een Jaspis, een
foort van groen marmar.

Jas-hawk, Nest valk, die nog niet
gevolgen heeft.

JAV.

JAVELINE, Een schicht, worppyl,
javelyn.

JAU. JAW. JAY. ICE 365

JAU.

JAUMBS, zie Jams.

JAUNDICE, } De Geel-
The yellow jaundice, } zucht.

JAUNT, Een velge, de rand van
een rad.

♣ Jaunt, (or ramble) Gaan en ko-
men, rond loopen.

I made many a jaunt, Ik heb wel
op gedraafd.

to JAUNT, Loopen, wakker voort
stappen.

JAUNTINESS, Stoeilust, dertel-
heid.

JAW.

JAW, Een kaak, kinnebakken.

† The jaws of hell, De kaaken der
belle.

Jaw-bone, Een kaakebeen.

The jaw teeth, De kiezen, bak-
tanden.

† Jaw work, (eating, guttling)
Eeten, met de kaakebeenen spe-
len.

He loves jaw-work, Hy houdt veel
van eeten.

† The jaws of death, De kaaken
des doods.

† He delivered us from the jaws
of ruin and destruction, Hy
bevrrede ons van verderf en on-
dergang.

JAY.

JAY, een Specht, Gaay.

JAYL, zie Jail.

ICE.

ICE, Ys.

To break the ice, Het ys bree-
ken.

To drink with ice, Ys in de drank
doen.

† She is all ice to me, Zy is zo
koud als ys omtrent my.

† To break the ice, (to make
way for a business) † Het ys
breken, † de baan klaar ma-
ken.

To turn water into ice, Water
in ys veranderen.

Ice-house, Een ys-kelder.

Ice-bound, Door 't ys opgehouden,
[van niet te kunnen vaaren.]

Ice-spurs, Yspooren.

to ICE over, Suiker met het wit van
een ey gemengd ergeys overstrooi-
jen.

To ice a cake, to ice raspberries
or gooseberries, Een gebak,
bramiozen, of kruisbeziën, zui-
keren, Glaceeren.

366 ICH. ICL. ICO. ICT. IDE.

Icicle, Een yskégel.

Icy, Ysachtig, yffig, yzelig.

Iced, Ge-yft, geglaceerd.

ICH.

† ICH, (for I, in the west) Ik.

ICH DIEN, (the motto belonging to the devise of the Prince of Wales, which signifies, I serve) Ik dien.

ICHOGRAPHY, (a term of mathematics, the draught of the plot of a building, a rampart, &c.) Platte grondtekening van een gebouw, vestingwerk, &c.

ICL.

ICING, (from ice) Ts-maaken, glaaceeren.

ICINGLASS, (a mineral) Moscovisch glafs, doorschynende steen.

✧ Icinglafs, (a sort of glue) Vifch-lym.

ICO.

ICONOCLASTS, Beeldebrekers, beeldenstormers.

ICT.

ICTERIAL, (sick of the jaundice) De geluw hebben, of met de geluw beebt zyn.

ICY.

ICY, (from ice) Ys-achtig.

I'D.

I'D, Een verkorting van I would, Ik wilde.

I'd have them all hang'd, Ik wilde bun allen opgehangen hebben.

IDE.

IDEA, Een denkbeeld, ontwerpzel, verbeeldenis.

To form to one's self an idea of a thing, Zich zelfs ergens een denkbeeld van maaken.

I have an idea of her in my mind, Ik heb haar duidelyk in myn gedagten, ik kan my een levendig denkbeeld van haar maaken.

Ideal, Denkbeeldig.

Identical, (or the same) Het zelfde.

IDENTITY, (a word used in philosophy for sameness) Evenwyzendheid, evenzelfstandigheid.

IDES, (the ides of a month amongst the ancient Romans) Idus, der tiende of vyftiende van de maand na den Roomschen Almanak te rekenen.

IDIOM, Een byzondere toonval in een taal.

The French idioms, De Fransche toonvallen, of eigenschappen.

IDL. IDL.

IDI.

IDIOT, Een flecht, of simpel mensch, een zot, gek, weetniet.

Idiotism, Gekheid, zotheid, dwaasheid.

✧ Idiotism, Taal-eigenschap.

IDL.

IDLE, Lui, traag, ledig, ydel.

To be idle, Ledig zyn.

✧ Idle, (lazy, or careless) Lui, achteloos, zorgeloos.

✧ Idle, (simple, or impertinent) Simpel, of onredelyk, onbeschoft, onbehouwen.

✧ An idle (or slothful) man, Een luijaart, ledigganger.

He is an idle boy, Het is een luije jongen.

✧ She is an idle slut, Het is een luije fions.

✧ An idle fellow, Een luijaard, ledigganger.

An idle life, Een ledig leeven.

Idle discourse, Onnutte reden, ydele praat.

An idle story, Een sprookje.

✧ An idle week, (wherein no work is done) Een luije week.

✧ Idle expences, Noodeloze onkosten.

✧ An idle (or trifling) thing, Een beuzeling, wijsje wasje.

✧ Idle, (or unprofitable) Nutteloos onvoordeelg.

Idle pranks, Boevary, potsen.

Idleness, Luiheid, traagheid, lediggang, ledigheid.

To live in idleness, Een lui leeven leiden.

* Idleness is the mother of all vices, Luiheid is de moeder van alle ondeugden: een lui mensch is des duivels oorkussen.

* Idleness is the key of beggary, † Luiheid doet verfebeurde klederen draagen.

IDLER, Een ledigganger, straatfpyer.

Idly, Luiachtig, ydelyk.

To live idly, Lui leeven.

✧ Idly, (simply, or sillily) Zotte-lyk.

To talk idly, Ydelyk of gebrekke-lyk praaten, — zotte klap uitflaan.

✧ You talk idly, (you don't know what you say) Gy praat zotte-lyk, gy weet niet wat gy zegt.

✧ He talks idly, (he is light headed, or he is in a delirium)

IDL. IDO. IDY. JEA.

Hy praat yle praat, by is yl-boofdig.

✧ Idly, (in vain) Te vergeefs.

IDO.

IDOL, een Afgod.

† Gold is the idol of covetous men, 't Goud is den Afgod der gierigen.

Idol worship, Afgodendienst.

Idolater, een Afgodendienaar, Afgodist.

Idolatrous, een Afgodendienares.

to IDOLATRIZE, Afgodery pleegen.

Idolatrous, Afgodisch.

IDOLATRY, Afgodery, Afgodendienst.

To commit idolatry, Afgodery begaan, Afgodendienst pleegen.

to IDOLIZE, Tot een Afgod maaken.

Idolized, Tot eenen Afgod gemaakt.

IDY.

IDYL, (a sort of poem) Velagedicht, veldlied, veldzang, barderszang.

JEA.

JEALOUS, (afraid of a rival) Minnenydig, jaloersch.

He is jealous of his wife, and she of her husband, Hy is op zyn wyf, en zy op baaren man jaloers.

To make one jealous, Iemand jaloers maaken.

† Jealous, (nice, or tender) Keurig, téder.

He is jealous of his reputation, Hy is verzuuchtig over zyne eere; hy is beel eergierig.

A young man ought to be jealous of publick censure, Een Jongeling behoort bevreest te zyn voor openbaare berisping.

A jealous man, Een jaloersch man. Jealously, Agterdogtiglyk, op een jaloersche wyze.

JEALOUSIE, or Jealousy, (the fear of a rival) Minnenyd, jaloery.

The jealousy of married people, De jaloersheid van getrouwde lieden.

✧ Jealousie, (or suspicion) Agterdogtig.

To conceive jealousy of something, Ergens jaloery uit opvatten.

Full of jealousies, Zeer agterdenkend.

✧ What jealousy can he have of

JEE. JEH. JEJ. JEL. JEN. JEO.

an imposture in this Messias?

Wat gedachte van bedrog kan by
opvatten van dezen Messias?

JEAT, Een soort van zwart Agaat.
JEE.

JEER, Gekkerny, spotterny.

To be full of jeers, Spot-achtig
zyn.

To pass a jeer upon one, Iemand
foppen.

to JEER, Begekken, bespotten, gek-
scheeren, foppen, schertsen.

He jeered him, Hy schoor de gek
met hem.

Jeered, Gesopt, begekt.

Jeerer, Een schertser, fopper.

Jeering, Begekking, — begekkende.

A jeering man, Een snaaks, of
poetzig man.

JEH.

JEHOVAH, (the proper and most
sacred name of God) Jehova.

JEJ.

JEJUNE, Mager, schraal, sober.

A jejune stile, Een koude, ydele
styl.

JEJUNE, (or barren employ-
ment) Een schraale bediening,
of bezigheid.

JEL.

JELLY, Lijl, gestolt vleesch-fop.

A jelly of calves feet, Een geley
van kalfs voeten.

†† To beat one to a jelly, Iemand
zo murw als pap slaan.

Jelly-broth, Lillig sop.

JEN.

JENNET, Een Spaansch paerd, zie
Genet.

JEO.

JEFOAILE, or JEFOAYLE,

Fout, mislag in een pleidooi.

to JEOPARD, (or hazard) Waagen.

JEOPARDY, Gevaar, perykel.

Jeoparded, In gevaar geweest.

Jeopardous, Gevaarlyk.

JER.

JERGUER, Zeker toezien op bet
Tolhuis.

JERK, Een slag, klots, sloot, bort,
schop.

To give one a jerk, Iemand een
sloot geeven.

JEK of a horse men, Schielijke
optrekking van den toom.

JEK To give one a jerk or a start,
Iemand doen opspringen van schrik.

†† He did it with a jerk, Hy deed
het in een oogenblik.

to JERK, Slaan, gifpen, slooten, —
schoppen. [als een paerd.]

JER. JES.

A horse that jerks horribly, that
wincses, (or throws up his hind-
legs) Een paerd dat wisselyk ag-
ter-uitslaat.

Jerked, Geslagen, gegifst, gestooten,
geschoot.

Jerking, Slaaning, gifping, —
gifpende.

JERKIN, Een rokje, jurkje, jakje.
JES.

JES, zie Jafs.

JESMIN, zie Jasmin.

JESSES, zie Gusses.

JEST, Een scherts, boertery, jakkerny.

A quaint, ingenious, witty jest,
Een aardige, geestige, schran-
dere boert.

A deadly, shrewd, biting or nip-
ping jest, Een leelyke, kwaad-
aardige, scherpe spotterny.

An insipid, bald, or ridiculous
jest, Een nare laffe grap.

JE To be full of jests, Snaaks, korts-
wylig, grappig zyn.

JE In jest, Uit joks, uit gekscheer-
dery.

I spoke it in jest, Ik zeide het
om te lachen.

JE To take a thing in jest, Iets
voor kortswyl opneemen.

He can't take a jest, Hy kan
geen gekscheeren verdraagen.

JE To put a jest upon one, Ie-
mand voor de gek houden.

JE To speak a thing betwixt jest
and earnest, Iets zeggen half
jok half ernst.

JE They who where un-acquain-
ted with the jest, Zy die 'er het
fyn niet van wisten.

JE That's a jest, Gy gekte 'er mede,
of Bagattellen!

to JEST, Boerten, schertsen, jokken,
gekscheeren.

You jest, Gy spot.

He loves to jest, Hy houd veel
van snaakery.

Jested, Geboert, gescherst.

Jester, Een boertter, schertser, pots-
maaker.

The King's jester, 's Konings gek,
's Konings hofnar.

A faucy jester, Een onbeschaamde
spotter.

Jesting, Boerting, schertsing, —
boertende.

Without jesting, Zonder gekschee-
ren.

This jestings does not take with
me, Dat spelletje bebaagt my
niet.

JES. JET. JEW. IF. 367

JE To have a fine way of jesting,
Een aardige manier van boerten
bedden.

* There is no jesting with edge-
tools, Men moet nooit met scherp
geweer speelen.

A jesting man, Een spotter.

JE These are no jesting matters,
Dat zyn geen zaaken om mede
te spotten.

Jestingly, Spot-achtig.

JESUATI, (a monkly order) Jesua-
ten, zekere Monniken, [Boyer.]

JESUITS, de Jesuiten.

JE Jesuits powder, (or quinquina)
Quina Quina.

Jesulted, Jesuwyt geworden.

Jesultical, Jesuitiesch.

JESUS, Jesus, de Zaligmaaker.

JET.

to JET up and down, Ginf en wees
loopen.

JE To jet it along, Prat daar heen
been treden.

JE To jet, or jut, Uitslooten, uit-
waards loopen.

JETSON, (a sea term) Al dat in
een Schipbreuk verloren is, zie
Flooson.

Jetting, Een gemaakte tred.

JET, Zwart agaat.

As black as jet, Zo zwart als een
git.

Jetty, Git zwart.

JEW.

JEW, een Jood.

A woman Jew, eene Joodin.

A jews trump, Een Jeele tromp.

The jews doctrine, or religion,
de Joodsche Godsdienst.

JEW'S EARS, (called in latin fun-
gus sambuci) Een zeker uitwas
dat aan de wortels der Mierboe-
men komt.

JEWEL, Een kleinood, gesteepte,
juweel.

A counterfeit jewel, Een valsche
juweel.

JE Jewel, (a term of kindness gi-
ven especially to children,
† Juweel, als, Het is een ju-
weel van een kind.

Jeweller, een Juwelier. }

A jeweller's wife, Een juweliers
vrouw.

Jeweller's ware or trade, De ju-
weel handel.

JEWESS, eene Joodin.

Jewish, Joodsch.

IF.

IF, Indien. zo, of.

- If please God, *Als het Gode bebaagt.*
 If I can, *Als ik kan.*
 I will bear it, if not contentedly, yet courageously, *Als ik het niet vergenoegd kan draagen, zal ik het kloekmoedig doen.*
 A. Men laat 'er fomtyds het *If* af, 't geen clerlyk is.
 Als, Had you come sooner, *Als gy vroeger gekomen waart.*
 If, (or provided) *Mids.*
 If you do but take my part, *Mids dat gy myn party neemt.*
 If so be that he will consent to it, *Mids dat by 'er zyn toeflemming toe geeve.*
 If, (tho' or altho) *Hoewel, of fchoon, al.*
 I will do it, if I should die for it, *Ik wil het doen, of fchoon ik 'er om moet fterven.*
 I must have it, if it cost never so much, *Ik moet het hebben al kost het nog zo veel.*
 He is a great orator, if not the greatest, *Hy is een groot redeenaar, indien niet de allergrootste.*
 He made as if he were mad, *Hy bield zich of by gek was.*
 They look as if they had deserted, † *Zy zien of zy baar Zondags oortje versnoept hadden.*
 If it had not been for you, *Indien ik niet voor u geweest was.*
 These things don't look as if they would be of any continuance, *Die dingen hebben de gedaante niet van lang te zullen duren.*
 If not, *Indien niet, zo niet.*
 But if, *Maar indien, doch zo.*
 If any, *Indien iemand, zo iemand.*
 As if one should say, *Als of men zou zeggen.*
 If, als, Without ifs or ands, *Zonder voorbeding.*

IGN.

- IGNIS FATUUS, *Een owaallicht.*
 IGNITION, *Gloeijendwording.*
 To fall into ignition and liquation, *Gloeijendwording en smelten.*
 IGNIVOMOUS, *Vuur fpuuwende.*
 IGNOBLE, (of mean birth) *Laag van geboorte, on-edel.*
 An ignoble (or base) action, *Een on-edele daad.*
 Ignobly, *Laag, fmoed.*
 IGNOMINY, *Schande, fmaad, on-*

- eer, naamfchending, fchandelek.*
 To lye under a great ignominy, *Een groot fchandaal ondergaan hebben.*
 Ignominious, *Schandelyk, fmaadelyk, eerloos.*
 Ignominiously, *Op een fmaadelyke wyze.*
 an IGNORAMUS, *Een weetniet.*
 → IGNORAMUS, Van dit woord bedient men zich in Engeland als de Rechters de hoofdschuldigheden niet willen aanneemen.
 IGNORANCE, *Onweetendheid, onkunde, onbewustheid.*
 To do a thing through ignorance, *Iets uit onweetendheid doen.*
 Ignorant, *Onweetend, onkundig, onbewust.*
 An ignorant man, *Een onweetend man.*
 An ignorant coxcomb, *Een onweetende zotskap.*
 To be ignorant of a thing, to know nothing of it, *Ergens onweetende omtrent zyn.*
 You can't be ignorant of it, *Gy kunt 'er niet onweetend van zyn.*
 I am not ignorant how these things came to pass, *Het is my niet onbekend hoe deze zaaken kwamen te gebeuren.*
 Ignorantly, *Onweetendlyk.*
 JIG, *Een zekere dans.*
 To sit jig by jowl, *Met zyn beiden alleen zyn.*
 JIL, *Een zekere kleine maat, een mutsje.*
 A jil of sack, *Een mutsje fêk.*
 Jil, jill, jil-flut, or idle flut, *Een floery, ftons.*
 * There is not so bad a jack, but there is a bad a jill, * *Daar is geen pot zo krom of 'er is een dekzel toe. * 't Is lood om oud yzer.*
 JILT, *Een bedriegelyke hoer, een valsche fmoet.*
 to JILT, *Op den tuil houden, voor de gek houden, bedriegen.*
 Jilting, *Bedriegen.*
 JIN, *Een bedriegelyke hoer, een valsche fmoet.*
 to JINGLE, *Brommen, als een klok die flaat.*
 JIP, *Een bedriegelyke hoer, een valsche fmoet.*
 JIPPO, *Sprong, zie Jump.*
 ILA, *Een bedriegelyke hoer, een valsche fmoet.*
 II-AND, *een Eiland.*

ILI.

- ILIACK passion, *'t Kolyk.*
 ILIAD, (Homer's poem about the destruction of Troy) *De Iliaden van Homerus.*

ILL.

- ILL, or I'll, *Ik wil, van I will.*
 I'll do it, *Ik zal het doen.*
 ILL, (or harm) *Kwaad.*
 To return ill for good, *Kwaad voor goed vergelden.*
 Ill, (woe, misery, misfortune,) *Elende, jammer, ramp, wee, ongeval.*
 Ill, (or bad) *Slegt.*
 An ill smell, *Een slechte, of kwaade lucht.*
 An ill news, *Slegt nieuws.*
 An ill journey, *Een slechte reize.*
 An ill taste, *Een kwaade fmaak.*
 * Ill gotten goods seldom thrive, *Kwaalyk verkreegene goederen bedyên zelden wel: Zo gewonnen zo geronnen.*
 * Ill weeds grow a pace, *Onkruid vergaat niet.*
 He is no ill man, *Hy is geen kwaad man.*
 A suit ill made, *Een slecht gemaakt kleeid.*
 You have done very ill, *Gy hebt het zeer slecht gedaan.*
 He speaks French very ill, *Hy spreekt het Franfch zeer slecht.*
 To speak ill of one, *Kwaad van iemand fpreken.*
 I am ill, *Ik ben ziek.*
 He is fallen very ill, *Hy is zeer ziek geworden.*
 He is exceeding ill, *Hy is zeer slecht, zeer krank.*
 Ill of the gout, *Ziek aan de ficht.*
 It fell out ill, *Het viel slecht uit.*
 Take it not ill, *Neem het niet kwalijk.*
 To think ill of one, *Slechte gedachten van iemand hebben.*
 They can ill away with those things, *Zy kunnen die dingen niet wel verdraagen.*
 Ill at ease, *Onpaffelyk, kwaadlyk te pas.*
 Ill contrived, *Kwaalyk verzonnen, slecht gemaakt, niet wel gepraktiseerd.*
 Ill conditioned, *Kwaad-aardig.*
 Ill-natured, *dig.*
 Ill-principled, *Van kwaade grond-beginzels zyn.*
 Ill-minded, or ill-affected, *Vyandig.*

Ill-grounded, *Slegt geground.*
 Ill-boding, *Kwaad voorspellende.*
 Ill-favoured, *Lelyk, afschuwelyk.*
 Ill-favouredly, *Op een lelyke wyze.*
 Ill-favouredness, *Lelykheid, afschuwelykheid.*
 Ill-nature, *Kwaadaardigheid.*
 Ill-shaped, *Mismaakt, wanschapen.*
 An ill-shaped leg, *Een slegt gemaakt been.*
 Ill looks, *Die een lelyk gezigt heeft.*
 Ill look to, *Verwaarloos.*
 Ill-spoken of, *Die een kwaade naam heeft.*
 Ill-pleased, *Misnoegt.*
 An ill-parched lye, *Een slecht bedachte leugen.*
 Ill fortune, *Kwaad geluk, slecht luk, ongeluk.*
 Ill-will, *Kwaadwilligheid, baat, benyding.*
 To bear an ill-will to one, *Iemand een kwaad hart toedragen, niet veel goeds gunnen.*
 To do a thing with an ill-will, (or against the grain) *Iets onwillig, of tegen wil en dank doen.*
 Ill-luck, *Slegt geluk, ongeluk.*
 ILLACERABLE, *Onscheurbaar.*
 ILLAPSE, (efflux) *Afsloop, afstrooming, doorvloeiing der wateren.*
 ILLAQUEATED, *Verstrikt.*
 ILLATION, *Besluit, gevolg.*
 Illatively, *By wyze van gevolg.*
 ILLAUDABLE, *Onlofelyk, onpryslyk.*
 ILLECEBROSE, *Zeer aantlokkend, zeer verleidend.*
 ILLECTIVE, *Een lokaas, verlokfel.*
 ILLEGAL, *Onwettig, ongeoorloofd.*
 This is an illegal proceeding, *Dit is een onbetaamelyk bedryf.*
 The execution was declared illegal, *De uitvoering, of terechtstelling, wierd onwettig verklaard.*
 Illegality, *Onwettigheid.*
 Illegally, *Onwettiglyk.*
 ILLEGITIMATE, *Ongewettigd, onwettig, onecht.*
 An illegitimate son or daughter, *Een onwettige zoon of dochter.*
 ILLIBERAL, *Vrek, taai, vasthoudend.*
 ILLIBERALITY, *Gierigheid, onmildtaardigheid.*
 ILLICIT, *Ongeoorloofd.*
 ILLIMITABLE, *Onbepaalbaar.*
 I. DEEL.

ILLIMITED, *Onbepaald, wyd-uitgestrekt.*
 Illimitedness, *Onbepaaldheid.*
 The illimitedness of his commission, *De onbepaaldheid van zynen last.*
 ILLIQUATED, *Versmolten.*
 ILLITERATE, *Ongeletterd, ongeleerd.*
 ILLNATURED, *Kwaadaardig, stuurs.*
 ILLNESS, *Onpaffelykheid, ziekte.*
 ILLOGICAL, *Onredelyk, kwaalyk beredeneert.*
 to ILLUDE, *Bespotten, misleiden.*
 to ILLUMINATE, *Verlichten, verklaren.*
 Illuminated, *Verlicht, verklaard.*
 Illumination, *Verlichting, verklaring.*
 Illuminations, *Vreugde-lichten, [tzy van kaarsen of flambouwen.]*
 to ILLUMINE, (a poetical word for, to lighten) *Verlichten.*
 ILLUSION, *Een beguicbeling, bedrog, valsche vertooning.*
 Illusory, *Bedriegelyk, beguicbelend.*
 Illusory arguments, *Bedriegelyke drangredenen.*
 to ILLUSTRATE, *Verklaaren, opbeelden.*
 Illustrated, *Opgebeelderd, verklaard.*
 A book illustrated with cuts, *Een boek met platen versierd.*
 Illustration, *Verklaaring, opbeelding.*
 ILLUSTRIOUS, *Doorluchtig, vermaard.*
 Illustriously, *Doorluchtiglyk.*
 Illustriousness, *Doorluchtigheid.*
 ILLNESS, *Ziekte, zie Illness.*

IMA.

IMAGE, *Een beeld, afbeeldsel, gelykenis.*
 The son is the image of the Father, *De Zoon is het afbeeldzel des Vaders.*
 Image-maker, *een Beeldemaaker.*
 Image-worship, *Beeldendienst.*
 Imagery, *Beeldwerk.*
 IMAGINABLE, (that may be imagined) *Verbeeldelyk, dat men zich verbeelden kan.*
 Imaginary, *Inbeeldelyk, ingebeeld.*
 Imagination, (or fancy) *Inbeelding, vinding.*
 Imagination, (or thought) *Ge-dagte.*

Imaginative, *Verbeeldelyk, verbeeldende.*

The imaginative faculty, *Het denkend vermogen.*

An imaginative notion, *Een ingebeeld begrip.*

to IMAGINE, *Inbeelden, verbeelden, bedenken.*

What greater thing can one imagine? *Wat kan men zich groeters verbeelden?*

I cannot imagine any such thing, *Ik kan 't niet in myn hoofd krygen, ik kan my dat niet verbeelden.*

To imagine, (or invent) *Uitvinden.*

To imagine, (to think) *Denken.*

Imagined, *Ingebeeld.*

It is not to be imagin'd, *Men kan 't zich niet verbeelden, 't is ondenkelyk.*

Imaging, *Beeld.*

Imagining, *Inbeelding, verbeelding, uitvinding.*

IMB.

to IMBALM, *Balsemen, inbalsemen.*

To imbalm, (or perfume) *Wet-riekend maaken.*

Imbalm, *Gebalsemd.*

Imbalming, *Inbalseming, — inbalsemde.*

to IMBANK, *Bedyken.*

to IMBANK land near the sea, *Land aan de Zee indyken, binnens dyks brengen.*

IMBARGO, *Een beslag, op schepen.*

To lay an embargo upon ships, *Een beslag op de schepen leggen.*

To take away imbargo, *Het beslag opheffen.*

to IMBARGO, or IMBARGUE, *Schepen bestaan.*

To imbargo all traffick by sea, *Allen handel ter Zee beletten, door het sluiten van de Havens.*

to IMBARK, *'t'Scheep gaan, inschepen.*

We embarked such a day, *W'y gingen op zulk eenen dag 't'Scheep.*

to imbark (or engage) in a business, *Zich in een bezigheid inlaten, inwikkelen.*

Imbarkation, *Inscheeping.*

Imbarked, *Gescheept, 't'Scheep gegaan.*

Imbarking, *Inscheeping, 't'Scheepgaaning, — 't'Scheepgaande.*

- to IMBARQUE, *Scheep gaan, zie To imbark.*
 to IMBASE, *Verdergen, vervalschen, verslechteren.*
 To imbase gold or silver, (to mix it with more impure metal than it ought to be) *Goud of zilver vervalschen.*
 Imbafed, *Vervalscht, verslecht.*
 Imbafing of gold, *Verslechting van goud.*
 to IMBAULM, *Balsamen, zie Imbalm.*
 to IMBATTLE, *In slag-orde stellen.*
 Imbattled, *In slag-orde gesteld.*
 IMBECILLITY, *Zwakheid, zwakheid.*
 Imbecillity, (or frigidity in men) *Onmacht.*
 to IMBELLISH, *Vergieren, oppronken.*
 Imbellished, *Vergierd, opgepront.*
 Imbellishing, *Vergiering, oppronking, — vergierende.*
 Imbellishment, *Cieraad, vergiersel.*
 IMBERS, *Heete asche, zie Embers.*
 to IMBESIL, *zie To Imbezle.*
 to IMBEZEL, or to Imbezle, (to waste or spoil) *'t Zoek maaken, doorbrengen, ontvreemden, ontsleelen, verduisteren.*
 To imbezle one's goods, (to waste and diminish goods we are intrusted with) *Eens anders goederen verquisten.*
 To imbezle the coin, *Het geld vervalschen.*
 To imbezle, (or purloin) *als, To imbezle the King's treasure, 's Konings schatten door bedrog of dievery uitputten.*
 Imbezelled, or imbezled, *Ontvreemd, verduisterd, doorgetragt.*
 Imbezelling, or imbezling, *Ontvreemding, verduistering, doorbrenging, — ontvreemdende.*
 Imbezement, or Imbezlement, *Ontfleeting, verduistering, ontvreemding, 't zoekmaaking.*
 The imbezement of the publick treasure, *Het uitputten van 's lands penningen.*
 to IMBIBE, *Indrinken, insuigen.*
 The powder imbibes the water, *Het kruid, of de poeder zuigt het water in.*
 To imbibes good principles, *To Goede grondbeginsels insuigen.*
 Imbibed, *Ingezogen.*
 to IMBITTER, *Verbitteren.*

- The fear of death imbitters all the sweets of life, *De vrees voor de dood, maakt al het zoet van dit leeven bitter.*
 To imbitter, (or exasperate) one, *Iemand verbitteren, toornig maaken.*
 Imbittered, *Verbitterd.*
 To imbittered, (or exasperated) *Toornig gemaakt.*
 Imbittered with envy against one, *Een bittere nyd tegen iemand hebben.*
 IMBODIED, *Belichaamd, ingelyfd.*
 to IMBODY, (to incorporate) *Inlyven.*
 To Imbody, (or thicken) a colour, *Een kleur inlyven, verdikken.*
 to IMBOLDEN, *Moed in spreken, aanmoedigen, verflouten.*
 Imboldened, *Aangemoedigd, verflout.*
 Imboldening, *Verflouting, aanmoediging, — verfloutende.*
 to IMBOSS, *Verbeven beeldwerk maaken, dryven.*
 Imbossed, *Gedreven.*
 Imbossed work, *Gedreven werk.*
 Imboss, *Dryver, beeldsnyder.*
 Imbossing, *De dryving van een beeldwerk.*
 IMBOWED, *Gewelfd.*
 IMBOWELLED, *Vervuld, bezwan-gerd.*
 Mountains imbowed with rich mines, *Bergen vol ryke mynen.*
 to IMBRACE, *Ombelzen, omarmen, omvatten.*
 To Imbrace, (or receive) an opinion, *Een gevoelen aanneemen, ombelzen.*
 To Imbrace, (or take hold of) an opportunity, *Een gelegenheid waarneemen, zich van de gelegenheid bedienen.*
 Imbraced, *Ombeld, omarmd, omvat.*
 → IMBRACEOUR or IMBRASOUR, *Een die de Recbters poogt voor in te nemen ten gevalle van d'eene party.*
 → Imbracery, *De misdad van zulk een omzetting der Recbteren, zie Imbraceour.*
 Imbracing, *Ombelzing, omvat-*
 Imbracement, *ting, omarm-*
 IMBRACOUR, *zie Imbraceour.*
 to IMBRODER, *Borduren.*
 or IMBROIDER, *Borduren.*
 Imbroidered, *Gebordurd.*

- Imbroider, *Eenbordurd, bordur-ster.*
 Imbroidering, *Borduring, — bordurende.*
 Imbroider, *Bordurfel, gebordurd werk.*
 to IMBROIL, *Verwarren, ontroeren, belemmeren.*
 To imbroil a nation, *een Land-aard in onrust of verdeeldheid brengen.*
 Imbroiled, *Verward, ontroerd, belemmerd.*
 Imbroiling, *Verwarring, belemme-ring, — verwarrende.*
 to IMBRUE, *Verwen, doopen, bebloed maaken.*
 They have imbrued their hands in the blood of their Sovereign, *Zy hebben bunne banden bezoeeld met het bloed van bunnen Opperbeer.*
 Imbrued with blood, *Met bloed geverwd.*
 Imbruing, *Verwing, dooping, — verwende.*
 to IMBUE, (or foke) *Inzuigen, doorweken.*
 To imbue, (to instil or learn) *Inprenten.*
 To imbue one with learning, *Iemand de geleerdheid inprenten.*
 To imbue one with virtue, *Iemand de deugd inprenten.*
 To imbue one with good principles, *Iemand goede gronden inscherpen.*
 Imbued, *Aangedaan, onderweezen, ingezoogen, doortrokken, ingeprent, overstort.*
 He has been imbued with false notions, *Hy heeft valsche begrippen ingezoogen.*
 to IMBURSE, *Verschooten geld weer vergoeden, zie to Reimbursé.*
 IMI.
 IMITABLE, *Navolglyk.*
 to IMITATE a person, *Iemand na volgen, zyn voorbeeld volgen.*
 To imitate a thing, *Iets nanaaken.*
 Imitated, *Nagebootst, nagevolgd.*
 Not to be imitated, *Onnavolglyk.*
 Imitating, *Nabootsing, — nabootsende.*
 Imitation, *Navolging, nabootsing.*
 In imitation we must propose the noblest pattern to our thoughts, for so we may be sure

sure to be above the common level, tho' we come infinitely short of what we aim at, In onze navolging moeten wy de beste voorbeelden in onze gedachten prenten; dan kunnen wy verzekerd zyn ons boven het gemeen te zullen verheffen, offchoon wy onseindig te kort schieten, by het geene wy ons voorstellen.

It was meerly done in imitation of him, 't Geschiedde enkel uit nabootsing van hem.

Imitator, Een nabootser.

Imitatrix, Een nabootster.

IMM.

IMMACULATE, Onbevleete.

IMMANENT, Inblyvende, aanklevende.

IMMANITY, Gruwelykheid, yslykheid.

IMMARCESSIBLE, Onverwelkelyk, onverwelkbaar.

IMMATERIAL, Onstoffelyk.

Immaterial, (that does not matter) Buiten de zaak, dat niets tot de zaak doet.

It is very immaterial whether it is so, or not, Het is van weinig belang of het zo is of niet.

Immateriality, Nietigheid.

IMMATURE, Onryp.

Im mature, (hasty, done before its time) Onryp, dat te haastig, te voorbaarig geschiedt.

IMMATURITY, (unripeness) Onrypheid, groenheid.

IMMEDIATE, Onmiddelyk, onverwylt.

An immediate answer, Een onverwylt antwoord.

This was an immediate providence of God, Dit was eene onmiddelyke Voorzienigheid, of onmiddelyke tusschenkomst der Voorzienigheid.

Immediately, Onmiddelyker wyze, aanstonds, terstond, van stonden aan, eensklaps.

That comes from the King immediately, Dat komt onmiddelyk van den Koning.

IMMEDICABLE, Ongeneeslyk, ongeneesbaar.

IMMEMORABLE, Onaanmerkenswaardig, ongedenkwaardig.

IMMEMORIAL, Ongebeugbaar, buiten gebuigen.

IMMENSE, Onmetelyk, ongemeeten, overgroot.

IMMENSITY, (one of the divine attributes) Gods on-eindigheid of onmeetbaarheid.

IMMERGED or Immerfed, Ingedompeld.

to IMMERSE, Indompelen.

To baptize by immersion, Dopen door indompeling, onderdompeling.

Immerfed, Ingedompeld, verzonken.

When our mind is once immersed in the body, Als ons geest in vleeschelyke wellust eens verzonken is.

IMMERSION, Indompeling.

IMMETHODICAL, Onordentlyk.

Immethodically, Verwardelyk, zonder order.

to IMMIGRATE, Ingaan, inkomen, intrekken.

IMMINENT, Naakend, over 't hoofd hangend.

An imminent danger, Een naakend gevaar.

Imminent, Naby, dat haast geschieden moet.

IMMINUTION, Eene vermindering.

IMMISCIBILITY, Vermengbaarheid.

IMMISERABLE, Onbeklaagd, onbeklaaglyk.

IMMISSION, Inwerping, ingieting.

Immision of seed, Inwerping van zaad, zaaijing.

to IMMIT, Inwerpen, inlaaten, in-zenden.

IMMOBILITY, Onbeweeglykheid, standvastigheid.

IMMODERATE, Onmaatig, overdaadig, onbescheiden.

Immoderate desires, Onmaatige begeertens.

Immoderate expenses, Buitenspoorige kosten.

Immoderately, Onmaatiglyk, overdaadiglyk.

Immoderation, Onmaatigheid, onbescheidenheid.

IMMODEST, Onzedig, ongeschikt, ontuchtig.

Immodestly, Onzediglyk, ongeschiktelyk.

Immodesty, Onzedigheid, ongeschiktheid, ontuchtigheid.

to IMMOLATE, Opofferen.

Immolated, Opgeofferd.

Immolating, Op-offering, op-offerende.

Immolation, Op-offering.

IMMORAL, Van bedorven zeden, ondeugend.

Immorally, Strydig met de goede zeden.

Immorality, Ondeugd, ontugtigheid.

IMMORIGEROUS, Ongeboorzaam.

IMMORTAL, Onsterflyk.

The soul is immortal, De ziel is onsterflyk.

Im mortal, Onsterflyk, eindelooz, eeuwig.

An immortal glory, Een onsterfelyke, of eeuwige eer.

Immortally, Onsterflyker wyze.

Immortality, Onsterflykheid.

to IMMORTALIZE, Onsterflyk maaken; vereeuwigen.

to immortalize one's self, Zich zelf onsterflyk maaken.

Immortalized, Onsterflyk gemaakt.

IMMOVEABLE, Onbeweeglyk, ziele Unmovable.

Immoveables, Onroerende goederen, vaste goederen.

Immoveably, Op een onbeweegelyker wyze.

IMMUNITY, Vryheid, vrydom, tolvryheid, onbelastheid, — straf-feloosheid.

to IMMURE, Inmuuren, tusschen muuren besluiten.

Immured, Ingemuurd.

IMMUTABLE, Onveranderlyk.

Immutability, Onveranderlykheid.

IMMUTATION, (change) Verandering, verwisseling.

IMP.

IMP, Een nikker, geest.

Imp, Ent, griffie.

to IMP, Enten, — korten, afknippen.

A. Dit werkwoord word veel meer gebruikt in den volgende zin;

To imp a feather in a hawk's wing, Een veder in de vleugel van een valk steeken.

to imp the feathers of time with several recreations, Den tyd kort-wieken.

to imp the wings of one's fame, Iemand's befaamdheid besnoeijen.

to IMPAIR, Verdergeren, besnoeijen, verminderen, verzwakken, verkleinen.

To impair one's estate, Zyn goederen verminderen, zyn vaste goederen bezwaaren.

To impair one's health, Zyn gezondheid benadeelen, te kort doen.

Impaired, *Verërgerd, besnoeid, verminderd.*

Impairing, *Verërgering, besnoeiing, verkleining, — verkleinende, enz.*

to IMPALE, *Met paalen bezetten, paalen inslaan.*

✧ To impale one, *Iemand spitsen, een paal in 't lyf slaan, empaleeren.*

To impale, (a term in heraldry, signifying to cut a coat of arms, in two parts) *Een wapen in tweeën splitsen.*

Impaled, *Met paalen bezet, met paalwerk ombeind, — gespitst.*

Impaled ground, *Land dat met paalen en planken afgeschut is.*

Impaling, *Inslaan van paalen, — spitsing.*

• IMPALPABLE, *Onvoelbaar.*

IMPANATION, *De verandering van eenig Wezen in brood: Het zyn van Christus lichaam met, in, en onder 't brood.*

to IMPANEL a Jury, *De naamen der Gezworene Mannen, (die onthouden zyn om uitspraak over eenige Rechtzaak te doen) op een edel schryven; doch in een ruimer zin, de Gezworene Mannen tot uitwysing van een Civil Rechtsgeding benoemen, aanstellen.*

Impannelled, an impanelled jury, *Een lichaam van gezworene Rechters, door de Bailjuw van de Provincie benoemd, om een Civil of Crimineel rechtsgeding te vonnissen.*

IMPARIETY, *Ongelykheid, onévenheid.*

to IMPARK, *In een perk besluiten, binnen een bestek afpaalen, beperken, afperken.*

Imparked, *Afgepaald, beperkt.*

→ IMPARLANCE, *Tusschenpraak, verzoek van uitspel.*

IMPARSONEE, *Iemand die in 't bezit eener prove is.*

to IMPART, *Mededeelen, deelachtig maaken.*

To impart one's mind to a friend, *Zyn hart voor een vriend openleggen, hem zyne gedachten mededeelen.*

Imparted, *Medegedeeld.*

IMPARTIAL, *Onzijdig, onpartijdig.*

Impartially, *Onzijdiglyk.*

Impartiality, *Onzijdigheid, onpartijdigheid.*

IMPARTIALNESS, *zie Impartiality.*

IMPARTING, *Mededeeling, mededeelende.*

Without imparting his brother with it, *Zonder 'er zyn broeder kennis van te geeven.*

IMPASSABLE, *Ondoorganglyk, onbruikbaar.*

Impassable ways, *Onbruikbare wegen.*

IMPASSIBLE, *Dristeloos, 't gene dat aan geen lydinge of barts- togt onderworpen is, onoverzeerbaar, vry van bartsogten.*

Impassibility, *Dristeloosheid, bevrydheid van bartsogten.*

IMPATIENCE, *Onlydzaamheid, ongeduldigheid, ongeduld.*

To exclaim against one with great impatience, *Met groot ongeduld tegen iemand uitvaaren.*

Impatient, *Onlydzaam, ongeduldig.*

Impatient of a thing (that cannot bear it) *Onverdraaglyk, dat men niet dulden kan.*

Impatiently, *Ongeduldiglyk, bezwaarlyk.*

IMPATRONISATION, *In wolle bezit-weezing.*

to IMPEACH, *Betichten, beschuldigen, aanklaagen.*

To impeach one of high-treason, *Iemand van hoog verraad beschuldigen.*

✧ To impeach (or oppose) the truth of a thing, *Zich tegen de waarheid van een zaak aanklaagen.*

Impeachable, *Beschuldigbaar.*

Impeached, *Beticht, beschuldigd.*

Impeacher, *Een betichter, beschuldiger.*

Impeaching, *Betichting, beschuldiging, — betichtigende.*

Impeachment, *Betichting, beschuldiging, aanklagte.*

✧ An impeachment of waste, (a restraint of committing waste upon land and tenement) *Een Artzykel, of Clausul van een Contract, waar by de geen die een Landhoeve huurt, zich verbindt om dezelve onverminderd, na verloop van de huurjaaren te ontruimen.*

IMPECCABILITY, (or impossibility of sinning) *Onzondigbaarheid, onmogelykheid van te zondigen.*

IMPECCABLE, *Onzondigbaar.*

IMPED. (van to Imp.) *Ingeënt, — besnoeid.*

to IMPEDE, *Hinderen, verbinde- ren.*

Impeded, *Verbindert, belët.*

IMPEDIMENT, *Belët, belëtjel, verbinding.*

To have an impediment in one's tongue, or speech, *Gebreklyk of zwaar ter taal, of van uitspraak zyn.*

to IMPELL, *Aandryven, aanzet- ten.*

Impelled, *Aangesët, aangedreven.*

to IMPEND, *Over 't hoofd hangen, naaken.*

Impendent, *Over 't hoofd hangende, naakende.*

Impending judgements, *Gedreig- de oordeelen.*

IMPENDIOUS, *Mild, verkwistend.*

Impendiousness, *Mildheid, verkwisting.*

IMPENETRABLE, *Ondoorgron- delyk, onafspeurelyk, ondoor- dringbaar.*

† An impenetrable secret, (not to be discovered) *Een ondoorgron- delyk geheim.*

Impenetrability, *Ondoorgrondelyk- heid.*

IMPENITENCE, *Onboetvaardig- heid.*

Impenitent, *Onboetvaardig, een on- boetvaardige.*

IMPERATIVE, *Gebiedende, mees- teragtig.*

The imperative mood, *De gebie- dender wyze.*

IMPERCEPTIBLE, *Onbegrypelyk, onbemerkelyk, onbevattelyk.*

Imperceptibly, *Zonder dat men 't bemerkt.*

IMPERFECT, *Onvolmaakt, onvol- komen.*

Imperfection, *Onvolmaaktheid, on- volkomenheid.*

✧ Imperfections, *Onvolkomene stuk- ken of bladen van een boek, de- fecten.*

Imperfectly, *Onvolmaaktelyk, onvol- komenlyk.*

IMPERFORABLE; *Ondoorboorlyk.*

IMPERIAL, *Keizerlyk.*

The imperial army, *bet Keizer- lyk beir.*

The imperial diet, *De Ryksver- gadering.*

The imperial crown of England, *de Rykskroon van Engeland.*

IMP.

The imperial-lily, *De keizerlyke Lelie*, een zekere bloem.
 Imperialists, *de Keizerfchen*.
 IMPERIOUS, *Heerscbzuchtig*.
 To speak with an imperious tone, *Op een meesferachtige toon fpreken*.
 Imperiously, *Heerscbzuchtiglyk*, op een heerscbzuchtige wyze.
 Imperiousness, *Heerscbzuchtigheid*.
 IMPERSONAL, *Onperfoonlyk*.
 A verb impersonal, *Een onperfoonlyk werkwoord*.
 IMPERSUASIBLE, *Onoverreedbaar*.
 IMPERTINENCY, *Onbehoorlykheid, ongerymdeheid, onbebbelykheid, ongefcheidenheid, onbetamelykheid*.
 Impertinent, *Onbehoorlyk, ongerymd, niet te pas komende, ongefcheiden*.
 It would not be impertinent here to fpeak something of that, *Het zou niet ongevoegelyk zyn, hier diesaangaande iets te zeggen*.
 Impertinent, (a troublesome man) *Een ongefcheiden mensch, een lastige kaerel*.
 Impertinently, *Ongerymdelyk, ongefcheidenlyk*.
 IMPETUOUS, *Ondoorganglyk*.
 IMPETIBLE, *Ongenaakbaar, ongefchadelyk*.
 IMPETRABLE, *Verkrygbaar*.
 to IMPETRATE, *Verwerven, verkrygen*.
 Impetrated, *Verworven, verkregen*.
 Impetration, *Verkryging, verwerving*.
 IMPETUOSITY, *Onftuimigheid, bevigheid, oplopendheid, beftigheid*.
 Impetuous, *Onftuimig, beftig, oplopend*.
 An impetuous motion, *Een onftuimige beweeging*.
 An impetuous river, *Een fnelstroomende rivier*.
 An impetuous person, *Een dol driftig mensch*.
 Impetuously, *Onftuimiglyk*.
 Impetuousness, *Heftigheid, zie Impetuosity*.
 IMPETUS, *De kragt, het geweld*.
 IMPIETY, *Ongodvruchtigheid, godloosheid*.
 Impious, *Ongodvruchtig, godloos*.
 An impious man, *Een ongodsdienstig, onvroom man*.
 Impiously, *Ongodvruchtiglyk, godlooslyk*.
 IMPIGNORATION, *Verpanding*.

IMP.

IMPIGRITY, *Naarftigheid, arbeidzaamheid, gaauwheid*.
 IMPINGUATION, *Vetmaaking, mesting*.
 IMPLACABLE, *Onverzoenlyk*.
 An implacable hatred, *Een onverzoenlyke haat*.
 Implacableness, *Onverzoenelykheid*.
 to IMPLANT, (or ingraft) *Doen gebooren worden, graveeren, indrukken, inplanten, in de fguurlyke zin*.
 Implantation, *Indrukking, inplanting*.
 Implanted, *Ingedrukt, ingeplant*.
 to IMPLEAD, *Voor't recht vorderen*.
 Impleadable, *'t Geen voor't recht gevorderd kan worden*.
 IMPLEMENTS, *Gereedschap, huisraad*.
 † He went to the rendez vous with all his love implements, *† Hy ging naar de bestemde plaats met al zyn liefdes gereedschap*.
 to IMPLICATE, *zie to Imply*.
 IMPLICIT, *Ingewikkeld, bewonden, bedekt*.
 Implicit terms, *Ingewikkelde uitdrukkingen*.
 An implicit faith, *Een ingewikkeld geloof*.
 Implicitly, *Bedektelyk, op een ingewikkelde wyze*.
 to IMPLORE, *Deemoediglyk aanroepen, bidden, smeeken*.
 Implored, *Gefmeekt, gebéden*.
 Imploser, *Een smeeker, aanroeper*.
 Imploring, *Deemoedig verzoek, smeeking, — smeekende*.
 to EMPLOY, *Aanleggen, befteden, aanwenden, te werk zetten, bezig houden, bezigén, gebruiken*.
 To employ one about a business, *Iemand op een bezigheid uitzenden, érgens toe gebruiken*.
 I don't know what to employ myself about, *Ik weet niet wat ik doen zal, waar mede ik my zelf zal bezig houden*.
 Employed, *Besteed, aangelégd, aangewend, te werk gestéld, bezigd*.
 He must be employed continually, *Hy moet altyd bezig gebouden worden*.
 Employing, *Bezighouding, te werkstelling, aanlegging, beziging, — aanleggende, te werkstellende*.
 This is a thing worth your im-

IMP.

ploying your best care and pains about, *Deeze zaak is waardig dat gy 'er de grootste zorge en arbeid aan te kosten legt*.
 Employment, *Bezigheid, beroep, werk, ampt*.
 To be about one's employment, *Aan zyn werk zyn*.
 IMPLUMED, *Ongepluimd, ongevédér, zonder véderen*.
 IMPLUVIOUS, *Nat van de régen*.
 to IMPLY, *Betekenen, besluiten, bebbézen*.
 That implies contradiction, *Dat geeft eene tegenftrydigheid te kennen*.
 A word that implies two genders, *Een woord dat twee geflachten insluit*.
 To employ (or gather) one thing from another, *De eene zaak van de andere afleiden, uit op-máaken*.
 Implied, *Betekend, bebbéld*.
 IMPOLITE, *Ongefchaafd, lomp, onbeleefd*.
 IMPOLITICK, *Onftaatkundig, onvoorzigtig*.
 Impolitickly, *Onftaatkundiglyk, onvoorzigtiglyk, tégen de régels der welvoeglykheid*.
 IMPORT, *Betekenis, meening*.
 to IMPORT, *Médebrengen, bettékenen, — invoeren*.
 His words seemed to import thus much, *Zyne woorden, zo't fcheen, bragten zo veel méé*.
 No French commodities may be imported, *Geene Fransche waaren mogen ingevoerd worden*.
 IMPORTANCE, *Belang, gewigt, aangelégenheid*.
 A thing of small importance, *Een zaak van weinig belang*.
 Important, *Gewigtig, van belang*.
 IMPORTATION, *Invoet, invoering, inbrenging*.
 Imported, *Meégebracht, betekend, — ingevoerd*.
 IMPORTUNACY, *Overlast, moeijelykheid, aanbouding*.
 To prevail with importunacy, *Door aanbouding overmogen*.
 IMPORTUNATE, *Hard aanboudend, overlastig, moeijelyk, aandringend*.
 To be very importunate (or pressing) with one about a thing, *By iemand zeer ernstig érgens om aanbouden*.
 Importunately, *Overlastiglyk*.

IMP.

to IMPORTUNE, Lastig vallen, zeer dringen, gestadig aanbouden, overdringen, aandringen.

Importuned, Lastig gevallen, aangevraagd, overdrongen.

Importuning, Lastige aanbidding, — aanboudende.

Importunity, Overlast, moeilijkheid, overdringing, aandringing.

to IMPOSE, Opleggen, opdringen. To impose a name, Een naam geven.

To impose a form, De gezette bladzijden tot een vorm brengen, drukkers konstwoord.

To impose taxes, Schattingen opleggen.

To impose on the conscience, Aan de consciëntie opdringen.

to IMPOSE UPON, Bedriegen, misleiden.

Hypocrisy imposes upon all the world, De geveinstheid misleidt de geheele wereld.

Imposed, Opgelegd, opgedrongen.

Imposed upon, Bedroogen, misleid.

Imposing, Oplegging, opdringing, — opdringende.

Imposition, Oplegging, opdringing, belasting, bedrog.

An imposition of worship, Een opdringing van Godsdienst.

An imposition of taxes, Een belasting met schattingen.

to IMPOSITION UPON, This action left an imposition upon his memory of hardship and cruelty, Deze daad heeft zynen gedachtenis een vlek van strengheid en wreedheid aangezet.

IMPOSSIBILITY, Onmoogelykheid.

Impossible, Onmoogelyk, ondeenlyk.

IMPOST, Schatting, tol.

IMPOSTOR, Een bedrieger, verleider.

IMPOSTUME, Een zweer, gezwel.

to IMPOSTUMATE, Tot een zweer zetten.

Impostumated, Verswooren, tot een gezwel gezet.

Impostumation, Een verzwearing.

IMPOSTURE, Bedrog, misleiding.

to IMPOSTURISM, (deceitfulness) Bedrog.

IMPOTENCY, Onvermogen, onmacht, onmachtigheid, machteloosheid.

IMP.

Her husband's impotency, De onmacht van haaren Man.

A woman's impotency, De zwakheid van een Vrouw.

Impotent, Onmachtig, onvermogen, machteloos, lam, slap.

A baffled and impotent cause, Een kwaalyk ondersteunde zaak.

Impotent (or unruly) affections, Onmaatige hartstogten.

Impotently, Onmatiglyk, slapjes.

to IMPOVERISH, Verarmen, arm maaken.

Impoverished, Verarmd.

Impoverishing, } Verarming.

Impoverishment, }

to IMPOUND cattle, Verdwaald vee in een bijk besluiten.

to IMPOWER, Volmachtigen, macht verleenen, macht geven.

Impowered, Gemachtigd, gevolmachtigd.

Impowering, Machtgeeving, volmachtiging.

IMPRACITABLE, Ongebruikelijk, onwerkstellig, onbruikbaar.

The road was impracticable, De weg was onbruikbaar.

to IMPRECATE, Toewenschen, vervloeken.

Imprecation, Toewensching, vloek, vervloeking, kwaadwensching.

To use imprecations, Vervloeken.

IMPREGNABLE, Onwinbaar, onwinnelyk.

IMPREGNATE, Bezwangerd.

to IMPREGNATE, Bezwangeren, vervullen.

to IMPREGNATE, (to imbibe, or incorporate) Inzyven, inzuigen.

Whilst the powder imbibes the water, the water impregnates the powder, Terwyl de poeder het water inzuigt, word het water met de poeder ingelyfd.

Impregnated, Bezwangerd, vervuld, belichaamd.

to IMPREGNATE, A soul impregnated with the fumes of carnality, Een ziel verdronken in de vleeschelyke wylusten.

IMPREGNATION, Bezwangering, inzyving.

IMPRESE, De zinspreuk van eenig wapenschild.

IMPRESS, Indruk.

The impresses of a material object, De indrukzels van een stoffelyk voorwerp.

IMP.

to IMPRESS, Indrukken.

Objects impress their own images upon the organs, De voorwerpen drukken hun eigen beeltenissen in de zinnetuigen.

IMPRESSION, Indruk, indrukfel, den druk.

That object made a deep impression upon his mind, Dat voorwerp maakte eenen diepen indruk op zyn gemoed.

The second impression, Den tweeden druk.

Impress, Ingedrukt.

IMPRESS money, Wersgeld, aanritsgeld. [Geld dat de eerstgeworvene Soldaaten op hand ontvingen.]

to IMPRIME, (a term of hunting) Opshooten, opjaagen.

To imprime a hare, Een haas opshooten, uit zyn leger opjaagen.

Imprimed, Opgeschooten.

to IMPRIMERY, een Boekdrukkerij, de drukkonst.

IMPRISING, Het opjaagen van wild.

to IMPRIMIS, In de eerste plaats, voor eerst.

to IMPRINT, Indrukken, inprenten.

To imprint a thing in one's mind, Iemand iets in het geheugen prenten.

A. Voor deeze pleeg men van een gedrukt boek sprekende, te zeggen, Imprinted: maar nu bedient men zich van het woord Printed.

Imprinted, Ingeprent.

Imprinting, Inprenting, — inprentende.

to IMPRISON, In de gevangenis sluiten, gevangen zetten.

Imprisoned, Gevangen gezet.

Imprisoning, Gevangen zetting.

Imprisonment, Gedurende zyn gevangenis.

To be condemned to perpetual imprisonment, Tot een eeuwigdurende gevangenis veroordeeld zyn.

to IMPROBATE, Wraaken, niet goed keuren.

IMPROBABILITY, Onwaarschynlykheid.

Improbable, Onwaarschynlyk.

Improbation, Afkeuring.

IMP.

IMPROBITY, Onvroombheid, boosheid, onbillykheid.

A man of great improbity, Een zeer onbillyk, onbeus, oneerlyk Man.

† **IMPROCREATED**, Ongeteeld.

IMPROPER, Oneigen, wanvoeglyk.

Improper words, Ongesbikte, onbetamelijke woorden.

Improperly, Oneigentlyk.

to **IMPROPRIATE**, Iets in leenbezitting geeven.

Improprated benefices, Erfelyke of eigendommelyke proven.

Impropriation, een Kerkelyke prove die van een Leek bezeten wordt, en door erfenisse aan hem vervaalen is.

Improbation of Tithes, Tien den die men in leenbezit heeft.

Impropriator, een Leek die een Kerkelyke prove bezit, en daar in eenen Predikant naar zyn believen mag stellen.

IMPROPRIETY of Speech, Oneigentlykheid van spraak.

Improbable, Verbeterbaar.

to **IMPROVE**, Wel besteden, waarneemen, vorderen, toeneemen, bebouwen, aanqueeken, aanleggen, zich van bedienen, gebruiken.

☞ To improve his time, Zynen tyd wel besteden of waarneemen.

☞ To improve in learning, In geleerdheid toeneemen.

☞ To improve land, Land wel bebouwen.

☞ To improve his estate, Zyne middelen verbeteren.

To improve his talent, Zyn talent aanleggen.

To improve a victory, Zich van eene overwinning bedienen.

To improve a misfortune into a blessing, Een ongeluk tot een zegen doen gedyen.

To improve arts and sciences, De konsten en wetenschappen aanqueeken.

To improve one's mind, Zyn verstand aanqueeken.

☞ Did you hear how he improved that circumstance? Hebt gy geboord wat een voordeel gebruik by van die omstandigheid gemaakt heeft? of hoe by zig die omstandigheid ten nutte heeft weetende te maken?

Improved, Waargenomen, wel be-

IMP.

steed, bevorderd, toegenomen, verbeterd, — bebouwd.

Improved in knowledge, In kennis toegenomen.

This will be improved to his condemnation, Men zal zich daar van bedienen om hem te veroordeelen.

Improved in health, Gezonder geworden.

Improved in manners, Van zeden verbeterd.

Improved in sincerity, Oprechter geworden.

He is much improved upon all accounts, Hy is in allen opzichten merkelyk verbeterd, by is het zelfde mensch niet meer.

Improvement, Verbetering, voordeel, nut.

The improvement of arts, De aanqueeking der konsten.

Capable of improvement, Bekwaam om verbeterd te worden.

Improver, Een verbeteraar, toeneemer, waarneemer.

Improving, Toeneeming, waarneeming, — toeneemende, wel aanleggende.

IMPROVIDENCE, Onvoorzigtigheid, onzorgdraagendheid.

Improvident, Onvoorzigtig, onzorgvuldig.

Improvidently, Onvoorzigtiglyk, onverbodt.

IMPRUDENCE, Onwysheid, onvoorzigtigheid.

Imprudent, Onwys, onvoorzigtig.

Imprudently, Onwyslyk.

IMPUDENCE, Onbeschaamdheid, schaamteloosheid.

Thou impudence, Jou onbeschaamdheid vlégel.

Hou dare ye have the impudence to come here? Hoe durft gy de onbeschaamdheid hebben van hier te komen?

Impudent, Onbeschaamd, schaamteloos.

Impudently, Onbeschaamdelyk.

to **IMPUGN**, Bestryden, bevechten, tegenstaan.

Impugned, Bestreeden, wederstaan.

Impugner, Een bestryder, bevechter.

Impugning, Bestryding, bevechting, — bestrydende.

IMPULSE, Aandryving, beweeging, opbisping, aan-

IMPULSION, Aandryving, beweeging, opbisping, aan-

IMP. IN.

375

The impulses of the spirit, De aandryvingen van den geest.

That gave the last impulse to my writing, Dit was eindelyk de zaak die my tot schryven aanzette.

Impulsive, Aandryvende, beweegende.

IMPUNITY, Ongestraftheid, strafeloosheid, onstrafbaarheid.

IMPURE, Onrein, onzuiver, slordig, onkuisch.

Impurely, Onrainly, slordiglyk.

Impureness, } Onzuiverheid, onreinheid, slordigheid.

Impurity, } Gepurperd.

IMPUTATION, Verwytyng, aantyging, lastering.

To cast an imputation upon one, Iemand onder eenig verwytyng brengen; iemand eenig kwaad (of een misdad) ophysen.

Imputative, Toegerékend, als, Imputative Righteousness, een toegerékende rechtvaardigheid.

to **IMPUTE**, Wyten, toeschryven, aantygen, te laste leggen, ophysen, toerékennen.

Imputed, Geweeten, toegeschreeven, aangeteegen, toegerékend.

Imputer, Een wyter, aantyger, toerékenaar.

Imputing, Toeschryving, toerékoning, wytyng, — toerékennende.

IN.

IN, In.

He is in the room, Hy is in de kamer.

In the mean time, Ondertusschen, middeler-tyd.

In my opinion, Naar myn gevoelen.

In the time to come, Voor het toekomende.

In the afternoon, 's Namiddags.

In order, Ordentlyk.

☞ In order to, Ten einde om.

In obedience, Uit geboorzaamheid.

In token of love, Tot een teken van liefde.

In the day time, By dage.

In comparifon, In vergelykinge.

In writing, By geschrifte.

☞ You are obliged in reason to do it, De reden verpligt u het te doen.

To be well in body, Gezond van lichaam zyn.

In stead, In plaats, in steed, te stede.

- It will not stand him in stead, *Het zal hem niet baten*, (of niet te stade komen.)
- In-deed, *Inderdaad*.
- In all places, *Overal*, op alle plaatsen.
- In an hour, *In een uur*, binnen een uur.
- In times past, *In verledene tyden*, eertyds.
- In respect to him, *Wat hem belangt*, of uit achting voor hem.
- In short, *Kortom*, met één woord.
- ✧ In (or under) the reign of Augustus, *Onder de regeering van Augustus*.
- ✧ In the year 1763, *In het jaar 1763*.
- ✧ In all the time you ever served me, *Gedurende al den tyd dat gy my gediend hebt*.
- This happens seldom in him, *Dat gebeurt hem zelden*.
- To be in great trouble, *In groote verlegenheid zyn*.
- ✧ This stands me in six pence, *Dit kost my zes stuivers*.
- He is a little in drink, *Hy is wat beschonken*.
- To be in a great expectation for a thing, *Ergens groote hope of verwagting op hebben*.
- † To be in and out in a quarter of an hour, *In een kwartier uurs kyven en weer goede vrienden zyn*.
- * One mischief comes in the neck of another, * *Een ongeluk komt nooit alleen*.
- ✧ In time, *Met der tyd*, bytyds.
- In a trice, *Op staande voet*.
- He spends the most of his time in writing, *Hy besteedt zyn meesten tyd met schryven*.
- He was taken in the fact, *Hy wierdt op de daad gevat*.
- Not one in a hundred will run so fast, *Van honderd niet één die zo hard zal loopen*.
- A book in the press, *Een boek onder de pers*.
- Hand in hand, *Hand aan hand*, gezamenlyk.
- ✧ It will be most lasting in its satisfaction, and innocent in its remembrance, *De voldoening daar van zal zeer duurzaam, en de gebeurtenis onschadelijk zyn*.
- † To go in, *Ingaan*.
- † To come in, *Inkomen*.
- † To look in, *Inzien*.

- INABILITY, *Onvermoogen, onvermoogendheid, onmachtigheid*.
- to INABLE, *Vermoogen geeven, macht verleenen, bekwaam maaken*.
- Inabled, *Macht verleend, bekwaam gemaakt*.
- Inablement, *Macht verleening*.
- Inabling, *Machtgeeven, — macht verleeneude*.
- INACCESSIBLE, *Ontoeganklyk, ongenaakbaar*.
- INACCURATE, *Onnaauwkeurig, slof, los*.
- Inaccuracy, *Onnaauwkeurigheid, slofheid*.
- INACTION, *Bedryveloosheid, stilstand, onwerklykheid*.
- Inactive, *Lui, traag*.
- Inactivity, zie Inaction.
- INADEQUATE, *Onévenredig, onvolkomen*.
- The punishment is inadequate with the crime, *De straf is niet évenredig met de misdaad*.
- Inadequateness, *Onévenredigheid*.
- INADVERTENCY, *Onbedachtheid, onachtzaamheid*.
- He did it with inadvertency, *Hy deed het onbedachtzaam*.
- INAFFABLE, *Ongespraakzaam, onaanspreekelyk*.
- Inaffable, *Onbevallig, onbeleefd*.
- He is very inaffable, *Hy is zeer onbevallig*.
- INALIENABLE, *Onvervreemdbaar*.
- INAMABLE, *Niet beminnelyk, onwaardig bemind te worden*.
- INAMISSABLE, *Onverliesbaar*.
- to INAMEL, *Brandfchilderen, doorvlammen, emailjeren*.
- Inamelled, *Geëmailjeerd*.
- INAMOURED, *Verliefd*.
- † INANE, *Ydel, ledig*.
- † INANILOQUENT, *Ydelsprekend*.
- INANIMATE, *Onbezielt, levenloos*.
- INANITION, *Zwakheid, gebrek van krachten, krachteloosheid*, [uit gebrek van voedsel ontstaan.]
- INANITY, *Leedigheid, ydelheid*.
- INAPPETENCY, *Onbegeerlykheid, lusteloosheid*.
- INAPPLICATION, *Zorgeloosheid, losheid*.
- Inapplicableness, *Dat niet toegepast kan worden*.
- INARABLE, *Onbeploegbaar, dat*

- INARTICULATE, *Niet onderscheiden, verward*.
- INARTIFICIAL, *Onkonstig*.
- Inartificially, *Onkonstlyk, zonder konst*.
- † INARGENTATION, *Verzilvering, met zilver dekking*.
- INASMUCH, *Nademaal, voor zo veel*.
- INATTENTION, *Onoplettendheid, agteloosheid*.
- INAUDIBLE, *Onhoorbaar*.
- to INAUGURATE, *Inwyen, inhouden*.
- Inauguration, *Inwyding, inbuktiging*.
- INAURATION, *Vergulding*.
- INAUSPICIOUS, *Ongelukkig*.
- Inauspiciously, *Ongelukkiglyk*.
- INB.
- INBORN, *Aangebooren, ingebooren*.
- INBRED, *ren, onbeemscb.*
- An inborn, or inbred vice, *Een aangebooren ondeugd*.
- ✧ Inbred commodities, *Inlandsche waaren*.
- INC.
- INCALESCENCE, *Warmwording door gisting, of wryving*.
- to INCAMP, *Légeren, 't léger neerslaan*.
- Incamped, *Gelegerd, neergeflaggen*.
- The Army was incamped near the town, *'t Léger bad zich dicht by de stad neergeflaggen*.
- Incamping, *Légering, — légerende*.
- Incampment, *Neerslaning van 't léger*.
- INCANTATION, *Betovering, bezweering*.
- Incantator, *Een bezweerder, toevaar*.
- INCAPABLE, *Onmachtig, onbekwaam, onbevoegd*.
- Incapability, *Onbekwaamheid, onbevoegdheid*.
- to INCAPACITATE, *Onbekwaam maaken, onbevoegd maaken*.
- A. to INCAPACITATE, (taken in the sense of making able) in de zin genomen van in staat stellen, zegt het ook *Bekwaam maaken*.
- Incapacitated, *Onbekwaam gemaakt*.
- Incapacity, *Onbekwaamheid, onvermoogendheid, onbevoegdheid*.

to INCARCERATE, *Gevangen zetten.*

INCARNADINE, *Een hoogroode koleur, inkransmat.*

INCARNATE, *Beveleescht.*

God incarnate, *God mensch geworden.*

☞ A devil incarnate, *Een geveleeschte duivel.*

INCARNATION, *Vleeschmaking, beveleesching, — een vleeschmakende zelf.*

☞ The incarnation of Christ, *Christus menschwording.*

INCARNATION, (a deep, red, or bright carnation colour) *Inkarnaat, een schoone heldere roode kleur.*

☞ The mystery of the incarnation, is incomprehensible, *De verborgendheid der menschwording is onbegrijpelyk.*

INCASTELLED, (or narrow-beeled) *als;*

An incastelled horse, *Een paerd dat te final van boef, eng van hiel is.*

That horse begins to incastel, *Dat paerd begint final van boef te worden.*

† INCAVATED, *Uitgehold, bül gemaakt.*

INCENDIARY, *Een brandstichter, — 4 stookebrand.*

Heroftrate, the famous incendiary, of the temple of Ephesus, *Herofstratus de befaamde brandstichter van den Tempel te Ephesus.*

† An incendiary, *Een stookebrand, oproermaaker, twist-stoeker.*

INCENSE, *Wierook, reukwerk.*

The incense grows in Arabië, *De wierook groeit in Arabië.*

To cense with incense, *Bezwie-rooken.*

to INCENSE, *Opbitzen, vertoornen, tergen.*

Incensed, *Ontfleken, vertoorned.*

Incenser, *Een opbitser, vertoornen.*

Incensing, *Opbitzing, vertoorning, — vertoornende.*

Incensory, *Een reukvat, wierookvat.*

an INCENTIVE, *Een aanprikkeling, beweegreden.*

A powerfull incentive to lust, *Een sterke aanprikkeling tot wel-lust.*

† INCEPTION, *Een begin, een aanvang.*

II. DEEL.

† INCEPTOR, *Een beginner.*

INCERATED, *Met wasch bedekt.*

INCERTITUDE, *Onzekerheid, twyffelagtigheid.*

The incertitude of the hour of death, *De onzekerheid van de ure des doods.*

INCESSANT, *Gestadig, niet opboudende, zonder opbouden.*

Incessantly, *Onopboudelyk, gestadiglyk.*

They work incessantly at it, *Zy werken 'er onopboudelyk aan.*

INCEST, *Bloedschande.*

Incestuous, *Bloedschandig.*

An incestuous marriage, *Een bloedschandig huwelyk.*

INCH, *Een duimbreed, een duim.*

[Hier van rekent men in Engeland twaalf, en te Amsterdam elf op een voet]

* Give him an inch, and he'll take an ell, *Zogy hem eenen vinger toefteekt, zal by de gebeele band grypen.*

* An inch breaks no squares, *Een beuzeling breekt geen koop: Men moet op zuik een kleintje niet zien.*

☞ To sell a thing by inch of candle, *Iets verkoopen by uitgaan der kaerse; by opveilinge of by den afslag verkoopen.*

I won't bate an inch on't, *Ik wil 'er niet een zier van laten vallen.*

He is noble every inch of him, *Hy is edel in allen deele.*

Half an inch, *Een half duim.*

to INCH out, (to make the best of a thing) *Iets doen gelden, 'er het meeste van maaken.*

☞ To inch a thing out, (to add to it) *Ergens een weinige byvoegen.*

☞ To inch, (or shove) out, *Uitschuiven.*

☞ To inch out, to measure by inches, *By den duim uit metten.*

† God does not inch out his blessings, *God meet ons zyne zegeningen niet toe.*

to INCHAIN, *Vast ketenen, aan een ketting sluiten, in ketenen sluiten.*

To inchain a dog, *Een hond aan de ketting sluiten.*

Inchained, *Aan een ketting gesloten, geketend.*

B b b

to INCHANT, *Betoveren, bezweeren.*

That woman is handsome and cunning she will enchant, (or bewitch) him, *Dat Vrouwspersoon is schoon en listig, zy zal hem betoveren.*

☞ An enchanting musick, or comedy, *Een betoverend muziek, of blyspel.*

Inchanted, *Betoverd.*

Inchanter, *Een tovenaars, bezweerder, duivel-jaager.*

Inchanting, *Betovering, bezweering, — betoverende.*

Inchantingly, *Toverachtig, op een toevachtige wyze.*

Inchantment, *Tovery, betovering.*

Inchantress, *Een toveres, bezweester, duivel-jaagster, hêx, klt.*

to INCHASE, *In goud zetten, met goud beslaan, in zilver beslaan.*

To inchase relics in gold, *Overblyfselen (reliquiën) met goud beslaan.*

To inchase a diamond, a ruby, *Een diamant, een robyn inzetten.*

Inchased, *Met goud beslagen, met goud bezet.*

Inchasing, *Inzetting, beslag, — inzettende, — beslaande.*

to INCHAUNT, *zie to Inchant.*

† to INCHOATE, *Beginnen, aanvangen.*

† INCICURABLE, *Ontembaar, dat niet tam te maaken is.*

to INCIDE, *Insnyden.*

INCIDENCE, *Een konstwoord der Meetkunde, betekenende de voortschieting van een lyn of straal op een andere.*

INCIDENT, *Gebeurlyk, toevallig.*

Mistakes are incident to mankind, *Doolen is menschelyk, de beste kan wel missen.*

☞ Incident, (or annexed) *Aangevoegd, bygevoegd.*

INCIDENT, (Subt.) *Een voorval, toeval.*

It was a very remarkable incident, *Het was een zeer merkwaardig voorval.*

This play is full of beautiful incidents, *Dit spel is vol schoone gevallen, veranderingen.*

Incidently, *Toevalliglyk.*

Incidentally, *Toevalliglyk.*

INCINERATION, *Tot aschwording, ver-asfching.*

to INCIRCLE, *In een kring besluiten, in een krets betrekken, becirckelen.*

Incircled, *Begirkeld, in een kring beslooten.*

Incircling, *Betrekking in een kring, begirckeling, — begirckelende.*

INCISION, *Insnyding, opening.*

To make an incision, *Met een vlym openen, eene opening maaken.*

INCISURE, *Een opening, insnyding.*

Incitation, *Aanporring, zie Inciting.*

to INCITE, *Aanporren, aanprikken, noopen, aanspooren, opbissen.*

Good examples incite to virtue, *Goede voorbeelden spooren tot de deugd aan.*

He incited him to animosity against his brother, *Hy bitste hem aan tot Vyandschap met zynen broeder.*

The devil incites people to wickedness, *De duivel port de menschen tot goddeloosheid aan.*

Incited, *Aangepord, aangeprikkeld, genoopt, opgebist.*

Incitement, *Aanprikkeling, aanporring, opbissing, opbissende.*

INCITER, *Een aanprikkelaar, opbiter.*

Inciting, *Aanporring, — aanporrende.*

INCIVIL, *Onbeleefd, ongefcikt, onmanierlyk, onbeusch, onburgerlyk.*

We met there with a very uncivil treatment, *Wy wierden daar zeer onbeleefd behandeld.*

Incivility, *Onbeleefdheid, ongefciktheid, onmanierlykheid.*

This is indeed a great incivility, *Dit is inderdaad eene groote onbeleefdheid.*

Incivily, *Onbeleefdelyk, onbeuschlyk.*

INCLE, *Enkel, zie Inkle.*

Incle (or tape) *Gaaren, lint.*

INCLEMENCY, *Ongedertierenheid, strengheid.*

He suffered much of the inclemency of the weather, *Hy leed zeer veel door de strengheid van 't weer.*

To soften the inclemency of the law, *De gestrengheid der wetten verzagten.*

He must fear any thing from their inclemency, *Hy heeft van hun onbarmhartigheid alles te vreezen.*

INCLINABLE, *Geneigd.*

We are all inclinable (or inclined) to evil, *Wy zyn alle tot bet kwaade geneigd.*

INCLINATION, *Neiging, geneigtheid, genegenheid, trek, zucht.*

Of one's own inclination, *Uit zyn eige beweeging.*

He has a strong inclination for wine, *Hy is zeer tot den wyn geneegen.*

† Inclination, *Minnaares.*

Here's to your inclination, *Ik breng bet u op de gezondheid van u (inclinatie) Minnaares.*

He has no inclination for any thing, *Hy heeft nergens lust in.*

to INCLINE, *Neigen, bellen, geneegen zyn.*

His opinion inclines that way, *Zyn gevoelen belt daar heen.*

Incline your ears, *Neigt uwe ooren.*

This colour inclines to yellow, *Deeze koleur trekt na den geelen.*

The weather inclines to fair, *Het begint mooi weer te worden.*

Inclined, *Geneegen, geneigd, gebeld.*

Victory inclined sometimes to one side, and sometimes to another, *De overwinning belde somtyds naar de eene en somtyds naar de andere kant over.*

I shall push him on, where I shall see him most inclined, *Ik zal hem aanspooren in het geene daar ik hem meest toe geneegen zal vinden.*

Inclining, *Neiging, — neigende, bellende.*

Fortune inclining to his side, *'t Fortuin bem geneegen zynde.*

The day is now inclining towards evening, *De dag loopt nu na den avond toe; den avond begint nu te vallen.*

to INCLOISTER, *In een klooster steeken.*

Incloistered, *In een klooster gestoken, in een klooster geslooten, in een klooster gezet.*

He incloistered his only daughter, *Hy deed zyn eenigste dogter in een klooster.*

to INCLOSE, *Insluiten, besluiten, ombeinen, rondom afschieten, binnē een schutting betrekken.*

To inclose a letter, *Een brief insluiten.*

To inclose a piece of ground, *Een stuk landt rondom afschutten.*

That box incloses (or contains) many precious things, *Die doos bevat veel kostbaarheden.*

Inclosed, *Ingeslooten, beslooten, ombeind, rondom afgeschooten.*

The inclosed, *De ingeslooten [Brief.]*

Inclosure, *Een ombeind stuk lands, een beslooten plaats, afschutfel, bosstede.*

to INCLUDE, *Insluiten, bevatten, behelzen.*

Included, *Ingesloten.*

INCLUSION, *Insluiting.*

They will make no peace, but with the inclusion of the King of Poland, *Zy zullen geen vrede maaken als met insluiting van den Koning van Poolen.*

Inclusive, *Daar onder begrepen, ingesloten.*

The first Chapter of the Epistle to the Romans, from the fifth to the tenth vers inclusive, *Het eerste Kapittel van den brief aan de Romeinen, van het vyfde tot het tiende vers ingeslooten.*

Inclusively, *Insluitelyk.*

† INCOAGULABLE, *Onstrembaar, dat niet gestremd of verdikt kan worden.*

An incoagulable liquor, *Een onstrembare vocht.*

INCOGITANCY, *Onbedachtheid, onbezonnenheid, onbedachtzaamheid.*

A man of great incogitancy, *Een zeer onbedachtzaam man.*

INCOGNITO, *Onbekend.*

He travelled incognito, *Hy reisde onbekend, onder eenen anderen naam als zyn eigen.*

INCOHERENT, *Niet saamenhangende.*

An incoherent speech, *Een redenvoering die niet saamenhangt.*

What you say now is incoherent with what you said before, *Het geene gy nu zegt komt niet overeen met het geene gy te voren gezegd hebt.*

INCOLUMITY, *Veiligheid, gevaarloosheid.*

INCOMBUSTIBLE, *Onverbrandelyk, onverbrandbaar.*

Iron is an incombustible substance, *Het yzer is eene onverbrandbaare zelfstandigheid.*
Incombustibility, *Onverbrandbaarheid.*

INCOME, *Inkomste.*

He has great incomes, *Hy heeft groote inkomsten.*

INCOMMENSURABLE, (a term of geometry) *Onafmeetelyk.*

Incommensurableness, *Onafmeetelykheid, onmeetbaarheid.*

to INCOMMODATE, *Ongeryf aandoen, beleedigen, benadeelen.*

I hope I won't incommode you, *Ik hoop niet dat ik u ongelégenheid zal aandoen.*

to INCOMMODE, *Ongelégenheid aandoen, ontryven, verongemakken.*

Incommoded, *Ongelégenheid aangedaan, ontryfd.*

Incommodious, *Ongemakkelyk, ongerijfelyk, slommerachtig.*

The stage-coaches, in Holland, are very incommodious, *De Postwagens in Holland zyn zeer ongemakkelyk.*

Incommodiously, *Op een ongemakkelyke wyze.*

I was seated there very incommodiously, *Ik was daar op een zeer ongemakkelyke wyze geplaatst, ik zat daar zeer ongemakkelyk.*

Incommodity, *Ongemak, ongerijf, beslommering.*

Her husband's seeing so much company, is a great incommody to her, *Dat haaren Man zo veel gezelschap ziet, is een groote beslommering voor haar.*

INCOMMUNICABLE, *Onmededeelbaar.*

The incommunicable attributes of God, *De onmededeelbare eigenschappen van God.*

Incommunicably, *Onmededeelbaarlyk.*

INCOMPACT, *Niet digt saamengevoegt.*

INCOMPARABLE, *Onvergelykelyk, gaadeloos.*

An incomparable beauty, *Een onvergelykelyke schoonheid.*

This is an incomparable (or matchless) jewel, *Dit is een gadelees juweel.*

Incomparably, *Onvergelykelyk, zonder vergelyking.*

to INCOMPASS, *Omringen, omcingelen.*

To incompass a thicket in hunting, *In het jaagen een boschje omcingelen, bezetten.*

Incompassed, *Omringd, omcingeld.*

Incompassing, *Omringing, omcingeling, — omringende.*

INCOMPASSIONATE, *Onmedoogend, medoogenloos, zonder medelyden, onmedelbaar.*

What an incompassionate mind is that! *Wat een onmededoogend gemoed is dat!*

INCOMPATIBLE, *Onverdraagbaar, onduidelijk, onifcbikkelyk, onovereenkomende.*

Incompatibility, *Onbestaanbaarheid, onovereenkomstigheid.*

INCOMPENSABLE, *Onvergelbaar.*

INCOMPETENCY, *Onbevoegdheid, onbekwaamheid.*

I plead incompetency for those judges to decide my cause, *Ik verklaar deeze Rechters onbevoegd om myn zaak te besliffen.*

Incompetent, *Onbevoegd, onbekwaam.*

INCOMPETIBLE, *Onvoeglyk, onvoegzaam.*

Virtue is incompatible with cruelty, *De deugd is onbestaanbaar met wreedheid.*

Incompetibility, *Onvoeglykheid, onvoegzaamheid.*

INCOMPLETE, *Onvolkomen.*

INCOMPLIANCE, *Onifcbikkelykheid.*

Incompliance of humour, *Onifcbikkelykheid van humeur.*

INCOMPOSED, *Onordentlyk, wanifcbikkelyk, ongeschikt.*

Incomposure, *Wanorde, verwarring.*

Incomposedness, *Ongeschiktheid.*

Incomposedly, *Ongeschiktelyk.*

INCOMPREHENSIBLE, *Onbegrypelyk, onbevattelyk.*

Incomprehensibleness, *Onbegrypelykheid, onbevattelykheid.*

† INCOMPRESSIBLE, *Onbekwaam om te saamen gedrukt te worden.*

INCONCEIVABLE, *Onbegrypelyk.*

† INCONCINNITY, *Mismaaktheid, onbekwaamheid, onvoeglykheid.*

† INCONGEALABLE, *Onbevriesbaar.*

INCONGRUITY, *Ongevoeglykheid, wanbebbelykheid, wanvoeglykheid.*

An incongruity of speech, *Wan-*

bebbelykheid van spraak.

Incongruous, *Ongevoeglyk, wanvoeglyk, wanifcbikkelyk, wanbebbelyk.*

An incongruous expression, *Een ongeschikte uitdrukking.*

It is very incongruous for a man that dedicates himself to letters, *Het is zeer wanvoeglyk voor een Man die zich zelf aan de Studie overgeeft.*

Incongruously, *Ongeschiktelyk, wanvoeglyk.*

† INCONNECTION, *On-aan-een-gefcakeldheid.*

INCONSEQUENCY, *Krachteloosheid van redenkaveling, een zenuwloos besluit.*

Inconsequent, *Krachteloos, niet ter zaake.*

INCONSIDERABLE, *Onaanmerkelyk, gering, flegt, van weinig belang.*

He is an inconsiderable fellow, *Het is een knaap van zeer weinig belang, daar is niet veel aan hem gelégen.*

Inconsiderancy, *zie Inconsiderance.*

INCONSIDERATE, *Onbedacht, onbezonnen, roekeloos.*

Inconsiderately, *Onbedachtelyk, roekelooslyk.*

He undertakes every thing inconsiderately, *Hy onderneemt alles roekeloos, of onbedachtelyk.*

Inconsiderateness, *Onbedachtheid, onbezonnenheid.*

INCONSISTENCY, (or inconsistency) *Onbestaanlykheid.*

An inconsistency upon the point of chronology, *Eene dwaaling, mislag in de tydreekening.*

INCONSISTENT, *Onbestaanlyk, onovereenkomende.*

This is inconsistent with God's power, *Dit is onbestaanlyk met Gods macht.*

It is utterly inconsistent with the rules of Society, *Het is ten eenemaal onbestaanbaar met de regels der Maatschappy.*

His arguments are weak, fallacious, and inconsistent, *Zyn drangredenen zyn zwak, bedriegelyk en onbestaanbaar.*

This clause is inconsistent with the other parts of the act, *Dit artikel is onbestaanbaar met de overige deelen van het plakaat.*

He is inconsistent with himself.

Hy is zich zelven zeer ongelijk, hy is zeer onbestendig.

INCONSOLABLE, Onvertroostelyk.

He is absolutely inconsolable, Hy is volstrekt troosteloos.

INCONSONANCY, Wanluidentheid.

INCONSTANCY, Onstandvastigheid, onbestendigheid, wispeltuurigheid.

Nothing inconstant, but inconstancy. Daar is niets standvastig; als de onstandvastigheid.

Inconstant, Onstandvastig, onbestendig; wispeltuurig.

Inconstantly, Onbestendiglyk, wispeltuuriglyk.

INCONTESTABLE, Onbetwistelyk.

This is an incontestable truth, Dit is eene onbetwistbare waarheid.

The gold's being the heaviest of metals is incontestable, Dat goud het zwaarste metaal is, is ontegenzeggelyk.

Incontestableness, Onbetwistbaarheid.

The incontestableness of the cause, consist in this, De onbetwistbaarheid van de zaak bestaat hier in.

INCONTINENCY, Ontucht, toemeloosheid, geilheid.

Incontinent, Ontuchtig, geil.

Incontinently, Ontuchtiglyk, — op staande voet.

INCONVENIENCE, Ongellegenheid, ongerlyk, ongemak.

To walk four times a day such a long way, is a great inconvenience for me, Het is zeer ongellegen voor my, viermaal op eenen dag zulk een grooten weg te gaan.

INCONVENIENCED, Belemmerd, ont-ryst.

Inconvenient, Ongellegen, ongemaklyk, ongerlyk, ongevoeglyk.

It was a very inconvenient time, 't Was een zeer ongellegen tyd.

Inconveniently, Ongevoeglyk, t'on-tyde.

INCONVERSIBLE, Onverkeerbaar, daar niet mee om te gaan is, ongezellig.

INCONVERTIBLE, Onomkeerlyk, onbekeerlyk, onbekeerbaar.

INCORPORATE, als, A town in-

corporate, Een vlek dat stadsrecht heeft.

to INCORPORATE, Inlyven, tot een lichaam maaken.

Incorporated, Ingelyfd.

Incorporating, Inlyvende.

Incorporation, Inlyving.

INCORPOREAL, Onlichaamlyk.

Incorporeity, Onlichaamelykheid.

INCORRECT, Gebreklyk, met fouten.

Incorrectly, Gebrekkig, ffordig.

Incorrectness, Onnaauwkeurigheid, achteeloosheid.

Incorrectness of style, Onnaauwkeurigheid van styl.

INCORRIGIBLE, Ontuchtigbaar, onverbeterlyk, daar geen verbeteren aan is.

INCORRUPT, Onbedurven, ongeschonden.

Incrruptible, Onverderfelyk, — onomkooplyk.

Incrruptibleness, Onschendbaarheid.

Incrruptibly, Op eene onschendbare wyze.

INCOUNTER, Een stryd, aanval, gevecht.

It was a very sharp incounter, Het was een zeer scherp gevecht.

A good opportunity for an incounter, Een goede gelegenheid tot een gevecht.

to Incounter, Ontmoeting.

It was an accidental incounter, Het was een toevallige ontmoeting.

to Incounter, (or carnal copulation) Vleeschbelyke gemeenschap.

to INCOUNTER, Bestryden, bevechten, aanvallen.

to Incounter, (or to meet) Ontmoeten.

Incoutered, Bestreeden, bevochten, ontmoet.

Incoutering, Bestryding, bevechting, — bestrydende.

to INCOURAGE, Aanmoedigen, moed in spreken.

to Incourage, (or to countenance) Ondersteunen, begunstigen.

to Incourage (or promote) trade, Den koophandel bevorderen.

to Incourage (or prefer) learned men, Geleerde lieden voorstellen, bevorderen.

Incouraged, Aangemoedigd, ondersteund, begunstigd.

Incouragement, } Aanmoediging, ondersteuning, enz.

Incouraging, } (or incentive) Drangmiddel, aanprikkeling.

Incouragement, (gift or recompence) Gift, belooning.

to A book that impets with encouragement, Een boek dat wel getrokken is.

INCOURAGER, Aanmoediger.

to He is a great encourager of learning, Hy is een groot voorstander der geleerdheid.

to He is the encourager of persecution, Hy is de aanstoker der vervolging.

to INCRASSATE, Dik maaken, verdikken.

INCRASSATED, Verdikt.

INCREASE, Aanwas, toeneeming, vermeerdering, — 't gewas.

An increase of family, Een vermeerdering van Huisgenooten, of van kinderen.

An increase of taxes, Een vermeerdering van belastingen.

The increase of trade, Het toeneemen van den koophandel.

to The increase of the year, Den oogst.

The increase of cattle, De voortfokking van 't Vee.

to INCREASE, Aanwassen, aangroeyen, toeneemen, vermeerderen, vergrooten.

Increased, Aangegroeyd, vermeerderd.

His estate is much increased, Zijn goederen zyn merkelyk vermeerderd.

Increaser, Een vermeerderaar, vergrooter.

Increasing, Toeneeming, vermeerdering, toeneemende.

INCREDIBLE, Ongelooflyk.

Incredibleness, Ongelooflykheid.

Incredibly, Op een ongelooflyke wyze.

INCREDULITY, Ongeloofvigheid.

The incredulity of Thomas, De ongeloofvigheid van Thomas.

Incredulous, Ongeloofv.

INCREMENT, Een aanwas, toeneeming.

to INCREASE, Bekyven.

to INCROACH, Indringen, inpalen, indooien.

To incroach upon the privileges of the people, De voorrechten des volks benadeelen of befnooten.

to

INC.

☞ To incroach upon one's kindness, Iemands goedheid misbruiken.

Incroached, Ingedrongen, ingeboord.

Incroacher, Een indringer, inboorder.

Incroaching, Indringing, inpalming, — indringende.

‡ INCROACHINGNESS, Geneigtheid om in te dringen.

Incroachment, Indragt, indringing.

‡ INCRUENTOUS, Ontbloedig.

to INCRUSTATE, Overtrekken, belèggen.

To incrustate a tomb with marmer, Een grafstompe met marmer bekleden.

Incrustated, Overtrokken, belègd.

Incrustation, Overtrekking, belegging.

to INCRUST, Bekorsten, inkorsten.

Incrusted, Tot een harde korst gemaakt.

Incrusting, Inkorsting.

INCUBATION, Broeding op eijeren.

INCUBUS, De nacht-merry.

to INCULCATE, Instampen, inprenten.

Inculcated, Ingeprent.

Inculcating, Inprenting, inprenting.

INCULCABLE, Onschuldig, onstraffelyk.

INCUMBENT, Berustende, verijst.

It is a duty incumbent upon every one to fear God, God te vrezen is een plicht die op een iegelyk berust.

The business is incumbent upon me alone, De zaak berust op my alleen.

It is incumbent upon all men, Is van alle menschen vereijst.

an INCUMBENT, (onbewijzing)

Een bezitter van een kerkelyke prove, een Parochiaan, Predikant van eenige plaats.

to INCUMBER, Beslommeren, verbinderen, belemmeren, bekommeren.

Incumbrance, Verbinding, beslommering, belemmering.

Incumbrancer, (a Creditor or Incumbrancer upon an estate)

Een schuld-eischer, uit hoofde van onderpand.

Incumbred, Beslommerd, verbinderd,

INC. IND.

belemmerd, bekommerd, belast.

An Estate incumbred, Een landgoed dat belast is, belaste goederen of middelen.

Incumbred, Beslommering, — beslommerende.

INCURABLE, Ongeneeslyk, ongeheesbaar.

Incurableness, Ongeneeslykheid.

Incurably, Op eene ongeneeslyke wyze.

To be incurably sick, Ongeneeslyk ziek zyn.

INCURIOUS, Zorgeloos, onagzaam.

to INCURR, In iets vervallen.

To incur the King's displeasure, In 's Konings ongenade vervallen.

To incur (or incur) a penalty, Eene boete verbeuren.

☞ To incur, (or expose one's self to) Zich ergens aan bloot stellen, zich iets op den hals haalen.

To incur a mischief, Zich aan een onheil bloot stellen.

☞ Perhaps this task which I proposed to my self will incur the censure of judicious persons, Mogelyk zal de taak, die ik my voorgesteld heb, door verstandige menschen berispt worden.

Incurd, In vervallen, verbeurd.

Incurring, Vervalling, vervallende.

INCURSION, Inval, aanval, stroop.

In the year 1756, the glorious King of Prussia, made an incursion in Saxony, In het jaar 1756, deed de glorierijke Koning van Pruissen, eenen inval in Saxen.

INCURVATION, Inbuiging, kromming.

‡ INCUS, Een smids ambbeeld.

IND.

‡ INDAGATION, Naaspeuring.

to INDAMAGE, Beschadigen, schaaide toebrengen, benaadeelen, verkorten.

Indammaged, Beschadigd, benaadeeld, verkort.

Indammagement, } Beschadiging, benaadeeling, verkorting.

Indammaging, }

to INDANGER, In gevaar brengen, in perykel stellen, veroorzaken.

IND.

381

To indanger his life, Zyn leeven in perykel stellen.

Indangered, In perykel gesteld.

That would have indanger'd (or caus'd) a tumult, Dat zou gevaar geloopen hebben van een oproer te veroorzaken.

to INDEAR, Bemind maaken.

A genteel and civil carriage will indear you to all, Een vriendelyk en beleefd gedrag zal u by een iegelyk bemind maaken.

Indeared, Bemind gemaakt.

His integrity hath indeared him to all that know him, Door zyne oprechtbeid heeft by zich by een ieder die hem kent bemind gemaakt; zyne oprechtbeid heeft hem in de gunst van alle zyne bekenden gebracht.

Indearment, (or indearing) Een aanvallige boedantigheid, minzaamheid.

INDEAVOUR, Trachtting, pooging, vlyt, naarstigbeid, zie Endeavour.

to INDEAVOUR, Zich beuyltigen, trachten, poogen.

To do one's indeavour, Zyn best doen.

Indeavour to do that, Doet uw best om dat te doen.

He indeavours all what he can to undo me, Hy stelt al wat hy kan in 't werk om myn verdorft te weeg te brengen.

Indeavouring, Trachtting, — trachtende, enz.

INDEBTED, Schuldig, in schuld vervallen.

To be indebted, Schuldig zyn.

To be indebted (or obliged) to one for a thing, Iemand ergens voor verplicht zyn, te danken hebben.

INDECENCY, Onbetaamelykheid, onbeoorlykheid.

Indecent, Onbetaamelyk, onbeoorlyk.

Indecently, Op eene onbetaamelyke wyze, onbeoorlyk.

INDECIMABLE, Onvertiendbaar, vry van tienden.

INDECLINABLE, Onontwykelyk, onvermydelyk, onbuigelyk.

INDECORUM, Wanvoegelykheid.

‡ Indecorous, Wanvoegelyk, onbetaamelyk.

INDEED, Inderdaad, in waarheid, zeker.

And indeed, En zeker.

He is a good man indeed, *Hy is wezenlyk een goed man.*

I should like it very well, but indeed my circumstances don't allow me, *Het zou my zeer wel aanstaan: maar inderdaad myne omstandigheden laten het my niet toe.*

Indeed! (interj.) *Inderdaad! is het wel mogelijk?*

INDEFATIGABLE, *Onvermoeid, onvermoeibaar.*

Indefatigable labours, *Onvermoeide, of onophoudelyke arbeid.*

Indefatigably, *Op eene onvermoeijelyke wyze.*

A man indefatigably laborious, *Een man die op eene onvermoeibare wyze werkzaam is.*

INDEFEASABLE, } *Onschendelyk, onvernietigbaar, onontaanbaar.*

INDEFEISIBLE, }

INDEFINITE, *Onbepaald.*

Indefinitely, *Onbepaaldelyk.*

INDELIBLE, *Onuitwiffelyk.*

The indelible character of baptism, *Het onuitwiffelyk teken des doops.*

A. Het woord *Indelible* word in geenen anderen zin gebruikt.

to INDEMNIFY, *Schadeloos bouden, vry bouden.*

Indemnified, *Schadeloos gebouwen.*

INDEMNITY, *Schadeloosbouding, vryhouding, bevrjding.*

Act of indemnity, an act of oblivion, (amnesty, pardon) *Vergiffenis, quytſchelding, genade, vergeetelheid.*

R. In England there are two sorts of Amnesty, *Viz.* an act of INDEMNITY, and an act of OBLIVION; the first is an act of grace, or general pardon, flowing from the crown and sent to both houses of Parliament, who may either accept, or reject it, without making any alterations in it: whereas an act of OBLIVION begins in either house of Parliament, and being pass'd in one, may either be amended or altered by the other, and having pass'd both houses may either be ratified or rejected by the Sovereign. *In Engeland is twee derley vergiffenis, (Amnestie) te weten; een Acte van quyt-*

ſchelding en een Acte van VERGETELHEID, *De eerstgemelde is een Acte van genade, of algemeen pardon, deeze komt voort van den Koning, en word aan beide huizen van het Parlement gezonden, die dezelve mogen aanneemen of verwerpen, zonder 'er de minste verandering in te maaken: daar en tegen heeft een Acte van VERGETELHEID baaren oorsprong in één van beide de Huizen van het Parlement en in één van de twee doorgegaan zynde, mag dezelve in het ander huis verbeterd of veranderd worden, en in beide de Huizen doorgegaan zynde, staat het aan den Souverein om dezelve te bekrachtigen (ratificeren) of te verwerpen.*

INDEMONSTRABLE, *Onbetoogbaar, onbewysbaar.*

to INDENT, *Met tanden of boeken in en uitsnyden: Van een Verdragschrift twee stukken maaken, die tandswyze in elkander sluiten.*

To indent, (to go into) *In één sluiten.*

The Crocodile's teeth indent, or are indented with in one another, *De tanden der Krokodillen sluiten in malkander.*

Indented, *Getand, gekerfd.*

(†) To indent, (to reel.) *Zwieren, [als een dronke man] (†) Effes maaken.*

Indented servant, (a servant bound for a term of years by an indenture) *Een knecht die zich by een wederzydsch verdrag, voor een zeker getal van jaaren verbonden heeft.*

INDENTURE, *een Verdragsbrief, [zo genoemd] om dat men daar van twee al-eens luidende kopyën maakt, en die met tanden of hoeken van malkanderen snydt.*

INDEPENDENCY, *Onafhangklykheid.*

Independent, *Onafhangklyk.*

An independent Company, (of Soldiers) *Een vry Compagnie.*

INDEPENDENTS, (otherwise called congregationalists, a sort of dissenters) *Independents, dit zyn eigentlyk de zuivere Kalvinisten, onder de genen, die men dissenters noemt, in En-*

geland. Het overige is, mees-
tendeels, *Remonstrantsgezind.*

Independently, *Op eene onafhangkelyke wyze.*

☞ To act independently from other mens motives, *Uit zich zelf werkzaam zyn, zonder zich aan de drangredenen van andere menschen te onderwerpen.*

INDETERMINATE, *Indetermind, Onbeslecht, daar nog geen uitspraak over gedaan is.*

INDEVOTION, *Ongodsdienstigheid.*

INDEX, *Een wyzer, bladwyzer.*

To look for a thing in the index, *Iets in de bladwyzer, of het register opzoeken.*

INDIAN, *een Indiaan.*

to INDICATE, *Aanwyzen, aanduiden.*

Indication, *Aanwyzing, aanduiding.*

INDICATIVE mood, *De aantoonende wyze.*

INDICO, *Indigo, zie Indigo.*

to INDICT, *Aanklaagen voor 't Recht, beschuldigen, betichten, bedragen, zie to Indite.*

Indicted, *Aangeklaagd, beschuldigd.*

Indicting, *Aanklaaging, beschuldiging.*

INDICTION, *Saamenroeping, beroeping van eene vergadering.*

After the indiction of the council of Nicæa, *Na de beroeping van het Concilie van Nicee.*

☞ Indiction, (a term of chronology, a manner of counting by a revolution of fifteen years, introduced by Constantine, instead of the Olympiads) *Roomsche Indictie, of vyftienjarige kring, door Keizer Constantyn, in plaats der Olympiaden, ingevoerd.*

INDICTMENT, *Een schriftelyke aanklaage tegen iemand die te recht gesteld wordt, eene beschuldiging.*

the INDIES, *de Indiën.*

The East Indies, *Oostindie.*

The West Indies, *Westindie.*

INDIFFERENCE, *Onverschilligheid, middelmaatigheid.*

INDIFFERENT, (not material) *Onverschillig, onnoodig, van weinig belang.*

☞ Indifferent, (cold, that has no love) *Onverschillig, koud, liefdeloos.*